

Επίσημη Εφημερίδα L 324

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

50^ο έτος
10 Δεκεμβρίου 2007

Περιεχόμενα

I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1392/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2007, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2223/96 του Συμβουλίου όσον αφορά τη διαβίβαση των δεδομένων των εθνικών λογαριασμών ⁽¹⁾ 1
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1393/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2007, περί επιδόσεως και κοινοποίησεως στα κράτη μέλη δικαστικών και εξωδίκων πράξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις («επίδοση ή κοινοποίηση πράξεων») και κατάργησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1348/2000 του Συμβουλίου 79
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1394/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2007, για τα φάρμακα προηγμένων θεραπειών και για την τροποποίηση της οδηγίας 2001/83/ΕΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 726/2004 ⁽¹⁾ 121

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

Τιμή: 26 EUR

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1392/2007 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Νοεμβρίου 2007

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2223/96 του Συμβουλίου όσον αφορά τη διαβίβαση των δεδομένων των εθνικών λογαριασμών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 285 παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας ⁽¹⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2223/96 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 1996, περί του ευρωπαϊκού συστήματος εθνικών και περιφερειακών λογαριασμών της Κοινότητας ⁽³⁾, περιλαμβάνει το πλαίσιο αναφοράς για τα κοινά πρότυπα, ορισμούς, ταξινομήσεις και λογιστικούς κανόνες, σύμφωνα με το οποίο τα κράτη μέλη καταρτίζουν τους λογαριασμούς τους για τις στατιστικές ανάγκες της Κοινότητας, καθιστώντας έτσι δυνατή τη συγκέντρωση συγκρίσιμων αποτελεσμάτων μεταξύ των κρατών μελών. Το Ευρωπαϊκό Σύστημα Λογαριασμών του 1995, που συστάθηκε με τον εν λόγω κανονισμό, είναι γνωστό ως «ΕΣΟΛ 95».

- (2) Απαιτείται πλήρες σύνολο συγκρίσιμων, κατάλληλων και επίκαιρων δεδομένων εθνικών λογαριασμών για την εφαρμογή της νομισματικής πολιτικής εντός της οικονομικής και νομισματικής ένωσης (ΟΝΕ), για τον αποτελεσματικό συντονισμό των οικονομικών πολιτικών καθώς και για τους σκοπούς των διαρθρωτικών και μακροοικονομικών πολιτικών.

- (3) Το παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2223/96 προβλέπει σύνολο πινάκων δεδομένων των εθνικών λογαριασμών που πρέπει να διαβιβάζεται για κοινοτικούς σκοπούς εντός συγκεκριμένων προθεσμιών. Επιπροσθέτως, οι ακόλουθοι κανονισμοί προβλέπουν ότι ευρύ σύνολο πρόσθετων στοιχείων διαβιβάζεται στην Επιτροπή: πρόκειται για: τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 264/2000 της Επιτροπής, της 3ης Φεβρουαρίου 2000, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2223/96 του Συμβουλίου, όσον αφορά τις βραχυπρόθεσμες στατιστικές δημοσίων οικονομικών ⁽⁴⁾, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1221/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Ιουνίου 2002, όσον αφορά τους τριμηνιαίους μη χρηματοπιστωτικούς λογαριασμούς του Δημοσίου ⁽⁵⁾, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 501/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Μαρτίου 2004, σχετικά με τους τριμηνιαίους χρηματοοικονομικούς λογαριασμούς του Δημοσίου ⁽⁶⁾, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1222/2004, της 28ης Ιουνίου 2004, για την κατάρτιση και διαβίβαση στοιχείων για το τριμηνιαίο δημόσιο χρέος ⁽⁷⁾, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1161/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Ιουλίου 2005, για την κατάρτιση τριμηνιαίων μη χρηματοπιστωτικών λογαριασμών ανά θεσμικό τομέα ⁽⁸⁾. Ο παρών κανονισμός δεν διέπει τα δεδομένα που περιλαμβάνονται στους εν λόγω κανονισμούς, πλην όμως το σύνολο των πινάκων και των δεδομένων που περιλαμβάνονται και στους έξι κανονισμούς που απαριθμούνται στην παρούσα αιτιολογική σκέψη συνιστούν το πλήρες πρόγραμμα διαβίβασης των δεδομένων των εθνικών λογαριασμών.

⁽¹⁾ ΕΕ C 55 της 7.3.2006, σ. 61.

⁽²⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 25ης Απριλίου 2007 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 22ας Οκτωβρίου 2007.

⁽³⁾ ΕΕ L 310 της 30.11.1996, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1267/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 180 της 18.7.2003, σ. 1).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 29 της 4.2.2000, σ. 4.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 179 της 9.7.2002, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 81 της 19.3.2004, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 233 της 2.7.2004, σ. 1.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 191 της 22.7.2005, σ. 22.

- (4) Το πρόγραμμα διαβίβασης των δεδομένων των εθνικών λογαριασμών θα πρέπει να προσαρμοσθεί στις μεταβαλλόμενες ανάγκες των χρηστών, στις νέες πολιτικές προτεραιότητες, καθώς και στην ανάπτυξη νέων οικονομικών δραστηριοτήτων στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
- (5) Το πρόγραμμα διαβίβασης των δεδομένων των εθνικών λογαριασμών θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις θεμελιώδεις αλλαγές πολιτικού και στατιστικού χαρακτήρα που πραγματοποιήθηκαν σε ορισμένα κράτη μέλη κατά τη διάρκεια των περιόδων αναφοράς του προγράμματος.
- (6) Η έκθεση της Οικονομικής και Δημοσιονομικής Επιτροπής της 25ης Μαΐου 2004, όσον αφορά την κατάσταση που επικρατεί σχετικά με τις απαιτήσεις πληροφόρησης στο πλαίσιο της ΟΝΕ, την οποία επικύρωσε το Συμβούλιο, στις 2 Ιουνίου 2004, υπογράμμισε την ανάγκη τροποποίησης του προγράμματος διαβίβασης, έτσι ώστε να είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις του σχεδίου δράσης της ΟΝΕ και της στρατηγικής της Λισσαβόνας.
- (7) Η ποιότητα της στατιστικής βάσης για τη σύνθεση των δημοσίων προϋπολογισμών είναι ζωτική για την οικονομική αναδιάρθρωση σύμφωνα με τη στρατηγική της Λισσαβόνας και η διαβίβαση δεδομένων στους τομείς της υγείας, της εκπαίδευσης και των κοινωνικών ασφαλίσεων θα συνέβαλε στην επίτευξή της. Η παροχή των στοιχείων αυτών θα πρέπει να καταστεί υποχρεωτική ύστερα από φάση προαιρετικής παροχής.
- (8) Δεδομένου ότι ο στόχος του παρόντος κανονισμού, δηλαδή η δημιουργία κοινών στατιστικών προτύπων που καθιστούν δυνατή την παραγωγή εναρμονισμένων δεδομένων εθνικών λογαριασμών, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη και μπορεί συνεπώς, να επιτευχθεί καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα μπορεί να θεσπίσει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της συνθήκης.

Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας του ίδιου άρθρου, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη του στόχου αυτού.

- (9) Τα μέτρα που προβλέπει ο παρών κανονισμός είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής στατιστικού προγράμματος (ΕΣΠ) και της επιτροπής στατιστικής επί θεμάτων νομισματικών, χρηματοπιστωτικών και ισοζυγίου πληρωμών (ΕΣΝΧΙ),

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η παράγραφος 1 του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2223/96, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή (Eurostat) τους λογαριασμούς και τους πίνακες που εκτίθενται στο παράρτημα Β εντός των προθεσμιών που ορίζονται για κάθε πίνακα, υπό την επιφύλαξη των παρεκκλίσεων που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.»

Άρθρο 2

Το παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2223/96 αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Στρασβούργο, 13 Νοεμβρίου 2007.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος
H.-G. PÖTTERING

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. LOBO ANTUNES

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΔΙΑΒΙΒΑΣΗΣ ΤΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΕΘΝΙΚΩΝ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ

Επισκόπηση των πινάκων

Πίνακας Αριθ.	Θέμα των πινάκων	Προθεσμία t + μήνες (ημέρες όπου προσδιορίζεται)	Πρώτη διαβίβαση	Περίοδος κάλυψης (*)
1	Κύρια μακροοικονομικά μεγέθη, ετήσια	70 ημέρες	2007	1990 και εξής
			2008	1980-1989
1	Κύρια μακροοικονομικά μεγέθη, τριμηνιαία	70 ημέρες	2007	1990Q1 και εξής
2	Κύρια μακροοικονομικά μεγέθη Γενικής κυβέρνησης, ετήσια	3/9	2007	1995 και εξής
3	Πίνακες κατά κλάδο	9/21	2007	1990 και εξής
			2008	1980-1989
5	Δαπάνη για τελική κατανάλωση νοικοκυριών κατά σκοπό	9	2007	1990 και εξής
			2008	1980-1989
6	Χρηματοπιστωτικοί λογαριασμοί κατά τομέα (συναλλαγές)	9	2007	1995 και εξής
7	Ισολογισμοί χρηματοπιστωτικών περιουσιακών στοιχείων και υποχρεώσεων	9	2007	1995 και εξής
8	Μη χρηματοπιστωτικοί λογαριασμοί κατά τομέα, ετήσιοι	9	2007	1995 και εξής
9	Ανάλυση φορολογικών εσόδων κατά τομέα	9	2007	1995 και εξής
10	Πίνακες κατά κλάδο και κατά περιφέρεια, NUTS II	24	2007	1995 και εξής
11	Τρέχουσες δαπάνες Γενικής κυβέρνησης κατά λειτουργική διάκριση	12	2007	1995 και εξής
12	Πίνακες κατά κλάδο και κατά περιφέρεια, NUTS III	24	2007	1995 και εξής
13	Λογαριασμοί νοικοκυριών κατά περιφέρεια, NUTS II	24	2007	1995 και εξής
15	Πίνακας προσφοράς σε βασικές τιμές, περιλαμβανομένης της μετατροπής σε τιμές αγοραστή, A60 x P60	36	2007	2000 και εξής
16	Πίνακας χρήσεων σε τιμές αγοραστή, A60 x P60	36	2007	2000 και εξής
17	Συμμετρικός πίνακας εισροών-εκροών σε βασικές τιμές, P60 x P60, πενταετής	36	2008	2000 και εξής
18	Συμμετρικός πίνακας εισροών-εκροών της εγχώριας παραγωγής σε βασικές τιμές, P60 x P60, πενταετής	36	2008	2000 και εξής
19	Συμμετρικός πίνακας εισροών-εκροών των εισαγωγών σε βασικές τιμές, P60 x P60, πενταετής	36	2008	2000 και εξής
20	Διασταυρωμένη ταξινόμηση των πάγιων περιουσιακών στοιχείων κατά κλάδο και κατά περιουσιακό στοιχείο, A17 x AN_F6 [†] , ετήσια	24	2007	2000 και εξής
22	Διασταυρωμένη ταξινόμηση των ακαθάριστων επενδύσεων παγίου κεφαλαίου κατά κλάδο και κατά περιουσιακό στοιχείο, A17 x AN_F6 [†] , ετήσια	24	2007	1995 και εξής
26	Ισολογισμοί για μη χρηματοπιστωτικά περιουσιακά στοιχεία	24	2007	1995 και εξής

t = περίοδος αναφοράς (έτος ή τρίμηνο).

(*) Ισχύει για το όλο τον πίνακα εκτός από τα επιλεγμένα στοιχεία (βλέπε λεπτομέρειες πίνακα).

Πίνακας 1 — Κύρια μακροοικονομικά μεγέθη — τριμηνιαία ⁽¹⁾ και ετήσια στοιχεία

Κωδικός	Κατάλογος μεταβλητών	Ανάλυση ⁽²⁾	Τρέχουσες τιμές	Τιμές προηγούμενου έτους και αλυσωτοί δείκτες όγκου
Προστιθέμενη αξία και ακαθάριστο εγχώριο προϊόν				
B.1g	1. Ακαθάριστη προστιθέμενη αξία σε βασικές τιμές	A6 [†]	x	x
D.21	2. α) Φόροι επί των προϊόντων ⁽³⁾		x	x
D.31	β) Επιδοτήσεις προϊόντων ⁽³⁾		x	x
B.1*g	3. Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν σε τιμές αγοράς		x	x
Δαπάνες του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος				
P.3	4. Συνολική δαπάνη τελικής κατανάλωσης		x	x
P.3	5. α) Δαπάνη για τελική κατανάλωση νοικοκυριών (εγχώρια έννοια)	Διάρκεια ⁽⁴⁾	x	x
P.3	β) Δαπάνη για τελική κατανάλωση νοικοκυριών (εθνική έννοια)		x	x
P.3	6. Δαπάνη για τελική κατανάλωση των ΜΚΙΕΝ		x	x
P.3	7. Δαπάνη για τελική κατανάλωση του δημοσίου τομέα		x	x
P.31	α) Ατομική καταναλωτική δαπάνη		x	x
P.32	β) Συλλογική καταναλωτική δαπάνη		x	x
P.4	8. Πραγματική τελική κατανάλωση των νοικοκυριών		x	x
P.41	α) Πραγματική ατομική κατανάλωση		x	x
P.5	9. Ακαθάριστος σχηματισμός κεφαλαίου		x	x
P.51	α) Ακαθάριστες επενδύσεις παγίου κεφαλαίου	AN_F6 ⁽⁵⁾	x	x
P.52	β) Μεταβολές αποθεμάτων		x	x ⁽⁶⁾
P.53	γ) Αγορές μείον πωλήσεις τιμαλφών		x	x ⁽⁶⁾
P.6	10. Εξαγωγές αγαθών (fob) και υπηρεσιών		x	x
P.61	α) Αγαθά		x	x
P.62	β) Υπηρεσίες		x	x
	Κράτη μέλη της ΕΕ και θεσμικά όργανα της ΕΕ ⁽⁷⁾		x	x
	Κράτη μέλη της ΕΕ ⁽⁷⁾		x	x
	Μέλη της ΟΝΕ ⁽⁷⁾		x	x
	Θεσμικά όργανα της ΕΕ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾		x	x
	Τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμοί ⁽⁷⁾		x	x
P.7	11. Εισαγωγές αγαθών (fob) και υπηρεσιών		x	x
P.71	α) Αγαθά		x	x
P.72	β) Υπηρεσίες		x	x
	Κράτη μέλη της ΕΕ και θεσμικά όργανα της ΕΕ ⁽⁷⁾		x	x
	Κράτη μέλη της ΕΕ ⁽⁷⁾		x	x
	Μέλη της ΟΝΕ ⁽⁷⁾		x	x
	Θεσμικά όργανα της ΕΕ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾		x	x
	Τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμοί ⁽⁷⁾		x	x
B.11	12. Εξωτερικό ισοζύγιο αγαθών και υπηρεσιών		x	x

Κωδικός	Κατάλογος μεταβλητών	Ανάλυση ⁽²⁾	Τρέχουσες τιμές	Τιμές προηγούμενου έτους και αλυσωτοί δείκτες όγκου
Εισόδημα, αποταμίευση και καθαρός δανεισμός				
B.2g + B.3g	13. Ακαθάριστο λειτουργικό πλεόνασμα και μεικτό εισόδημα		x	
D.2	14. Φόροι επί των προϊόντων και επί των εισαγωγών		x	
D.3	15. Επιδότησεις επί των προϊόντων και επί των εισαγωγών		x	
D.1_D.4	16. α) Πρωτογενή εισοδήματα εισπρακτέα από την αλλοδαπή		x	(x)
D.1_D.4	β) Πρωτογενή εισοδήματα πληρωτέα στην αλλοδαπή		x	(x)
B.5*g	17. Ακαθάριστο εθνικό εισόδημα σε τιμές αγοράς		x	(x)
K.1	18. Αποσβέσεις παγίου κεφαλαίου		x	x
B.5*n	19. Καθαρό εθνικό εισόδημα σε τιμές αγοράς		x	(x)
D.5, D.6, D.7	20. α) Τρέχουσες μεταβιβάσεις εισπρακτέες από την αλλοδαπή		x	(x)
D.5, D.6, D.7	β) Τρέχουσες μεταβιβάσεις πληρωτέες στην αλλοδαπή		x	(x)
B.6n	21. α) Διαθέσιμο εισόδημα, καθαρό		x	(x)
B.6g	β) Διαθέσιμο εισόδημα, ακαθάριστο		x	(x)
D.8	22. Διορθώσεις για τη μεταβολή της καθαρής συμμετοχής νοικοκυριών σε αποθεματικά συνταξιοδοτικών ταμείων		x	(x)
B.8n	23. Εθνική αποταμίευση, καθαρή		x	
D.9	24. α) Μεταβιβάσεις κεφαλαίου εισπρακτέες από την αλλοδαπή		x	
D.9	β) Μεταβιβάσεις κεφαλαίου πληρωτέες στην αλλοδαπή		x	
K.2	25. Αγορές μείον πωλήσεις μη χρηματοπιστωτικών μη παραχθέντων περιουσιακών στοιχείων		x	
B.9	26. Καθαρή χορήγηση ή καθαρή λήψη δανείων του έθνους		x	
Πληθυσμός, απασχόληση, εισόδημα εξαρτημένης εργασίας				
	27. Δεδομένα για τον πληθυσμό και την απασχόληση			
	α) Συνολικός πληθυσμός (χιλιάδες άτομα)			
	β) Άνεργοι (χιλιάδες άτομα) ⁽⁸⁾			
	γ) Απασχόληση σε παραγωγικές μονάδες μόνιμων κατοίκων (χιλιάδες απασχολούμενοι, χιλιάδες ώρες εργασίας που πραγματοποιήθηκαν και χιλιάδες θέσεις απασχόλησης ⁽⁸⁾) και απασχόληση μόνιμων κατοίκων (χιλιάδες άτομα)	A6 [†] ⁽⁹⁾		
	δ) αυτοαπασχολούμενοι	A6 [†] ⁽⁹⁾		
	ε) μισθωτοί	A6 [†] ⁽⁹⁾		
D.1	28. Εισόδημα εξαρτημένης εργασίας απασχολούμενων σε παραγωγικές μονάδες μόνιμων κατοίκων και εισόδημα εξαρτημένης εργασίας απασχολούμενων μόνιμων κατοίκων	A6 [†] ⁽⁹⁾	x	
D.11	α) Ακαθάριστοι μισθοί και ημερομίσθια	A6 [†] ⁽⁹⁾	x	

(x) Σε πραγματικούς όρους.

A6[†] NACE A6 συμπεριλαμβανομένου “εκ των οποίων μεταποιητικός τομέας”. Δεδομένα παρελθόντων ετών για τον “τομέα μεταποίησης” ξεκινώντας από το 1990.

(1) Τριμηνιαία δεδομένα πρέπει να παρέχονται σε μη προσαρμοσμένη μορφή καθώς και προσαρμοσμένα σε εποχιακή μορφή καθώς και σε ημέρα εργασίας. Το ακαθάριστο εγχώριο προϊόν (B.1*g) και η συνολική ακαθάριστη προστιθέμενη αξία (B.1g) πρέπει επίσης να παρέχονται προσαρμοσμένα σε ημέρες εργασίας. Η παροχή άλλων μακροοικονομικών μεγεθών σε μορφή προσαρμοσμένη σε ημέρα εργασίας είναι προαιρετική.

(2) Εάν δεν αναφέρεται ανάλυση, εννοείται το σύνολο της οικονομίας.

(3) Ο διαχωρισμός μεταξύ φόρων και επιχορηγήσεων για τριμηνιαίους λογαριασμούς είναι προαιρετικός.

(4) Ανάλυση ανά διάρκεια για ετήσιους λογαριασμούς: διαρκή αγαθά, ημιδιαρκή αγαθά, μη διαρκή αγαθά, υπηρεσίες.

Ανάλυση ανά διάρκεια αγαθού για τριμηνιαίους λογαριασμούς: διαρκή αγαθά και άλλα.

Στοιχεία παρελθόντων ετών ξεκινώντας από το 1990.

- (⁵) AN_F6: Ανάλυση πάγιων περιουσιακών στοιχείων:
- AN1111 κατοικίες
 - AN1112 λοιπά κτίρια και κατασκευές
 - AN11131 εξοπλισμός μεταφορών
 - AN11132 λοιπά μηχανήματα και εξοπλισμός
 - AN1114 καλλιεργούμενα περιουσιακά στοιχεία
 - AN112 άλλα πάγια περιουσιακά στοιχεία
- (⁶) Μόνον σε τιμές προηγούμενου έτους.
- (⁷) Τα δεδομένα (σε τρέχουσες και σταθερές τιμές) που παρέχονται για τις περιόδους αναφοράς μετά το 2006 πρέπει να αντανakλούν τις συνθέσεις της ΕΕ και της ΟΝΕ κατά τη λήξη της περιόδου αναφοράς στον πίνακα. Μόνον τα μέλη της ΟΝΕ κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς απαιτείται να παρέχουν διαχωρισμό της ΟΝΕ — για τα μη μέλη ο διαχωρισμός είναι προαιρετικός. Δεδομένα παρελθόντων ετών (μακροοικονομικά μεγέθη σε τρέχουσες τιμές, περίοδοι αναφοράς μέχρι και το 2006):
- α) Παρέχονται από όλα τα κράτη μέλη τα οποία, το 2006, ήταν μέλη της ΕΕ αλλά δεν ήταν μέλη της ΟΝΕ· 2002-2006: σύνολο/ΕΕ25/Θεσμικά όργανα της ΕΕ (προαιρετικά)/τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμοί
- β) Παρέχονται από όλα τα κράτη μέλη τα οποία, το 2006, ήταν μέλη της ΟΝΕ: 1999-2001: σύνολο/ΟΝΕ12 2002-2006: σύνολο/ΟΝΕ12/ΕΕ25/Θεσμικά Όργανα της ΕΕ (προαιρετικά)/τρίτες χώρες και διεθνή οργανισμοί ΟΝΕ12 = οικονομική και νομισματική ένωση με 12 κράτη μέλη από 1.1.2001
- Για τις χώρες που θα ενταχθούν στην ΕΕ και ΟΝΕ στο μέλλον:
- Κάθε χώρα που θα ενταχθεί στην ΕΕ το έτος t μετά το 2006 πρέπει να παράσχει δεδομένα παρελθόντων ετών (σε τρέχουσες τιμές) από t-2 σχετικά με τις συναλλαγές με την ΕΕ (στη σύνθεση πριν τη διεύρυνση).
 - Κάθε χώρα που εντάσσεται στην ΟΝΕ το έτος t μετά το 2006 πρέπει να παράσχει δεδομένα παρελθόντων ετών (σε τρέχουσες τιμές) από t-2 σχετικά με συναλλαγές με την ΟΝΕ (στη σύνθεση πριν τη διεύρυνση).
- (⁸) Σε εθελοντική βάση.
- (⁹) Α6[†] μόνον για το σύνολο της απασχόλησης, των αυτοαπασχολούμενων και των μισθωτών σε παραγωγικές μονάδες μόνιμων κατοίκων.

Πίνακας 2 — Κύρια μακροοικονομικά μεγέθη του δημόσιου τομέα

Κωδικός	Συναλλαγή	Τομείς και υποτομείς (¹) (²)
P.1	Προϊόν	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.11 + P.12	— Εμπορεύσιμο προϊόν και προϊόν για ίδια τελική χρήση	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.13	— Λοιπό μη εμπορεύσιμο προϊόν	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.131	Πληρωμές για το λοιπό μη εμπορεύσιμο προϊόν	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.132	Λοιπό μη εμπορεύσιμο προϊόν, λοιπά	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.11 + P.12 + P.131	Εμπορεύσιμο προϊόν, προϊόν για ίδια χρήση και πληρωμές για τη λοιπή μη εμπορεύσιμη παραγωγή	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.2	Ενδιάμεση ανάλωση	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
B.1g	Προστιθέμενη αξία, ακαθάριστη	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
K.1	Ανάλωση παγίου κεφαλαίου	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
B.1n	Προστιθέμενη αξία, καθαρή	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.1	Εισόδημα εξαρτημένης εργασίας, πληρωτέο	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.29	Λοιποί φόροι επί της παραγωγής, πληρωτέοι	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.39	Λοιπές επιδοτήσεις παραγωγής, εισπρακτέες	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
B.2n	Λειτουργικό πλεόνασμα, καθαρό	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.2	Φόροι επί των προϊόντων και των εισαγωγών, εισπρακτέοι	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.4	Εισόδημα περιουσίας, εισπρακτέο (²)	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314

Κωδικός	Συναλλαγή	Τομείς και υποτομείς ⁽¹⁾ ⁽²⁾
D.3	Επιδότησεις, πληρωτέες	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.4	Εισόδημα περιουσίας, πληρωτέο ⁽²⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.4_S.1311	εκ του οποίου, πληρωτέο στον υποτομέα Κεντρική Διοίκηση (S.1311)	S.1312, S.1313, S.1314
D.4_S.1312	εκ του οποίου, πληρωτέο στον υποτομέα Διοίκηση Ομόσπονδου Κρατιδίου (S.1312)	S.1311, S.1313, S.1314
D.4_S.1313	εκ του οποίου, πληρωτέο στον υποτομέα Τοπική Αυτοδιοίκηση (S.1313)	S.1311, S.1312, S.1314
D.4_S.13.14	εκ του οποίου, πληρωτέο στον υποτομέα Οργανισμοί Κοινωνικής Ασφάλισης (S.1314)	S.1311, S.1312, S.1313
D. 41	— Τόκοι, πληρωτέοι	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.42 + D.43 + D.44 + D.45	— Λοιπό εισόδημα περιουσίας, πληρωτέο	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
B.5n	Ισοζύγιο πρωτογενών εισοδημάτων, καθαρό	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.5	Τρέχοντες φόροι εισοδήματος, πλούτου κ.λπ., εισπρακτέοι	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.61	Κοινωνικές εισφορές, εισπρακτέες	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.611	— Πραγματικές κοινωνικές εισφορές	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.612	— Τεκμαρτές κοινωνικές εισφορές	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.7	Λοιπές τρέχουσες μεταβιβάσεις, εισπρακτέες ⁽²⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.5	Τρέχοντες φόροι εισοδήματος, πλούτου κ.λπ., πληρωτέοι	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.62	Κοινωνικές παροχές εκτός από κοινωνικές μεταβιβάσεις σε είδος, πληρωτέες	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.6311 + D.63121 + D.63131	Κοινωνικές μεταβιβάσεις σε είδος σχετικές με τη δαπάνη για προϊόντα που παρέχονται σε νοικοκυριά μέσω παραγωγών εμπορεύσιμου προϊόντος, πληρωτέες	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.62 + D.6311 + D.63121 + D.63131	Κοινωνικές παροχές εκτός από κοινωνικές μεταβιβάσεις σε είδος σχετικές με τη δαπάνη για προϊόντα που παρέχονται σε νοικοκυριά μέσω παραγωγών εμπορεύσιμου προϊόντος, πληρωτέες	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.7	Λοιπές τρέχουσες μεταβιβάσεις, πληρωτέες ⁽²⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.7_S.1311	εκ των οποίων, πληρωτέες στον υποτομέα Κεντρική Διοίκηση (S.1311)	S.1312, S.1313, S.1314
D.7_S.1312	εκ των οποίων, πληρωτέες στον υποτομέα Διοίκηση Ομόσπονδου Κρατιδίου (S.1312)	S.1311, S.1313, S.1314
D.7_S.1313	εκ των οποίων, πληρωτέες στον υποτομέα Τοπική Αυτοδιοίκηση (S.1313)	S.1311, S.1312, S.1314
D.7_S.13.14	εκ των οποίων, πληρωτέες στον υποτομέα Οργανισμοί Κοινωνικής Ασφάλισης (S.1314)	S.1311, S.1312, S.1313
B.6n	Διαθέσιμο εισόδημα, καθαρό	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.3	Τελική καταναλωτική δαπάνη	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.31	— Ατομική καταναλωτική δαπάνη	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.32	— Συλλογική καταναλωτική δαπάνη	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314

Κωδικός	Συναλλαγή	Τομείς και υποτομείς ⁽¹⁾ ⁽²⁾
D.8	Διόρθωση για τη μεταβολή της καθαρής συμμετοχής νοικοκυριών στα αποθεματικά συνταξιοδοτικών ταμείων	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
B.8g	Αποταμίευση, ακαθάριστη	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
B.8n	Αποταμίευση, καθαρή	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.9	Μεταβιβάσεις κεφαλαίου, εισπρακτέες ⁽²⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.91	— Φόροι κεφαλαίου	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.92 + D.99	— Λοιπές μεταβιβάσεις κεφαλαίου και επιχορηγήσεις επενδύσεων, εισπρακτέες	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.9	Μεταβιβάσεις κεφαλαίου, πληρωτέες ⁽²⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.9_S.1311	εκ των οποίων, πληρωτέες στον υποτομέα Κεντρική Διοίκηση (S.1311)	S.1312, S.1313, S.1314
D.9_S.1312	εκ των οποίων, πληρωτέες στον υποτομέα Διοίκηση Ομόσπονδου Κρατιδίου (S.1312)	S.1311, S.1313, S.1314
D.9_S.1313	εκ των οποίων, πληρωτέες στον υποτομέα Τοπική Αυτοδιοίκηση (S.1313)	S.1311, S.1312, S.1314
D.9_S.1314	εκ των οποίων, πληρωτέες στον υποτομέα Οργανισμοί Κοινωνικής Ασφάλισης (S.1314)	S.1311, S.1312, S.1313
P.5	Ακαθάριστος σχηματισμός κεφαλαίου	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.51	— Ακαθάριστες επενδύσεις παγίου κεφαλαίου	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.52 + P.53	— Μεταβολές αποθεμάτων και αγορές μείον πωλήσεις τιμαλφών	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
K2	Αγορές μείον πωλήσεις μη χρηματοπιστωτικών μη παραχθέντων περιουσιακών στοιχείων	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.5 + K.2	Ακαθάριστος σχηματισμός κεφαλαίου και αγορές μείον πωλήσεις μη χρηματοπιστωτικών μη παραχθέντων περιουσιακών στοιχείων	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
B.9	Καθαρή χορήγηση (+)/Καθαρή λήψη (-) δανείων	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
TE	Σύνολο δαπανών	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
TR	Σύνολο εσόδων	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.995	Μεταβιβάσεις κεφαλαίου από τη Γενική κυβέρνηση σε σχετικούς τομείς που αντιπροσωπεύουν φόρους και κοινωνικές εισφορές που αποτιμήθηκαν αλλά δεν προβλέπεται να εισπραχθούν ⁽³⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
EDP_D41	Τόκοι συμπεριλαμβανομένων των ροών τόκων υπό συμφωνίες ανταλλαγής (swaps) και υπό προθεσμιακές συμβάσεις επιτοκίων (FRA).	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
EDP_B9	Καθαρή χορήγηση (+)/Καθαρή λήψη (-) δανείων στο πλαίσιο της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314

⁽¹⁾ Ανάλυση υποτομέων Δημοσίου:

- S.13 Δημόσιο
- S.1311 Κεντρική Διοίκηση
- S.1312 Διοίκηση Ομόσπονδου Κρατιδίου
- S.1313 Τοπική Αυτοδιοίκηση
- S.1314 Οργανισμοί Κοινωνικής Ασφάλισης

⁽²⁾ Τα δεδομένα του τομέα S.13 ισοδυναμούν με το σύνολο των δεδομένων των υποτομέων, με εξαίρεση τα στοιχεία D.4, D.7 και D.9 (και τα υποστοιχεία τους) για τα οποία πρέπει να γίνεται ενοποίηση των υποτομέων (με αντίστοιχη πληροφόρηση).

Τα δεδομένα για τους υποτομείς S.1312, S.1313 και S.1314 διαβιβάζονται σε εθελοντική βάση για τη διαβίβαση των t + 3 μηνών για το τελευταίο έτος διαβίβασης.

Τα δεδομένα παρελθόντων ετών για τους υποτομείς S.1311, S.1312, S.1313 και S.1314 και η αντίστοιχη πληροφόρηση για τα D.4, D.7 και D.9, αρχής γενομένης από το 1995.

⁽³⁾ Διαχωρισμός των πιστούμενων υποτομέων σε εθελοντική βάση.

Πίνακας 3 — Πίνακες κατά κλάδο

Κωδικός	Κατάλογος μεταβλητών	Ανάλυση ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Τρέχουσες τιμές	Τιμές προηγούμενου έτους και αλυσωτοί δείκτες όγκου
Εκροές				
P.1	1. Προϊόν σε βασικές τιμές κατά κλάδο	A31/A60	x	
P.2	2. Ενδιάμεση ανάλυση σε τιμές αγοραστή κατά κλάδο	A31/A60	x	
B.1g	3. Ακαθάριστη προστιθέμενη αξία σε βασικές τιμές κατά κλάδο	A31/A60	x	x
K.1	4. Αποσβέσεις παγίου κεφαλαίου κατά κλάδο	A31/A60	x	x
B.2n + B.3n	5. Καθαρό λειτουργικό πλεόνασμα και καθαρό μεικτό εισόδημα	A31/A60	x	
D.29-D.39	6. Λοιποί φόροι μείον τις λοιπές επιδοτήσεις της παραγωγής	A31/A60	x	
Επενδύσεις κεφαλαίου				
P.5	5. Ακαθάριστος σχηματισμός κεφαλαίου κατά κλάδο ⁽³⁾	A6	x	x
P.51	α) Ακαθάριστες επενδύσεις παγίου κεφαλαίου κατά κλάδο	A31/A60	x	x
	Ανάλυση ανά πάγιο περιουσιακό στοιχείο AN_F6 [†]		x	x
	εκ των οποίων κατοικίες και λοιπά κτίρια και κατασκευές	A31/A60	x	x
P.52 + P.53	β) Μεταβολές αποθεμάτων και αγορές μείον πωλήσεις τιμαλφών κατά κλάδο ⁽³⁾	A6	x	x ⁽⁴⁾
P.52	εκ των οποίων μεταβολές αποθεμάτων ⁽⁵⁾		x	x ⁽⁴⁾
P.53	εκ των οποίων αγορές μείον πωλήσεις τιμαλφών ⁽⁵⁾		x	x ⁽⁴⁾
Απασχόληση και εισόδημα εξαρτημένης εργασίας				
	6. Απασχόληση κατά κλάδο (χιλιάδες άτομα, χιλιάδες ώρες εργασίας ⁽⁶⁾ και χιλιάδες θέσεις απασχόλησης ⁽⁵⁾)	A31/A60		
	α) αυτοαπασχολούμενοι κατά κλάδο	A31/A60		
	β) μισθωτοί κατά κλάδο	A31/A60		
	εκ των οποίων στη Γενική κυβέρνηση (S.13) ⁽⁷⁾			
	εκ των οποίων στους λοιπούς τομείς (S.11 + S.12 + S.14 + S.15) ⁽⁷⁾			
D.1	7. Εισόδημα εξαρτημένης εργασίας κατά κλάδο	A31/A60	x	
D.11	α) Μισθοί και ημερομίσθια κατά κλάδο	A31/A60	x	

AN_F6[†]: Ανάλυση πάγιων περιουσιακών στοιχείων:

AN1111 κατοικίες

AN1112 λοιπά κτίρια και κατασκευές

AN11131 εξοπλισμός μεταφορών

AN11132 λοιπά μηχανήματα και εξοπλισμός

εκ των οποίων AN111321 μηχανήματα και υλισμικό γραφείου

AN111322 ραδιοφωνικός, τηλεοπτικός και επικοινωνιακός εξοπλισμός

AN1114 καλλιεργούμενα περιουσιακά στοιχεία

AN112 άυλα πάγια περιουσιακά στοιχεία

εκ των οποίων AN1122 λογισμικό ηλεκτρονικών υπολογιστών

⁽¹⁾ Εάν δεν αναφέρεται ανάλυση, εννοείται το σύνολο της οικονομίας.⁽²⁾ A6/A31: προθεσμία διαβίβασης t + 9 μήνες. Δεδομένα παρελθόντων ετών ξεκινώντας από το 1980.
A60: προθεσμία διαβίβασης t + 21 μήνες. Δεδομένα παρελθόντων ετών ξεκινώντας από το 1990.⁽³⁾ A31/A60 σε εθελοντική βάση.⁽⁴⁾ Μόνον σε τιμές παρελθόντος έτους.⁽⁵⁾ Σε εθελοντική βάση.⁽⁶⁾ Δεδομένα παρελθόντων ετών όσον αφορά τις ώρες εργασίας:

— από το 1990 A31 υποχρεωτικά, A60 εθελοντικά.

— πριν από το 1990: A6 υποχρεωτικά, A31 εθελοντικά.

⁽⁷⁾ Μόνον αριθμός προσώπων: Στοιχεία παρελθόντων ετών ξεκινώντας από το 1995.

Πίνακας 5 — Δαπάνη για τελική κατανάλωση νοικοκυριών

Κωδικός	Κατάλογος μεταβλητών	Ανάλυση	Τρέχουσες τιμές	Τιμές προηγούμενου έτους και αλυσωτοί δείκτες όγκου
P.3	1. Δαπάνη για τελική κατανάλωση νοικοκυριών κατά σκοπό	ομάδες COICOP	x	x
P.3	2. Δαπάνη για τελική κατανάλωση των νοικοκυριών μόνιμων και μη μόνιμων κατοίκων στην οικονομική επικράτεια.		x	x
P.33	3. Δαπάνη για τελική κατανάλωση των νοικοκυριών μόνιμων κατοίκων στην αλλοδαπή.		x	x
P.34	4. Δαπάνη για τελική κατανάλωση των νοικοκυριών μη μόνιμων κατοίκων στην οικονομική επικράτεια.		x	x
P.3	5. Δαπάνη για τελική κατανάλωση των νοικοκυριών μόνιμων κατοίκων στην οικονομική επικράτεια και στην αλλοδαπή.		x	x

Πίνακας 6 — Χρηματοπιστωτικοί λογαριασμοί κατά τομέα

[Συναλλαγές, λοιπές μεταβολές όγκου και λογαριασμοί αναπροσαρμογής — ενοποιημένοι και μη ενοποιημένοι — και αντίστοιχη πληροφόρηση (*)]

		Σύνολο οικονομίας	Μη χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί	Χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί συμπεριλαμβανομένων όλων των υποτομέων ⁽¹⁾	Γενική κυβέρνηση συμπεριλαμβανομένων όλων των υποτομέων ⁽²⁾	Νοικοκυριά και μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά ⁽³⁾	Αλλοδαπή συμπεριλαμβανομένων όλων των υποτομέων ⁽⁴⁾
Συναλλαγές/Μεταβολές όγκου (**)/αναπροσαρμογή χρηματοδοτικών μέσων (**)	ΕΣΟΛ	S.1	S.11	S.12	S.13	S.14 + S.15	S.2
Χρηματοπιστωτικά περιουσιακά στοιχεία	F.A	x	x	x	x	x	x
Νομισματικός χρυσός και (ΕΤΔ)Ειδικά τραπεζικά δικαιώματα	F.1	x	x	x	x	x	x
Νομισματικός χρυσός	F.11	x	x	x	x	x	x
ΕΤΔ	F.12	x	x	x	x	x	x
Μετρητά και καταθέσεις	F.2	x	x	x	x	x	x
Μετρητά	F.21	x	x	x	x	x	x
Μεταβιβάσιμες καταθέσεις	F.22	x	x	x	x	x	x
Λοιπές καταθέσεις	F.29	x	x	x	x	x	x
Χρεόγραφα εκτός από μετοχές	F.3	x	x	x	x	x	x
Χρεόγραφα εκτός από μετοχές, εκτός από χρηματοπιστωτικά παράγωγα	F.33	x	x	x	x	x	x
Βραχυπρόθεσμα χρεόγραφα εκτός από μετοχές, με εξαίρεση τα χρηματοπιστωτικά παράγωγα	F.331	x	x	x	x	x	x
Μακροπρόθεσμα χρεόγραφα εκτός από μετοχές, με εξαίρεση τα χρηματοπιστωτικά παράγωγα	F.332	x	x	x	x	x	x
Χρηματοπιστωτικά παράγωγα	F.34	x	x	x	x	x	x

		Σύνολο οικονομίας	Μη χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί	Χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί συμπεριλαμβανομένων όλων των υποτομέων ⁽¹⁾	Γενική κυβέρνηση συμπεριλαμβανομένων όλων των υποτομέων ⁽²⁾	Νοικοκυριά και μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά ⁽³⁾	Αλλοδαπή συμπεριλαμβανομένων όλων των υποτομέων ⁽⁴⁾
Δάνεια	F.4	x	x	x	x	x	x
Βραχυπρόθεσμα	F.41	x	x	x	x	x	x
Μακροπρόθεσμα	F.42	x	x	x	x	x	x
Μετοχές και λοιπές συμμετοχές σε κεφάλαιο	F.5	x	x	x	x	x	x
Μετοχές και λοιπές συμμετοχές, εκτός από μετοχές αμοιβαίων κεφαλαίων	F.51	x	x	x	x	x	x
Εισηγμένες μετοχές	F.511	x	x	x	x	x	x
Μη εισηγμένες μετοχές	F.512	x	x	x	x	x	x
Λοιπές συμμετοχές σε κεφάλαιο	F.513	x	x	x	x	x	x
Μετοχές αμοιβαίων κεφαλαίων	F.52	x	x	x	x	x	x
Τεχνικά ασφαλιστικά αποθεματικά	F.6	x	x	x	x	x	x
Καθαρή συμμετοχή νοικοκυριών σε αποθεματικά ασφαλειών ζωής και αποθεματικά συνταξιοδοτικών ταμείων	F.61	x	x	x	x	x	x
Καθαρή συμμετοχή νοικοκυριών σε αποθεματικά ασφαλειών ζωής	F.611	x	x	x	x	x	x
Καθαρή συμμετοχή νοικοκυριών σε αποθεματικά συνταξιοδοτικών ταμείων	F.612	x	x	x	x	x	x
Προκαταβολές ασφαλιστρών και αποθεματικά έναντι εκκρεμών απαιτήσεων	F.62	x	x	x	x	x	x
Λοιποί εισπρακτέοι λογαριασμοί	F.7	x	x	x	x	x	x
Εμπορικές πιστώσεις και προκαταβολές	F.71	x	x	x	x	x	x
Λοιπά	F.79	x	x	x	x	x	x
Υποχρεώσεις	F.L	x	x	x	x	x	x
Μετρητά και καταθέσεις	F.2	x	x	x	x	x	x
Μετρητά	F.21	x	x	x	x	x	x
Μεταβιβάσιμες καταθέσεις	F.22	x	x	x	x	x	x
Λοιπές καταθέσεις	F.29	x	x	x	x	x	x
Χρεόγραφα εκτός από μετοχές	F.3	x	x	x	x	x	x
Χρεόγραφα εκτός από μετοχές, εξαιρουμένων των χρηματοπιστωτικών παραγώγων	F.33	x	x	x	x	x	x
Βραχυπρόθεσμα χρεόγραφα εκτός από μετοχές, εξαιρουμένων των χρηματοπιστωτικών παραγώγων	F.331	x	x	x	x	x	x
Μακροπρόθεσμα χρεόγραφα εκτός από μετοχές, εξαιρουμένων των χρηματοπιστωτικών παραγώγων	F.332	x	x	x	x	x	x
Χρηματοπιστωτικά παράγωγα	F.34	x	x	x	x	x	x

		Σύνολο οικονομίας	Μη χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί	Χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί συμπεριλαμβανομένων όλων των υποτομέων ⁽¹⁾	Γενική κυβέρνηση συμπεριλαμβανομένων όλων των υποτομέων ⁽²⁾	Νοικοκυριά και μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά ⁽³⁾	Αλλοδαπή συμπεριλαμβανομένων όλων των υποτομέων ⁽⁴⁾
Δάνεια	F.4	x	x	x	x	x	x
Βραχυπρόθεσμα	F.41	x	x	x	x	x	x
Μακροπρόθεσμα	F.42	x	x	x	x	x	x
Μετοχές και λοιπές συμμετοχές	F.5	x	x	x	x	x	x
Μετοχές και λοιπές συμμετοχές σε κεφάλαιο, εκτός από μετοχές αμοιβαίων κεφαλαίων	F.51	x	x	x	x	x	x
Εισηγμένες μετοχές	F.511	x	x	x	x	x	x
Μη εισηγμένες μετοχές	F.512	x	x	x	x	x	x
Λοιπές συμμετοχές	F.513	x	x	x	x	x	x
Μετοχές αμοιβαίων κεφαλαίων	F.52	x	x	x	x	x	x
Τεχνικά ασφαλιστικά αποθεματικά	F.6	x	x	x	x	x	x
Καθαρή συμμετοχή νοικοκυριών σε αποθεματικά ασφαλειών ζωής και αποθεματικά συνταξιοδοτικών ταμείων	F.61	x	x	x	x	x	x
Καθαρή συμμετοχή νοικοκυριών σε αποθεματικά ασφαλειών ζωής	F.611	x	x	x	x	x	x
Καθαρή συμμετοχή νοικοκυριών σε αποθεματικά συνταξιοδοτικών ταμείων	F.612	x	x	x	x	x	x
Προκαταβολές ασφαλιστρών και αποθεματικά έναντι εκκρεμών απαιτήσεων	F.62	x	x	x	x	x	x
Λοιποί πληρωτέοι λογαριασμοί	F.7	x	x	x	x	x	x
Εμπορικές πιστώσεις και προκαταβολές	F.71	x	x	x	x	x	x
Λοιπά	F.79	x	x	x	x	x	x
Καθαρή απόκτηση χρηματοπιστωτικών στοιχείων ενεργητικού ⁽⁵⁾	F.A	x	x	x	x	x	x
Καθαρή ανάληψη υποχρεώσεων ⁽⁵⁾	F.L	x	x	x	x	x	x
Καθαρές χρηματοπιστωτικές συναλλαγές ⁽⁵⁾		x	x	x	x	x	x
Στατιστική διαφορά ⁽⁵⁾		x	x	x	x	x	x
Καθαρή χορήγηση (+)/Καθαρή λήψη (-) δανείων ⁽⁵⁾	B.9	x	x	x	x	x	x

(*) Μη ενοποιημένη αντίστοιχη πληροφόρηση: πίνακας σε εθελοντική βάση ο οποίος περιορίζεται στους ακόλουθους αντίστοιχους τομείς:

- S.11 Μη χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί
- S.12 Χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί
- S.13 Γενική κυβέρνηση
- S.14 + S.15 Νοικοκυριά και μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά
- S.2 Αλλοδαπή

(**) Μεταβολές όγκου, αναπροσαρμογή χρηματοπιστωτικών μέσων: πίνακες σε εθελοντική βάση.

- (¹) Χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί:
- S.12 Χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί — σύνολο
 - S.121 + S.122 Νομισματικοί χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί
 - S.121 Κεντρική Τράπεζα (Στοιχεία για θεσμικούς τομείς και υποτομείς υποβάλλονται σε εθελοντική βάση.)
 - S.122 Λοιποί νομισματικοί χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί (Στοιχεία για θεσμικούς τομείς και υποτομείς υποβάλλονται σε εθελοντική βάση.)
 - S.123 Λοιποί ενδιάμεσοι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί
 - S.124 Επικουρικοί χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί και φορείς
 - S.125 Ασφαλιστικές επιχειρήσεις και συνταξιοδοτικά ταμεία
- (²) Ανάλυση υποτομέων Δημοσίου:
- S.13 Γενική κυβέρνηση — σύνολο
 - S.1311 Κεντρική Διοίκηση
 - S.1312 Διοίκηση Ομόσπονδου Κρατιδίου
 - S.1313 Τοπική Αυτοδιοίκηση
 - S.1314 Οργανισμοί Κοινωνικής Ασφάλισης
- (³) Νοικοκυριά και μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά:
- S.14 + S.15 Νοικοκυριά + μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά — σύνολο:
 - S.14 Νοικοκυριά (Στοιχεία για θεσμικούς τομείς και υποτομείς υποβάλλονται σε εθελοντική βάση.)
 - S.15 Μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά (Στοιχεία για θεσμικούς τομείς και υποτομείς υποβάλλονται σε εθελοντική βάση.)
- (⁴) Αλλοδαπή:
- S.2 Αλλοδαπή — σύνολο
 - S.21 Ευρωπαϊκή Ένωση (Στοιχεία για θεσμικούς τομείς και υποτομείς υποβάλλονται σε εθελοντική βάση.)
 - S.2111 Μέλη της ΟΝΕ (Στοιχεία για θεσμικούς τομείς και υποτομείς υποβάλλονται σε εθελοντική βάση.)
 - S.22 Λοιποί (εκτός ΕΕ) (Στοιχεία για θεσμικούς τομείς και υποτομείς υποβάλλονται σε εθελοντική βάση.)
- (⁵) Μόνον για τις “συναλλαγές σε χρηματοπιστωτικά μέσα” αλλά δεν έχει νόημα για τις “μεταβολές όγκου”, την “αναπροσαρμογή χρηματοπιστωτικών μέσων” και τις πληροφορίες για τους αντίστοιχους τομείς.

Πίνακας 7 — Ισολογισμοί χρηματοπιστωτικών περιουσιακών στοιχείων και υποχρεώσεων

[Απόθεμα χρηματοπιστωτικών μέσων — ενοποιημένο και μη ενοποιημένο — και αντίστοιχη πληροφόρηση (*)]

		Σύνολο οικονομίας	Μη χρηματο- πιστωτικοί οργανισμοί	Χρηματο- πιστω- τικοί οργανι- σμοί συμ- περιλαμβα- νομένων όλων των υποτο- μέων (¹)	Δημόσιο συμπεριλα- μβανομένων όλων των υποτο- μέων (²)	Νοικοκυριά και μη κερ- δοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυ- ριά (³)	Αλλοδαπή συμπεριλαμ- βανομένων όλων των υποτομέων (⁴)
Απόθεμα χρηματοπιστωτικών μέσων	ΕΣΟΛ	S.1	S.11	S.12	S.13	S.14 + S.15	S.2
Χρηματοπιστωτικά περιουσιακά στοιχεία	ΑΦ.Α	x	x	x	x	x	x
Νομισματικός χρυσός και (ΕΤΔ) Ειδικά τραβηκτικά δικαιώματα	ΑΦ.1	x	x	x	x	x	x
Νομισματικός χρυσός	ΑΦ.11	x	x	x	x	x	x
ΕΤΔ	ΑΦ.12	x	x	x	x	x	x
Μετρητά και καταθέσεις	ΑΦ.2	x	x	x	x	x	x
Μετρητά	ΑΦ.21	x	x	x	x	x	x
Μεταβιβάσιμες καταθέσεις	ΑΦ.22	x	x	x	x	x	x
Λοιπές καταθέσεις	ΑΦ.29	x	x	x	x	x	x
Χρεόγραφα εκτός από μετοχές	ΑΦ.3	x	x	x	x	x	x
Χρεόγραφα εκτός από μετοχές, εξαιρουμένων των χρηματοπιστωτικών παραγώγων	ΑΦ.33	x	x	x	x	x	x
Βραχυπρόθεσμα χρεόγραφα εκτός από μετοχές, εξαιρουμένων των χρηματοπιστωτικών παραγώγων	ΑΦ.331	x	x	x	x	x	x
Μακροπρόθεσμα χρεόγραφα εκτός από μετοχές, εξαιρουμένων των χρηματοπιστωτικών παραγώγων	ΑΦ.332	x	x	x	x	x	x
Χρηματοπιστωτικά παράγωγα	ΑΦ.34	x	x	x	x	x	x
Δάνεια	ΑΦ.4	x	x	x	x	x	x
Βραχυπρόθεσμα	ΑΦ.41	x	x	x	x	x	x
Μακροπρόθεσμα	ΑΦ.42	x	x	x	x	x	x

		Σύνολο οικονομίας	Μη χρηματο- πιστωτικοί οργανισμοί	Χρηματο- πιστωτι- κοί οργανι- σμοί συμ- περιλαμβα- νομένων όλων των υποτο- μέων ⁽¹⁾	Δημόσιο συμπεριλα- μβανομένων όλων των υποτο- μέων ⁽²⁾	Νοικοκυριά και μη κερ- δοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυ- ριά ⁽³⁾	Αλλοδαπή συμπεριλα- μβανομένων όλων των υποτομέων ⁽⁴⁾
Μετοχές και λοιπές συμμετοχές σε κεφάλαιο	AF.5	x	x	x	x	x	x
Μετοχές και λοιπές συμμετοχές σε κεφάλαιο, εκτός από μετοχές αμοιβαίων κεφαλαίων	AF.51	x	x	x	x	x	x
Εισηγμένες μετοχές	AF.511	x	x	x	x	x	x
Μη εισηγμένες μετοχές	AF.512	x	x	x	x	x	x
Λοιπές συμμετοχές σε κεφάλαιο	AF.513	x	x	x	x	x	x
Μετοχές αμοιβαίων κεφαλαίων	AF.52	x	x	x	x	x	x
Τεχνικά ασφαλιστικά αποθεματικά	AF.6	x	x	x	x	x	x
Καθαρή συμμετοχή νοικοκυριών σε αποθεματικά ασφαλειών ζωής και αποθεματικά συνταξιοδοτικών ταμείων	AF.61	x	x	x	x	x	x
Καθαρή συμμετοχή νοικοκυριών σε αποθεματικά ασφαλειών ζωής	AF.611	x	x	x	x	x	x
Καθαρή συμμετοχή νοικοκυριών σε αποθεματικά συνταξιοδοτικών ταμείων	AF.612	x	x	x	x	x	x
Προκαταβολές ασφαλιστρών και αποθεματικά έναντι εκκρεμών απαιτήσεων	AF.62	x	x	x	x	x	x
Λοιποί εισπρακτέοι λογαριασμοί	AF.7	x	x	x	x	x	x
Εμπορικές πιστώσεις και προκαταβολές	AF.71	x	x	x	x	x	x
Λοιπά	AF.79	x	x	x	x	x	x
Υποχρεώσεις	AF.L	x	x	x	x	x	x
Μετρητά και καταθέσεις	AF.2	x	x	x	x	x	x
Μετρητά	AF.21	x	x	x	x	x	x
Μεταβιβάσιμες καταθέσεις	AF.22	x	x	x	x	x	x
Λοιπές καταθέσεις	AF.29	x	x	x	x	x	x
Χρεόγραφα εκτός από μετοχές	AF.3	x	x	x	x	x	x
Χρεόγραφα εκτός από μετοχές, εξαιρουμένων των χρηματοπιστωτικών παραγώγων	AF.33	x	x	x	x	x	x
Βραχυπρόθεσμα χρεόγραφα εκτός από μετοχές, εξαιρουμένων των χρηματοπιστωτικών παραγώγων	AF.331	x	x	x	x	x	x
Μακροπρόθεσμα χρεόγραφα εκτός από μετοχές, εξαιρουμένων των χρηματοπιστωτικών παραγώγων	AF.332	x	x	x	x	x	x
Χρηματοπιστωτικά παράγωγα	AF.34	x	x	x	x	x	x
Δάνεια	AF.4	x	x	x	x	x	x
Βραχυπρόθεσμα	AF.41	x	x	x	x	x	x
Μακροπρόθεσμα	AF.42	x	x	x	x	x	x
Χρεόγραφα εκτός από συμμετοχές	AF.5	x	x	x	x	x	x
Μετοχές και λοιπές συμμετοχές σε κεφάλαιο, εκτός από μετοχές αμοιβαίων κεφαλαίων	AF.51	x	x	x	x	x	x
Εισηγμένες μετοχές	AF.511	x	x	x	x	x	x
Μη εισηγμένες μετοχές	AF.512	x	x	x	x	x	x

		Σύνολο οικονομίας	Μη χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί	Χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί συμπεριλαμβανομένων όλων των υποτομέων ⁽¹⁾	Δημόσιο συμπεριλαμβανομένων όλων των υποτομέων ⁽²⁾	Νοικοκυριά και μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά ⁽³⁾	Αλλοδαπή συμπεριλαμβανομένων όλων των υποτομέων ⁽⁴⁾
Λοιπές συμμετοχές	AF.513	x	x	x	x	x	x
Μετοχές αμοιβαίων κεφαλαίων	AF.52	x	x	x	x	x	x
Τεχνικά ασφαλιστικά αποθεματικά	AF.6	x	x	x	x	x	x
Καθαρή συμμετοχή νοικοκυριών σε αποθεματικά ασφαλειών ζωής και αποθεματικά συνταξιοδοτικών ταμείων	AF.61	x	x	x	x	x	x
Καθαρή συμμετοχή νοικοκυριών σε αποθεματικά ασφαλειών ζωής	AF.611	x	x	x	x	x	x
Καθαρή συμμετοχή νοικοκυριών σε αποθεματικά συνταξιοδοτικών ταμείων	AF.612	x	x	x	x	x	x
Προκαταβολές ασφαλιστρών και αποθεματικά έναντι εκκρεμών απαιτήσεων	AF.62	x	x	x	x	x	x
Λοιποί πληρωτέοι λογαριασμοί	AF.7	x	x	x	x	x	x
Εμπορικές πιστώσεις και προκαταβολές	AF.71	x	x	x	x	x	x
Λοιπά	AF.79	x	x	x	x	x	x
Χρηματοπιστωτικά περιουσιακά στοιχεία ⁽⁵⁾	AF.A	x	x	x	x	x	x
Υποχρεώσεις ⁽⁵⁾	AF.L	x	x	x	x	x	x
Καθαρές χρηματοπιστωτικές συναλλαγές ⁽⁵⁾	BF.90	x	x	x	x	x	x

(*) Μη ενοποιημένη αντίστοιχη πληροφόρηση: πίνακας σε εθελοντική βάση ο οποίος περιορίζεται στους ακόλουθους αντίστοιχους τομείς:

- S.11 Μη χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί
- S.12 Χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί
- S.13 Γενική κυβέρνηση
- S.14 + S.15 Νοικοκυριά και μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά
- S.2 Αλλοδαπή

(¹) Χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί:

- S.12 Χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί — σύνολο
- S.121 + S.122 Νομισματικοί χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί
- S.121 Κεντρική Τράπεζα (Θεσμικοί τομείς και υποτομείς προς υποβολή σε εθελοντική βάση.)
- S.122 Λοιποί νομισματικοί χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί (Θεσμικοί τομείς και υποτομείς προς υποβολή σε εθελοντική βάση.)
- S.123 Λοιποί ενδιάμεσοι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί
- S.124 Επικουρικοί χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί και φορείς
- S.125 Ασφαλιστικές επιχειρήσεις και συνταξιοδοτικά ταμεία

(²) Ανάλυση υποτομέων Δημοσίου:

- S.13 Γενική κυβέρνηση — σύνολο
- S.1311 Κεντρική Διοίκηση
- S.1312 Διοίκηση Ομόσπονδου Κρατιδίου
- S.1313 Τοπική Αυτοδιοίκηση
- S.1314 Οργανισμοί Κοινωνικής Ασφάλισης

(³) Νοικοκυριά και μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά:

- S.14 + S.15 Νοικοκυριά + μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά — σύνολο
- S.14 Νοικοκυριά (Θεσμικοί τομείς και υποτομείς προς υποβολή σε εθελοντική βάση.)
- S.15 Μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά (Θεσμικοί τομείς και υποτομείς προς υποβολή σε εθελοντική βάση.)

(⁴) Αλλοδαπή:

- S.2 Αλλοδαπή — σύνολο
- S.21 Ευρωπαϊκή Ένωση (Θεσμικοί τομείς και υποτομείς προς υποβολή σε εθελοντική βάση.)
- S.2111 Μέλη της ONE (Θεσμικοί τομείς και υποτομείς προς υποβολή σε εθελοντική βάση.)
- S.22 Λοιποί (εκτός ΕΕ) (Θεσμικοί τομείς και υποτομείς προς υποβολή σε εθελοντική βάση.)

(⁵) Μόνον για το απόθεμα χρηματοπιστωτικών μέσων αλλά δεν έχει νόημα για τις πληροφορίες για τους αντίστοιχους τομείς.

Πίνακας 8 — Μη χρηματοπιστωτικοί λογαριασμοί κατά τομέα

Κωδικός Συναλλαγές και εξισωτικά μεγέθη

Τομείς														
S.1	S.11	S.12	S.13	S.14/S.15	S.14 (1)	S.15 (1)	S.1N	S.2	S.21	S.211	S.2111	S.2112	S.212	S.22
Σύνολο οικονομίας	Μη χρηματοδοτικές εταιρείες	Χρηματοδοτικές εταιρείες	Γενική κυβέρνηση	Μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά: Νοικοκυριά + μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά	Νοικοκυριά	Μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά	Χωρίς κατάταξη σε τομείς	Αλλοδαπή	Ευρωπαϊκή Ένωση	Κράτη μέλη της ΕΕ	Μέλη της ΟΝΕ	Μη μέλη της ΟΝΕ	Θεσμικά όργανα της ΕΕ	Ισμοκρανικό οργανόγραμμα και λοιπά

I Λογαριασμός παραγωγής/Εξωτερικός λογαριασμός αγαθών και υπηρεσιών

Πόροι

P.1	Προϊόν	x	x	x	x	x	x							
P.11	— Εμπορεύσιμο προϊόν	x	x	x	x	x	x							
P.12	— Προϊόν για ίδια τελική χρήση	x	x	x	x	x	x							
P.13	— Λοιπό μη εμπορεύσιμο προϊόν	x		x	x		x							
P.7	Εισαγωγές αγαθών και υπηρεσιών								x	x	x	x	x	x
P.71	— Εισαγωγές αγαθών								x	x	x	x	x	x
P.72	— Εισαγωγές υπηρεσιών								x	x	x	x	x	x
P.72F	— Εισαγωγές ΥΧΔΜΕ													
D.21 — D.31	Φόροι μείον επιδοτήσεις προϊόντων	x							x					
R1	Συνολικοί πόροι	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

Τομείς														
S.1	S.11	S.12	S.13	S.14/S.15	S.14 ⁽¹⁾	S.15 ⁽¹⁾	S.1N	S.2	S.21	S.211	S.2111	S.2112	S.212	S.22
Σύνολο οικονομίας	Μη χρηματοδοτικές εταιρείες	Χρηματοδοτικές εταιρείες	Γενική κυβέρνηση	Μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά: Νοικοκυριά + μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά	Νοικοκυριά	Μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά	Χωρίς κατάταξη σε τομείς	Αλλοδαπή	Ευρωπαϊκή Ένωση	Κράτη μέλη της ΕΕ	Μέλη της ONE	Μη μέλη της ONE	Θεσμικά όργανα της ΕΕ	Σύνολο εξισωτικών μεγεθών

Χρήσεις

P.2	Ενδίαμεση ανάλωση	x	x	x	x	x	x								
P.6	Εξαγωγές αγαθών και υπηρεσιών								x	x	x	x	x	x	x
P.61	— Εξαγωγές αγαθών								x	x	x	x	x	x	x
P.62	— Εξαγωγές υπηρεσιών								x	x	x	x	x	x	x
P.62F	— Εξαγωγές ΥΧΔΜΕ														
B.1g	Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν/Ακαθάριστη προστιθέμενη αξία	x	x	x	x	x	x	x							
B.11	Εξωτερικό ισοζύγιο αγαθών και υπηρεσιών								x	x	x	x	x	x	x
U1	Σύνολο χρήσεων	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
K.1	Αποσβέσεις παγίου κεφαλαίου	x	x	x	x	x	x								
B.1n	Καθαρό εγχώριο προϊόν/Καθαρή προστιθέμενη αξία	x	x	x	x	x	x	x							

II.1.1 Λογαριασμός δημιουργίας εισοδήματος

Πόροι

B.1g	Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν/Ακαθάριστη προστιθέμενη αξία	x	x	x	x	x	x	x							
D.3	Επιδότησεις, εισπραχθείσες	x	x	x	x	x	x	x							
D.31	— Επιδοτήσεις προϊόντων	x						x							
D.39	— Λοιπές επιδοτήσεις παραγωγής	x	x	x	x	x	x								
R211	Συνολικοί πόροι	x	x	x	x	x	x	x							

Τομείς														
S.1	S.11	S.12	S.13	S.14/S.15	S.14 (1)	S.15 (1)	S.1N	S.2	S.21	S.211	S.2111	S.2112	S.212	S.22
Σύνολο οικονομίας	Μη χρηματοδοτικές εταιρείες	Χρηματοδοτικές εταιρείες	Γενική κυβέρνηση	Νοικοκυριά + μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά:	Νοικοκυριά	Μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά	Χωρίς κατάταξη σε τομείς	Αλλοδαπή	Ευρωπαϊκή Ένωση	Κράτη μέλη της ΕΕ	Μέλη της ONE	Μη μέλη της ONE	Θεσμικά όργανα της ΕΕ	Τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμοί

Χρήσεις

D.1	Εισόδημα εξαρτημένης εργασίας	x	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x	x
D.2	Φόροι επί των προϊόντων και των εισαγωγών, καταβληθέντες	x	x	x	x	x	x	x	x							
D.21	— Φόροι επί προϊόντων	x							x							
D.29	— Λοιποί φόροι επί της παραγωγής	x	x	x	x	x	x									
B.2g_B.3g	Ακαθάριστο λειτουργικό πλεόνασμα και ακαθάριστο μεικτό εισόδημα	x	x	x	x	x	x	x	x							
B.3g	— Ακαθάριστο μεικτό εισόδημα	x				x	x									
U211	Σύνολο χρήσεων	x	x	x	x	x	x	x	x							

II.1.2 Λογαριασμός διανομής πρωτογενούς εισοδήματος

Πόροι

B.2g_B.3g	Ακαθάριστο λειτουργικό πλεόνασμα και ακαθάριστο μεικτό εισόδημα	x	x	x	x	x	x	x	x						
B.3g	— Ακαθάριστο μεικτό εισόδημα	x				x	x								
D.1	Εισόδημα εξαρτημένης εργασίας	x				x	x			x	x	x	x	x	x
D.11	— Μισθοί και ημερομίσθια	x				x	x			x	x	x	x	x	x
D.12	— Κοινωνικές εισφορές εργοδοτών	x				x	x			x	x	x	x	x	x
D.2	Φόροι επί της παραγωγής και των εισαγωγών, εισπραχθέντες	x			x					x	x				x
D.21	— Φόροι επί προϊόντων	x			x					x	x				x
D.211	— Φόροι τύπου φόρου προστιθεμένης αξίας (ΦΠΑ)	x			x					x	x				x

Τομείς														
S.1	S.11	S.12	S.13	S.14/S.15	S.14 ⁽¹⁾	S.15 ⁽¹⁾	S.1N	S.2	S.21	S.211	S.2111	S.2112	S.212	S.22
Σύνολο οικονομίας														
Μη χρηματοδοτικές εταιρείες														
Χρηματοδοτικές εταιρείες														
Γενική κυβέρνηση														
Μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά: Νοικοκυριά + μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά														
Νοικοκυριά														
Μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά														
Χωρίς κατάταξη σε τομείς														
Αλλοδαπή														
Ευρωπαϊκή Ένωση														
Κράτη μέλη της ΕΕ														
Μέλη της ONE														
Μη μέλη της ONE														
Θεσμικά όργανα της ΕΕ														
Εξωτερικές εξισωτικές οντογένεσις														

D.212	— Φόροι και δασμοί επί εισαγωγών εκτός από ΦΠΑ	x		x					x	x			x	
D.214	— Φόροι επί προϊόντων, εκτός από ΦΠΑ και φόρους εισαγωγής	x		x					x	x			x	
D.29	— Λοιποί φόροι επί της παραγωγής	x		x					x	x			x	
D.4	Εισόδημα περιουσίας	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
D.41	— Τόκοι ⁽²⁾ ⁽³⁾	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
D.42	— Διανεμόμενο εισόδημα εταιρειών	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
D.43	— Επανεπενδυόμενα έσοδα από άμεσες επενδύσεις εξωτερικού	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
D.44	— Εισόδημα περιουσίας που διανέμεται στους κατόχους ασφαλιστηρίων συμβολαίων	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
D.45	— Γαιοπρόσοδοι	x	x	x	x	x	x	x						
R212	Συνολικοί πόροι	x	x	x	x	x	x	x						
TINT	Σύνολο τόκων (συμπεριλαμβανομένων των ΥΧΔΜΕ)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

Χρήσεις

D.3	Επιδότησεις, καταβληθείσες	x		x					x	x			x	
D.31	— Επιδοτήσεις προϊόντων	x		x					x	x			x	
D.39	— Λοιπές επιδοτήσεις παραγωγής	x		x					x	x			x	
D.4	Εισόδημα περιουσίας	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
D.41	— Τόκοι ⁽²⁾ ⁽³⁾	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

Τομείς														
S.1	S.11	S.12	S.13	S.14/S.15	S.14 (1)	S.15 (1)	S.1N	S.2	S.21	S.211	S.2111	S.2112	S.212	S.22
Σύνολο οικονομίας	Μη χρηματοδοτικές εταιρείες	Χρηματοδοτικές εταιρείες	Γενική κυβέρνηση	Μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά: Νοικοκυριά + μη	Νοικοκυριά	Μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά	Χωρίς κατάταξη σε τομείς	Άλλοδαπή	Ευρωπαϊκή Ένωση	Κράτη μέλη της ΕΕ	Μέλη της ONE	Μη μέλη της ONE	Θεσμικά όργανα της ΕΕ	Ισομεικτοί οργανισμοί διαχείρισης των εξωτερικών συναλλαγών

D.42	— Διανεμόμενο εισόδημα εταιρειών	x	x	x	x		x		x	x	x	x		x
D.43	— Επανεπενδυόμενα έσοδα από άμεσες επενδύσεις εξωτερικού	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x
D.44	— Εισόδημα περιουσίας που διανέμεται στους κατόχους ασφαλιστηρίων συμβολαίων	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x
D.45	— Γαιοπρόσοδοι	x	x	x	x	x	x							
B.5g	Ακαθάριστο εθνικό εισόδημα/Ισοζύγιο πρωτογενών εισοδημάτων, ακαθάριστο	x	x	x	x	x	x							
U212	Σύνολο χρήσεων	x	x	x	x	x	x							
TINT	Σύνολο τόκων (συμπεριλαμβανομένων των ΥΧΔΜΕ)	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x

II.2 Λογαριασμός δευτερογενούς διανομής εισοδήματος
Πόροι

B.5g	Ακαθάριστο εθνικό εισόδημα/Ισοζύγιο πρωτογενών εισοδημάτων, ακαθάριστο	x	x	x	x	x	x							
D.5	Τρέχοντες φόροι εισοδήματος, πλούτου κ.λπ.	x			x				x	x	x	x		x
D.51	— Φόροι εισοδήματος	x			x				x	x	x	x		x
D.59	— Λοιποί τρέχοντες φόροι	x			x				x	x	x	x		x
D.6	Κοινωνικές εισφορές και παροχές	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x		x
D.61	— Κοινωνικές εισφορές	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x
D.611	— Πραγματικές κοινωνικές εισφορές	x	x	x	x	x	x							

Τομείς														
S.1	S.11	S.12	S.13	S.14/S.15	S.14 ⁽¹⁾	S.15 ⁽¹⁾	S.1N	S.2	S.21	S.211	S.2111	S.2112	S.212	S.22
Σύνολο οικονομίας	Μη χρηματοδοτικές εταιρείες	Χρηματοδοτικές εταιρείες	Γενική κυβέρνηση	Μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά: Νοικοκυριά + μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά	Νοικοκυριά	Μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά	Χωρίς κατάταξη σε τομείς	Αλλοδαπή	Ευρωπαϊκή Ένωση	Κράτη μέλη της ΕΕ	Μέλη της ONE	Μη μέλη της ONE	Θεσμικά όργανα της ΕΕ	Χείρ κλειστή και ανεξάρτητοι

D.612	— Τεκμαρτές κοινωνικές εισφορές	x	x	x	x	x	x							
D.62	— Κοινωνικές παροχές εκτός από κοινωνικές μεταβιβάσεις σε είδος	x			x	x		x	x	x	x	x		x
D.63	— Κοινωνικές μεταβιβάσεις σε είδος	x			x	x								
D.7	Λοιπές τρέχουσες μεταβιβάσεις	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x
D.71	— Καθαρά ασφάλιστρα για ασφάλειες εκτός των ασφαλειών ζωής	x		x					x	x	x			x
D.72	— Καθαρές απαιτήσεις από ασφάλειες εκτός των ασφαλειών ζωής	x	x	x	x	x	x		x	x	x			x
D.74	— Τρέχουσα διεθνής συνεργασία	x			x				x	x	x	x	x	x
D.75	— Διάφορες τρέχουσες μεταβιβάσεις ⁽³⁾	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x
D.751	— Τέταρτος ίδιος πόρος με βάση το ΑΕΕ								x				x	
R22	Σύνολο πόρων	x	x	x	x	x	x							

Χρήσεις

D.5	Τρέχοντες φόροι εισοδήματος, πλούτου κ.λπ.	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x
D.51	— Φόροι εισοδήματος	x	x	x		x	x		x	x	x	x		x
D.59	— Λοιποί τρέχοντες φόροι	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x		x
D.6	Κοινωνικές εισφορές και παροχές	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x
D.61	— Κοινωνικές εισφορές	x			x	x			x	x	x	x		x

Τομείς														
S.1	S.11	S.12	S.13	S.14/S.15	S.14 (1)	S.15 (1)	S.1N	S.2	S.21	S.211	S.2111	S.2112	S.212	S.22
Σύνολο οικονομίας														
Μη χρηματοδοτικές εταιρείες														
Χρηματοδοτικές εταιρείες														
Γενική κυβέρνηση														
Μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά: Νοικοκυριά														
Μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά														
Χωρίς κατάταξη σε τομείς														
Άλλοδαπή														
Ευρωπαϊκή Ένωση														
Κράτη μέλη της ΕΕ														
Μέλη της ONE														
Μη μέλη της ONE														
Θεσμικά όργανα της ΕΕ														
Ιοσημαντότητα των δεδομένων														

D.611	— Πραγματικές κοινωνικές εισφορές	x			x	x								
D.612	— Τεκμαρτές κοινωνικές εισφορές	x			x	x								
D.62	— Κοινωνικές παροχές εκτός από κοινωνικές μεταβιβάσεις σε είδος	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x
D.63	— Κοινωνικές μεταβιβάσεις σε είδος	x			x		x							
D.7	Λοιπές τρέχουσες μεταβιβάσεις	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x
D.71	— Καθαρά ασφάλιστρα για ασφάλειες εκτός των ασφαλειών ζωής	x	x	x	x	x	x		x	x	x			x
D.72	— Καθαρές απαιτήσεις από ασφάλειες εκτός των ασφαλειών ζωής	x		x	x				x	x	x			x
D.74	— Τρέχουσα διεθνής συνεργασία	x			x				x	x	x	x	x	x
D.75	— Διάφορες τρέχουσες μεταβιβάσεις (3)	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x
D.751	— Τέταρτος ίδιος πόρος με βάση το ΑΕΕ	x			x									
B.7g	Διορθωμένο διαθέσιμο εισόδημα	x	x	x	x	x	x							
U22	Σύνολο χρήσεων	x	x	x	x	x	x							
D.63	— (μείον) Κοινωνικές μεταβιβάσεις σε είδος	x			x	x								
B.6g	Ακαθάριστο διαθέσιμο εισόδημα	x	x	x	x	x	x							

Τομείς														
S.1	S.11	S.12	S.13	S.14/S.15	S.14 ⁽¹⁾	S.15 ⁽¹⁾	S.1N	S.2	S.21	S.211	S.2111	S.2112	S.212	S.22
Σύνολο οικονομίας	Μη χρηματοδοτικές εταιρείες	Χρηματοδοτικές εταιρείες	Γενική κυβέρνηση	Μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά: Νοικοκυριά + μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά	Νοικοκυριά	Μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά	Χωρίς κατάταξη σε τομείς	Αλλοδαπή	Ευρωπαϊκή Ένωση	Κράτη μέλη της ΕΕ	Μέλη της ONE	Μη μέλη της ONE	Θεσμικά όργανα της ΕΕ	Τρίτα οντανομοιοι και σε φορξ' χαιρτ

II.4.1 Λογαριασμός χρήσης διαθέσιμου εισοδήματος

Πόροι

B.6g	Ακαθάριστο διαθέσιμο εισόδημα	x	x	x	x	x	x	x						
D.8	Διόρθωση για τη μεταβολή της καθαρής συμμετοχής νοικοκυριών σε απο- θεματικά συνταξιοδοτικών ταμείων	x				x	x		x	x	x	x	x	x
R241	Σύνολο πόρων	x	x	x	x	x	x	x						

Χρήσεις

P.3	Τελική καταναλωτική δαπάνη	x			x	x	x	x						
P.31	— Ατομική καταναλωτική δαπάνη	x			x	x	x	x						
P.32	— Συλλογική καταναλωτική δαπάνη	x			x									
D.8	Διόρθωση για τη μεταβολή της καθαρής συμμετοχής νοικοκυριών σε απο- θεματικά συνταξιοδοτικών ταμείων	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
B.8g	Ακαθάριστη αποταμίευση	x	x	x	x	x	x	x						
B.12	Τρέχον εξωτερικό ισοζύγιο								x	x	x	x	x	x
U241	Σύνολο χρήσεων	x	x	x	x	x	x	x						

III.1.1 Λογαριασμός μεταβολής της καθαρής θέσης λόγω
αποταμίευσης και μεταβιβάσεων κεφαλαίου

Μεταβολές του παθητικού και της καθαρής θέσης

B.8g	Ακαθάριστη αποταμίευση	x	x	x	x	x	x	x						
------	------------------------	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

Τομείς														
S.1	S.11	S.12	S.13	S.14/S.15	S.14 (1)	S.15 (1)	S.1N	S.2	S.21	S.211	S.2111	S.2112	S.212	S.22
Σύνολο οικονομίας	Μη χρηματοδοτικές εταιρείες	Χρηματοδοτικές εταιρείες	Γενική κυβέρνηση	S.14/S.15 Μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά: Νοικοκυριά + μη	Νοικοκυριά	Μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά	Χωρίς κατάταξη σε τομείς	Άλλοδαπή	Ευρωπαϊκή Ένωση	Κράτη μέλη της ΕΕ	Μέλη της ONE	Μη μέλη της ONE	Θεσμικά όργανα της ΕΕ	Ισομνημονογραφία της ΕΕ

B.12	Τρέχον εξωτερικό ισοζύγιο								X	X	X	X	X	X
D.9	Μεταβιβάσεις κεφαλαίου	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X
D.91	— Φόροι κεφαλαίου	X			X				X	X	X	X		X
D.92	— Επιχορηγήσεις επενδύσεων (3)	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X		X
D.92 από S212 έως S13	— Επιχορηγήσεις επενδύσεων από τα θεσμικά όργανα της ΕΕ προς τη Γενική κυβέρνηση	X			X									
D.99	— Λοιπές μεταβιβάσεις κεφαλαίου (3)	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X
R311	Συνολικές μεταβολές υποχρεώσεων και καθαρής θέσης	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X
Μεταβολές του ενεργητικού														
D.9	Μεταβιβάσεις κεφαλαίου	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X
D.91	— Φόροι κεφαλαίου	X	X	X		X	X		X	X	X	X		X
D.92	— Επιχορηγήσεις επενδύσεων (3)	X			X				X	X	X	X	X	X
D.92 από S212 έως S13	— Επιχορηγήσεις επενδύσεων από τα θεσμικά όργανα της ΕΕ προς τη Γενική κυβέρνηση								X	X			X	
D.99	— Λοιπές μεταβιβάσεις κεφαλαίου (3)	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X
K.1	Ανάλυση παγίου κεφαλαίου	X	X	X	X	X	X							
B.10.1	Μεταβολές της καθαρής θέσης λόγω αποταμίευσης και μεταβιβάσεων κεφαλαίου	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X
U311	Συνολικές μεταβολές του ενεργητικού	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X

Τομείς															
S.1	S.11	S.12	S.13	S.14/S.15	S.14 ⁽¹⁾	S.15 ⁽¹⁾	S.1N	S.2	S.21	S.211	S.2111	S.2112	S.212	S.22	
Σύνολο οικονομίας	Μη χρηματοδοτικές εταιρείες	Χρηματοδοτικές εταιρείες	Γενική κυβέρνηση	Μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά: Νοικοκυριά + μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά	Νοικοκυριά	Μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά	Χωρίς κατάταξη σε τομείς	Αλλοδαπή	Ευρωπαϊκή Ένωση	Κράτη μέλη της ΕΕ	Μέλη της ONE	Μη μέλη της ONE	Θεσμικά όργανα της ΕΕ	Τριτογενείς οργανισμοί	

III.1.2 Λογαριασμός απόκτησης μη χρηματοπιστωτικών στοιχείων

Μεταβολές υποχρεώσεων και καθαρής θέσης

B.10.1	Μεταβολές της καθαρής θέσης λόγω αποταμίευσης και μεταβιβάσεων κεφαλαίου	x	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x	x
K.1	Ανάλωση παγίου κεφαλαίου	x	x	x	x	x	x	x								
R 312	Συνολικές μεταβολές υποχρεώσεων και καθαρής θέσης	x	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x	x

Μεταβολές του ενεργητικού

P.5	Ακαθάριστος σχηματισμός κεφαλαίου	x	x	x	x	x	x	x								
P.51	— Ακαθάριστες επενδύσεις παγίου κεφαλαίου	x	x	x	x	x	x	x								
P.52	— Μεταβολές αποθεμάτων	x	x	x	x	x	x	x								
P.53	— Αγορές μείον πωλήσεις τιμαλφών	x	x	x	x	x	x	x								
K.2	Αγορές μείον πωλήσεις μη παραχθέντων μη χρηματοπιστωτικών περιουσιακών στοιχείων	x	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x	x
B.9	Καθαρή χορήγηση (+)/Καθαρή λήψη (–) δανείων	x	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x	x
U 312	Συνολικές μεταβολές του ενεργητικού	x	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x	x
DB.9	Διαφορά καθαρής χορήγησης/καθαρής λήψης χρηματοπιστωτικών λογαριασμών	x	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x	x



= μη συναφή κελιά



= υποχρεωτικά



= προαιρετικά

(¹) Προαιρετικός διαχωρισμός μεταξύ τομέα S.14 και S.15.

(²) Οι τόκοι καταχωρίζονται κατόπιν προσαρμογής για τις ΥΧΔΜΕ.

(³) Για τη συναλλαγή του τομέα S13, θα πρέπει να γίνεται ενοποίηση σε κάθε υποτομέα και μεταξύ όλων των υποτομέων της Γενικής Κυβέρνησης· δηλαδή της κεντρικής διοίκησης, της διοίκησης ομόσπονδου κρατιδίου, της τοπικής αυτοδιοίκησης και των οργανισμών κοινωνικής ασφάλισης.

Ανάλυση του τομέα S2: Τα δεδομένα που παρέχονται για τις περιόδους αναφοράς μετά το 2006 πρέπει να αντανακλούν τη συμμετοχή στην ΕΕ και στην ΟΝΕ κατά το τέλος της περιόδου αναφοράς στον πίνακα. Μόνο τα μέλη της ΟΝΕ κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς καλούνται να παράσχουν ανάλυση της ΟΝΕ — για τα μη μέλη ο διαχωρισμός είναι προαιρετικός.

Η παροχή δεδομένων για S.212 (Θεσμικά Όργανα της ΕΕ) είναι προαιρετική.

Δεδομένα παρελθόντων ετών (περίοδοι αναφοράς έως και το 2006):

- α) Παρέχονται από όλα τα κράτη μέλη τα οποία το 2006, δεν ήταν μέλη της ΟΝΕ:
 - 2002-2006: σύνολο/ΕΕ25/Θεσμικά Όργανα της ΕΕ (προαιρετικά)/τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμοί.
- β) παρέχονται από όλα τα κράτη μέλη τα οποία το 2006, ήταν μέλη της ΟΝΕ:
 - 1999-2001: σύνολο/ΟΝΕ12.
 - 2002-2006: σύνολο/ΟΝΕ12/ΕΕ25/Θεσμικά Όργανα της ΕΕ (προαιρετικά)/τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμοί.

Για χώρες που θα ενταχθούν στην ΕΕ και στην ΟΝΕ στο μέλλον:

- Κάθε χώρα που θα ενταχθεί στην ΕΕ το έτος t μετά το 2006 πρέπει να παράσχει δεδομένα παρελθόντων ετών από t-2 σχετικά με συναλλαγές με την ΕΕ (στη σύνθεση πριν από τη διεύρυνση).
- Κάθε χώρα που θα ενταχθεί στην ΟΝΕ το έτος t μετά το 2006 πρέπει να παράσχει δεδομένα παρελθόντων ετών από t-2 σχετικά με συναλλαγές με την ΟΝΕ (στη σύνθεση πριν από τη διεύρυνση).

Πίνακας 9 — Ανάλυση φορολογικών εσόδων και εσόδων κοινωνικών εισφορών ανά είδος φόρου ή κοινωνικής εισφοράς και επωφελούμενου υποτομέα (*)

Κωδικός	Συναλλαγή
D.2	Φόροι επί των προϊόντων και επί των εισαγωγών
D.21	Φόροι επί προϊόντων
D.211	Φόροι τύπου φόρου προστιθεμένης αξίας
D.212	Φόροι και δασμοί επί εισαγωγών εκτός από ΦΠΑ
D.2121	Δασμοί επί εισαγωγών
D.2122	Φόροι επί εισαγωγών εκτός από ΦΠΑ και δασμούς
D.2122α	Δασμοί επί εισαγόμενων αγροτικών προϊόντων
D.2122β	Νομισματικά εξισωτικά ποσά που επιβάλλονται σε εισαγωγές
D.2122γ	Ειδικοί φόροι κατανάλωσης
D.2122δ	Γενικοί φόροι επί πωλήσεων
D.2122ε	Φόροι για συγκεκριμένες υπηρεσίες
D.2122στ	Κέρδη επιχειρήσεων που ασκούν μονοπώλιο όσον αφορά τις εισαγωγές
D.214	Φόροι επί προϊόντων, εκτός από ΦΠΑ και δασμούς
D.214α	Ειδικοί φόροι κατανάλωσης και άλλοι φόροι κατανάλωσης
D.214β	Φόροι χαρτοσήμου
D.214γ	Φόροι επί χρηματοπιστωτικών και κεφαλαιακών συναλλαγών
D.214δ	Φόροι εγγραφής αυτοκινήτων σε μητρώα
D.214ε	Φόροι ψυχαγωγίας
D.214στ	Φόροι επί λαχείων, τυχερών παιχνιδιών και στοιχημάτων
D.214ζ	Φόροι επί ασφαλιστρών
D.214η	Λοιποί φόροι επί συγκεκριμένων υπηρεσιών
D.214θ	Γενικοί φόροι πωλήσεων ή φόροι κύκλου εργασιών
D.214ι	Κέρδη δημοσιονομικών μονοπωλίων
D.214ια	Δασμοί επί εξαγωγών και νομισματικά εξισωτικά ποσά που εισπράττονται από εξαγωγές
D.214ιβ	Λοιποί φόροι επί προϊόντων π.δ.κ.α.
D.29	Λοιποί φόροι επί της παραγωγής
D.29α	Φόροι επί γης, κτιρίων ή λοιπών κατασκευών
D.29β	Φόροι επί της χρήσης πάγιων περιουσιακών στοιχείων
D.29γ	Φόροι επί της συνολικής μισθολογικής κατάστασης και φόροι επί του συνολικού μισθού
D.29δ	Φόροι επί διεθνών συναλλαγών
D.29ε	Επιχειρηματικές και επαγγελματικές άδειες
D.29στ	Φόροι για τη ρύπανση
D.29ζ	Υποεκτίμηση του ΦΠΑ (σύστημα ενιαίας χρέωσης)
D.29η	Λοιποί φόροι επί της παραγωγής π.δ.κ.α.
D.5	Τρέχοντες φόροι εισοδήματος, πλούτου κ.λπ.
D.51	Φόροι εισοδήματος
D.51α + D.51c1	Φόροι επί ατομικών εισοδημάτων ή εισοδημάτων νοικοκυριών συμπεριλαμβανομένων των κερδών κτήσης
D.51α	Φόροι επί ατομικών εισοδημάτων ή εισοδημάτων νοικοκυριών εξαιρουμένων των κερδών κτήσης (**)
D.51c1	Φόροι επί ατομικών κερδών κτήσης ή κερδών κτήσης νοικοκυριών (**)

Κωδικός	Συναλλαγή
D.51β + D.51c2	Φόροι επί των εισοδημάτων ή των κερδών επιχειρήσεων συμπεριλαμβανομένων των κερδών κτήσης
D.51β	Φόροι επί των εισοδημάτων ή των κερδών επιχειρήσεων εξαιρουμένων των κερδών κτήσης (**)
D.51c2	Φόροι επί των κερδών κτήσης επιχειρήσεων (**)
D.51c3	Λοιποί φόροι επί κερδών κτήσης (**)
D.51Γ	Φόροι επί κερδών κτήσης
D.51Δ	Φόροι επί των κερδών από λαχεία ή τυχερά παιχνίδια
D.51Ε	Λοιποί φόροι εισοδήματος π.δ.κ.α.
D.59	Λοιποί τρέχοντες φόροι
D.59α	Τρέχοντες φόροι επί κεφαλαίων
D.59β	Κεφαλικοί φόροι
D.59γ	Φόροι επί των δαπανών
D.59δ	Πληρωμές από νοικοκυριά για άδειες
D.59ε	Φόροι επί διεθνών συναλλαγών
D.59στ	Λοιποί τρέχοντες φόροι π.δ.κ.α.
D.91	Φόροι κεφαλαίου
D.91α	Φόροι επί μεταβιβάσεων κεφαλαίου
D.91β	Έκτακτοι φόροι κεφαλαίου
D.91γ	Λοιποί φόροι κεφαλαίου π.δ.κ.α.
D.2 + D.5 + D.91	Συνολικά φορολογικά έσοδα
D.611	Πραγματικές κοινωνικές εισφορές
D.6111	Πραγματικές κοινωνικές εισφορές εργοδοτών
D.61111	Υποχρεωτικές πραγματικές κοινωνικές εισφορές εργοδοτών
D.61112	Εθελοντικές πραγματικές κοινωνικές εισφορές εργοδοτών
D.6112	Κοινωνικές εισφορές μισθωτών
D.61121	Υποχρεωτικές κοινωνικές εισφορές μισθωτών
D.61122	Εθελοντικές κοινωνικές εισφορές μισθωτών
D.6113	Κοινωνικές εισφορές αυτοαπασχολούμενων και ατόμων χωρίς απασχόληση
D.61131	Υποχρεωτικές κοινωνικές εισφορές αυτοαπασχολούμενων και ατόμων χωρίς απασχόληση
D.61132	Εθελοντικές κοινωνικές εισφορές αυτοαπασχολούμενων και ατόμων χωρίς απασχόληση
D.612	Τεκμαρτές κοινωνικές εισφορές
D.995	Μεταβιβάσεις κεφαλαίου από τη Γενική κυβέρνηση σε σχετικούς τομείς που αντιπροσωπεύουν φόρους και κοινωνικές εισφορές που αποτιμήθηκαν αλλά δεν προβλέπεται να εισπραχθούν ⁽¹⁾
D.99521	Φόροι επί προϊόντων που αποτιμήθηκαν αλλά δεν προβλέπεται να εισπραχθούν ⁽¹⁾
D.99529	Λοιποί φόροι επί της παραγωγής που αποτιμήθηκαν αλλά δεν προβλέπεται να εισπραχθούν ⁽¹⁾
D.99551	Φόροι εισοδήματος που αποτιμήθηκαν αλλά δεν προβλέπεται να εισπραχθούν ⁽¹⁾
D.99559	Λοιποί τρέχοντες φόροι που αποτιμήθηκαν αλλά δεν προβλέπεται να εισπραχθούν ⁽¹⁾
D.9956111	Πραγματικές κοινωνικές εισφορές εργοδοτών που αποτιμήθηκαν αλλά δεν προβλέπεται να εισπραχθούν ⁽¹⁾
D.9956112	Κοινωνικές εισφορές μισθωτών που αποτιμήθηκαν αλλά δεν προβλέπεται να εισπραχθούν ⁽¹⁾
D.9956113	Κοινωνικές εισφορές αυτοαπασχολούμενων και ατόμων χωρίς απασχόληση που αποτιμήθηκαν αλλά δεν προβλέπεται να εισπραχθούν ⁽¹⁾
D.99591	Φόροι κεφαλαίου που αποτιμήθηκαν αλλά δεν προβλέπεται να εισπραχθούν ⁽¹⁾

Κωδικός	Συναλλαγή
D.2 + D.5 + D.91 + D.611 — D.995	Συνολικές εισπράξεις από φόρους και κοινωνικές εισφορές μετά την αφαίρεση των ποσών που αποτιμήθηκαν αλλά δεν προβλέπεται να εισπραχθούν
D.2 + D.5 + D.91 + D.611 + D.612 — D.995	Συνολικές εισπράξεις από φόρους και κοινωνικές εισφορές (συμπεριλαμβανομένων των τεκμαρτών κοινωνικών εισφορών) μετά την αφαίρεση των ποσών που αποτιμήθηκαν αλλά δεν προβλέπεται να εισπραχθούν

Επιπλέον, παρέχονται πλήρη στοιχεία της εθνικής ταξινόμησης φόρων και κοινωνικών εισφορών με αντίστοιχα ποσά και κωδικούς ESA95.

(*) Τομέας και υποτομείς:

- S.13 Γενική κυβέρνηση. Ανάλυση υποτομέων:
- S.13 Γενική κυβέρνηση
 - S.131 Κεντρική Διοίκηση
 - S.1312 Διοίκηση Ομόσπονδου Κρατιδίου
 - S.1313 Τοπική Αυτοδιοίκηση
 - S.1314 Οργανισμοί Κοινωνικής Ασφάλισης
- S.212 Θεσμικά όργανα της ΕΕ:

(**) Προαιρετικά.

(†) Προαιρετικός διαχωρισμός των επωφελούμενων υποτομέων.

Πίνακας 10 — Πίνακες κατά κλάδο και κατά περιφέρεια (NUTS II), τρέχουσες τιμές

Κωδικός	Κατάλογος μεταβλητών	Ανάλυση
D.1	1. Εισόδημα εξαρτημένης εργασίας	A6
P.51	2. Ακαθάριστος σχηματισμός παγίου κεφαλαίου	A6
	3. Απασχόληση σε χιλιάδες ώρες εργασίας	
ETO	— Σύνολο	A6
EEM	— Μισθωτοί	A6

Πίνακας 11 — Δαπάνες του Δημοσίου κατά λειτουργική διάκριση

Κωδικός	Κατάλογος μεταβλητών	Λειτουργία	Ανάλυση υποτομέων (†)
P.5 + K.2	Ακαθάριστος σχηματισμός κεφαλαίου + αγορές μείον πωλήσεις μη χρηματοπιστωτικών μη παραχθέντων περιουσιακών στοιχείων	διαιρέσεις COFOG ομάδες COFOG (2)	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.5	Ακαθάριστος σχηματισμός κεφαλαίου	διαιρέσεις COFOG ομάδες COFOG (2)	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.51	εκ των οποίων, ακαθάριστες επενδύσεις παγίου κεφαλαίου (2)	διαιρέσεις COFOG COFOG ομάδες	S.13
K.2	Αγορές μείον πωλήσεις μη χρηματοπιστωτικών μη παραχθέντων περιουσιακών στοιχείων	διαιρέσεις COFOG ομάδες COFOG (2)	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.1	Εισόδημα εξαρτημένης εργασίας	διαιρέσεις COFOG ομάδες COFOG (2)	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.3	Επιδότησεις	διαιρέσεις COFOG ομάδες COFOG (2)	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314

Κωδικός	Κατάλογος μεταβλητών	Λειτουργία	Ανάλυση υποτομέων ⁽¹⁾
D.4	Εισόδημα περιουσίας ⁽³⁾	διαιρέσεις COFOG ομάδες COFOG ⁽²⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.4_S.1311	εκ του οποίου, πληρωτέο στον υποτομέα Κεντρική Διοίκηση (S.1311) ⁽²⁾ ⁽³⁾	διαιρέσεις COFOG	S.1312, S.1313, S.1314
D.4_S.1312	εκ του οποίου, πληρωτέο στον υποτομέα Διοίκηση Ομόσπονδου Κρατιδίου (S.1312) ⁽²⁾ ⁽³⁾	διαιρέσεις COFOG	S.1311, S.1313, S.1314
D.4_S.1313	εκ του οποίου, πληρωτέο στον υποτομέα Τοπική Αυτοδιοίκηση (S.1313) ⁽²⁾ ⁽³⁾	διαιρέσεις COFOG	S.1311, S.1312, S.1314
D.4_S.13.14	εκ του οποίου, πληρωτέο στον υποτομέα Οργανισμοί Κοινωνικής Ασφάλισης (S.1314) ⁽²⁾ ⁽³⁾	διαιρέσεις COFOG	S.1311, S.1312, S.1313
D.62 + D.6311 + D.63121 + D.63131	Κοινωνικές παροχές εκτός από κοινωνικές μεταβιβάσεις σε είδος σχετικές με τη δαπάνη για προϊόντα που παρέχονται σε νοικοκυριά μέσω παραγωγών εμπορεύσιμου προϊόντος, πληρωτέες	διαιρέσεις COFOG ομάδες COFOG ⁽²⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.2 + D.29 + D.5 + D.8	Ενδιάμεση ανάλωση + Λοιποί φόροι επί της παραγωγής + Τρέχοντες φόροι εισοδήματος, πλούτου κ.λπ.+ Διόρθωση για τη μεταβολή της καθαρής συμμετοχής νοικοκυριών στα αποθεματικά συνταξιοδοτικών ταμείων	διαιρέσεις COFOG ομάδες COFOG ⁽²⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.2	Ενδιάμεση ανάλωση	διαιρέσεις COFOG ομάδες COFOG ⁽²⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.29 + D.5 + D.8	Λοιποί φόροι επί της παραγωγής + Τρέχοντες φόροι εισοδήματος, πλούτου κ.λπ.+ Διόρθωση για τη μεταβολή της καθαρής συμμετοχής νοικοκυριών στα αποθεματικά συνταξιοδοτικών ταμείων	διαιρέσεις COFOG ομάδες COFOG ⁽²⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.7	Λοιπές τρέχουσες μεταβιβάσεις ⁽³⁾	διαιρέσεις COFOG ομάδες COFOG ⁽²⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.7_S.1311	εκ των οποίων, πληρωτέες στον υποτομέα Κεντρική Διοίκηση (S.1311) ⁽²⁾ ⁽³⁾	διαιρέσεις COFOG	S.1312, S.1313, S.1314
D.7_S.1312	εκ των οποίων, πληρωτέες στον υποτομέα Διοίκηση Ομόσπονδου Κρατιδίου (S.1312) ⁽²⁾ ⁽³⁾	διαιρέσεις COFOG	S.1311, S.1313, S.1314
D.7_S.1313	εκ των οποίων, πληρωτέες στον υποτομέα Τοπική Αυτοδιοίκηση (S.1313) ⁽²⁾ ⁽³⁾	διαιρέσεις COFOG	S.1311, S.1312, S.1314
D.7_S.13.14	εκ των οποίων, πληρωτέες στον υποτομέα Οργανισμοί Κοινωνικής Ασφάλισης (S.1314) ⁽²⁾ ⁽³⁾	διαιρέσεις COFOG	S.1311, S.1312, S.1313
D.9	Μεταβιβάσεις κεφαλαίου ⁽³⁾	διαιρέσεις COFOG ομάδες COFOG ⁽²⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
D.92	εκ των οποίων, επιχορηγήσεις επενδύσεων ⁽²⁾	διαιρέσεις COFOG COFOG ομάδες	S.13
D.9_S.1311	εκ των οποίων, πληρωτέες στον υποτομέα Κεντρική Διοίκηση (S.1311) ⁽²⁾ ⁽³⁾	διαιρέσεις COFOG	S.1312, S.1313, S.1314
D.9_S.1312	εκ των οποίων, πληρωτέες στον υποτομέα Διοίκηση Ομόσπονδου Κρατιδίου (S.1312) ⁽²⁾ ⁽³⁾	διαιρέσεις COFOG	S.1311, S.1313, S.1314
D.9_S.1313	εκ των οποίων, πληρωτέες στον υποτομέα Τοπική Αυτοδιοίκηση (S.1313) ⁽²⁾ ⁽³⁾	διαιρέσεις COFOG	S.1311, S.1312, S.1314
D.9_S.1314	εκ των οποίων, πληρωτέες στον υποτομέα Οργανισμοί Κοινωνικής Ασφάλισης (S.1314) ⁽²⁾ ⁽³⁾	διαιρέσεις COFOG	S.1311, S.1312, S.1313

Κωδικός	Κατάλογος μεταβλητών	Λειτουργία	Ανάλυση υποτομέων ⁽¹⁾
TE	Σύνολο δαπανών	διαιρέσεις COFOG ομάδες COFOG ⁽²⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314
P.3	Τελική καταναλωτική δαπάνη	διαιρέσεις COFOG ομάδες COFOG ⁽²⁾	S.13, S.1311, S.1312, S.1313, S.1314

⁽¹⁾ Ανάλυση των υποτομέων:

- S.13 Γενική κυβέρνηση
- S.1311 Κεντρική Διοίκηση
- S.1312 Διοίκηση Ομόσπονδου Κρατιδίου
- S.1313 Τοπική Αυτοδιοίκηση
- S.1314 Οργανισμοί Κοινωνικής Ασφάλισης

⁽²⁾ Προαιρετικά.

⁽³⁾ Για τα δεδομένα υποτομέων θα πρέπει να πραγματοποιείται ενοποίηση σε κάθε υποτομέα αλλά όχι μεταξύ των υποτομέων. Τα δεδομένα του τομέα S.13 ισοδυναμούν με το σύνολο των δεδομένων των υποτομέων, με εξαίρεση τα στοιχεία D.4, D.7 και D.9 (και τα υποστοιχεία τους) για τα οποία θα πρέπει να γίνεται ενοποίηση των υποτομέων.

Πίνακας 12 — Πίνακες κατά κλάδο και κατά περιφέρεια (NUTS III)

Κωδικός	Κατάλογος μεταβλητών	Ανάλυση
B1.g	1. Ακαθάριστη προστιθέμενη αξία σε βασικές τιμές (τρέχουσες τιμές) 2. Απασχόληση (χιλιάδες άτομα)	A6
ETO	— Σύνολο	A6
EEM	— Μισθωτοί	A6

Πίνακας 13 — Λογαριασμοί νοικοκυριών κατά περιφέρεια (NUTS II)

Λογαριασμός διανομής πρωτογενούς εισοδήματος νοικοκυριών (S.14)			
Κωδικός	Χρήσεις	Κωδικός	Πόροι
D.4	1. Εισόδημα περιουσίας	B.2/B.3	3. Λειτουργικό πλεόνασμα/μεικτό εισόδημα
B.5	2. Ισοζύγιο πρωτογενών εισοδήματων, καθαρό	D.1	4. Εισόδημα εξαρτημένης εργασίας
		D.4	5. Εισόδημα περιουσίας
Λογαριασμός δευτερογενούς διανομής εισοδήματος νοικοκυριών (S.14)			
Κωδικός	Χρήσεις	Κωδικός	Πόροι
D.5	6. Τρέχοντες φόροι εισοδήματος, πλούτου κ.λπ.	B.5	10. Ισοζύγιο πρωτογενών εισοδήματων, καθαρό
D.61	7. Κοινωνικές εισφορές	D.62	11. Κοινωνικές παροχές εκτός από κοινωνικές μεταβιβάσεις σε είδος
D.7	8. Λοιπές τρέχουσες μεταβιβάσεις	D.7	12. Λοιπές τρέχουσες μεταβιβάσεις
B.6n	9. Διαθέσιμο εισόδημα, καθαρό		

Πίνακας 15 — Πίνακας προσφοράς σε βασικές τιμές, περιλαμβανομένης της μετατροπής σε τιμές αγοραστή, (τρέχουσες τιμές και τιμές του προηγούμενου έτους)

n = 60, m = 60

		Κλάδοι (NACE A60) 1 2 3 4 ... n	(1)	Εισαγωγές cif	Συνολική προ- σφορά σε βασικές τιμές	Εμπορικά και μετα- φορικά περιθώρια	Φόροι μείον επιδότησεις προϊόντων	Συνολική προσφορά σε τιμές αγοραστή
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1 2 3 4 . . . Προϊόντα (CPA) . . . m	(1)	Παραγωγή κατά προϊόν και κατά κλάδο σε βασικές τιμές		α) Εντός ΕΕ cif ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , β) Από μέλη όλες ONE cif ⁽¹⁾ γ) Από μη μέλη όλες ONE cif ⁽¹⁾ δ) Εκτός ΕΕ cif ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , ε) Σύνολο				
(1)		Συνολική παραγωγή κατά κλάδο						
Διορθωτικά μεγέθη:								
— Διορθώσεις Cif/fob επί των εισαγωγών	(2)	—				—	—	
— Απευθείας αγορές στο εξωτερικό από μόνιμους κατοίκους		—				—	—	
(1) + (2)								
Σύνολο, εκ του οποίου:								
— Εμπορεύσιμο προϊόν	(3)			—	—	—	—	
— Προϊόν για ίδια τελική χρήση								
— Λοιπό μη εμπορεύσιμο προϊόν				—	—	—	—	

⁽¹⁾ Προαιρετικά.

⁽²⁾ Ανάλυση εισαγωγών: — ΕΕ/ΟΝΕ/κράτη μέλη, μη μέλη όλες ΟΝΕ/τρίτες χώρες. Σύνθεση όλες ΕΕ και όλες ΟΝΕ κατά τη λήξη όλες περιόδου αναφοράς του παρόντος πίνακος.

Πίνακας 16 — Πίνακας χρήσεων σε τιμές αγοραστή (τρέχουσες τιμές και τιμές του προηγούμενου έτους)

n = 60, m = 60

		Κλάδοι (NACE A60) 1 2 3 ... n	(1)	Τελικές όλες α) β) γ) δ) ε) στ) ζ) η) θ) ι)	(3)	Σ (1)+ Σ (3)
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1 2 3 — — — Προϊόντα (CPA) — n				Τελικές όλες σε τιμές αγοραστή: Δαπάνη για τελική κατανάλωση: α) από νοικοκυριά β) από ΜΚΙΕΝ γ) από τη Γενική κυβέρνηση δ) σύνολο Ακαθάριστος σχηματισμός κεφαλαίου: ε) ακαθάριστος σχηματισμός παγίου κεφαλαίου στ) μεταβολές αποθεμάτων ζ) αγορές μείον πωλήσεις τιμαλφών ⁽¹⁾ Εξαγωγές fob ⁽²⁾ : η) εντός ΕΕ ⁽¹⁾ — όλες μέλη όλες ONE ⁽¹⁾ — όλες μη μέλη όλες ONE ⁽¹⁾ θ) εκτός ΕΕ ⁽¹⁾ ι) σύνολο		
	(1)	Ενδιάμεση κατανάλωση σε τιμές αγοραστή κατά προϊόν και κατά κλάδο				
	(2)	Συνολική ενδιάμεση κατανάλωση κατά κλάδο		Συνολικές τελικές όλες κατά είδος		Συνολική χρήση
	(3)	— — —		μόνον εξαγωγές μόνο τελική δαπάνη κατανάλωσης των νοικοκυριών μόνο τελική δαπάνη κατανάλωσης των νοικοκυριών και εξαγωγές	μόνον εξαγωγές μόνο τελική δαπάνη κατανάλωσης των νοικοκυριών μόνο τελική δαπάνη κατανάλωσης των νοικοκυριών και εξαγωγές	
	(4)					
	(5)	— Εισόδημα εξαρτημένης εργασίας ⁽³⁾ Μισθοί και ημερομίσθια ⁽³⁾ — Λοιποί καθαροί φόροι επί όλες παραγωγής ⁽³⁾ — Ανάλωση παγίου κεφαλαίου ⁽³⁾ — Λειτουργικό πλεόνασμα, καθαρό ⁽³⁾ — Λειτουργικό πλεόνασμα, ακαθάριστο ⁽³⁾ — Μικτό εισόδημα, ακαθάριστο ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ,				

		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Προστιθέμενη αξία σε βασικές τιμές	(6)					
Συνολική παραγωγή σε βασικές τιμές	(7)					
Συμπληρωματικά δεδομένα:						
— Επενδύσεις παγίου κεφαλαίου ⁽¹⁾ ⁽³⁾	(8)					
— Απόθεμα παγίου κεφαλαίου ⁽¹⁾ ⁽³⁾						
— Εισροή εργασίας (χιλιάδες άτομα) ⁽¹⁾						

(¹) Προαιρετικά.
(²) Ανάλυση εξαγωγών: — ΕΕ/ΟΝΕ/κράτη μέλη, μη μέλη όλες ΟΝΕ/τρίτες χώρες. Σύνθεση όλες ΕΕ και όλες ΟΝΕ όλες στο τέλος όλες περιόδου αναφοράς του παρόντος πίνακα.
(³) Μόνον σε τρέχουσες τιμές.

Πίνακας 17 — Συμμετρικός πίνακας εισροών-εκροών σε βασικές τιμές [προϊόν όλες προϊόν (*)]
(τρέχουσες τιμές)
n = 60

		Προϊόντα 1 2 3 ... n	Σ (1)	Τελικές όλες α) β) γ) δ) ε) στ) ζ) η) θ) ι)	Σ (3)	Σ (1) + Σ (3)
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1 2 3 — — — — Προϊόντα n	(1)	Ενδιάμεση ανάλωση σε βασικές τιμές (προϊόν όλες προϊόν)		Τελικές όλες σε βασικές τιμές: Δαπάνη για τελική κατανάλωση: α) από νοικοκυριά β) από ΜΚΙΕΝ γ) από τη Γενική κυβέρνηση δ) σύνολο Ακαθάριστος σχηματισμός κεφαλαίου: ε) ακαθάριστες επενδύσεις παγίου κεφαλαίου στ) μεταβολές αποθεμάτων ζ) μεταβολές τιμαλφών ⁽¹⁾ Εξαγωγές fob ⁽²⁾ : η) εντός ΕΕ ⁽¹⁾ — όλες μέλη όλες ΟΝΕ ⁽¹⁾ — όλες μη μέλη όλες ΟΝΕ ⁽¹⁾ θ) εκτός ΕΕ ⁽¹⁾ ι) σύνολο		

		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Σ (1)	(2)	Συνολική ενδιάμεση ανάλωση σε βασικές τιμές κατά προϊόν		Τελική χρήση κατά είδος σε βασικές τιμές		Συνολική χρήση σε βασικές τιμές
Φόροι μείον επιδοτήσεις προϊόντων	(3)	Καθαροί φόροι επί προϊόντων κατά προϊόν		Καθαροί φόροι επί προϊόντων κατά είδος τελικής χρήσης		Σύνολο καθαρών φόρων επί όλες παραγωγής
Σ (1) + (3)	(4)	Συνολική ενδιάμεση ανάλωση σε τιμές αγοραστή κατά προϊόν		Συνολικές τελικές όλες κατά είδος σε τιμές αγοραστή		Συνολική χρήση σε τιμές αγοραστή
Αμοιβή εξαρτημένης εργασίας Μισθοί και ημερομίσθια — Λοιποί καθαροί φόροι επί όλες παραγωγής — Ανάλωση παγίου κεφαλαίου — Λειτουργικό πλεόνασμα, καθαρό — Λειτουργικό πλεόνασμα, ακαθάριστο — Μικτό εισόδημα, ακαθάριστο ⁽¹⁾	(5)					
Προστιθέμενη αξία σε βασικές τιμές	(6)					
Συνολική παραγωγή σε βασικές τιμές	(7)					
Εισαγωγές εντός ΕΕ ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — εισαγωγές όλες μέλη όλες ONE ⁽¹⁾ — εισαγωγές από μη μέλη όλες ONE ⁽¹⁾ Εισαγωγές εκτός ΕΕ ⁽¹⁾ ⁽²⁾	(8)					
Σ (8)	(9)	Εισαγωγές cif κατά προϊόν				
Συνολική προσφορά σε βασικές τιμές	(10)	Προσφορά σε βασικές τιμές κατά προϊόν				

(*) "Κλάδος όλες κλάδο" υπό την προϋπόθεση ότι ο "κλάδος όλες κλάδο" συνιστά καλή προσέγγιση του "προϊόντος όλες προϊόν".

⁽¹⁾ Προαιρετικά.

⁽²⁾ Ανάλυση εξαγωγών/εισαγωγών: — ΕΕ/ΟΝΕ/κράτη μέλη, μη μέλη όλες ΟΝΕ/τρίτες χώρες. Σύνθεση όλες ΕΕ και όλες ΟΝΕ όλες στο τέλος όλες περιόδου αναφοράς του παρόντος πίνακα.

Πίνακας 18 — Συμμετρικός πίνακας εισροών-εκροών για την εγχώρια παραγωγή σε βασικές τιμές [ανά προϊόν (*)]
(τρέχουσες τιμές)
n = 60

		Προϊόντα 1 2 3 ... n	Σ (1)	Τελικές όλες α) β) γ) δ) ε) στ) ζ) η) θ) ι)	Σ (3)	Σ (1) + Σ (3)
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1 2 3 — — — Προϊόντα — — n	(1)	Για την εγχώρια παραγωγή.: Ενδιάμεση ανάλωση σε βασικές τιμές (προϊόν όλες προϊόν)		Τελικές όλες σε βασικές τιμές: Δαπάνη για τελική κατανάλωση: α) από νοικοκυριά β) από ΜΚΙΕΝ γ) από τη Γενική κυβέρνηση δ) σύνολο Ακαθάριστος σχηματισμός κεφαλαίου: ε) ακαθάριστες επενδύσεις παγίου κεφαλαίου στ) μεταβολές αποθεμάτων ζ) μεταβολές τιμαλφών ⁽¹⁾ Εξαγωγές fob ⁽²⁾ : η) εντός ΕΕ ⁽¹⁾ — όλες μέλη όλες ΟΝΕ ⁽¹⁾ — όλες μη μέλη όλες ΟΝΕ ⁽¹⁾ θ) εκτός ΕΕ ⁽¹⁾ ι) σύνολο		
Σ (1)	(2)	Συνολική ενδιάμεση ανάλωση εγχώριων προϊόντων σε βασικές τιμές κατά προϊόν		Τελική χρήση εγχώριων προϊόντων σε βασικές τιμές		Συνολική εγχώρια παραγωγή σε βασικές τιμές
Χρήση εισαγόμενων προϊόντων	(3)	Συνολική ενδιάμεση ανάλωση εισαγόμενων προϊόντων κατά προϊόν, cif		Τελική χρήση εισαγόμενων προϊόντων, cif		Συνολικές εισαγωγές
Φόροι μείον επιδοτήσεις προϊόντων	(4)	Καθαροί φόροι επί προϊόντων για ενδιάμεση ανάλωση κατά προϊόν		Καθαροί φόροι επί προϊόντων για τελική χρήση		Σύνολο καθαρών φόρων επί προϊόντων
Σ (1) + (3) + (4)	(5)	Συνολική ενδιάμεση ανάλωση σε τιμές αγοραστή κατά προϊόν		Συνολικές τελικές όλες κατά είδος σε τιμές αγοραστή		Συνολική χρήση σε τιμές αγοραστή
Αμοιβή εξαρτημένης εργασίας Μισθοί και ημερομίσθια — Λοιποί καθαροί φόροι επί όλες παραγωγής — Ανάλωση παγίου κεφαλαίου — Λειτουργικό πλεόνασμα, καθαρό — Μικτό εισόδημα, ακαθάριστο ⁽¹⁾ — Λειτουργικό πλεόνασμα, ακαθάριστο	(6)					

		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Προστιθέμενη αξία σε βασικές τιμές	(7)					
Συνολική παραγωγή σε βασικές τιμές	(8)					

(*) “Κλάδος όλες κλάδο” υπό την προϋπόθεση ότι ο “κλάδος όλες κλάδο” συνιστά καλή προσέγγιση του “προϊόντος όλες προϊόν”.

(¹) Προαιρετικά.

(²) Ανάλυση εξαγωγών/εισαγωγών: — ΕΕ/ΟΝΕ/κράτη μέλη, μη μέλη όλες ΟΝΕ/τρίτες χώρες. Σύνθεση όλες ΕΕ και όλες ΟΝΕ όλες στο τέλος όλες περιόδου αναφοράς του παρόντος πίνακα.

Πίνακας 19 — Συμμετρικός πίνακας εισροών-εκροών για όλες εισαγωγές σε βασικές τιμές [προϊόν όλες προϊόν (*)]cif
(τρέχουσες τιμές)
n = 60

		Προϊόντα 1 2 3 ... n	Σ (1)	Τελικές όλες α) β) γ) δ) ε) στ) ζ) η) θ) ι)	Σ (3)	Σ (1) + Σ (3)
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Προϊόντα 1 2 3 — — — — n	(1)	Για όλες εισαγωγές: Ενδιάμεση ανάλωση σε βασικές τιμές (προϊόν όλες προϊόν)		Τελικές όλες σε βασικές τιμές cif: Δαπάνη για τελική κατανάλωση: α) από νοικοκυριά β) από ΜΚΙΕΝ γ) από τη Γενική κυβέρνηση δ) σύνολο Ακαθάριστος σχηματισμός κεφαλαίου: ε) ακαθάριστες επενδύσεις παγίου κεφαλαίου στ) μεταβολές αποθεμάτων ζ) μεταβολές τιμαλφών (¹) Εξαγωγές fob (²): η) εντός ΕΕ (¹) — όλες μέλη όλες ΟΝΕ (¹) — όλες μη μέλη όλες ΟΝΕ (¹) θ) εκτός ΕΕ (¹) ι) σύνολο		
	(2)	Συνολική ενδιάμεση ανάλωση εισαγωγών σε βασικές τιμές κατά προϊόν		Τελική χρήση εισαγωγών σε βασικές τιμές		Συνολικές εισαγωγές

(*) “Κλάδος όλες κλάδο” υπό την προϋπόθεση ότι ο “κλάδος όλες κλάδο” συνιστά καλή προσέγγιση του “προϊόντος όλες προϊόν”.

(¹) Προαιρετικά.

(²) Ανάλυση εξαγωγών: — ΕΕ/ΟΝΕ/κράτη μέλη, μη μέλη όλες ΟΝΕ/τρίτες χώρες. Σύνθεση όλες ΕΕ και όλες ΟΝΕ όλες στο τέλος όλες περιόδου αναφοράς του παρόντος πίνακα.

Πίνακας 20 — Διασταυρωμένη ταξινόμηση πάγιων περιουσιακών στοιχείων κατά κλάδο και κατά προϊόν

Κωδικός	Κατάλογος μεταβλητών	Ανάλυση λάδοι (*)	Ανάλυση Περιουσιακά στοιχεία	Μονάδα
AN.11g	1. Πάγια περιουσιακά στοιχεία, ακαθάριστα	A17/A31/A60	AN_F6 [†]	— Τρέχοντα κόστη αντικατάστασης — Σταθερά κόστη αντικατάστασης
AN.11n	2. Πάγια περιουσιακά στοιχεία, καθαρά	A17/A31/A60	AN_F6 [†]	— Τρέχοντα κόστη αντικατάστασης — Σταθερά κόστη αντικατάστασης

(*) A17 υποχρεωτικά.
A31/A60: προαιρετικά.

Πίνακας 22 — Διασταυρωμένη ταξινόμηση ακαθάριστων επενδύσεων παγίου κεφαλαίου κατά κλάδο και κατά περιουσιακό στοιχείο

Κωδικός	Κατάλογος μεταβλητών	Ανάλυση Κλάδοι (*)	Ανάλυση Περιουσιακά στοιχεία	Μονάδα
P.51	1. Ακαθάριστες επενδύσεις παγίου κεφαλαίου	A17/A31/A60	AN_F6 [†]	— Τρέχουσες τιμές — Τιμές προηγούμενου έτους και αλυσωτοί δείκτες όγκου

(*) A31/A60: προαιρετικά.

Πίνακας 26 — Ισολογισμοί για μη χρηματοπιστωτικά περιουσιακά στοιχεία

Κωδικός	Κατάλογος μεταβλητών (*)	Ανάλυση Τομείς
AN.1	1. Παραχθέντα περιουσιακά στοιχεία	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.11	2. Πάγια περιουσιακά στοιχεία	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.111	3. Υλικά πάγια περιουσιακά στοιχεία	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.1111	4. Κατοικίες	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.1112	5. Λοιπά κτίρια και κατασκευές	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.11121	6. Κτίρια για χρήση εκτός κατοικίας	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.11122	7. Λοιπές κατασκευές	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.1113	8. Μηχανήματα και εξοπλισμός	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.1114	9. Καλλιεργούμενα περιουσιακά στοιχεία	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.112	10. Άυλα πάγια περιουσιακά στοιχεία	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.1121	11. Μεταλλευτικές έρευνες	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.1122	12. Λογισμικό ηλεκτρονικών υπολογιστών	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.1123	13. Ψυχαγωγικά, λογοτεχνικά ή καλλιτεχνικά πρωτότυπα	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.1129	14. Λοιπά άυλα πάγια περιουσιακά στοιχεία	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.12	15. Αποθέματα	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.13	16. Τιμαλφή	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.2	17. Μη παραχθέντα περιουσιακά στοιχεία	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.21	18. Υλικά μη παραχθέντα περιουσιακά στοιχεία	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.211	19. Γη	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.212	20. Περιουσιακά στοιχεία του υπεδάφους	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.213 + AN.214	21. Μη καλλιεργούμενοι βιολογικοί πόροι και υδάτινοι πόροι	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15
AN.22	22. Άυλα μη παραχθέντα περιουσιακά στοιχεία	S.1, S.11, S.12, S.13, S.14 + S.15

(*) Προαιρετικά: όλα τα στοιχεία εκτός από το AN.1111, κατοικίες.
Μονάδα: τρέχον κόστος αντικατάστασης.

ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΕΙΣ ΑΝΑ ΚΡΑΤΟΣ ΜΕΛΟΣ

1. ΒΕΛΓΙΟ

1.1. Παρεκκλίσεις για πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
1	Όλες οι μεταβλητές/στοιχεία: τιμές προηγούμενου έτους και αλυσωτοί δείκτες όγκου — τριμηνιαία	Έτη 1990-1994: πρώτη διαβίβαση το 2008	1990-1994	2008
1	Όλες οι μεταβλητές/στοιχεία: τιμές προηγούμενου έτους και αλυσωτοί δείκτες όγκου- ετήσια	Έτη 1980-1994: πρώτη διαβίβαση το 2008	1980-1994	2008
3	Όλες οι μεταβλητές/στοιχεία: τιμές προηγούμενου έτους και αλυσωτοί δείκτες όγκου	Έτη 1980-1994: πρώτη διαβίβαση το 2008	1980-1994	2008
3	Ανάλυση κατά κλάδο A60	Έτη 1990-1994: να μη διαβιβασθούν	1990-1994	Να μη διαβιβασθούν
5	Όλες οι μεταβλητές/στοιχεία: τιμές προηγούμενου έτους και αλυσωτοί δείκτες όγκου	Έτη 1980-1994: πρώτη διαβίβαση το 2008	1980-1994	2008
5	Ομάδες COICOP και διαιρέσεις	Έτη 1980-1994: να μη διαβιβασθούν	1980-1994	Να μη διαβιβασθούν

1.2. Παρεκκλίσεις για ατομικές μεταβλητές/στοιχεία όλες πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
1	Ακαθάριστος σχηματισμός παγίου κεφαλαίου: ανάλυση AN_F6	πρώτη διαβίβαση το 2015	1990-2014	2015
1	Ώρες εργασίας σε ανεξάρτητη δραστηριότητα- τριμηνιαία	Έτη 2000-2006: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 1990-1999: να μη διαβιβασθούν	2000-2006 1990-1999	2008 Να μη διαβιβασθούν
1	Τελική κατανάλωση νοικοκυριών: ανάλυση ανά διάρκεια — τριμηνιαία	Έτη 1995-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 1990-1994: να μη διαβιβασθούν	1995-2007 1990-1994	2008 Να μη διαβιβασθούν
3	P.1, P.2, K.1, B.2n + B.3n, D.29-D.39, D.11: ανάλυση A31	Έτη 1980-1994: πρώτη διαβίβαση το 2008	1980-1994	2008
3	Επενδύσεις κεφαλαίου: ανάλυση A31	Έτη 1980-1994: πρώτη διαβίβαση το 2008	1980-1994	2008
3	Μισθωτοί και αυτοαπασχολούμενοι: ανάλυση A31 — ώρες εργασίας	Έτη 1990-1994: να μη διαβιβασθούν	1990-1994	Να μη διαβιβασθούν
6, 7	Ροές και αποθέματα παραγώγων (F.34, A. F.34)	πρώτη διαβίβαση το 2015	1995-2014	2015
10	Ακαθάριστος σχηματισμός παγίου κεφαλαίου: περιφερειακή ανάλυση P.51 για όλες κλάδους L-P	πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-2006	2008
10	Απασχόληση σύνολο: ώρες εργασίας	Έτη 2000-2008: πρώτη διαβίβαση το 2010 Έτη 1995-1999: να μη διαβιβασθούν	2000-2008 1995-1999	2010 Να μη διαβιβασθούν
20	Πάγια περιουσιακά στοιχεία: ανάλυση AN_F6 [†]	πρώτη διαβίβαση το 2015	2000-2013	2015

2. ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

2.1. Παρεκκλίσεις για πίνακες

Αριθ. πίνακα	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
Όλοι οι σχετικοί πίνακες	Όλες οι μεταβλητές/στοιχεία	Δεδομένα για τα έτη πριν από το 1995: να μη διαβιβαστούν	Πριν από το 1995	Να μη διαβιβαστούν
1	Όλες οι μεταβλητές/στοιχεία προσαρμοσμένα εποχιακά και στη διάρκεια των εργασίμων ημερών	Έτη 1995-1997: να μη διαβιβασθούν Έτη 1998-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008.	1995-1997 1998-2007	Να μη διαβιβασθούν 2008
2	Όλες οι μεταβλητές/στοιχεία	Έτη 1999-2001: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτος 1998: πρώτη διαβίβαση το 2009 Έτη 1995-1997: πρώτη διαβίβαση το 2010	1999-2001 1998 1995-1997	2008 2009 2010
3	Όλες οι μεταβλητές/στοιχεία	Έτη 1995-1997: να μη διαβιβασθούν	1995-1997	Να μη διαβιβασθούν
5	Όλες οι μεταβλητές/στοιχεία — Τιμές προηγούμενου έτους και αλυσωτοί δείκτες όγκου	Έτη 1995-1997: πρώτη διαβίβαση το 2010	1995-1997	2010
6	Όλες οι μεταβλητές/στοιχεία	Έτη 1995-2000: να μη διαβιβασθούν Έτος 2005: διαβίβαση σε T + 21 μήνες Έτη 2006-2009: διαβίβαση σε T + 13 μήνες Πρώτη διαβίβαση σε T + 9 μήνες το 2011	1995-2000 2005 2006-2009	Να μη διαβιβασθούν 2011
7	Όλες οι μεταβλητές/στοιχεία	Έτη 1995-1999: να μη διαβιβασθούν Έτος 2005: διαβίβαση σε T + 21 μήνες Έτη 2006-2009: διαβίβαση σε T + 13 μήνες Πρώτη διαβίβαση σε T + 9 μήνες το 2011	1995-1999 2005 2006-2009	Να μη διαβιβασθούν 2011
8	Όλες οι μεταβλητές/στοιχεία	Έτη 2002-2005: πρώτη διαβίβαση το 2007 Έτη 1999-2001: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 1998: πρώτη διαβίβαση το 2009 Έτη 1995-1997: πρώτη διαβίβαση το 2010 Έτος 2006, 2007: διαβίβαση σε T + 20 μήνες Έτος 2008, 2009: διαβίβαση σε T + 12 μήνες Πρώτη διαβίβαση σε T + 9 μήνες το 2011	2002-2005 1999-2001 1998 1995-1997	2007 2008 2009 2010 2011

Αριθ. πίνακα	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
9	Όλες οι μεταβλητές/στοιχεία	Έτος 1999: πρώτη διαβίβαση το 2008	1999	2008
		Έτος 1998: πρώτη διαβίβαση το 2009	1998	2009
		Έτη 1995-1997: πρώτη διαβίβαση το 2010	1995-1997	2010
10	Όλες οι μεταβλητές	Έτος 1995: πρώτη διαβίβαση το 2009	1995	2009
11	Όλες οι μεταβλητές	Έτος 2003: πρώτη διαβίβαση το 2007	2003	2007
		Έτη 2000-2002: πρώτη διαβίβαση το 2008	2000-2002	2008
		Έτη 1998-1999: πρώτη διαβίβαση το 2010	1998-1999	2010
		Έτη 1995-1997: να μη διαβιβασθούν	1995-1997	Να μη διαβιβασθούν
12	Όλες οι μεταβλητές	Έτος 1995: πρώτη διαβίβαση το 2009	1995	2009
13	Όλες οι μεταβλητές	Έτος 1995-1999: να μη διαβιβασθούν	1995-1999	Να μη διαβιβασθούν
		Έτος 2000-2005: πρώτη διαβίβαση το 2008	2000-2005	2008
		Έτος 2005-2006: διαβίβαση σε T + 36 μήνες	2005-2006	
		Πρώτη διαβίβαση σε T + 24 μήνες το 2009		2009
15, 16	Όλες οι μεταβλητές: τρέχουσες τιμές	Έτη 2000-2004: πρώτη διαβίβαση το 2008	2000-2004	2008
		Έτη 2005-2006: πρώτη διαβίβαση το 2009	2005-2006	2009
15, 16	Όλες οι μεταβλητές: τιμές προηγούμενου έτους	Έτος 2000: να μη διαβιβασθούν	2000	Να μη διαβιβασθούν
		Έτη 2001-2007: πρώτη διαβίβαση το 2010	2001-2007	2010
17, 18	Όλες οι μεταβλητές	Έτος 2005: πρώτη διαβίβαση το 2009	2005	2009
19	Όλες οι μεταβλητές	Έτος 2005: πρώτη διαβίβαση το 2009	2005	2009
20	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 2000-2002: να μη διαβιβασθούν	2000-2002	Να μη διαβιβασθούν
		Έτη 2003-2009: πρώτη διαβίβαση το 2012	2003-2009	2012

Αριθ. πίνακα	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
22	Όλες οι μεταβλητές	Έτος 2005: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 2000-2004: πρώτη διαβίβαση το 2010 Έτη 1998-1999: πρώτη διαβίβαση το 2011 Έτη 1995-1997: να μη διαβιβασθούν	2005 2000-2004 1998-1999 1995-1997	2008 2010 2011 Να μη διαβιβασθούν
26	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 1995-2002: να μη διαβιβασθούν Έτη 2003-2009: πρώτη διαβίβαση το 2012	1995-2002 2003-2009	Να μη διαβιβασθούν 2012

2.2. Παρεκκλίσεις για μεμονωμένες μεταβλητές/στοιχεία όλες πίνακες

Αριθ. πίνακα	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
1	Διασταυρωμένη ταξινόμηση των ακαθάριστων επενδύσεων παγίου κεφαλαίου: ανάλυση AN_F6	Έτη 2000-2009: πρώτη διαβίβαση το 2010 Έτη 1995-1999: πρώτη διαβίβαση το 2012	2000-2009 1995-1999	2010 2012
1	Δαπάνη για τελική κατανάλωση των νοικοκυριών (P.3): ανάλυση ανά διάρκεια — ανά τρίμηνο	Έτη 2001-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 1995-2000: πρώτη διαβίβαση το 2010	2001-2007 1995-2000	2008 2010
1	Δαπάνη για τελική κατανάλωση των νοικοκυριών (P.3): ανάλυση ανά διάρκεια — ετησίως	Έτη 2001-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 1995-2000: πρώτη διαβίβαση το 2010	2001-2007 1995-2000	2008 2010
1	Αγορές μείον πωλήσεις τιμαλφών (P.53)	Έτη 1995-2008: να μη διαβιβασθούν Πρώτη διαβίβαση το 2010	1995-2008 2009	Να μη διαβιβασθούν 2010
1	Εξαγωγές (P.6) και εισαγωγές (P.7): γεωγραφική ανάλυση για υπηρεσίες	Έτη 2005-2006: πρώτη διαβίβαση το 2008	2005-2006	2008
1	Ανάλωση παγίου κεφαλαίου (K.1) — Τιμές προηγούμενου έτους και αλυσωτοί δείκτες όγκου	Έτη 1995-2008: πρώτη διαβίβαση το 2009	1995-2008	2009
1	Δεδομένα για τον πληθυσμό και την απασχόληση	Έτη 1995-1999: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-1999	2008
1	Εισόδημα εξαρτημένης εργασίας απασχολούμενων σε παραγωγικές μονάδες μόνιμων κατοίκων και εισόδημα εξαρτημένης εργασίας απασχολούμενων μόνιμων κατοίκων (D.1) Ακαθάριστοι μισθοί και ημερομίσθια (D.11)	Έτη 1995-1999: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-1999	2008

Αριθ. πίνακα	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
1	Διόρθωση για τη μεταβολή όλες καθαρής συμμετοχής νοικοκυριών στα αποθεματικά συνταξιοδοτικών ταμείων (D.8) — ανά τρίμηνο	Έτη 1995-2010: Να μη διαβιβασθούν Πρώτη διαβίβαση το 2012	1995-2010 2011	Να μη διαβιβασθούν 2012
1	Κατανομή ΥΧΔΜΕ σε όλους όλες λογαριασμούς — ανά τρίμηνο	Έτη 1995-2001: πρώτη διαβίβαση το 2011	1995-2001	2011
1	Κατανομή ΥΧΔΜΕ σε όλους όλες λογαριασμούς — ετησίως	Έτη 1995-2001: πρώτη διαβίβαση το 2011	1995-2001	2011
2	Πληρωμές για τη λοιπή μη εμπορεύσιμη παραγωγή (P.131)	Έτη 2000-2008: πρώτη διαβίβαση το 2009 Έτη 1995-1999: πρώτη διαβίβαση το 2011	2000-2008 1995-1999	2009 2011
3	Καθαρό λειτουργικό πλεόνασμα και καθαρό μεικτό εισόδημα: ανάλυση κατά κλάδο	Έτη 1998-1999: πρώτη διαβίβαση το 2009	1998-1999	2009
3	Ανάλωση παγίου κεφαλαίου (K.1): ανάλυση κατά κλάδο — Τιμές προηγούμενου έτους και αλυσωτοί δείκτες όγκου	Έτη 2000-2001: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 1998-1999: πρώτη διαβίβαση το 2009	2000-2001 1998-1999	2008 2009
3	Ακαθάριστος σχηματισμός κεφαλαίου: ανάλυση κατά κλάδο (P.5)	Έτη 1998-2008: πρώτη διαβίβαση το 2009	1998-2008	2009
3	Ακαθάριστες επενδύσεις κεφαλαίου: ανάλυση κατά κλάδο (P.5)	Έτη 2005-2009: πρώτη διαβίβαση το 2010 Έτη 2000-2004: πρώτη διαβίβαση το 2012 Διασταυρωμένη ταξινόμηση των ακαθάριστων επενδύσεων παγίου κεφαλαίου: ανάλυση κατά κλάδο (P.51)	2005-2009 2000-2004 1998-1999	2010 2012 2013
3	Μεταβολές αποθεμάτων και αγορές μείον πωλήσεις τιμαλφών (P.52 + P.53): ανάλυση κατά κλάδο	Έτη 2005-2009: πρώτη διαβίβαση το 2010 Έτη 2000-2004: πρώτη διαβίβαση το 2012 Έτη 1998-1999: πρώτη διαβίβαση το 2013	2005-2009 2000-2004 1998-1999	2010 2012 2013
3	Απασχόληση ανά κλάδο — ανάλυση A17 Απασχόληση ανά κλάδο — ανάλυση A60	Έτη 1998-1999: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 2000-2006: πρώτη διαβίβαση το 2009	1998-1999 2000-2006	2008 2009

Αριθ. πίνακα	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
3	Εισόδημα εξαρτημένης εργασίας: ανάλυση κατά κλάδο (D.1) Μισθοί και ημερομίσθια: ανάλυση κατά κλάδο (D.11)	Έτη 1998-1999: πρώτη διαβίβαση το 2009	1998-1999	2009
5	Ναρκωτικά (CP023) Πορνεία (CP122)	Πρώτη διαβίβαση το 2016 Έτη 1995-2014: να μη διαβιβασθούν	2015 1995-2014	2016 Να μη διαβιβασθούν
6	Μεταβλητές: F.34 Χρηματοπιστωτικά παράγωγα: τομείς S.11, S.123, S.124, S.125, S.13, S.15, S.2 F.34 Χρηματοπιστωτικά παράγωγα: τομείς S.121 και S.122 F.52 Μετοχές αμοιβαίων κεφαλαίων	Έτη 2001-2007: να μη διαβιβασθούν Έτη 2001-2003: να μη διαβιβασθούν Έτη 2001-2007: να μη διαβιβασθούν	2001-2007 2001-2003 2001-2007	Να μη διαβιβασθούν Να μη διαβιβασθούν Να μη διαβιβασθούν
7	Μεταβλητές: AF.34 Χρηματοπιστωτικά παράγωγα: τομείς S.11, S.123, S.124, S.125, S.13, S.15, S.2 AF.34 Χρηματοπιστωτικά παράγωγα: τομείς S.121 και S.122 AF.52 Μετοχές αμοιβαίων κεφαλαίων	Έτη 2000-2006: να μη διαβιβασθούν Έτη 2000-2002: να μη διαβιβασθούν Έτη 2000-2006: να μη διαβιβασθούν	2000-2006 2000-2002 2000-2006	Να μη διαβιβασθούν Να μη διαβιβασθούν Να μη διαβιβασθούν
8	Αγορές μείον πωλήσεις τιμαλφών (P.53)	Έτη 1995-2008: να μη διαβιβασθούν Πρώτη διαβίβαση το 2010	1995-2008 2009	Να μη διαβιβασθούν 2010
8	Επιχορηγήσεις επενδύσεων	Έτη 1995-1999: να μη διαβιβασθούν	1995-1999	Να μη διαβιβασθούν
9	Μεταβλητές: D.29στ Φόροι για τη ρύπανση D.214στ Φόροι επί λαχείων, τυχερών παιχνιδιών και στοιχημάτων	Έτη 1995-1999: να μη διαβιβασθούν Έτη 1995-1998: να μη διαβιβασθούν	1995-1999 1995-1998	Να μη διαβιβασθούν Να μη διαβιβασθούν
10	Διασταυρωμένη ταξινόμηση των ακαθάριστων επενδύσεων παγίου κεφαλαίου (P.51)	Έτη 2005-2006: πρώτη διαβίβαση το 2009 Έτη 2000-2004: πρώτη διαβίβαση το 2011 Έτη 1998-1999: πρώτη διαβίβαση το 2012 Έτη 1995-1997: να μη διαβιβασθούν	2005-2006 2000-2004 1998-1999 1995-1997	2009 2011 2012 Να μη διαβιβασθούν

3. ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

3.1. Παρεκκλίσεις για πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
Όλοι οι σχετικοί πίνακες	Όλες οι μεταβλητές/στοιχεία	Να μη διαβιβαστούν δεδομένα παρελθόντων ετών για τα έτη πριν από το 1995.	Πριν από το 1995	Να μη διαβιβασθούν
6, 7	Όλες οι μεταβλητές —	Έτη 1995-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-2007	2008
6, 7	Όλες οι μεταβλητές — μη	Έτος 2006: πρώτη διαβίβαση το 2008	2006	2008
11	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 1995-2001: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-2001	2008

3.2. Παρεκκλίσεις για ατομικές μεταβλητές/στοιχεία όλες πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
8	Τομέας S.2: γεωγραφική ανάλυση	Έτη 2002-2003: πρώτη διαβίβαση το 2008	2002-2003	2008
3	Μεταβολές αποθεμάτων (P.52): τιμές προηγούμενου έτους και αλυσωτοί δείκτες όγκου	Έτη 1995-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-2007	2008

4. ΔΑΝΙΑ

4.1. Παρεκκλίσεις για πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
8	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 2006-2007: διαβίβαση σε t + 12	2006-2007	
13	Τομέας νοικοκυριών	S.14 + S.15 θα παρασχεθούν	1995 και εξής	

4.2. Παρεκκλίσεις για ατομικές μεταβλητές/στοιχεία όλες πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
1	Διαχωρισμός ανάμεσα σε φόρους (D.21) και επιδοτήσεις (D.31) προϊόντων: τιμές προηγούμενου έτους και αλυσωτοί δείκτες όγκου — ετήσια	Έτη 1990-2009: πρώτη διαβίβαση το 2010 Έτη 1980-1989: να μη διαβιβασθούν	1990-2009 1980-1989	2010 Να μη διαβιβασθούν

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
2	Μεταβλητές: Εμπορεύσιμο προϊόν και προϊόν για ίδια χρήση (P.11 + P.12) Λοιπό μη εμπορεύσιμο προϊόν (P.13) Πληρωμές για το λοιπό μη εμπορεύσιμο προϊόν (P.131)	Πρώτη διαβίβαση το 2015 Έτη 1995-2013: να μη διαβιβαστούν	2014 1995-2013	2015 Να μη διαβιβασθούν
5	Ναρκωτικά (023) και Πορνεία (122)	Έτη 1980-2013: πρώτη διαβίβαση το 2014	1980-2013	2014
5	Διαχωρισμός όλες Παιδείας (100) σε προσχολική εκπαίδευση και στοιχειώδη εκπαίδευση (101), σε δευτεροβάθμια εκπαίδευση (102), σε μεταδευτεροβάθμια μη τριτοβάθμια εκπαίδευση (103), σε τριτοβάθμια εκπαίδευση (104)	Πρώτη διαβίβαση το 2015 Έτη 1980-2013: να μη διαβιβασθούν	2014 1980-2013	2015 Να μη διαβιβασθούν
6, 7	Μεταβλητές: F.11 Νομισματικός χρυσός F.12 Ειδικά τραπεζικά δικαιώματα (SDR) F.21 Μετρητά F.22 Μεταβιβάσιμες καταθέσεις F.29 Λοιπές καταθέσεις F.33 Χρεόγραφα εκτός από μετοχές, εκτός από χρηματοπιστωτικά παράγωγα F.331 Βραχυπρόθεσμα χρεόγραφα εκτός από μετοχές, με εξαίρεση τα χρηματοπιστωτικά παράγωγα F.332 Μακροπρόθεσμα χρεόγραφα εκτός από μετοχές, με εξαίρεση τα χρηματοπιστωτικά παράγωγα F.34 Χρηματοπιστωτικά παράγωγα F.41 Βραχυπρόθεσμα F.42 Μακροπρόθεσμα F.51 Μετοχές και λοιπές συμμετοχές σε κεφάλαιο, εκτός από μετοχές αμοιβαίων κεφαλαίων F.511 Εισηγμένες μετοχές, εκτός μετοχές αμοιβαίων κεφαλαίων F.512 Μη εισηγμένες μετοχές εκτός μετοχές αμοιβαίων κεφαλαίων F.513 Λοιπές συμμετοχές σε κεφάλαιο F.52 Μετοχές αμοιβαίων κεφαλαίων F.611 Καθαρή συμμετοχή νοικοκυριών σε αποθεματικά ασφαλειών ζωής F.612 Καθαρή συμμετοχή νοικοκυριών σε αποθεματικά συνταξιοδοτικών ταμείων F.71 Εμπορικές πιστώσεις και προκαταβολές F.79 Λοιπά	Έτη 2004-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 1995-2003: να μη διαβιβασθούν	2004 και εξής 1995-2003	2008 Να μη διαβιβασθούν
8	Διαχωρισμός ανάμεσα σε φόρους και δασμούς επί εισαγωγών εκτός από ΦΠΑ (D.212) και φόρους επί προϊόντων, εκτός από ΦΠΑ και δασμούς (D.214) Διαχωρισμός παραγωγής (P.1) για τον τομέα S.13 "Δημόσιο" και S.1 σύνολο όλες οικονομίας	Πρώτη διαβίβαση το 2015 Έτος 1995-2013 να μη διαβιβασθούν	2014 1995-2013	2015 Να μη διαβιβασθούν

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
9	Διαχωρισμός ανάμεσα σε φόρους και δασμούς επί εισαγωγών εκτός από ΦΠΑ (D.212) και φόρους επί προϊόντων, εκτός από ΦΠΑ και δασμούς (D.214) Φόροι επί εισαγωγών εκτός από ΦΠΑ και δασμοί επί εισαγωγών (D2122) για το Δημόσιο (S13) και υποτομείς. Ειδικοί φόροι κατανάλωσης (D.2122C)	Πρώτη διαβίβαση το 2015 Έτη 1995-2013: να μη διαβιβασθούν	2014 1995-2014	2015 Να μη διαβιβασθούν
15	Εμπορεύσιμο προϊόν Λοιπό μη εμπορεύσιμο προϊόν	Πρώτη διαβίβαση το 2015 Έτη 1995-2013: να μη διαβιβασθούν	2014 1995-2013	2015 Να μη διαβιβασθούν

5. ΓΕΡΜΑΝΙΑ

5.1. Παρέκλισεις για πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
Όλοι οι σχετικοί πίνακες	Όλες οι μεταβλητές/στοιχεία	Δεδομένα παρελθόντων ετών πριν από το 1991: Πρώην εδάφη όλες Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας όλες Γερμανίας πριν από την ενοποίηση: να μη διαβιβασθούν	Πριν από το 1991	
3	Ανάλυση A17 Ανάλυση A31	Διαβίβαση σε T + 9 μήνες Διαβίβαση σε T + 21 μήνες	1980 και εξής	

5.2. Παρέκλισεις για ατομικές μεταβλητές/στοιχεία όλες πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
1	AN_F6 ανάλυση ακαθάριστου σχηματισμού παγίου κεφαλαίου (P.51) σε AN11131 Εξοπλισμός μεταφορών και AN11132 λοιπά μηχανήματα και εξοπλισμός	Διαβίβαση τον Αύγουστο του έτους t + 1 Έτος 1990: να μη διαβιβασθούν	1991 και εξής 1990	Να μη διαβιβασθούν
2	Ανάλυση λοιπού μη εμπορεύσιμου προϊόντος (P.13) σε P.131 και P.132	Έτη 1995 και εξής: να μη διαβιβασθούν	1995 και εξής	Να μη διαβιβασθούν
3	Ακαθάριστος σχηματισμός κεφαλαίου (P.5), μεταβολές αποθεμάτων και καθαρές αγορές τιμαλφών σύνολο P.52 + P.53): ανάλυσης	Να μη διαβιβασθούν	1980 και εξής	Να μη διαβιβασθούν
3	Ακαθάριστες επενδύσεις παγίου κεφαλαίου (P.51): ανάλυση	Ανάλυση κατά κλάδο μόνο για “νέα περιουσιακά στοιχεία”	1980 και εξής	
3	Απασχόληση: ανάλυση A31 — ώρες εργασίας	Δεδομένα παρελθόντων ετών πριν από το 2002 να μη διαβιβασθούν	1980-2001	Να μη διαβιβασθούν

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
3	Απασχόληση στον τομέα “Δημόσια διοίκηση”, άτομα	Διαβίβαση σε T + 12 μήνες	1980 και εξής	
6	F.511 Εισηγμένες μετοχές F.512 Μη εισηγμένες μετοχές F.71 Εμπορικές πιστώσεις και προ-καταβολές F.79 Λοιπά	Έτη 1995-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-2007	2008
7	AF.511 Εισηγμένες μετοχές εκτός μετοχές αμοιβαίων κεφαλαίων AF.512 Μη εισηγμένες μετοχές εκτός μετοχές αμοιβαίων κεφαλαίων AF.71 Εμπορικές πιστώσεις και προ-καταβολές AF.79 Λοιπά	Έτη 1995-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-2007	2008
9	Όλες οι μεταβλητές: ανάλυση ανά γράμμα	Να μη διαβιβασθούν		Να μη διαβιβασθούν
10	Απασχόληση σε ώρες εργασίας στη NUTS II	Έτη 1995-2003: να μη διαβιβασθούν	1995-2003	Να μη διαβιβασθούν
10	Εισόδημα εξαρτημένης εργασίας (D.1)	Έτος 1995: να μη διαβιβασθούν	1995	Να μη διαβιβασθούν
10	Ακαθάριστες επενδύσεις παγίου κεφαλαίου	Έτη 1995-2001: να μη διαβιβασθούν Ανάλυση κατά κλάδο μόνο για “νέα περιουσιακά στοιχεία”	1995-2001	Να μη διαβιβασθούν
12	Προστιθέμενη αξία (B.1g): ανάλυση κατά κλάδο· Απασχόληση: ανάλυση A6	Έτος 1995: ανάλυση A3 μόνο	1995	
13	Τομέας νοικοκυριών	S.14 + S.15 θα παρασχεθούν		
20, 22	Ανάλυση AN_F6 [†]	Να μη διαβιβαστούν· η ανάλυση AN_F6 έχει εντούτοις διαβιβαστεί		Να μη διαβιβασθούν

6. ΕΣΘΟΝΙΑ

6.1. Παρεκκλίσεις για πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
Όλοι οι σχετικοί πίνακες	Όλες οι μεταβλητές/στοιχεία	Να μη διαβιβαστούν δεδομένα παρελθόντων ετών για τα έτη πριν από το 1995.	Πριν από το 1995	Να μη διαβιβασθούν
3	Όλες οι μεταβλητές εκτός από την απασχόληση (άτομα)	Έτη 1995-1999: να μη διαβιβασθούν	1995-1999	Να μη διαβιβασθούν
5	Όλες οι μεταβλητές: ανάλυση ανά σκοπό	Έτη 1995-1996: να μη διαβιβασθούν	1995-1996	Να μη διαβιβασθούν
12	Όλες οι μεταβλητές	Έτος 1995: να μη διαβιβαστούν	1995	Να μη διαβιβασθούν

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκλιση	Περίοδος παρέκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
15, 16	Όλες οι μεταβλητές: τιμές προηγούμενου έτους	Έτος 2000: να μη διαβιβασθούν Έτη 2001-2006: πρώτη διαβίβαση το 2009	2000 2001-2006	Να μη διαβιβασθούν 2009
22	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 1995-1999: να μη διαβιβασθούν	1995-1999	Να μη διαβιβασθούν
26	Όλες οι μεταβλητές	πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 1995-1999: να μη διαβιβασθούν	2000-2006 1995-1999	2008 Να μη διαβιβασθούν

6.2. Παρεκκλίσεις για ατομικές μεταβλητές/στοιχεία όλες πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκλιση	Περίοδος παρέκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
1	Απασχόληση: ώρες εργασίας	Έτη 1995-1999: να μη διαβιβασθούν	1995-1999	Να μη διαβιβασθούν
1	Δαπάνη για τελική κατανάλωση νοικοκυριών (P.3): ανάλυση ανά διάρκεια — τριμηνιαία	Έτη 1995-1999: να μη διαβιβασθούν	1995-1999	Να μη διαβιβασθούν
1	Δαπάνη για τελική κατανάλωση νοικοκυριών (P.3): ανάλυση ανά διάρκεια — ετήσια	Έτη 1995-1997: να μη διαβιβασθούν	1995-1997	Να μη διαβιβασθούν
1	Εξαγωγές (P.6) και εισαγωγές (P.7): γεωγραφική ανάλυση	Έτη 1995-2002: να μη διαβιβασθούν	1995-2002	Να μη διαβιβασθούν
8	Τομέας S.2: γεωγραφική ανάλυση	Έτος 2002: να μη διαβιβασθούν	2002	Να μη διαβιβασθούν
10	Απασχόληση: ώρες εργασίας	Έτη 1995-1999: να μη διαβιβασθούν	1995-1999	Να μη διαβιβασθούν

7. ΕΛΛΑΣ

7.1. Παρεκκλίσεις για πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκλιση	Περίοδος παρέκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
1	Όλες οι μεταβλητές — τριμηνιαία	Έτη 1990-1994: πρώτη διαβίβαση το 2008	1990-1994	2008
1	Όλες οι μεταβλητές — ετήσια	Έτη 1988-1994: πρώτη διαβίβαση το 2008	1988-1994	2008
1	Όλες οι μεταβλητές (εκτός από τα στοιχεία 2, 3, 4, 9, 10, 11, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 27 σύνολο) — ετήσια	Έτη 1980-1987: να μη διαβιβασθούν	1980-1987	Να μη διαβιβασθούν
3	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 1988-1994: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 1980-1987: να μη διαβιβασθούν	1988-1994 1980-1987	2008 Να μη διαβιβασθούν

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
5	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 1988-1994: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 1980-1987: να μη διαβιβασθούν	1988-1994 1980-1987	2008 Να μη διαβιβασθούν
15, 16	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 2000-2005: πρώτη διαβίβαση το 2008	2000-2005	2008
17, 18, 19	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 2000 και 2005: πρώτη διαβίβαση το 2008	2000 και 2005	2008

7.2. Παρεκκλίσεις για ατομικές μεταβλητές/στοιχεία όλες πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
1	Εισόδημα, αποταμίευση και καθαρός δανεισμός: στοιχεία 16 έως 26 — τριμηνιαία	Πρώτη διαβίβαση σε T + 70 ημέρες το 2008 Έτη 1990-1994: πρώτη διαβίβαση το 2011	1995 και εξής 1990-1994	2008 2011
1	Εισόδημα, αποταμίευση και καθαρός δανεισμός: στοιχεία από 16 έως 25 — ετήσια	Έτη 1988-1994: πρώτη διαβίβαση το 2010	1988-1994	2010
1	Πληθυσμός, απασχόληση μόνιμων κατοίκων — τριμηνιαία	Έτη 1990-1994: πρώτη διαβίβαση το 2008	1990-1994	2008
1	Πληθυσμός, απασχόληση μόνιμων κατοίκων, — ετήσια	Έτη 1988-1994: πρώτη διαβίβαση το 2008	1988-1994	2008
1	Απασχόληση — τριμηνιαία	Έτη 1990-1994: πρώτη διαβίβαση το 2011	1990-1994	2011
1	Απασχόληση — ετήσια	Έτη 1988-1994: πρώτη διαβίβαση το 2010	1988-1994	2010
1	Δαπάνη για κατανάλωση νοικοκυριών: ανάλυση ανά διάρκεια — τριμηνιαία	Έτη 1990-1999: να μη διαβιβασθούν	1990-1999	Να μη διαβιβασθούν
1	Δαπάνη για κατανάλωση νοικοκυριών: ανάλυση ανά διάρκεια — ετήσια	Έτη 1980-1989: να μη διαβιβασθούν	1980-1989	Να μη διαβιβασθούν
1	Εξαγωγές (P.6) και εισαγωγές (P.7): γεωγραφική ανάλυση: τριμηνιαία	Έτη 1990-1994: να μη διαβιβασθούν	1990-1994	Να μη διαβιβασθούν
1	Δαπάνη για τελική κατανάλωση των ΜΚΙΕΝ — τριμηνιαία	Έτη 1990-1993: να μη διαβιβασθούν	1990-1993	Να μη διαβιβασθούν
1	Δαπάνη για τελική κατανάλωση των ΜΚΙΕΝ — ετήσια	Έτη 1988-1993: να μη διαβιβασθούν	1988-1993	Να μη διαβιβασθούν
1	Αγορές μείον πωλήσεις τιμαλφών	Έτος 2014: πρώτη διαβίβαση το 2015 Έτη 1990-2013: να μη διαβιβασθούν	2014 1990-2013	2015 Να μη διαβιβασθούν

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
1	Διόρθωση για τη μεταβολή όλες καθαρής συμμετοχής νοικοκυριών στα αποθεματικά συνταξιοδοτικών ταμείων — τριμηνιαία Αγορές μείον πωλήσεις μη χρηματοπιστωτικών μη παραχθέντων περιουσιακών στοιχείων — τριμηνιαία	πρώτη διαβίβαση το 2015 Έτη 1990-2013: να μη διαβιβασθούν	2014 1990	2015 Να μη διαβιβασθούν
1	Διόρθωση για τη μεταβολή όλες καθαρής συμμετοχής νοικοκυριών στα αποθεματικά συνταξιοδοτικών ταμείων — ετήσια	πρώτη διαβίβαση το 2010 Δεδομένα παρελθόντων ετών 1980-1994: να μη διαβιβασθούν	1995-2009 1980-1994	2010 Να μη διαβιβασθούν
1	Αγορές μείον πωλήσεις μη χρηματοπιστωτικών μη παραχθέντων περιουσιακών στοιχείων — ετήσια	πρώτη διαβίβαση το 2010 Δεδομένα παρελθόντων ετών 1980-1994: να μη διαβιβασθούν	1995-2009 1980-1994	2010 Να μη διαβιβασθούν
3	Αγορές μείον πωλήσεις τιμαλφών	πρώτη διαβίβαση το 2015 Έτη 1980-2013: να μη διαβιβασθούν	2014 1980-2013	2015 Να μη διαβιβασθούν
8	Τομέας S.2 — γεωγραφική ανάλυση	Έτη 1999-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008	1999-2007	2008
26	Κατοικίες (AN.1111)	Έτη 1995-2006: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-2006	2008

8. ΙΣΠΑΝΙΑ

8.1. Παρεκκλίσεις για πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
3	Όλες οι μεταβλητές πλην από όλες αποσβέσεις παγίου κεφαλαίου (K.1), Καθαρό λειτουργικό πλεόνασμα και καθαρό μεικτό εισόδημα (B.2n + B.3n)	Έτη 1990-1994: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 1980-1989: πρώτη διαβίβαση το 2009	1990-1994 1980-1989	2008 2009
5	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 1980-1994: πρώτη διαβίβαση το 2008	1980-1994	2008
8	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 1995-1999: πρώτη διαβίβαση το 2007	1995-1999	2007
15, 16	Όλες οι μεταβλητές: τιμές προηγούμενου έτους	Έτη 2002-2004: πρώτη διαβίβαση το 2008	2002-2004	2008
17, 18, 19	Όλες οι μεταβλητές	Έτος 2005: διαβίβαση το 2009	2005	2009
20	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 2000-2008: πρώτη διαβίβαση το 2010	2000-2008	2010
22	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 2000-2006: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 1995-1999: πρώτη διαβίβαση το 2009	2000-2006 1995-1999	2008 2009
26	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 2000-2008: πρώτη διαβίβαση το 2010 Έτη 1995-1999 να μη διαβιβασθούν	2000-2008 1995-1999	2010 Να μη διαβιβασθούν

8.2. Παρεκκλίσεις για ατομικές μεταβλητές/στοιχεία όλων πινάκων

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
1	Εισόδημα, αποταμίευση και καθαρός δανεισμός: στοιχεία 16 έως 26 — τριμηνιαία	Έτη 1990-1994: πρώτη διαβίβαση το 2008	1990-1994	2008
1	Απασχόληση: ανάλυση A6 — ετήσια	Έτη 1990-1994: πρώτη διαβίβαση το 2008	1990-1994	2008
1	Απασχόληση: ανάλυση A6 —τριμηνιαία	Έτη 1990-1994: πρώτη διαβίβαση το 2008	1990-1994	2008
1	Εισαγωγές και Εξαγωγές: γεωγραφική ανάλυση — ετήσια	Διαβίβαση σε t + 160		
1	Διαχωρισμός ανάμεσα σε φόρους και επιδοτήσεις προϊόντων: τιμές προηγούμενου έτους και αλυσωτοί δείκτες όγκου — ετήσια	Έτη 1990-1999: πρώτη διαβίβαση το 2008	1990-1999	2008
		Έτη 1980-1989: πρώτη διαβίβαση το 2009	1980-1989	2009
1	Αγορές μείον πωλήσεις τιμαλφών (P.53) — τριμηνιαία	Έτη 1990-1999: πρώτη διαβίβαση το 2008	1990-1999	2008
1	Αγορές μείον πωλήσεις τιμαλφών (P.53) — ετήσια	Έτη 1990-1999: πρώτη διαβίβαση το 2008	1990-1999	2008
		Έτη 1980-1989: πρώτη διαβίβαση το 2009	1980-1989	2009
3	Αποσβέσεις παγίου κεφαλαίου (K.1), Καθαρό λειτουργικό πλεόνασμα και καθαρό μεικτό εισόδημα (B.2n + B.3n)	Έτη 2000-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008	2000-2007	2008
		Έτη 1980-1999: να μη διαβιβασθούν	1980-1999	Να μη διαβιβασθούν
16	Αποσβέσεις παγίου κεφαλαίου (K.1)	πρώτη διαβίβαση το 2008	2000-2005	2008
17, 18	Αποσβέσεις παγίου κεφαλαίου (K.1)	Έτος 2000: πρώτη διαβίβαση το 2008	2000	2008
		Έτος 2005 πρώτη διαβίβαση το 2009	2005	2009

9. ΓΑΛΛΙΑ

9.1. Παρεκκλίσεις για πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
3	Όλες οι μεταβλητές: ανάλυση κατά κλάδο A31, A60	Έτη 1980-1998: πρώτη διαβίβαση το 2011	1980-1998	2011
20	Όλες οι μεταβλητές: ανάλυση AN_F6 [†] κατά κλάδο A17	Έτη 2000-2008: πρώτη διαβίβαση το 2011	2000-2008	2011

9.2. Παρεκκλίσεις για ατομικές μεταβλητές/στοιχεία όλων πινάκων

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
1	Απασχόληση: ανάλυση κατά κλάδο, A6 — ετήσια	Έτη 1980-1989: πρώτη διαβίβαση το 2011	1980-1989	2011
1	Ακαθάριστη προστιθέμενη αξία (B.1g): ανάλυση A6 — ετήσια	Έτη 1980-1998: πρώτη διαβίβαση το 2011	1980-1998	2011
1	Ακαθάριστες επενδύσεις παγίου κεφαλαίου (P.51): ανάλυση ανά AN_F6: ετήσια	Έτη 1980-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008	1980-2007	2008
1	Ακαθάριστος σχηματισμός παγίου κεφαλαίου (P.51): ανάλυση ανά AN_F6: τριμηνιαία	Έτη 1990-2011: πρώτη διαβίβαση το 2011	1990-2011	2011
1	Εισόδημα εξαρτημένης εργασίας (D.1), μισθοί και ημερομίσθια (D.11): ανάλυση A6 — ετήσια	Έτη 1980-1998: πρώτη διαβίβαση το 2011	1980-1998	2011
3	Ακαθάριστες επενδύσεις παγίου κεφαλαίου, εκ των οποίων για κατοικίες και λοιπά κτίρια και κατασκευές	πρώτη διαβίβαση το 2015 Έτη 1990-2013 να μη διαβιβασθούν	2014 1990-2013	2015 Να μη διαβιβασθούν
5	Ανάλυση όλες παιδείας (CP101, CP102, CP103, CP104, CP105) Ναρκωτικά (CP023) Πορνεία (CP122)	πρώτη διαβίβαση το 2015 Έτη 1990-2013 να μη διαβιβασθούν	2014 1980-2013	2015 Να μη διαβιβασθούν
6	Για όλους όλες τομείς: F.3, F.33, F.3331, F.332, F.5, F.51, F.511, F.512, F.513, F.52, F.612 (ενοποιημένους)	Έτη 1995-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-2007	2008
6	Για όλους όλες τομείς F.612 (μη ενοποιημένους)	Έτη 1995-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-2007	2008
7	Για όλους όλες τομείς: AF.3, AF.33, AF.3331, AF.332, AF.5, AF.51, AF.511, AF.512, AF.513, AF.52, AF.612 (ενοποιημένους)	Έτη 1995-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-2007	2008
7	Για όλους όλες τομείς AF.612 (μη ενοποιημένους)	Έτη 1995-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-2007	2008
8	Υποτομείς S.2: S.211, S.2112, S.212 για μεταβλητές: D.1, D.4, D.5, D.6, D.7, D.8.	Έτη 1995-2009: πρώτη διαβίβαση των υποτομέων S.211, S.212, S.212 το 2011	1995-2009	2011
9	D.995 ανάλυση	πρώτη διαβίβαση το 2015 Έτη 1995-2013 να μη διαβιβασθούν	2014 1980-2013	2015 Να μη διαβιβασθούν

10. ΙΡΛΑΝΔΙΑ

10.1. Παρεκκλίσεις για πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
1	Όλες οι μεταβλητές — τριμηνιαία	Διαβίβαση σε T + 90 ημέρες, Πρώτη διαβίβαση σε T + 70 ημέρες το 2009 Έτη 1990-1996: να μη διαβιβασθούν	1997-2008Q3 2008Q4 και εξής 1990-1996	2009 Να μη διαβιβασθούν
1	Όλες οι μεταβλητές — ετήσια	Διαβίβαση σε T + 90 ημέρες Πρώτη διαβίβαση σε T + 70 ημέρες το 2009 Έτη 1980-1994: να μη διαβιβασθούν	1995-2007 2008 1980-1994	2009 Να μη διαβιβασθούν
3	Όλες οι μεταβλητές: ανάλυση A60	Έτη 1990-1999: να μη διαβιβασθούν	1990-1999	Να μη διαβιβασθούν
	Όλες οι μεταβλητές: ανάλυση A31	Έτη 1980-1994: να μη διαβιβασθούν	1980-1994	Να μη διαβιβασθούν
5	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 1980-1994: να μη διαβιβασθούν	1980-1994	Να μη διαβιβασθούν
6, 7	Όλες οι μεταβλητές (εξαιρουμένου του τομέα S.13 και υποτομέων)	Έτη 1995-2001: να μη διαβιβασθούν	1995-2001	Να μη διαβιβασθούν
6, 7	Όλες οι μεταβλητές (τομέας S.13 και υποτομέας)	Έτη 1995-1997: να μη διαβιβασθούν	1995-1997	Να μη διαβιβασθούν
15, 16	Όλες οι μεταβλητές	Έτος 2004: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτος 2005: πρώτη διαβίβαση το 2009 Έτος 2006: πρώτη διαβίβαση το 2010	2004 2005 2006	2008 2009 2010
15, 16	Όλες οι μεταβλητές, τιμές προηγούμενου έτους	Έτη 2000-2012: πρώτη διαβίβαση το 2015	2000-2012	2015
17, 18, 19	Όλες οι μεταβλητές	Έτος 2005: πρώτη διαβίβαση το 2009	2005	2009
20	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 2000-2008: πρώτη διαβίβαση το 2010	2000-2008	2010

10.2. Παρεκκλίσεις για ατομικές μεταβλητές/στοιχεία όλων των πινάκων

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
1	Πληθυσμός, απασχόληση, εισόδημα εξαρτημένης εργασίας, ακαθάριστο λειτουργικό πλεόνασμα και μεικτό εισόδημα	Έτη 1990-1997: να μη διαβιβασθούν	1990-1997	Να μη διαβιβασθούν
1	Αποσβέσεις παγίου κεφαλαίου (Κ.1): τιμές προηγούμενου έτους και αλυσωτοί δείκτες όγκου — τριμηνιαία	Έτη 1990-1996: να μη διαβιβασθούν	1990-1996	Να μη διαβιβασθούν

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
1	Αποσβέσεις παγίου κεφαλαίου (Κ.1): τιμές προηγούμενου έτους και αλυσωτοί δείκτες όγκου — ετήσια	Έτη 1995-2009: πρώτη διαβίβαση το 2010 Έτη 1980-1994: να μη διαβιβασθούν	1995-2009 1980-1994	2010 Να μη διαβιβασθούν
1	Απασχόληση: μισθωτοί και αυτοαπασχολούμενοι, ώρες εργασίας — τριμηνιαία	Έτη 1990-1997: να μη διαβιβασθούν	1990-1997	Να μη διαβιβασθούν
1	Απασχόληση: μισθωτοί και αυτοαπασχολούμενοι, ώρες εργασίας — ετήσια	Έτη 1980-1997: να μη διαβιβασθούν	1980-1997	Να μη διαβιβασθούν
3	Προϊόν σε βασικές τιμές (Ρ.1) και ενδιάμεση κατανάλωση (Ρ.2) σε τιμές αγοραστή	Έτη 2000-2009: πρώτη διαβίβαση το 2010 Έτη 1980-1999: να μη διαβιβασθούν	2000-2009 1980-1999	2010 Να μη διαβιβασθούν
3	Αποσβέσεις παγίου κεφαλαίου(Κ.1): τιμές προηγούμενου έτους και αλυσωτοί δείκτες όγκου	Έτη 1995-2009: πρώτη διαβίβαση το 2010 Έτη 1980-1994: να μη διαβιβασθούν	1995-2009 1980-1994	2010 Να μη διαβιβασθούν
3	Ανάλυση AN_F6 [†] για το σύνολο όλες οικονομίας	Έτος 2008: πρώτη διαβίβαση το 2009 Έτη 1980-2007: να μη διαβιβασθούν	2008 1980-2007	2009 Να μη διαβιβασθούν
3	Κατοικίες και λοιπά κτίρια και κατασκευές: ανάλυση A31 και A60	Έτος 2008: πρώτη διαβίβαση το 2009 Έτη 1980-2007: να μη διαβιβασθούν	2008 1980-2007	2009 Να μη διαβιβασθούν
3	Απασχόληση: μισθωτοί και αυτοαπασχολούμενοι, ώρες εργασίας	Έτη 1980-1997: να μη διαβιβασθούν	1980-1997	Να μη διαβιβασθούν
8	Όλες οι μεταβλητές, εξαιρουμένων των τομέων S.13 και S.2	Έτος 2003: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 1995-2001: να μη διαβιβασθούν	2003 1995-2001	2008 Να μη διαβιβασθούν
8	Όλες οι μεταβλητές: τομέας S.2	Έτη 1995-1999: να μη διαβιβασθούν	1995-1999	Να μη διαβιβασθούν
10	Απασχόληση: ώρες εργασίας	Έτη 1995-1997: να μη διαβιβασθούν	1995-1997	Να μη διαβιβασθούν
13	Τομέας νοικοκυριών	S.14 + S.15 θα παρασχεθούν		
13	Κοινωνικές εισφορές (D.61) και κοινωνικές παροχές (D.62)	Έτη 2000-2007: πρώτη διαβίβαση το 2009	2000-2007	2009
22	Ανάλυση AN_F6 [†] : από τα στοιχεία (AN111321, AN111322, AN11122)	Έτος 2008: πρώτη διαβίβαση το 2009 Έτη 2000-2007: να μη διαβιβαστούν	2008 2000-2007	2010 Να μη διαβιβαστούν

11. ΙΤΑΛΙΑ

11.1. Παρεκκλίσεις για πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
12	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 1995-1999: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-1999	2008
15, 16	Όλες οι μεταβλητές: τιμές προηγούμενου έτους	Έτη 2000-2004: πρώτη διαβίβαση το 2008	2000-2004	2008
26	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 1995-2008: πρώτη διαβίβαση το 2010	1995-2008	2010

11.2. Παρεκκλίσεις για ατομικές μεταβλητές/στοιχεία όλων των πινάκων

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
1	Εξαγωγές (P.6) και εισαγωγές (P.7): γεωγραφική ανάλυση — τριμηνιαία	Διαβίβαση σε T + 160 ημέρες		
1	Πληθυσμός	Διαβίβαση σε T + 180 ημέρες		
3	Αποσβέσεις παγίου κεφαλαίου (K1): ανάλυση A60	Έτη 1980-1994: να μη διαβιβαστούν Έτη 1995-2014: πρώτη διαβίβαση το 2015	1980-1994 1995-2014	Να μη διαβιβασθούν 2015
5	Ανάλυση όλων Παιδείας (CP101, CP102, CP103, CP104, CP105) Ναρκωτικά (CP023) Πορνεία (CP122)	Έτη 1980-1999: να μη διαβιβαστούν Έτη 2000-2014: πρώτη διαβίβαση το 2015	1980-1999 1995-2014	Να μη διαβιβασθούν 2015
6, 7	F.511 Εισηγμένες μετοχές F.512 Μη εισηγμένες μετοχές F.513 Λοιπές συμμετοχές F611 — Καθαρή συμμετοχή νοικοκυριών σε αποθεματικά ασφαλειών ζωής F612 — Καθαρή συμμετοχή νοικοκυριών σε αποθεματικά συνταξιοδοτικών ταμείων	Έτη 1995-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-2007	2008
10	Απασχόληση: ώρες εργασίας	Έτη 1995-2003: να μη διαβιβαστούν Έτη 2004-2008: πρώτη διαβίβαση το 2010	1995-2003 2004-2008	Να μη διαβιβαστούν 2010

12. ΚΥΠΡΟΣ

12.1. Παρεκκλίσεις για πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
Όλοι οι σχετικοί πίνακες	Όλες οι μεταβλητές/στοιχεία	Δεδομένα παρελθόντων ετών πριν από το 1995: να μη διαβιβαστούν	Πριν από το 1995	Να μη διαβιβαστούν
1	Όλες οι μεταβλητές: τιμές προηγούμενου έτους, αλυσωτοί δείκτες όγκου — τριμηνιαία	Έτη 1995-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-2007	2008
6, 7	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 1995-2008: πρώτη διαβίβαση το 2009	1995-2008	2009
15, 16	Όλες οι μεταβλητές, τρέχουσες τιμές	Έτη 2004: διαβίβαση το 2008	2004	2008
15, 16	Όλες οι μεταβλητές: τιμές προηγούμενου έτους	Έτη 2002-2003: διαβίβαση το 2008	2002-2003	2008
		Έτη 2004-2005: διαβίβαση το 2009	2004-2005	2009
		Έτη 2006-2007: διαβίβαση το 2010	2006-2007	2010
17, 18, 19	Όλες οι μεταβλητές	Έτος 2000: διαβίβαση το 2009	2000	2009
		Έτος 2005: διαβίβαση το 2011	2005	2011
22	Όλες οι μεταβλητές: τιμές προηγούμενου έτους και αλυσωτοί δείκτες όγκου	Έτη 1995-2006: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-2006	2008

12.2. Παρεκκλίσεις για ατομικές μεταβλητές/στοιχεία όλες πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
1	Εξαγωγές (P.61) και εισαγωγές (P.71) αγαθών, εξαγωγές (P.62) και εισαγωγές (P.72) υπηρεσιών — τριμηνιαία	Έτη 1995-2008: πρώτη διαβίβαση το 2009	1995-2008	2009
1	Φόροι επί όλες παραγωγής και των εισαγωγών (D.2), επιδοτήσεις παραγωγής και εισαγωγών (D.3) — τριμηνιαία	Έτη 1995-2008: πρώτη διαβίβαση το 2009	1995-2008	2009
1	Κατανομή των ΥΧΔΜΕ σε όλους όλες λογαριασμούς — τριμηνιαία	Έτη 1995-2008: πρώτη διαβίβαση το 2009	1995-2008	2008
1	Αγορές μείον πωλήσεις μη χρηματοπιστωτικών μη παραχθέντων περιουσιακών στοιχείων (K.2) — τριμηνιαία	Έτη 2000-2010: πρώτη διαβίβαση το 2011 Έτη 1995-1999: να μη διαβιβασθούν	2000-2010 1995-1999	2011 Να μη διαβιβασθούν
1	Εισόδημα, αποταμίευση και καθαρός δανεισμός: στοιχεία 16 έως 26, τρέχουσες τιμές- τριμηνιαία	Έτη 2000-2008: πρώτη διαβίβαση το 2009 Έτη 1995-1999: πρώτη διαβίβαση το 2011	2000-2008 1995-1999	2009 2011
1	Εισόδημα, αποταμίευση και καθαρός δανεισμός: στοιχεία 16 έως 26, τρέχουσες τιμές — ετήσια	Έτη 1995-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-2007	2008

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
1	Εισόδημα, αποταμίευση και καθαρός δανεισμός: στοιχεία 16 έως 26, πραγματικοί όροι- τριμηνιαία	Έτη 2000-2010: πρώτη διαβίβαση το 2011 Έτη 1995-1999: να μη διαβιβασθούν	2000-2010 1995-1999	2011 Να μη διαβιβασθούν
1	Εισόδημα, αποταμίευση και καθαρός δανεισμός: στοιχεία 16 έως 26, πραγματικοί όροι — ετήσια	Έτη 2000-2009: πρώτη διαβίβαση το 2010 Έτη 1995-1999: πρώτη διαβίβαση το 2012	2000-2009 1995-1999	2010 2012
1	Δαπάνη για τελική κατανάλωση νοικοκυριών: ανάλυση ανά διάρκεια — τιμές προηγούμενου έτους, αλυσωτοί δείκτες όγκου — ετήσια	Έτη 2000-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 1995-1999: να μη διαβιβασθούν	2000-2007 1995-1999	2008 Να μη διαβιβασθούν
1	Δαπάνη για τελική κατανάλωση νοικοκυριών: ανάλυση ανά διάρκεια — όλες οι μεταβλητές — τριμηνιαία	Έτη 2000-2008: πρώτη διαβίβαση το 2009 Έτη 1995-1999: να μη διαβιβασθούν	2000-2008 1995-1999	2009 Να μη διαβιβασθούν
1	Εξαγωγές (P.6) και εισαγωγές (P.7): γεωγραφική ανάλυση — τιμές προηγούμενου έτους, αλυσωτοί δείκτες όγκου — ετήσια	Έτη 1995-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-2007	2008
1	Εξαγωγές (P.6) και εισαγωγές (P.7): γεωγραφική ανάλυση — τρέχουσες τιμές — τριμηνιαία	Έτη 2000-2008: πρώτη διαβίβαση το 2009 Έτη 1995-1999: πρώτη διαβίβαση το 2011	2000-2008 1995-1999	2009 2011
1	Εξαγωγές (P.6) και εισαγωγές (P.7): γεωγραφική ανάλυση — τιμές προηγούμενου έτους, αλυσωτοί δείκτες όγκου- τριμηνιαία	Έτη 2000-2008: πρώτη διαβίβαση το 2009 Έτη 1995-1999: πρώτη διαβίβαση το 2011	2000-2008 1995-1999	2009 2011
3	Παραγωγή, όλες οι μεταβλητές: αναλύσεις A31 και A60 — τιμές προηγούμενου έτους, αλυσωτοί δείκτες όγκου	Έτη 1995-2007 (A31): πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 1995-2006 (A60): πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-2007 1995-2006	2008 2008
3	Επενδύσεις κεφαλαίου, όλες οι μεταβλητές: αναλύσεις A31 και A60 — τιμές προηγούμενου έτους, αλυσωτοί δείκτες όγκου	Έτη 1995-2007 (A31): πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-2007	2008
3	Απασχόληση και εισόδημα εξαρτημένης εργασίας, όλες οι μεταβλητές: αναλύσεις A31 και A60 — άτομα	Έτη 1995-1999: πρώτη διαβίβαση το 2008 (A31) Έτη 1995-1999: πρώτη διαβίβαση το 2009 (A60)	1995-1999 1995-1999	2008 2009
3	Απασχόληση και εισόδημα εξαρτημένης εργασίας, όλες οι μεταβλητές: αναλύσεις A6 — ώρες εργασίας	Έτη 1995-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-2007	2008
8	Π.1.2 Λογαριασμός διανομής πρωτογενούς εισοδήματος	Πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-2007	2008
8	Π.2 Λογαριασμός δευτερογενούς διανομής εισοδήματος Π.4.1 Λογαριασμός χρήσης διαθέσιμου εισοδήματος Π.1.1.1 Λογαριασμός μεταβολής όλες καθαρής θέσης λόγω αποταμίευσης και μεταβιβάσεων κεφαλαίου Π.1.1.2 Λογαριασμός απόκτησης μη χρηματοπιστωτικών στοιχείων	Πρώτη διαβίβαση το 2010	1995-2009	2010

13. ΛΕΤΤΟΝΙΑ

13.1. Παρεκκλίσεις για πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
Όλοι οι σχετικοί πίνακες	Όλες οι μεταβλητές/στοιχεία	Να μη διαβιβαστούν δεδομένα παρελθόντων ετών για τα έτη πριν από το 1995.	Πριν από το 1995	Να μη διαβιβασθούν
1	Όλες οι μεταβλητές: τιμές προηγούμενου έτους, αλυσωτοί δείκτες όγκου	Έτη 1995-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-2007	2008
2	Ανάλυση ανά υποτομείς	Έτη 1995-1999: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-1999	2008
3	Όλες οι μεταβλητές: τιμές προηγούμενου έτους, αλυσωτοί δείκτες όγκου	Έτη 1995-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-2007	2008
5	Όλες οι μεταβλητές: τιμές προηγούμενου έτους, αλυσωτοί δείκτες όγκου	Έτη 1998-2007: πρώτη διαβίβαση σε T + 9 το 2008 Έτη 1995-1997: να μη διαβιβασθούν	1998-2007 1995-1997	2008 Να μη διαβιβασθούν
6, 7	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 1995-2001: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-2001	2008
8	Όλες οι μεταβλητές	Έτος 2006: διαβίβαση σε T + 14 το 2008 Έτη 2007-2008: διαβίβαση σε T + 12 το 2008	2006 2007-2008	2008 2008
11	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 1996-1999: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτος 1995: να μη διαβιβαστούν	1996-1999 1995	2008 Να μη διαβιβαστούν
15, 16	Όλες οι μεταβλητές: τρέχουσες τιμές Όλες οι μεταβλητές: τιμές προηγούμενου έτους	Έτη 2000-2003: να μη διαβιβασθούν Έτη 2000-2011: να μη διαβιβασθούν Έτος 2012: διαβίβαση το 2015	2000-2003 2000-2011 2012	Να μη διαβιβαστούν Να μη διαβιβασθούν 2015
17, 18, 19	Όλες οι μεταβλητές	Έτος 2000: να μη διαβιβασθούν	2000	Να μη διαβιβασθούν
20	Όλες οι μεταβλητές	Έτος 2006: πρώτη διαβίβαση το 2009 Έτη 2000-2005: να μη διαβιβασθούν	2006 2000-2005	2009 Να μη διαβιβασθούν
22	Όλες οι μεταβλητές: τρέχουσες τιμές Όλες οι μεταβλητές: τιμές προηγούμενου έτους, αλυσωτοί δείκτες όγκου	Έτη 2000-2006: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 1995-1999: να μη διαβιβασθούν Έτη 2000-2006: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 1995-1999: να μη διαβιβασθούν	2000-2006 1995-1999 2000-2006 1995-1999	2008 Να μη διαβιβασθούν 2008 Να μη διαβιβασθούν

13.2. Παρεκκλίσεις για ατομικές μεταβλητές/στοιχεία όλων πινάκων

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
1	Δαπάνες του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος: όλες οι μεταβλητές — τρέχουσες τιμές	Έτη 1995-2006: διαβίβαση σε T + 90 ημέρες	1995-2006	
1	Μεταβλητές: Ακαθάριστο λειτουργικό πλεόνασμα και μεικτό εισόδημα (B.2g + B.3g) Φόροι (D.2) και επιδοτήσεις (D.3) παραγωγής και εισαγωγών Εισόδημα εξαρτημένης εργασίας (D.1)	Έτη 1995-1997: να μη διαβιβασθούν	1995-1997	Να μη διαβιβασθούν
1	Εισόδημα, αποταμίευση και καθαρός δανεισμός: στοιχεία 16 έως 26: πραγματικοί όροι	Έτη 2000-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 1995-1999: να μη διαβιβασθούν	2000-2007 1995-1999	2008 Να μη διαβιβασθούν
1	Απασχόληση μόνιμων κατοίκων: άτομα — τριμηνιαία	Έτη 1995-2001: να μη διαβιβασθούν	1995-2001	Να μη διαβιβασθούν
1	Απασχολούμενοι σε παραγωγικές μονάδες μόνιμων κατοίκων — άτομα και ώρες εργασίας — τριμηνιαία	Έτη 1995-2001: να μη διαβιβασθούν	1995-2001	Να μη διαβιβασθούν
1	Απασχολούμενοι σε παραγωγικές μονάδες μόνιμων κατοίκων: ώρες εργασίας — ετήσια	Έτη 1995-1999: να μη διαβιβασθούν	1995-1999	Να μη διαβιβασθούν
1	Δαπάνη για τελική κατανάλωση νοικοκυριών: ανάλυση ανά διάρκεια — τρέχουσες τιμές και τιμές προηγούμενου έτους, αλυσωτοί δείκτες όγκου	Έτη 1998-2007: διαβίβαση σε T + 90 ημέρες Έτη 1995-1997: να μη διαβιβασθούν	1998-2007 1995-1997	Να μη διαβιβασθούν
1	Εξαγωγές (P.6) και εισαγωγές (P.7): γεωγραφική ανάλυση — τρέχουσες τιμές, τιμές προηγούμενου έτους, αλυσωτοί δείκτες όγκου	Έτη 2000-2007: διαβίβαση σε T + 90 ημέρες Δεδομένα παρελθόντων ετών πριν από το 2000: να μη διαβιβαστούν	2000-2007 1995-1999	Να μη διαβιβασθούν
3	Παραγωγή (P.1): ενδιάμεση κατανάλωση (P.2): ακαθάριστη προστιθέμενη αξία (B.1G): τρέχουσες τιμές	Έτη 1995-2007: πρώτη διαβίβαση σε T + 14 το 2008	1995-2007	2008
3	K.1· B2N + B3N· D29-D39· D1· D2: τρέχουσες τιμές	Έτη 2001-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 1995-2000: να μη διαβιβασθούν	2001-2007 1995-2000	2008 Να μη διαβιβασθούν
3	Αποσβέσεις παγίου κεφαλαίου (K.1): τιμές προηγούμενου έτους, αλυσωτοί δείκτες όγκου	Έτη 2005-2009: πρώτη διαβίβαση το 2010 Έτη 1995-2004: να μη διαβιβασθούν	2005-2009 1995-2004	2010 Να μη διαβιβασθούν
3	Μεταβολές αποθεμάτων και αγορές μείον πωλήσεις τιμαλφών κατά κλάδο (P.52 + P.53)	Έτη 2000-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 1995-1999: να μη διαβιβαστούν	2000-2007 1995-1999	2008 Να μη διαβιβασθούν

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκλιση	Περίοδος παρέκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
3	Απασχόληση κατά κλάδο: ανάλυση A31	Έτη 2002-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 1995-2001: να μη διαβιβαστούν	2002-2007 1995-2001	2008 Να μη διαβιβαστούν
3	Απασχόληση κατά κλάδο: ανάλυση A60	Έτη 2007-2009: πρώτη διαβίβαση το 2010 Έτη 1995-2006: να μη διαβιβαστούν	2007-2009 1995-2006	2010 Να μη διαβιβαστούν

14. ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

14.1. Παρεκκλίσεις για πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκλιση	Περίοδος παρέκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
Όλοι οι σχετικοί πίνακες	Όλες οι μεταβλητές/στοιχεία	Να μη διαβιβαστούν δεδομένα παρελθόντων ετών για τα έτη πριν από το 1995.	Πριν από το 1995	Να μη διαβιβαστούν
8	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 2006-2008: διαβίβαση σε T + 11 μήνες Πρώτη διαβίβαση σε T + 9: το 2010	2006-2008 2009	2010
11	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 2000-2001: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 1995-1999: πρώτη διαβίβαση το 2012	2000-2001 1995-1999	2008 2012
15, 16	Όλες οι μεταβλητές: τιμές προηγούμενου έτους	Έτη 2005-2007: πρώτη διαβίβαση το 2010 Έτη 2000-2004: πρώτη διαβίβαση το 2012	2005-2007 2000-2004	2010 2012
22	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 2000-2006: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 1995-1999: πρώτη διαβίβαση το 2010	2000-2006 1995-1999	2008 2010
22	Όλες οι μεταβλητές: τιμές προηγούμενου έτους και αλυσωτοί δείκτες όγκου	Έτη 1995-2008: πρώτη διαβίβαση το 2010	1995-2008	2010

14.2. Παρεκκλίσεις για ατομικές μεταβλητές/στοιχεία όλες πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκλιση	Περίοδος παρέκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
1	Δαπάνη για τελική κατανάλωση νοικοκυριών: ανάλυση ανά διάρκεια — τιμές προηγούμενου έτους και αλυσωτοί δείκτες όγκου — τριμηνιαία	Έτη 1995-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-2007	2008

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
2	Όλες οι μεταβλητές: ανάλυση ανά υποτομέα του τομέα S.13	Έτη 1995-1999: πρώτη διαβίβαση το 2010	1995-1999	2010
3	Ακαθάριστος σχηματισμός παγίου κεφαλαίου (P.51) — τρέχουσες τιμές	Έτη 1995-2005: πρώτη διαβίβαση το 2010	1995-2005	2010
	Ακαθάριστος σχηματισμός παγίου κεφαλαίου (P.51) — τιμές προηγούμενου έτους και αλυσωτοί δείκτες όγκου	Έτη 1995-2009: πρώτη διαβίβαση το 2010	1995-2009	2010
3	Μεταβολές αποθεμάτων (P.52) και αγορές μείον πωλήσεις τιμαλφών κατά κλάδο, ανάλυση κατά κλάδο A6 — τρέχουσες τιμές	Έτη 1995-2006: πρώτη διαβίβαση το 2010	1995-2006	2010
	Μεταβολές αποθεμάτων (P.52) και αγορές μείον πωλήσεις τιμαλφών κατά κλάδο, ανάλυση κατά κλάδο A6 — τιμές προηγούμενου έτους και αλυσωτοί δείκτες όγκου	Έτη 1995-2009: πρώτη διαβίβαση το 2010	1995-2009	2010
3	Απασχόληση: ανάλυση κατά κλάδο A31 — ώρες εργασίας	Έτη 1995-1998: πρώτη διαβίβαση το 2009	1995-1998	2009
3	Μισθωτοί: ανάλυση ανά τομέα	Έτη 1995-2007: πρώτη διαβίβαση το 2009	1995-2007	2009
8	Γεωγραφική ανάλυση του τομέα S.2	Έτη 2002-2003: πρώτη διαβίβαση το 2008	2002-2003	2008

15. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

15.1. Παρεκκλίσεις για πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
1	Όλες οι μεταβλητές — τριμηνιαία	Διαβίβαση σε T + 90 ημέρες Έτη 1990-1994: να μη διαβιβασθούν	1990-1994	Να μη διαβιβασθούν
1	Όλες οι μεταβλητές — ετήσια	Διαβίβαση σε T + 90 ημέρες Έτη 1980-1984: πρώτη διαβίβαση το 2010	1980-1984	2010
3	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 1980-1984: πρώτη διαβίβαση το 2010	1980-1984	2010
5	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 1980-1984: να μη διαβιβασθούν	1980-1984	Να μη διαβιβασθούν
6, 7	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 1995-2009: πρώτη διαβίβαση το 2010	1995-2009	2010

15.2. Παρεκκλίσεις για ατομικές μεταβλητές/στοιχεία όλες πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
1	Αγορές μείον πωλήσεις τιμαλφών (P.53) — τριμηνιαία	Μόνο τα μη νομισματικά αποθέματα χρυσού περιλαμβάνονται Έτη 1995-2009: πρώτη διαβίβαση το 2010	1995-2009	2010
1	Αγορές μείον πωλήσεις τιμαλφών (P.53) — ετήσια	Μόνο τα μη νομισματικά αποθέματα χρυσού περιλαμβάνονται Έτη 1980-2009: πρώτη διαβίβαση το 2010	1980-2009	2010
3	Ανάλυση κατά κλάδο NACE A31	Διαβίβαση σε T + 21 μήνες Έτη 1985-2006: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 1980-1984: πρώτη διαβίβαση το 2010	1985-2006 1980-1984	2008 2010
	Ανάλυση κατά κλάδο NACE A60	Διαβίβαση σε T + 33 μήνες Έτη 1985-2005: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 1980-1984: πρώτη διαβίβαση το 2010	1985-2005 1980-1984	2008 2010
8	Μεταβλητές όλες λογαριασμούς II.1.2, II.2, II.4.1, III.1.1, III.1.2 για όλες τομείς S.11, S.12 και S.2	Έτη 1995-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-2007	2008
	Μεταβλητές όλες λογαριασμούς I και II.1 για όλες τομείς S.14 και S.15	Έτη 1995-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-2007	2008
	Μεταβλητές όλες λογαριασμούς II.1.2, II.2, II.4.1, III.1.1, III.1.2 για όλες τομείς S.14, και S.15	Έτη 1995-2009: πρώτη διαβίβαση το 2010	1995-2009	2010

16. ΟΥΓΓΑΡΙΑ

16.1. Παρεκκλίσεις για πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
Όλοι οι σχετικοί πίνακες	Όλες οι μεταβλητές/στοιχεία	Να μη διαβιβαστούν δεδομένα παρελθόντων ετών για τα έτη πριν από το 1995.	Πριν από το 1995	Να μη διαβιβασθούν
1	Όλες οι μεταβλητές: τιμές προηγούμενου έτους και αλυσωτοί δείκτες όγκου — τριμηνιαία	Έτη 1995-1999: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-1999	2008
1	Όλες οι μεταβλητές: τιμές προηγούμενου έτους και αλυσωτοί δείκτες όγκου — ετήσια	Έτη 1995-1999: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-1999	2008
1	Όλες οι μεταβλητές: κατανομή των ΥΧΔΜΕ	Έτη 1995-1999: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-1999	2008

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
3	Όλες οι μεταβλητές: αλυσωτοί δείκτες όγκου	Έτη 1995-1999: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-1999	2008
5	Όλες οι μεταβλητές: αλυσωτοί δείκτες όγκου	Έτη 1995-1999: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-1999	2008
8	Όλες οι μεταβλητές	Διαβίβαση σε T + 12 μήνες Έτη 1995-2007: πρώτη διαβίβαση το 2009	1995-2007	2009
13	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 1995-2000: να μη διαβιβασθούν	1995-2000	Να μη διαβιβασθούν
22	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 1995-1999: να μη διαβιβασθούν	1995-1999	Να μη διαβιβασθούν

16.2. Παρεκκλίσεις για ατομικές μεταβλητές/στοιχεία όλες πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
1	Προστιθέμενη αξία και ακαθάριστο εθνικό προϊόν: ανάλυση A6 — τριμηνιαία	Έτη 1995-1999: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-1999	2008
1	Διαχωρισμός ανάμεσα σε φόρους (D.21) και επιδοτήσεις (D.31) επί προϊόντων σε τιμές προηγούμενου έτους και αλυσωτοί δείκτες όγκου — ετήσια	Έτη 2000-2009: πρώτη διαβίβαση το 2010 Έτη 1995-1999: να μη διαβιβασθούν	2000-2009 1995-1999	2010 Να μη διαβιβασθούν
1	Αγορές μείον πωλήσεις τιμαλφών (P.53) -τριμηνιαία	Έτη 1995-2009: πρώτη διαβίβαση το 2010	1995-2009	2010
1	Εισόδημα, αποταμίευση και καθαρός δανεισμός: στοιχεία 13, 14, 15 και 28 — τριμηνιαία	Έτη 1995-2009: πρώτη διαβίβαση το 2010	1995-2009	2010
1	Εισόδημα, αποταμίευση και καθαρός δανεισμός: στοιχεία 16 έως 26 — τριμηνιαία	Έτη 2000-2009: πρώτη διαβίβαση το 2010 Έτη 1995-1999: να μη διαβιβασθούν	2000-2009 1995-1999	2010 Να μη διαβιβασθούν
1	Εισόδημα, αποταμίευση και καθαρός δανεισμός: στοιχεία 16 έως 26 — ετήσια	Έτη 2000-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 1995-1999: να μη διαβιβαστούν	2000-2007 1995-1999	2008 Να μη διαβιβαστούν
1	Εισόδημα, αποταμίευση και καθαρός δανεισμός: στοιχεία 16 έως 26 εκτός από όλες αποσβέσεις παγίου κεφαλαίου (K1), καθαρό εθνικό εισόδημα (B5N), Αγορές μείον πωλήσεις μη χρηματοπιστωτικών μη παραχθέντων περιουσιακών στοιχείων (K2), καθαρή χορήγηση/λήψη δανείων (B9) — ετήσια	Διαβίβαση σε T + 100 ημέρες		
1	Εισόδημα, αποταμίευση και καθαρός δανεισμός: στοιχεία 16 έως 25: πραγματικοί όροι	Έτη 1995-2009: πρώτη διαβίβαση το 2010	1995-2009	2010

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκλιση	Περίοδος παρέκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
1	Απασχόληση	Έτος 2008: διαβίβαση το 2009 Έτη 1995-2007: πρώτη διαβίβαση το 2010	2008 1995-2007	2009 2010
1	Δαπάνη για τελική κατανάλωση νοικοκυριών: ανάλυση ανά διάρκεια — τιμές προηγούμενου έτους και αλυσωτοί δείκτες όγκου	Έτη 1995-1999: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-1999	2008
1	Δαπάνη για τελική κατανάλωση νοικοκυριών: ανάλυση ανά διάρκεια — κατανομή των ΥΧΔΜΕ	Έτη 1995-1999: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-1999	2008
3	Απασχόληση: ανάλυση κατά κλάδο A60	Έτη 1995-2008: πρώτη διαβίβαση το 2010	1995-2008	2010
3	Απασχόληση: ώρες εργασίας και άτομα Μισθωτοί ανά τομέα	Έτος 2008: πρώτη διαβίβαση το 2009 Έτη 1995-2007: πρώτη διαβίβαση το 2010 Έτη 1995-2009: πρώτη διαβίβαση το 2010	2008 1995-2007 1995-2009	2009 2010 2010
10	Απασχόληση σε ώρες εργασίας	Έτη 1995-2008: πρώτη διαβίβαση το 2010	1995-2008	2010
10	Εισόδημα εξαρτημένης εργασίας	Έτη 1995-1999: να μη διαβιβασθούν	1995-1999	Να μη διαβιβασθούν
12	Απασχόληση σε άτομα	Έτη 1995-2008: πρώτη διαβίβαση το 2010	1995-2008	2010

17. ΜΑΛΤΑ

17.1. Παρεκκλίσεις για πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκλιση	Περίοδος παρέκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
Όλοι οι σχετικοί πίνακες	Όλες οι μεταβλητές/στοιχεία	Δεδομένα παρελθόντων ετών πριν από το 1995: να μη διαβιβαστούν	Πριν από το 1995	Να μη διαβιβασθούν
Όλοι οι σχετικοί πίνακες	Όλες οι μεταβλητές: τιμές προηγούμενου έτους και αλυσωτοί δείκτες όγκου	Δεδομένα παρελθόντων ετών πριν από το 2000: να μη διαβιβασθούν	Πριν από το 2000	Να μη διαβιβασθούν
1	Όλες οι μεταβλητές/στοιχεία: τριμηνιαία	Έτη 1995-1999: να μη διαβιβασθούν	1995-1999	Να μη διαβιβασθούν
5	Όλες οι μεταβλητές σε τιμές προηγούμενου έτους, αλυσωτοί δείκτες όγκου	Έτη 1995-1999: να μη διαβιβασθούν	1995-1999	Να μη διαβιβασθούν
6, 7	Όλες οι μεταβλητές εκτός από τον τομέα S.13	Έτη 2003-2009: πρώτη διαβίβαση το 2010 Έτη 2000-2002: πρώτη διαβίβαση το 2011 Έτη 1995-1999: να μη διαβιβαστούν	2003-2009 2000-2002 1995-1999	2010 2011 Να μη διαβιβασθούν

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
8	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 2000-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 1995-1999: να μη διαβιβασθούν	2000-2007 1995-1999	2008 Να μη διαβιβασθούν
12	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 2000-2005: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 1995-1999: να μη διαβιβασθούν	2000-2005 1995-1999	2008 Να μη διαβιβασθούν
13	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 2000-2006: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 1995-1999: να μη διαβιβασθούν	2000-2006 1995-1999	2008 Να μη διαβιβασθούν
20	Όλες οι μεταβλητές — τρέχουσες τιμές	Έτη 2000-2008: πρώτη διαβίβαση το 2010	2000-2008	2010
22	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 2000-2008: πρώτη διαβίβαση το 2010 Έτη 1995-1999: να μη διαβιβασθούν	2000-2008 1995-1999	2010 Να μη διαβιβασθούν
26	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 2000-2008: πρώτη διαβίβαση το 2010 Έτη 1995-1999: να μη διαβιβασθούν	2000-2008 1995-1999	2010 Να μη διαβιβασθούν

17.2. Παρεκκλίσεις για ατομικές μεταβλητές/στοιχεία όλων των πινάκων

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
1	Εισόδημα, αποταμίευση και καθαρός δανεισμός: στοιχεία 16 έως 25: πραγματικοί όροι	Έτη 2000-2009: πρώτη διαβίβαση το 2010 Έτη 1995-1999: να μη διαβιβασθούν	2000-2009 1995-1999	2010 Να μη διαβιβασθούν
1	Πληθυσμός και απασχόληση — τριμηνιαία	Έτη 2000-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008	2000-2007	2008
1	Πληθυσμός και απασχόληση — ετήσια	Έτη 1995-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-2007	2008
1	Μεταβλητές D.5, D.6, D.7, D.8, D.9, K.2 σε τρέχουσες τιμές — τριμηνιαία	Έτη 2000-2007: πρώτη διαβίβαση το 2009	2000-2007	2009
1	Μεταβλητές D.5, D.6, D.7, D.8, D.9, K.2 σε τρέχουσες τιμές — ετήσια	Έτη 1995-2007: πρώτη διαβίβαση το 2009	1995-2007	2009
1	Μεταβλητές B.1g, D.21, D.31, D.8 σε τιμές προηγούμενου έτους και αλυσωτοί δείκτες όγκου	Έτη 2000-2009: πρώτη διαβίβαση το 2010	2000-2009	2010
3	Μεταβλητές B.1g, K.1, P.5 — τιμές προηγούμενου έτους και αλυσωτοί δείκτες όγκου	Έτη 2000-2009: πρώτη διαβίβαση το 2010	2000-2009	2010
8	Μεταβλητές D.4, D.5, D.6, D.7, D.8, D.9, P.5, K.2	Έτη 1995-2007: πρώτη διαβίβαση το 2009	1995-2007	2009

18. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

18.2. Παρεκκλίσεις για ατομικές μεταβλητές/στοιχεία όλων των πινάκων

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
1	Φόροι μείον επιδοτήσεις προϊόντων (D.21-D.31) — ετήσια	Έτη 1980-1987: να μη διαβιβασθούν	1980-1987	Να μη διαβιβασθούν
1	Εξαγωγές και εισαγωγές αγαθών και υπηρεσιών (P.61, P.62, P.71, P.72),	Έτη 1980-1986 να μη διαβιβαστούν	1980-1986	Να μη διαβιβασθούν
1	Δαπάνη για τελική κατανάλωση των ΜΚΙΕΝ, δαπάνη για τελική κατανάλωση όλες δημόσιας διοίκησης (ατομική P.31 και συλλογική P.32), Πραγματική ατομική κατανάλωση (P.41), μεταβολές αποθεμάτων (P.52) και αγορές μείον πωλήσεις τιμαλφών (P.53) εισαγωγές και εξαγωγές αγαθών και υπηρεσιών (P.61, P.62, P.71, P.72) τιμές προηγούμενου έτους και αλυσωτοί δείκτες όγκου — ετήσια	Έτη 1980-1987: να μη διαβιβασθούν	1980-1987	Να μη διαβιβασθούν
1	Πραγματικό διαθέσιμο εισόδημα (πίνακας 109) πραγματικοί όροι — τριμηνιαία	Έτη 1990-1994: να μη διαβιβασθούν	1990-1994	Να μη διαβιβασθούν
1	Πληθυσμός και απασχόληση (πίνακας 110)- τριμηνιαία	Έτη 1990-1994: να μη διαβιβασθούν	1990-1994	Να μη διαβιβασθούν
1	Απασχόληση κατά κλάδο (πίνακας 111) — τριμηνιαία	Έτη 1990-1994: να μη διαβιβασθούν	1990-1994	Να μη διαβιβασθούν
1	Ενεργός πληθυσμός (PEA), ανεργία (EUN), απασχόληση (ETO), μισθωτοί (EEM), αυτοαπασχολούμενοι (ESE) — ετήσια	Έτη 1980-1986: να μη διαβιβασθούν	1980-1986	Να μη διαβιβασθούν
1	Μισθωτοί και αυτοαπασχολούμενοι σε παραγωγικές μονάδες μόνιμων κατοίκων: κλάδοι J έως K και L έως P, άτομα — ετήσια	Έτη 1980-1986: να μη διαβιβασθούν	1980-1986	Να μη διαβιβασθούν
1	Απασχόληση — ώρες εργασίας	Έτη 1980-1994: να μη διαβιβασθούν	1980-1994	Να μη διαβιβασθούν
1	Δαπάνη για κατανάλωση νοικοκυριών: ανάλυση ανά διάρκεια (πίνακας 117) — ετήσια	Έτη 1980-1989: να μη διαβιβασθούν	1980-1989	Να μη διαβιβασθούν
1	Εξαγωγές (P.6) και εισαγωγές (P.7): γεωγραφική ανάλυση (πίνακες 120, 121) — τριμηνιαία	Έτη 1995-2000: να μη διαβιβασθούν	1995-2000	Να μη διαβιβασθούν
3	Τρέχουσες τιμές:			
	Μεταβλητές P.1, P.2, B.1G, D.29-D.39, D.1, D.11 για όλες κλάδους B, DC_DD, DI, DN	Έτη 1980-1986: να μη διαβιβασθούν	1980-1986	Να μη διαβιβασθούν
	Μεταβλητές B.2N + B.3N για όλες κλάδους B, CA_CB, DC_DD, DH_DI, DK_DN, DH, DO	Έτη 1980-1986: να μη διαβιβασθούν	1980-1986	Να μη διαβιβασθούν

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
3	Τιμές προηγούμενου έτους και αλυσωτοί δείκτες όγκου: Μεταβλητές B.1G για όλες κλάδους B, CA_CB, DB_DE, DH_DN, J_K, O_P Μεταβλητή K.1 για όλες κλάδους B, CA_CB, DC_DD, DH_DI, DK_DN, H_O	Έτη 1980-1987 να μη διαβιβασθούν Έτη 1980-1995 να μη διαβιβασθούν	1980-1987 1980-1995	Να μη διαβιβασθούν Να μη διαβιβασθούν
3	Τρέχουσες τιμές: Μεταβλητές P.5, P.52, P.53 ανάλυση κατά κλάδο Μεταβλητή P.51 για όλες κλάδους B, CA_CB, DC_DD, DI	Έτη 1980-1994 να μη διαβιβασθούν Έτη 1980-1986 να μη διαβιβασθούν	1980-1994 1980-1986	Να μη διαβιβασθούν Να μη διαβιβασθούν
3	Τιμές προηγούμενου έτους και αλυσωτοί δείκτες όγκου: Μεταβλητές P.5, P.52, P.53 Μεταβλητές P.5, P.52, P.53 ανάλυση κατά κλάδο Μεταβλητή P.51 για όλες κλάδους B, CA_CB, DC_DD, DI	Έτη 1980-1987 να μη διαβιβασθούν Έτη 1988-1995 να μη διαβιβασθούν Έτη 1980-1987 να μη διαβιβασθούν	1980-1987 1988-1995 1980-1987	Να μη διαβιβασθούν Να μη διαβιβασθούν Να μη διαβιβασθούν
3	Απασχόληση, άτομα: ανάλυση A31	Έτη 1980-1986 να μη διαβιβασθούν	1980-1986	Να μη διαβιβασθούν
5	Όλες οι μεταβλητές: COICOP ανάλυση	Έτη 1980-1986: να μη διαβιβασθούν	1980-1986	Να μη διαβιβασθούν
6, 7	Μεταβλητές: F71, F79 για όλες υποτομείς S1, S11, S12, S121 + 122, S121, S122, S123, S124, S125, S14 + 15, S14, S15, S2 F34 για όλες υποτομείς S1, S11, S12, S121 + 122, S121, S122, S123, S124, S125, S14 + 15, S14, S15, S2	Να μη διαβιβασθούν για τα έτη 1995-2000 Πρώτη διαβίβαση του έτους 2008 για την F34 το 2009 Τα στοιχεία F 34 να μη διαβιβασθούν για τα έτη 1995-2007	1995-2000 2008 1995-2007	

19. ΑΥΣΤΡΙΑ

19.1. Παρεκκλίσεις για πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
1, 3, 5, 22	Ετήσια δεδομένα: αλυσωτοί δείκτες όγκου	Έτος 2014: πρώτη διαβίβαση το 2015 Έτη 1980-2013: να μη διαβιβασθούν	2014 1980-2013	2015 Να μη διαβιβασθούν

19.2. Παρεκκλίσεις για ατομικές μεταβλητές/στοιχεία όλων πινάκων

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
1	Απασχόληση: ώρες εργασίας — τριμηνιαία	Έτη 1990-1994: να μη διαβιβασθούν	1990-1994	Να μη διαβιβασθούν
1	Απασχόληση: ώρες εργασίας — ετήσια	Έτη 1980-1994: να μη διαβιβασθούν	1980-1994	Να μη διαβιβασθούν
3	Απασχόληση: ώρες εργασίας	Έτη 1980-1994: να μη διαβιβασθούν	1980-1994	Να μη διαβιβασθούν
13	Τομέας νοικοκυριών	S.14 + S.15 θα παρασχεθούν		
6, 7	Μεταβλητές: F.511 Εισηγμένες μετοχές F.512 Μη εισηγμένες μετοχές F.513 Λοιπές συμμετοχές	Έτη 1995-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-2007	2008
10	Απασχόληση: ώρες εργασίας	Έτη 2000-2007: πρώτη διαβίβαση το 2009 Έτη 1995-1999: να μη διαβιβαστούν	2000-2007 1995-1999	2009 Να μη διαβιβασθούν
20	Μεταβλητές AN111321 και AN111322	Έτη 2000-2013: πρώτη διαβίβαση το 2012	2000-2013	2015
22	Μεταβλητές AN111321 και AN111322	Έτη 2000-2013: πρώτη διαβίβαση το 2015 Έτη 1995-1999: να μη διαβιβασθούν	2000-2013 1995-1999	2015 Να μη διαβιβασθούν
26	Μεταβλητή AN1111 Κατοικίες	Έτη 2000-2010: πρώτη διαβίβαση το 2012 Έτη 1995-1999: να μη διαβιβασθούν	2000-2010 1995-1999	2012 Να μη διαβιβασθούν

20. ΠΟΛΩΝΙΑ

20.1. Παρεκκλίσεις για πινάκες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
Όλοι οι σχετικοί πίνακες	Όλες οι μεταβλητές/στοιχεία	Να μη διαβιβασθούν δεδομένα παρελθόντων ετών για τα έτη πριν από το 1995.	Πριν από το 1995	Να μη διαβιβασθούν
8	Όλες οι μεταβλητές/στοιχεία	Έτη 2006-2007: διαβίβαση το T + 12 μήνες πρώτη διαβίβαση το T + 9 μήνες το 2009	2006-2007 2008	2008 2009
15, 16	Όλες οι μεταβλητές: τιμές προηγούμενου έτους	Έτη 2000-2006: πρώτη διαβίβαση το 2009	2000-2006	2009

20.2. Παρεκκλίσεις για ατομικές μεταβλητές/στοιχεία όλων των πινάκων

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
1	Εισόδημα, αποταμίευση και καθαρός δανεισμός: (στοιχεία 13 έως 26): τρέχουσες τιμές και πραγματικοί όροι	Έτη 1995-1998: πρώτη διαβίβαση το 2010	1995-1998	2010
1	Μισθοί και ημερομίσθια (D.11) — τριμηνιαία	Έτος 2007: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 2001-2006: πρώτη διαβίβαση το 2009 Έτη 1995-2001: να μη διαβιβασθούν	2007 2001-2006 1995-2001	2008 2009 Να μη διαβιβασθούν
1	Αγορές μείον πωλήσεις μη χρηματοπιστωτικών μη παραχθέντων περιουσιακών στοιχείων (K.2)	Έτος 2010: πρώτη διαβίβαση το 2011 Έτη 1995-2009: να μη διαβιβασθούν	2010 1995-2009	2011 Να μη διαβιβασθούν
1	Απασχόληση, αυτοαπασχολούμενοι και μισθωτοί: ανάλυση κατά κλάδο A6	Έτος 2007: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 2001-2006: πρώτη διαβίβαση το 2009 Έτη 1995-2000: να μη διαβιβασθούν	2007 2001-2006 1995-2000	2008 2009 Να μη διαβιβασθούν
2	Αγορές μείον πωλήσεις μη χρηματοπιστωτικών μη παραχθέντων περιουσιακών στοιχείων (K.2)	Έτος 2010: πρώτη διαβίβαση το 2011 Έτη 1995-2009: να μη διαβιβασθούν	2010 1995-2009	2011 Να μη διαβιβασθούν
3	Μεταβολές αποθεμάτων (P.52)	Έτη 1995-1998: πρώτη διαβίβαση το 2010	1995-1998	2010
3	Απασχόληση, ανάλυση κατά κλάδο	Δεδομένα για το έτος 2007: πρώτη διαβίβαση το 2008 Δεδομένα για τα έτη 2001-2006: πρώτη διαβίβαση το 2009 Δεδομένα παρελθόντων ετών πριν από το 2001: να μη διαβιβασθούν	2007 2001-2006 1995-2000	2008 2009 Να μη διαβιβασθούν
3	Εισόδημα εξαρτημένης εργασίας ανάλυση κατά κλάδο	Δεδομένα για το έτος 2007: πρώτη διαβίβαση το 2008 Δεδομένα για τα έτη 2001-2006: πρώτη διαβίβαση το 2009 Δεδομένα παρελθόντων ετών πριν από το 2001: να μη διαβιβασθούν	2007 2001-2006 1995-2000	2008 2009 Να μη διαβιβασθούν
8	Αγορές μείον πωλήσεις μη χρηματοπιστωτικών μη παραχθέντων περιουσιακών στοιχείων (K.2)	Έτος 2010: πρώτη διαβίβαση το 2011 Έτη 1995-2009: να μη διαβιβασθούν	2010 1995-2009	2011 Να μη διαβιβασθούν
10	Απασχόληση- ώρες εργασίας	Έτος 2008: πρώτη διαβίβαση το 2009 Έτη 1995-2007: να μη διαβιβασθούν	2008 1995-2007	2009 Να μη διαβιβασθούν
11	Όλες οι μεταβλητές: ομάδες COFOG	Έτη 1995-2001: να μη διαβιβασθούν	1995-2001	Να μη διαβιβασθούν

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκλιση	Περίοδος παρέκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
11	Αγορές μείον πωλήσεις μη χρηματοπιστωτικών μη παραχθέντων περιουσιακών στοιχείων (Κ.2)	Έτος 2010: πρώτη διαβίβαση το 2011 Έτη 1995-2009: να μη διαβιβασθούν	2010 1995-2009	2011 Να μη διαβιβασθούν
11	Όλες οι μεταβλητές: ανάλυση κατά υποτομέα	Έτη 1995-2001: πρώτη διαβίβαση το 2010	1995-2001	2010
22	Ανάλυση AN_F6 [†]	Έτη 1995-1999: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-1999	2008

21. ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

21.1. Παρεκκλίσεις για πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκλιση	Περίοδος παρέκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
3	Όλες οι μεταβλητές: — ανάλυση A60 — ανάλυση A31	Διαβίβαση σε T + 36 μήνες Έτη 1980-1999: να μη διαβιβασθούν Έτη 1990-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 1980-1989: να μη διαβιβασθούν	1980-1999 1990-2007 1980-1989	Να μη διαβιβασθούν 2008 Να μη διαβιβασθούν
5	Όλες οι μεταβλητές	Διαβίβαση σε T + 12 μήνες Έτη 1980-1989: να μη διαβιβασθούν	1980-1989	Να μη διαβιβασθούν

21.2. Παρεκκλίσεις για ατομικές μεταβλητές/στοιχεία όλες πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκλιση	Περίοδος παρέκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
1	Ακαθάριστο λειτουργικό πλεόνασμα και μεικτό εισόδημα (B.2g + B.3g), φόροι επί όλες παραγωγής και των εισαγωγών (D.2) επιδοτήσεις παραγωγής και εισαγωγών (D.3), εισόδημα εξαρτημένης εργασίας (D.1), μισθοί και ημερομίσθια (D.11) — τριμηνιαία	Έτη 1995-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 1990-1994: πρώτη διαβίβαση το 2010	1995-2007 1990-1994	2008 2010
1	Ακαθάριστη προστιθέμενη αξία (B.1g): “τομέας μεταποίησης” — τριμηνιαία	Έτη 1995-2009: πρώτη διαβίβαση το 2010 Έτη 1990-1994: να μη διαβιβασθούν	1995-2009 1990-1994	2010 Να μη διαβιβασθούν
1	Ακαθάριστες επενδύσεις παγίου κεφαλαίου (P.51): ανάλυση AN_F6 — τριμηνιαία	Έτη 1995-2009: πρώτη διαβίβαση το 2010	1995-2009	2010

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
1	Πληθυσμός και απασχόληση των μονίμων κατοίκων — τριμηνιαία	Έτη 1990-1994: πρώτη διαβίβαση το 2010	1990-1994	2010
1	Απασχόληση: ανάλυση κατά κλάδο — άτομα — τριμηνιαία	Έτη 1995-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 1990-1994: πρώτη διαβίβαση το 2010	1995-2007 1990-1994	2008 2010
1	Απασχόληση: ανάλυση κατά κλάδο — ώρες εργασίας — τριμηνιαία	Έτη 2000-2009: πρώτη διαβίβαση το 2010 Έτη 1990-1999: να μη διαβιβαστούν	2000-2009 1990-1999	2010 Να μη διαβιβαστούν
1	Απασχόληση: ώρες εργασίας — ετήσια	Έτη 2000-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 1980-1999: να μη διαβιβασθούν	2000-2007 1980-1999	2008 Να μη διαβιβασθούν
1	Καταναλωτική δαπάνη νοικοκυριών: ανάλυση ανά διάρκεια — τριμηνιαία	Έτη 1995-2009: πρώτη διαβίβαση το 2010 Έτη 1990-1994: να μη διαβιβασθούν	1995-2009 1990-1994	2010 Να μη διαβιβασθούν
1	Εξαγωγές (P.6) και εισαγωγές (P.7): γεωγραφική ανάλυση: τιμές προηγούμενου έτους και αλυσωτοί δείκτες όγκου	Έτος 2007: πρώτη διαβίβαση το 2008	2007	2008
3	Σχηματισμός κεφαλαίου: ανάλυση AN_F6	Διαβίβαση σε T + 36 μήνες Έτη 1980-1999: να μη διαβιβασθούν	1980-1999	Να μη διαβιβασθούν
3	Απασχόληση: ώρες εργασίας	Έτη 2000-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 1980-1989: να μη διαβιβασθούν	2000-2007 1980-1989	2008 Να μη διαβιβασθούν
6, 7	Μεταβλητές: F.511: Εισηγμένες μετοχές F.512 Μη εισηγμένες μετοχές F.513 Λοιπές συμμετοχές	Έτη 1995-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-2007	2008
8	Γεωγραφική ανάλυση τομέα S.2	Διαβίβαση σε T + 12 Έτη 1999-2009: πρώτη διαβίβαση το 2010	1999-2009 1999-2009	2010
10	Απασχόληση: ανάλυση A6 — ώρες εργασίας	Έτη 2000-2006: πρώτη διαβίβαση το 2008	2000-2006	2008
20	Κατασκευές και διαχωρισμός σε κατοικίες και λοιπά κτίρια	Έτη 2000-2007: πρώτη διαβίβαση το 2009	2000-2007	2009
22	Κατασκευές και διαχωρισμός σε κατοικίες και λοιπά κτίρια	Έτη 1995-2007: πρώτη διαβίβαση το 2009	1995-2007	2009

22. ROYMANIA

22.1. Παρεκκλίσεις για πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση
Όλοι οι σχετικοί πίνακες	Όλες οι μεταβλητές/στοιχεία — ανά τρίμηνο	Δεδομένα παρελθόντων ετών για τα έτη πριν από το 1995: Να μη διαβιβασθούν	Πριν από το 1995	Να μη διαβιβασθούν
Όλοι οι σχετικοί πίνακες	Όλες οι μεταβλητές/στοιχεία — ετησίως	Δεδομένα παρελθόντων ετών για τα έτη πριν από το 1990: Να μη διαβιβασθούν	Πριν από το 1990	Να μη διαβιβασθούν
1	Όλες οι μεταβλητές/στοιχεία — ανά τρίμηνο	Έτη 1995-1997: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-1997	2008
1	Όλες οι μεταβλητές/στοιχεία — ετησίως	Έτη 1995-1997: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-1997	2008
2	Όλες οι μεταβλητές: υποτομείς S1311, S1313 και S1314	Έτη 1995-2000: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-2000	2008
6, 7	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 1995-1997: Να μη διαβιβασθούν	1995-1997	Να μη διαβιβασθούν
6, 7	Όλες οι μεταβλητές, υποτομείς του S.13	Έτη 1998-2005: Να μη διαβιβασθούν	1998-2005	Να μη διαβιβασθούν
10	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 1995-1997: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-1997	2008
12	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 1995-1997: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-1997	2008
13	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 1995-1997: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-1997	2008
15	Όλες οι μεταβλητές: τιμές προηγούμενου έτους	Έτη 2000-2003: πρώτη διαβίβαση το 2008	2000-2003	2008
16	Όλες οι μεταβλητές: τιμές προηγούμενου έτους	Έτη 2000-2003: πρώτη διαβίβαση το 2008	2000-2003	2008
20	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 2000-2004: Να μη διαβιβασθούν	2000-2004	Να μη διαβιβασθούν
22	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 1995-2008: πρώτη διαβίβαση το 2010	1995-2008	2010

22.2. Παρεκκλίσεις για μεμονωμένες μεταβλητές/στοιχεία όλων των πινάκων

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
1	Εισόδημα, αποταμίευση και καθαρός δανεισμός (στοιχεία 13 έως 26) — ανά τρίμηνο	Έτη 1995-2008: πρώτη διαβίβαση το 2010	1995-2008	2010
1	Ρύπανση, απασχόληση, εισόδημα εξαρτημένης εργασίας — ανά τρίμηνο	Έτη 2000-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 1995-1999: Να μη διαβιβασθούν	2000-2007 1995-1999	2008 Να μη διαβιβασθούν
1	Πληθυσμός, απασχόληση, εισόδημα εξαρτημένης εργασίας — ετησίως	Έτη 2000-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 1995-1999: πρώτη διαβίβαση το 2010	2000-2007 1995-1999	2008 2010

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
3	Απασχόληση	Έτη 2000-2001: πρώτη διαβίβαση το 2008 Δεδομένα παρελθόντων ετών για τα έτη πριν από το 2000: Να μη διαβιβασθούν	2000-2001 Πριν από το 2000	2008 Να μη διαβιβασθούν
10	Απασχόληση σε χιλιάδες ώρες εργασίας	Έτη 2000-2001: πρώτη διαβίβαση το 2008 Δεδομένα παρελθόντων ετών για τα έτη πριν από το 2000: Να μη διαβιβασθούν	2000-2001 Πριν από το 2000	2008 Να μη διαβιβασθούν
12	Απασχόληση σε χιλιάδες άτομα	Έτη 2000-2001: πρώτη διαβίβαση το 2008 Δεδομένα παρελθόντων ετών για τα έτη πριν από το 2000: Να μη διαβιβασθούν	2000-2001 Πριν από το 2000	2008 Να μη διαβιβασθούν

23. ΣΛΟΒΕΝΙΑ

23.1. Παρεκκλίσεις για πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
Όλοι οι σχετικοί πίνακες	Όλες οι μεταβλητές/στοιχεία	Να μη διαβιβασθούν δεδομένα παρελθόντων ετών για τα έτη πριν από το 1995.	Πριν από το 1995	Να μη διαβιβασθούν
6, 7	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 1995-2001: να μη διαβιβασθούν	1995-2001	Να μη διαβιβασθούν
11	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 1995-1998: να μη διαβιβασθούν	1995-1998	Να μη διαβιβασθούν
15, 16	Όλες οι μεταβλητές: τιμές προηγούμενου έτους	Έτη 2000-2003: να μη διαβιβασθούν	2000-2003	Να μη διαβιβασθούν
20	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 2000-2008: πρώτη διαβίβαση το 2010	2000-2008	2010
22	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 1995-1999: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-1999	2008

23.2. Παρεκκλίσεις για ατομικές μεταβλητές/στοιχεία όλες πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
1	Ακαθάριστη προστιθέμενη αξία (B.Ig), τρέχουσες τιμές — τριμηνιαία	Έτη 1995-1999: να μη διαβιβασθούν	1995-1999	Να μη διαβιβασθούν
1	Απασχόληση, μισθωτοί και αυτοαπασχολούμενοι: ώρες εργασίας	Έτη 2005-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 2000-2004: πρώτη διαβίβαση το 2010 Έτη 1995-1999: να μη διαβιβασθούν	2005-2007 2000-2004 1995-1999	2008 2010 Να μη διαβιβασθούν

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
2	Όλες οι μεταβλητές: υποτομείς S.1311, S.1313 και S.1314	Έτη 1995-1998: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-1998	2008
3	Επενδύσεις κεφαλαίου, όλες οι μεταβλητές: ανάλυση A6/A31/A60	Διαβίβαση σε T + 14 μήνες Έτη 1995-1999: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-1999	2008
3	Απασχόληση: ώρες εργασίας	Έτη 2005-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008 Έτη 2000-2004: πρώτη διαβίβαση το 2010 Έτη 1995-1999: να μη διαβιβασθούν	2005-2007 2000-2004 1995-1999	2008 2010 Να μη διαβιβασθούν
8	Όλες οι μεταβλητές	Διαβίβαση σε T + 12 μηνών έως το έτος 2010 Έτη 1995-1999: πρώτη διαβίβαση το 2010	2006-2009 1995-1999	2010
26	Κατοικίες	πρώτη διαβίβαση το 2010	1995 και εξής	2010

24. ΣΛΟΒΑΚΙΑ

24.1. Παρεκκλίσεις για πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
Όλοι οι σχετικοί πίνακες	Όλες οι μεταβλητές/στοιχεία	Να μη διαβιβασθούν δεδομένα παρελθόντων ετών για τα έτη πριν από το 1995.	Πριν από το 1995	Να μη διαβιβασθούν
1, 3, 5, 15, 16, 22	Όλες οι μεταβλητές: τιμές προηγούμενου έτους και αλυσωτοί δείκτες όγκου	Έτη 1995-1999: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-1999	2008
11	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 1995-2002: πρώτη διαβίβαση το 2008	1995-2002	2008
20	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 2000-2004: να μη διαβιβασθούν	2000-2004	Να μη διαβιβασθούν
22	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 1995-2003: να μη διαβιβασθούν	1995-2003	Να μη διαβιβασθούν

24.2. Παρεκκλίσεις για ατομικές μεταβλητές/στοιχεία όλες πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
3	Επενδύσεις κεφαλαίου: ανάλυση AN_F6 [†]	Έτη 1995-2003: να μη διαβιβασθούν	1995-2003	Να μη διαβιβασθούν

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
6, 7	Μεταβλητές (ενοποιημένες και μη ενοποιημένες συναλλαγές, ενοποιημένοι και μη ενοποιημένοι ισολογισμοί): F.34 Χρηματοπιστωτικά παράγωγα F.51 Μετοχές και λοιπές συμμετοχές, εκτός από μετοχές αμοιβαίων κεφαλαίων F.511 Εισηγμένες μετοχές F.512 Μη εισηγμένες μετοχές F.513 Λοιπές συμμετοχές F.52 Μετοχές αμοιβαίων κεφαλαίων F.611 Καθαρή συμμετοχή νοικοκυριών σε αποθεματικά ασφαλειών ζωής F.612 Καθαρή συμμετοχή νοικοκυριών σε αποθεματικά συνταξιοδοτικών ταμείων	Έτη 1995-2004: να μη διαβιβασθούν	1995-2004	Να μη διαβιβασθούν
6, 7	Όλες οι μεταβλητές για όλες υποτομείς — S.123 Άλλοι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί — S.124 Ενδιάμεσοι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί	Έτη 1995-2010: πρώτη διαβίβαση το 2011	1995-2010	2011

25. ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

25.2. Παρεκκλίσεις για ατομικές μεταβλητές/στοιχεία όλες πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
1	Μεταβλητές (τριμηνιαία): Αγορές μείον πωλήσεις τιμαλφών (P.53) Ατομική δαπάνη για τελική κατανάλωση όλες κεντρικής διοίκησης (P.31) Συλλογική δαπάνη για τελική κατανάλωση όλες κεντρικής διοίκησης (P.32) Πραγματική ατομική κατανάλωση (P.41)	Δεδομένα παρελθόντων ετών πριν από το 1995: να μη διαβιβασθούν Να μη διαβιβασθούν Να μη διαβιβασθούν Να μη διαβιβασθούν	1990-1994 1990 και εξής 1990 και εξής 1990 και εξής	Να μη διαβιβασθούν Να μη διαβιβασθούν Να μη διαβιβασθούν Να μη διαβιβασθούν
1	Αγορές μείον πωλήσεις τιμαλφών — ετήσια	Έτη 1980-1994: να μη διαβιβασθούν	1980-1994	Να μη διαβιβασθούν
3	Μεταβολές αποθεμάτων και αγορές μείον πωλήσεις τιμαλφών κατά κλάδο	Έτη 1980-1999: πρώτη διαβίβαση το 2009	1980-1999	2009
3	Διαχωρισμός ανάμεσα σε μηχανήματα γραφείου (AN.111321) και ραδιοφωνικό, τηλεοπτικό και επικοινωνιακό εξοπλισμό (AN111322)	Έτη 1980-1994: να μη διαβιβασθούν	1980-1994	Να μη διαβιβασθούν
5	Υποδιαρέσεις του CP100 "Παιδεία"	Έτος 2014: διαβίβαση το 2015 Έτη 1980-2013: να μη διαβιβασθούν	2014 1980-2013	2015 Να μη διαβιβασθούν

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
6, 7	F.41, F.42: ανάλυση για όλες τομείς S.11, S.12, S.14, S.15 και S.2	Έτη 1995-2004: να μη διαβιβασθούν	1995-2004	Να μη διαβιβασθούν
20	Μηχανήματα γραφείου (AN.111321) και ραδιοφωνικός, τηλεοπτικός και επικοινωνιακός εξοπλισμός (AN.111322)	Έτη 2000-2004: να μη διαβιβασθούν	2000-2004	Να μη διαβιβασθούν
22	Μηχανήματα γραφείου (AN.111321) και ραδιοφωνικός, τηλεοπτικός και επικοινωνιακός εξοπλισμός (AN.111322)	Έτη 1995-2004: να μη διαβιβασθούν	1995-2004	Να μη διαβιβασθούν

26. ΣΟΥΗΔΙΑ

26.1. Παρεκκλίσεις για πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
3	Όλες οι μεταβλητές	Διαβίβαση σε T + 11		
3	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 1980-1992: πρώτη διαβίβαση το 2009	1980-1992	2009
3	Ανάλυση A60	Διαβίβαση σε T + 23 μήνες		
5	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 1980-1992: πρώτη διαβίβαση το 2009	1980-1992	2009
8	Όλες οι μεταβλητές	Διαβίβαση σε T + 11		

26.2. Παρεκκλίσεις για ατομικές μεταβλητές/στοιχεία όλες πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
1	Μεταβλητές (τριμηνιαία): Ατομική καταναλωτική δαπάνη (P.31) Συλλογική καταναλωτική δαπάνη (P.32) Πραγματική τελική κατανάλωση των νοικοκυριών (P.4) Πραγματική ατομική κατανάλωση (P.41)	Έτη 1990-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008	1990-2007	2008
1	Εξαγωγές (P.6): γεωγραφική ανάλυση — τριμηνιαία	Έτη 1990-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008	1990-2007	2008
1	Εισαγωγές (P.7): γεωγραφική ανάλυση — τριμηνιαία	Έτη 1990-2007: πρώτη διαβίβαση το 2008	1990-2007	2008

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
3	Διαχωρισμός των κλάδων 50-52	Έτη 1980-2003: να μη διαβιβασθούν	1980-2003	Να μη διαβιβασθούν
13	Τομέας νοικοκυριών	S.14 + S.15 θα παρασχεθούν		
15, 16	Διαχωρισμός των κλάδων 50-52 Γεωγραφικός διαχωρισμός	Έτη 2000-2003: να μη διαβιβασθούν	2000-2003	Να μη διαβιβασθούν
17, 18, 19	Διαχωρισμός των κλάδων 50-52 Γεωγραφικός διαχωρισμός	Έτος 2000: να μη διαβιβασθούν	2000	Να μη διαβιβασθούν

27. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

27.1. Παρεκκλίσεις για πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
1	Όλες οι σχετικές μεταβλητές: Α6 ανάλυση — τριμηνιαία	Έτη 1990-2008: πρώτη διαβίβαση το 2009	1990-2008	2009
1	Όλες οι σχετικές μεταβλητές: Α6 ανάλυση — ετήσια	Έτη 1980-2008: πρώτη διαβίβαση το 2009	1980-2008	2009
15, 16	Όλες οι μεταβλητές: τιμές προηγούμενου έτους	Έτη 2000-2007: πρώτη διαβίβαση το 2009	2000-2007	2009
17, 18, 19	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 2000, 2005: πρώτη διαβίβαση το 2011	2000, 2005	2011
20	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 2000-2008: πρώτη διαβίβαση το 2010	2000-2008	2010
22	Όλες οι μεταβλητές	Έτη 1995-2008: πρώτη διαβίβαση το 2010	1995 και εξής	2010

27.2. Παρεκκλίσεις για ατομικές μεταβλητές/στοιχεία όλες πίνακες

Πίνακας αριθ.	Μεταβλητή/στοιχείο	Παρέκκλιση	Περίοδος παρέκκλισης	Πρώτη διαβίβαση το
3	Μεταβλητές: Παραγωγή (P.1) Ενδιάμεση ανάλωση (P.2) Ακαθάριστη προστιθέμενη αξία (B.1g)	Έτη 1980-2008: πρώτη διαβίβαση το 2009	1980-2008	2009
6	Όλες οι μεταβλητές — ενοποιημένοι λογαριασμοί	Έτη 1995-2009: πρώτη διαβίβαση το 2010	1995-2009	2010
10	Ακαθάριστες επενδύσεις παγίου κεφαλαίου, απασχόληση σε χιλιάδες ωρών εργασίας	Έτη 1995-2007: πρώτη διαβίβαση το 2009	1995-2007	2009
13	Τομέας νοικοκυριών	S.14 + S.15 θα παρασχεθούν.»		

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1393/2007 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 13ης Νοεμβρίου 2007****περί επιδόσεως και κοινοποίησεως στα κράτη μέλη δικαστικών και εξωδίκων πράξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις («επίδοση ή κοινοποίηση πράξεων») και κατάργησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1348/2000 του Συμβουλίου**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 61 στοιχείο γ) και το άρθρο 67 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ένωση επιδιώκει τη διατήρηση και ανάπτυξη ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης στο πλαίσιο του οποίου εξασφαλίζεται η ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων και προς τούτο θεσπίζει, μεταξύ άλλων, μέτρα στον τομέα της δικαστικής συνεργασίας σε αστικές υποθέσεις, απαραίτητα για την ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.
- (2) Η ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς απαιτεί την καλύτερη και ταχύτερη διαβίβαση μεταξύ των κρατών μελών των δικαστικών και εξωδίκων πράξεων που επιδίδονται ή κοινοποιούνται σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις.
- (3) Το Συμβούλιο με την πράξη της 26ης Μαΐου 1997 ⁽³⁾, κατάρτισε μια σύμβαση για την επίδοση και την κοινοποίηση στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης δικαστικών και εξωδίκων πράξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις και συνέστησε την έγκρισή της από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τους οικείους συνταγματικούς κανόνες. Η σύμβαση δεν τέθηκε σε ισχύ. Θα πρέπει να δοθεί συνέχεια στα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων για τη σύναψη της σύμβασης.

(4) Στις 29 Μαΐου 2000 το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1348/2000 περί επιδόσεως και κοινοποίησεως στα κράτη μέλη δικαστικών και εξωδίκων πράξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις ⁽⁴⁾, του οποίου το ουσιαστικό περιεχόμενο βασίζεται στη σύμβαση.

(5) Την 1η Οκτωβρίου 2004, η Επιτροπή ενέκρινε έκθεση για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1348/2000 η οποία συμπεραίνει ότι από την έναρξη ισχύος του το 2001, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1348/2000 γενικά βελτίωσε και επιτάχυνε τη διαβίβαση και την επίδοση ή κοινοποίηση πράξεων μεταξύ των κρατών μελών, αν και η εφαρμογή ορισμένων διατάξεων του δεν είναι πλήρως ικανοποιητική.

(6) Η αποτελεσματικότητα και η ταχύτητα των δικαστικών διαδικασιών στον αστικό τομέα προϋποθέτει την άμεση και ταχεία διαβίβαση δικαστικών και εξωδίκων πράξεων μεταξύ τοπικών υπηρεσιών οριζόμενων από τα κράτη μέλη. Εντούτοις, τα κράτη μέλη μπορούν να δηλώσουν ότι θα ορίσουν από μία μόνον υπηρεσία διαβίβασης ή παραλαβής ή μία υπηρεσία που αναλαμβάνει και τα δύο αυτά καθήκοντα για μια περίοδο πέντε ετών. Ο ορισμός υπηρεσίας μπορεί να ανανεώνεται ανά πενταετία.

(7) Η ταχύτητα της διαβίβασης δικαιολογεί τη χρήση κάθε ενδεδειγμένου μέσου, τηρουμένων ορισμένων προϋποθέσεων όσον αφορά το ευανάγνωστο και το αξιόπιστο της διαβιβαζόμενης πράξης. Η ασφάλεια της διαβίβασης απαιτεί να συνοδεύεται η πράξη από ένα τυποποιημένο έντυπο, που συμπληρώνεται στην επίσημη γλώσσα ή σε μια από τις επίσημες γλώσσες του τόπου όπου πρόκειται να πραγματοποιηθεί επίδοση ή κοινοποίηση ή σε κάποια άλλη γλώσσα δεκτή από το κράτος μέλος παραλαβής.

(8) Ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται στην επίδοση ή κοινοποίηση πράξεων στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του ενδιαφερομένου στο κράτος μέλος όπου γίνεται η δίκη, ανεξάρτητα από τον τόπο διαμονής του ενδιαφερομένου.

(9) Η επίδοση ή κοινοποίηση θα πρέπει να γίνεται το συντομότερο δυνατό και πάντοτε εντός μηνός αφού παραληφθεί από την υπηρεσία παραλαβής.

(10) Χάριν αποτελεσματικότητας του παρόντος κανονισμού, η άρνηση της επίδοσης ή της κοινοποίησης πράξεων θα πρέπει να είναι δυνατή σε εξαιρετικές μόνο καταστάσεις.

(11) Για να διευκολυνθεί η διαβίβαση και η επίδοση ή κοινοποίηση πράξεων μεταξύ κρατών μελών θα πρέπει να χρησιμοποιούνται τα τυποποιημένα έντυπα που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ C 88 της 11.4.2006, σ. 7.

⁽²⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Ιουλίου 2006 (ΕΕ C 303 Ε της 13.12.2006, σ. 69), κοινή θέση του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 2007 (ΕΕ C 193 Ε της 21.8.2007, σ. 13) και θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 24ης Οκτωβρίου 2007.

⁽³⁾ ΕΕ C 261 της 27.8.1997, σ. 1. Την ημέρα που καταρτίστηκε η σύμβαση, το Συμβούλιο έλαβε επίσης γνώση της επεξηγηματικής της έκθεσης που δημοσιεύθηκε στη σελίδα 26 της προαναφερόμενης Επίσημης Εφημερίδας.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 160 της 30.6.2000, σ. 37.

- (12) Η υπηρεσία παραλαβής ενημερώνει τον παραλήπτη εγγράφως, μέσω ενός τυποποιημένου εντύπου, ότι μπορεί να αρνηθεί να παραλάβει την επιδιδόμενη ή κοινοποιούμενη πράξη, είτε τη στιγμή της επίδοσης ή κοινοποίησης είτε επιστρέφοντας την πράξη στην υπηρεσία παραλαβής εντός εβδομάδος, εφόσον η πράξη δεν έχει συνταχθεί σε γλώσσα κατανοητή από τον παραλήπτη ή στην επίσημη γλώσσα ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του τόπου επίδοσης ή κοινοποίησης. Αυτός ο κανόνας θα πρέπει να ισχύει εξίσου και στην επόμενη επίδοση ή κοινοποίηση εφόσον ο παραλήπτης έχει ασκήσει το δικαίωμα άρνησης παραλαβής. Οι κανόνες σχετικά με την άρνηση παραλαβής εφαρμόζονται επίσης στην επίδοση ή κοινοποίηση μέσω διπλωματικών ή προξενικών υπηρεσιών, μέσω ταχυδρομείου καθώς και στην άμεση επίδοση ή κοινοποίηση. Τονιστέον ότι η άρνηση παραλαβής μιας πράξης μπορεί να θεραπευθεί μέσω της επίδοσης ή κοινοποίησης στον παραλήπτη μιας μετάφρασης της πράξης.
- (13) Η ταχύτητα διαβίβασης δικαιολογεί την επίδοση ή την κοινοποίηση της πράξης εντός των ημερών που έπονται της παραλαβής της. Εντούτοις, αν η επίδοση ή κοινοποίηση δεν γίνει εντός μηνός, η υπηρεσία παραλαβής ειδοποιεί την υπηρεσία διαβίβασης. Η εκπνοή της προθεσμίας δεν σημαίνει ότι η αίτηση πρέπει να επιστραφεί στην υπηρεσία διαβίβασης, όταν είναι σαφές ότι η επίδοση ή κοινοποίηση μπορεί να πραγματοποιηθεί εντός εύλογης προθεσμίας.
- (14) Η υπηρεσία παραλαβής θα πρέπει να συνεχίζει να φροντίζει για την επίδοση ή κοινοποίηση της πράξης ακόμη και αν αυτή δεν μπόρεσε να γίνει εντός μηνός, επειδή, για παράδειγμα, ο εναγόμενος απουσίαζε από την κατοικία του λόγω διακοπών ή από τον τόπο εργασίας του λόγω επαγγελματικών υποθέσεων. Όμως, προκειμένου να αποφευχθεί μια χωρίς τέλος υποχρέωση της υπηρεσίας παραλαβής να μεριμνά για την επίδοση ή κοινοποίηση της πράξης, η υπηρεσία διαβίβασης θα πρέπει να μπορεί να ορίζει προθεσμία στο τυποποιημένο έντυπο, μετά πάροδο της οποίας δεν θα απαιτείται πλέον επίδοση ή κοινοποίηση.
- (15) Λόγω των δικονομικών διαφορών που υπάρχουν στα διάφορα κράτη μέλη, η ημερομηνία που λαμβάνεται υπόψη για την επίδοση ή κοινοποίηση διαφέρει ανά κράτος μέλος. Λαμβάνοντας υπόψη αυτό, και τις δυσκολίες που δημιουργεί, ο παρών κανονισμός προβλέπει ένα σύστημα όπου η ημερομηνία επίδοσης ή κοινοποίησης καθορίζεται από τη νομοθεσία του κράτους μέλους παραλαβής. Εντούτοις, όταν, σύμφωνα με τη νομοθεσία ενός κράτους μέλους, μια πράξη πρέπει να επιδοθεί ή κοινοποιηθεί εντός τακτής προθεσμίας, η ημερομηνία που πρέπει να ληφθεί υπόψη σε σχέση με τον αιτούντα θα πρέπει να είναι αυτή που ορίζεται από τη νομοθεσία του συγκεκριμένου κράτους μέλους. Το σύστημα διπλής ημερομηνίας υπάρχει σε λίγα μόνο κράτη μέλη τα οποία και θα πρέπει να το γνωστοποιούν στην Επιτροπή, η οποία δημοσιεύει τη σχετική πληροφορία στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και στο Ευρωπαϊκό Δικαστικό Δίκτυο για Αστικές και Εμπορικές Υποθέσεις, το οποίο έχει συσταθεί σύμφωνα με την απόφαση 2001/470/EK του Συμβουλίου ⁽¹⁾.
- (16) Προκειμένου να διευκολυνθεί η πρόσβαση στη δικαιοσύνη, τα έξοδα από την παρέμβαση δικαστικού λειτουργού ή προσώπου αρμοδίου σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους μέλους παραλαβής θα πρέπει να αντιστοιχούν σε ένα ενιαίο πάγιο τέλος, το ποσόν του οποίου προκαθορίζεται από το συγκεκριμένο κράτος μέλος, και να τηρεί τις αρχές της αναλογικότητας και της μη εισαγωγής διακρίσεων. Η απαίτηση για ενιαίο πάγιο τέλος δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη να προβλέπουν διαφορετικά τέλη για διαφορετικούς τύπους επίδοσης ή κοινοποίησης, εφόσον τηρούνται οι συγκεκριμένες αρχές.
- (17) Κάθε κράτος μέλος θα πρέπει να μπορεί να επιδίδει ή να κοινοποιεί πράξεις σε κατοίκους άλλου κράτους μέλους, απευθείας μέσω των ταχυδρομικών υπηρεσιών, με συστημένη επιστολή με απόδειξη παραλαβής ή ισοδύναμο έγγραφο.
- (18) Οι έχοντες έννομο συμφέρον σε δίκη θα πρέπει να μπορούν να επιδώσουν ή να κοινοποιήσουν απευθείας τις πράξεις μέσω δικαστικών επιμελητών ή άλλων αρμοδίων προσώπων του κράτους μέλους παραλαβής, αν αυτό επιτρέπεται από το δίκαιο του συγκεκριμένου κράτους μέλους.
- (19) Η Επιτροπή θα πρέπει να συντάξει εγχειρίδιο με τις πληροφορίες που αφορούν τη δέουσα εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, που θα δημοσιευθεί στο Ευρωπαϊκό Δικαστικό Δίκτυο για Αστικές και Εμπορικές Υποθέσεις. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη θα πρέπει να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε οι πληροφορίες να είναι πλήρεις και ενημερωμένες, κυρίως όσον αφορά τα στοιχεία των υπηρεσιών παραλαβής και διαβίβασης.
- (20) Για τον υπολογισμό των προθεσμιών και διοριών που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1182/71 του Συμβουλίου, της 3ης Ιουνίου 1971, περί καθορισμού των κανόνων που εφαρμόζονται στις προθεσμίες, ημερομηνίες και διορίες ⁽²⁾.
- (21) Τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/EK του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽³⁾.
- (22) Ιδιαίτερα, ανατίθενται αρμοδιότητες στην Επιτροπή για την ενημέρωση των τυποποιημένων εντύπων που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα και για τις απαραίτητες τεχνικές τροποποιήσεις. Δεδομένου ότι αυτά τα μέτρα είναι γενικής εφαρμογής και στοχεύουν στην τροποποίηση ή στην κατάργηση μη ουσιαστικών στοιχείων του παρόντος κανονισμού, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία κανονιστικής επιτροπής με έλεγχο του άρθρου 5α της απόφασης 1999/468/EK.

⁽²⁾ ΕΕ L 124 της 8.6.1971, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/EK (ΕΕ L 200 της 22.7.2006, σ. 11).

⁽¹⁾ ΕΕ L 174 της 27.6.2001, σ. 25.

(23) Ο παρών κανονισμός υπερισχύει των διατάξεων διμερών ή πολυμερών συμφωνιών ή διακανονισμών με το ίδιο αντικείμενο που συνάπτονται από τα κράτη μέλη, και ιδίως του πρωτοκόλλου που προσαρτάται στη σύμβαση των Βρυξελλών, της 27ης Σεπτεμβρίου 1968 ⁽¹⁾, και της σύμβασης της Χάγης, της 15ης Νοεμβρίου 1965 ⁽²⁾, όσον αφορά τις σχέσεις μεταξύ των κρατών μελών που αποτελούν συμβαλλόμενα μέρη. Ο κανονισμός δεν εμποδίζει τη διατήρηση ή τη σύναψη από τα κράτη μέλη συμφωνιών ή διακανονισμών, με σκοπό την επιτάχυνση ή την απλούστευση της διαβίβασης των πράξεων, εφόσον συνάδουν με τις διατάξεις του.

(24) Τα δεδομένα που διαβιβάζονται κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να υπόκεινται σε καθεστώς προστασίας. Το θέμα αυτό εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 95/46/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών ⁽³⁾ και της οδηγίας 2002/58/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2002, σχετικά με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την προστασία της ιδιωτικής ζωής στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία για την προστασία ιδιωτικής ζωής στις ηλεκτρονικές επικοινωνίες) ⁽⁴⁾.

(25) Το αργότερο την 1η Ιουνίου 2011, και στη συνέχεια ανά πέντε έτη, η Επιτροπή εξετάζει την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και προτείνει τις τροποποιήσεις που κρίνονται απαραίτητες.

(26) Δεδομένου ότι οι στόχοι του παρόντος κανονισμού είναι αδύνατον να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη και δύνανται συνεπώς, λόγω της κλίμακας ή των αποτελεσμάτων του κανονισμού, να επιτευχθούν καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα μπορεί να λάβει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας του ίδιου άρθρου, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία για την επίτευξη των στόχων του.

(27) Για να καταστεί η πράξη ευπρόσιτη και ευανάγνωστη, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1348/2000 θα πρέπει να καταργηθεί και να αντικατασταθεί από τον παρόντα κανονισμό.

(28) Σύμφωνα με το άρθρο 3 του πρωτοκόλλου για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας, που έχει προσαρτηθεί στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το Ηνωμένο Βασίλειο και η Ιρλανδία συμμετέχουν στη θέσπιση και την εφαρμογή της παρούσας απόφασης.

⁽¹⁾ Σύμβαση των Βρυξελλών, της 27ης Σεπτεμβρίου 1968, για τη διεθνή δικαιοδοσία και την εκτέλεση των αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις (ΕΕ L 299 της 31.12.1972, σ. 32· ενοποιημένο κείμενο στην ΕΕ C 27 της 26.1.1998, σ. 1).

⁽²⁾ Σύμβαση της Χάγης της 15ης Νοεμβρίου 1965 για την επίδοση στο εξωτερικό δικαστικών και εξωδικαστικών εγγράφων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις.

⁽³⁾ ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 (ΕΕ L 284 της 31.10.2003, σ. 1).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 201 της 31.7.2002, σ. 37. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2006/24/EK (ΕΕ L 105 της 13.4.2006, σ. 54).

(29) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου σχετικά με τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία δεν συμμετέχει στη θέσπιση του παρόντος κανονισμού και δεν δεσμεύεται από τον κανονισμό ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής

1. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις όταν μια δικαστική ή εξώδικη πράξη πρέπει να διαβιβασθεί από ένα κράτος μέλος σε άλλο για να επιδοθεί ή να κοινοποιηθεί. Δεν εφαρμόζεται σε φορολογικές, τελωνειακές ή διοικητικές υποθέσεις ή όταν πρόκειται για την ευθύνη του κράτους για πράξεις ή παραλείψεις κατά την άσκηση δημόσιας εξουσίας («acta iure imperii»).

2. Ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται όταν η διεύθυνση του παραλήπτη της πράξης είναι άγνωστη.

3. Στον παρόντα κανονισμό ο όρος «κράτος μέλος» καλύπτει τα κράτη μέλη πλην της Δανίας.

Άρθρο 2

Υπηρεσίες διαβίβασης και παραλαβής

1. Κάθε κράτος μέλος ορίζει τους δημόσιους λειτουργούς, αρχές ή άλλα πρόσωπα (στο εξής «υπηρεσίες διαβίβασης»), που είναι αρμόδια για τη διαβίβαση δικαστικών ή εξωδίκων πράξεων προς επίδοση ή κοινοποίηση σε άλλο κράτος μέλος.

2. Κάθε κράτος μέλος ορίζει τους δημόσιους λειτουργούς, αρχές ή άλλα πρόσωπα (στο εξής «υπηρεσίες παραλαβής») που είναι αρμόδια για την παραλαβή δικαστικών ή εξωδίκων πράξεων άλλου κράτους μέλους.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να ορίσουν είτε μια υπηρεσία διαβίβασης και μια υπηρεσία παραλαβής, είτε μια μόνον υπηρεσία επιφορτισμένη και με τα δύο καθήκοντα. Τα ομοσπονδιακά κράτη, τα κράτη με πλείονα νομικά συστήματα ή τα κράτη με αυτόνομες εδαφικές μονάδες δύνανται να ορίσουν περισσότερες υπηρεσίες. Ο ορισμός αυτός ισχύει επί πέντε έτη με δυνατότητα ανανέωσης ανά πενταετία.

4. Κάθε κράτος μέλος κοινοποιεί στην Επιτροπή τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) τις ονομασίες και διευθύνσεις των υπηρεσιών παραλαβής που προβλέπονται στις παραγράφους 2 και 3·

- β) την κατά τόπο αρμοδιότητά τους·
- γ) τα μέσα παραλαβής πράξεων, τα οποία έχουν στη διάθεσή τους· και
- δ) τις γλώσσες που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη συμπλήρωση του εντύπου που εμφανίζεται στο παράρτημα Ι.

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή κάθε μεταβολή αυτών των στοιχείων.

Άρθρο 3

Κεντρική αρχή

Κάθε κράτος μέλος ορίζει μια κεντρική αρχή αρμόδια να:

- α) παρέχει πληροφορίες στις υπηρεσίες διαβίβασης·
- β) επιλύει τυχόν προβλήματα κατά τη διαβίβαση των προς επίδοση ή κοινοποίηση πράξεων·
- γ) διαβιβάζει, εκτάκτως, στην αρμόδια υπηρεσία παραλαβής, αίτηση επίδοσης ή κοινοποίησης, μετά από αίτηση της υπηρεσίας διαβίβασης.

Τα ομοσπονδιακά κράτη, τα κράτη μέλη με πλείονα νομικά συστήματα ή τα κράτη με αυτόνομες εδαφικές μονάδες δύνανται να ορίζουν περισσότερες κεντρικές αρχές.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΔΙΚΑΣΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Τμήμα 1

Διαβίβαση και επίδοση ή κοινοποίηση δικαστικών πράξεων

Άρθρο 4

Διαβίβαση πράξεων

1. Οι δικαστικές πράξεις διαβιβάζονται απευθείας και το ταχύτερο δυνατό μεταξύ των υπηρεσιών που ορίζονται βάσει του άρθρου 2.
2. Η διαβίβαση πράξεων, αιτήσεων, επικυρώσεων, αποδεικτικών παραλαβής, βεβαιώσεων και λοιπών πράξεων μεταξύ των υπηρεσιών διαβίβασης και των υπηρεσιών παραλαβής γίνεται με οποιοδήποτε κατάλληλο μέσο, εφόσον το περιεχόμενο της παραλαμβανομένης πράξης είναι αληθές και συμπίπτει απολύτως προς το περιεχόμενο της διαβιβαζόμενης πράξης, και εφόσον όλες οι εμπεριεχόμενες πληροφορίες είναι ευανάγνωστες.
3. Η διαβιβαζόμενη πράξη συνοδεύεται από αίτηση συντασσόμενη επί του τυποποιημένου εντύπου που εμφανίζεται στο παράρτημα Ι. Το έντυπο συμπληρώνεται στην επίσημη γλώσσα του κράτους μέλους παραλαβής ή, εφόσον οι επίσημες γλώσσες του εν λόγω κράτους μέλους είναι πλείονες, στην επίσημη ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του τόπου όπου πρόκειται να επιδοθεί ή να κοινοποιηθεί η πράξη ή σε άλλη γλώσσα την οποία το κράτος μέλος παραλαβής έχει δηλώσει ότι μπορεί να δεχθεί. Κάθε κράτος μέλος δηλώνει μία ή περισσότερες επίσημες γλώσσες των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εκτός από τη δική του ή τις δικές του, στις οποίες δέχεται να συμπληρωθεί το έντυπο.

4. Δεν απαιτείται βεβαίωση της γνησιότητας ή ανάλογη διατύπωση για τις διαβιβαζόμενες πράξεις και έγγραφα.

5. Όταν η υπηρεσία διαβίβασης επιθυμεί την επιστροφή ενός αντιγράφου της πράξεως συνοδευόμενου από τη βεβαίωση του άρθρου 10, αποστέλλει την προς επίδοση ή κοινοποίηση πράξη εις διπλούν.

Άρθρο 5

Μετάφραση των πράξεων

1. Η υπηρεσία διαβίβασης στην οποία κατατίθεται η προς διαβίβαση πράξη επισημαίνει στον αιτούντα ότι ο παραλήπτης μπορεί να αρνηθεί να παραλάβει την πράξη αν αυτή δεν έχει συνταχθεί σε μια από τις γλώσσες που ορίζει το άρθρο 8.
2. Ο αιτών επιβαρύνεται με τυχόν έξοδα μετάφρασης πριν από τη διαβίβαση της πράξης, υπό την επιφύλαξη μεταγενέστερης απόφασης δικαστηρίου ή αρμόδιας αρχής περί καταλογισμού των εξόδων.

Άρθρο 6

Παραλαβή των πράξεων από την υπηρεσία παραλαβής

1. Ευθύς ως της περιέλδει η πράξη, η υπηρεσία παραλαβής αποστέλλει το συντομότερο, και οπωσδήποτε εντός επτά ημερών από την παραλαβή, αποδεικτικό παραλαβής στην υπηρεσία διαβίβασης με το ταχύτερο μέσο και χρησιμοποιώντας το έντυπο που εμφανίζεται στο παράρτημα Ι.
2. Εάν η αίτηση επίδοσης ή κοινοποίησης δεν μπορεί να εκτελεσθεί με βάση τις διαβιβασθείσες πληροφορίες ή πράξεις, η υπηρεσία παραλαβής επικοινωνεί με το ταχύτερο μέσο με την υπηρεσία διαβίβασης ζητώντας τις ελλείπουσες πληροφορίες ή πράξεις.
3. Εάν είναι προφανές ότι η αίτηση επίδοσης ή κοινοποίησης δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού ή εάν η μη τήρηση των απαιτούμενων τυπικών προϋποθέσεων καθιστά αδύνατη την επίδοση ή την κοινοποίηση, η αίτηση και οι διαβιβασθείσες πράξεις επιστρέφονται, άμα την παραλαβή τους, στην υπηρεσία διαβίβασης, μαζί με την έντυπη βεβαίωση επιστροφής που εμφανίζεται στο παράρτημα Ι.
4. Μια υπηρεσία παραλαβής που παραλαμβάνει πράξη για την επίδοση ή την κοινοποίηση της οποίας είναι κατά τόπον αρμόδια διαβιβάζει την πράξη και τη σχετική αίτηση στην κατά τόπον αρμόδια υπηρεσία παραλαβής του ίδιου κράτους μέλους, εφόσον η αίτηση πληροί τους όρους του άρθρου 4 παράγραφος 3 και ενημερώνει την υπηρεσία διαβίβασης διά του εντύπου που εμφανίζεται στο παράρτημα Ι. Η κατά τόπον αρμόδια υπηρεσία παραλαβής ενημερώνει την υπηρεσία διαβίβασης για την παραλαβή της πράξης, σύμφωνα με την παράγραφο 1.

Άρθρο 7

Επίδοση ή κοινοποίηση των πράξεων

1. Η υπηρεσία παραλαβής επιδίδει ή κοινοποιεί την πράξη ή μεριμνά προς τούτο σύμφωνα είτε με το δίκαιο του κράτους μέλους παραλαβής, είτε με την ειδική μέθοδο που ζήτησε η υπηρεσία διαβίβασης, εφόσον αυτή δεν αντιβαίνει στο δίκαιο του εν λόγω κράτους μέλους.

2. Η υπηρεσία παραλαβής φροντίζει ώστε η επίδοση ή κοινοποίηση να πραγματοποιηθεί το συντομότερο δυνατό και, οπωσδήποτε, εντός μηνός από την παραλαβή. Εάν δεν καταστεί δυνατή η επίδοση ή η κοινοποίηση εντός μηνός από την παραλαβή, η υπηρεσία παραλαβής:

- α) ειδοποιεί αμέσως την υπηρεσία διαβίβασης μέσω της έντυπης βεβαίωσης που εμφανίζεται στο παράρτημα I, η οποία συμπληρώνεται βάσει του άρθρου 10 παράγραφος 2· και
- β) συνεχίζει να προβαίνει σε όλες τις απαιτούμενες ενέργειες για την επίδοση ή κοινοποίηση της πράξης, εκτός εάν ορίζεται άλλως από την υπηρεσία διαβίβασης, σε περίπτωση που η επίδοση ή η κοινοποίηση φαίνεται εφικτή εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος.

Άρθρο 8

Άρνηση παραλαβής της πράξης

1. Η υπηρεσία παραλαβής ενημερώνει τον παραλήπτη, μέσω της έντυπης βεβαίωσης που εμφανίζεται στο παράρτημα II, ότι μπορεί να αρνηθεί την παραλαβή κατά τη χρονική στιγμή της επίδοσης ή κοινοποίησης ή μπορεί να επιστρέψει την πράξη στην υπηρεσία παραλαβής εντός μιας εβδομάδας, εφόσον η πράξη που επιδίδεται ή κοινοποιείται δεν έχει συνταχθεί ή δεν συνοδεύεται από μετάφραση σε μία από τις ακόλουθες γλώσσες:

- α) σε γλώσσα την οποία ο παραλήπτης κατανοεί,
- ή
- β) στην επίσημη γλώσσα του κράτους μέλους παραλαβής ή, εάν αυτό το κράτος έχει περισσότερες επίσημες γλώσσες, στην επίσημη ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του τόπου όπου πρόκειται να γίνει η επίδοση ή η κοινοποίηση.

2. Εάν η υπηρεσία παραλαβής πληροφορηθεί ότι ο παραλήπτης αρνήθηκε να παραλάβει την πράξη σύμφωνα με την παράγραφο 1, ενημερώνει αμέσως την υπηρεσία διαβίβασης με την έντυπη βεβαίωση του άρθρου 10, και επιστρέφει την αίτηση και τις πράξεις των οποίων ζητείται η μετάφραση.

3. Εάν ο παραλήπτης αρνήθηκε να παραλάβει την πράξη βάσει της παραγράφου 1, τούτο μπορεί να θεραπευθεί μέσω της επίδοσης και κοινοποίησης στον παραλήπτη, βάσει του παρόντος κανονισμού, της πράξης συνοδευόμενης από μετάφραση σε μια από τις γλώσσες που προβλέπονται στην παράγραφο 1. Στην περίπτωση αυτή, η ημερομηνία επίδοσης ή κοινοποίησης της πράξης είναι η ημερομηνία κατά την οποία η πράξη, συνοδευόμενη από μετάφραση, επιδόθηκε ή κοινοποιήθηκε σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους μέλους παραλαβής. Όταν όμως, σύμφωνα με το δίκαιο κράτους μέλους, μια πράξη πρέπει να επιδοθεί ή να κοινοποιηθεί εντός τακτής προθεσμίας, λαμβάνεται υπόψη για τον αιτούντα η ημερομηνία επίδοσης ή κοινοποίησης του πρωτοτύπου της πράξης, όπως καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2.

4. Οι παράγραφοι 1, 2 και 3 εφαρμόζονται και στους τρόπους διαβίβασης και επίδοσης ή κοινοποίησης δικαστικών πράξεων που προβλέπονται στο τμήμα 2.

5. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, οι διπλωματικοί ή προ-ξενικοί υπάλληλοι, όταν η επίδοση ή η κοινοποίηση πραγματοποιείται σύμφωνα με το άρθρο 13, ή η αρχή ή το πρόσωπο όταν η επίδοση ή η κοινοποίηση πραγματοποιείται σύμφωνα με το άρθρο 14, ενημερώνουν τον παραλήπτη ότι μπορεί να αρνηθεί να παραλάβει την πράξη και ότι κάθε πράξη για την οποία υπάρχει άρνηση παραλαβής πρέπει να αποσταλεί στους συγκεκριμένους υπαλλήλους, αρχή ή πρόσωπο, αντιστοίχως.

Άρθρο 9

Ημερομηνία επίδοσης ή κοινοποίησης

1. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 8, η ημερομηνία της επίδοσης ή της κοινοποίησης μιας πράξης, βάσει του άρθρου 7, είναι η ημερομηνία κατά την οποία η πράξη επιδόθηκε ή κοινοποιήθηκε σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους μέλους παραλαβής.

2. Όταν όμως, σύμφωνα με το δίκαιο κράτους μέλους, μια πράξη πρέπει να επιδοθεί ή να κοινοποιηθεί εντός τακτής προθεσμίας, λαμβάνεται υπόψη για τον αιτούντα η ημερομηνία που καθορίζεται από το δίκαιο του κράτους αυτού.

3. Οι παράγραφοι 1 και 2 εφαρμόζονται στους τρόπους διαβίβασης και επίδοσης ή κοινοποίησης δικαστικών πράξεων που προβλέπονται στο τμήμα 2.

Άρθρο 10

Βεβαίωση επίδοσης ή κοινοποίησης και αντίγραφο της επιδοθείσας ή κοινοποιηθείσας πράξης

1. Αφού ολοκληρωθούν οι διατυπώσεις επίδοσης ή κοινοποίησης, εκδίδεται σχετική βεβαίωση βάσει του εντύπου που εμφανίζεται στο παράρτημα I, η οποία αποστέλλεται στην αρχή διαβίβασης μαζί με αντίγραφο της οικείας πράξης, σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5.

2. Η βεβαίωση συμπληρώνεται στην επίσημη γλώσσα ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους προέλευσης ή σε άλλη γλώσσα που το κράτος μέλος προέλευσης έχει δηλώσει ότι μπορεί να δεχθεί. Κάθε κράτος μέλος δηλώνει μια ή περισσότερες επίσημες γλώσσες των θεσμικών οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης εκτός από τη δική του, στην οποία ή στις οποίες δέχεται να συμπληρωθεί το έντυπο.

Άρθρο 11

Έξοδα επίδοσης ή κοινοποίησης

1. Για την επίδοση ή την κοινοποίηση δικαστικών πράξεων προερχομένων από άλλο κράτος μέλος, δεν καταβάλλονται ούτε επιστρέφονται τέλη ή έξοδα για τις υπηρεσίες που προσέφερε το κράτος μέλος παραλαβής.

2. Ωστόσο, ο αιτών καταβάλλει ή επιστρέφει τα έξοδα από:

- α) την παρέμβαση δικαστικού λειτουργού ή αρμοδίου προσώπου κατά το δικαιο του κράτους μέλους παραλαβής·
- β) τη χρήση ειδικού τύπου επίδοσης ή κοινοποίησης.

Τα έξοδα από την παρέμβαση δικαστικού λειτουργού ή αρμοδίου προσώπου κατά το δικαιο του κράτους μέλους παραλαβής αντιστοιχούν σε ενιαίο πάγιο τέλος, το οποίο προκαθορίζεται από αυτό το κράτος μέλος και τηρεί της αρχής της αναλογικότητας και της μη εισαγωγής διακρίσεων. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν αυτά τα πάγια τέλη στην Επιτροπή.

Τμήμα 2

Άλλοι τρόποι διαβίβασης και επίδοσης ή κοινοποίησης δικαστικών πράξεων

Άρθρο 12

Διαβίβαση διά της προξενικής ή διπλωματικής οδού

Κάθε κράτος μέλος δύναται, εκτάκτως, να χρησιμοποιεί την προξενική ή τη διπλωματική οδό για την προώθηση δικαστικών πράξεων με σκοπό την επίδοση ή την κοινοποίησή τους στις υπηρεσίες άλλου κράτους μέλους, οι οποίες ορίζονται κατ' εφαρμογή των άρθρων 2 ή 3.

Άρθρο 13

Επίδοση ή κοινοποίηση από διπλωματικούς ή προξενικούς υπαλλήλους

1. Κάθε κράτος μέλος δύναται να προβαίνει απευθείας μέσω των διπλωματικών ή προξενικών του υπαλλήλων στην επίδοση ή στην κοινοποίηση δικαστικών πράξεων σε κατοίκους άλλου κράτους μέλους, χωρίς κανέναν καταναγκασμό.

2. Κάθε κράτος μέλος δύναται να δηλώσει, κατά το άρθρο 23 παράγραφος 1, ότι απαγορεύει την επίδοση ή κοινοποίηση αυτή στην επικράτειά του, εκτός εάν οι οικείες πράξεις πρόκειται να επιδοθούν ή να κοινοποιηθούν σε υπηκόους του κράτους μέλους προέλευσης των πράξεων.

Άρθρο 14

Επίδοση ή κοινοποίηση ταχυδρομικώς

Κάθε κράτος μέλος δύναται να επιδίδει ή να κοινοποιεί δικαστικές πράξεις απευθείας διά των ταχυδρομικών υπηρεσιών σε κατοίκους άλλου κράτους μέλους με συστημένη επιστολή με απόδειξη παραλαβής ή ισοδύναμο έγγραφο.

Άρθρο 15

Απευθείας επίδοση ή κοινοποίηση

Οι έχοντες έννομο συμφέρον σε δίκη μπορούν να επιδώσουν ή να κοινοποιήσουν απευθείας δικαστικές πράξεις μέσω δικαστικών λειτουργών, υπαλλήλων ή άλλων αρμοδίων προσώπων του κράτους μέλους παραλαβής αν αυτό επιτρέπεται από τη νομοθεσία του συγκεκριμένου κράτους μέλους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΕΞΩΔΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Άρθρο 16

Διαβίβαση

Οι εξώδικες πράξεις μπορούν να διαβιβασθούν σε άλλο κράτος μέλος προς επίδοση ή κοινοποίηση βάσει του παρόντος κανονισμού.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 17

Λεπτομέρειες εφαρμογής

Τα μέτρα που αποσκοπούν στην τροποποίηση μη ουσιαστικών στοιχείων του παρόντος κανονισμού όσον αφορά την ενημέρωση ή τις τεχνικές τροποποιήσεις των τυποποιημένων εντύπων που εμφανίζονται στα παραρτήματα I και II θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία της κανονιστικής επιτροπής με έλεγχο του άρθρου 18 παράγραφος 2.

Άρθρο 18

Επιτροπή

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή.
2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται το άρθρο 5α, παράγραφοι 1 έως 4 και το άρθρο 7 της απόφασης 1999/468/EK, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.

Άρθρο 19

Ερημοδικία εναγομένου

1. Όταν πρέπει να διαβιβασθεί εισαγωγικό δίκης έγγραφο ή άλλη ισοδύναμη πράξη σε άλλο κράτος μέλος προς επίδοση ή κοινοποίηση βάσει του παρόντος κανονισμού και ο εναγόμενος ερημοδικήσει, ο δικαστής υποχρεούται να αναστείλει την έκδοση απόφασης μέχρις ότου διαπιστωθεί:

- α) ότι η πράξη επιδόθηκε ή κοινοποιήθηκε όπως ορίζει το δικαιο του κράτους μέλους παραλαβής, προκειμένου για την επίδοση ή κοινοποίηση πράξεων στα πλαίσια διαδικασιών εντός του κράτους αυτού κατά προσώπων ευρισκομένων στην επικράτειά του· ή
- β) ότι η πράξη επεδόθη πράγματι στον εναγόμενο ή στην κατοικία του με άλλο τρόπο, προβλεπόμενο από τον παρόντα κανονισμό,

καθώς και ότι, και στις δύο περιπτώσεις, η επίδοση ή η κοινοποίηση έγιναν εγκαίρως, ώστε ο εναγόμενος να είναι σε θέση να αμυνθεί.

2. Κατά το άρθρο 23 παράγραφος 1, κάθε κράτος μέλος έχει την ευχέρεια να δηλώσει ότι οι δικαστές του, παρά την παράγραφο 1, μπορούν να εκδώσουν απόφαση, ακόμα και εάν δεν έχει παραληφθεί βεβαίωση επίδοσης ή κοινοποίησης, εφόσον πληρούνται όλες οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) η πράξη διαβιβάσθηκε με τρόπο προβλεπόμενο στον παρόντα κανονισμό·
- β) από τη διαβίβαση της πράξης έχει παρέλθει διάστημα, το οποίο ο δικαστής αξιολογεί για κάθε περίπτωση χωριστά και το οποίο είναι τουλάχιστον έξι μήνες·
- γ) δεν έχει παραληφθεί καμία βεβαίωση, μολονότι έχει καταβληθεί κάθε εύλογη προσπάθεια μέσω των αρμοδίων αρχών ή φορέων του κράτους μέλους παραλαβής.

3. Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν εμποδίζουν τον δικαστή να διατάξει προσωρινά ή ασφαλιστικά μέτρα, σε περίπτωση επείγουσας ανάγκης.

4. Όταν πρέπει να διαβιβασθεί εισαγωγικό δίκης έγγραφο ή άλλη ισοδύναμη πράξη σε άλλο κράτος μέλος με σκοπό την επίδοση ή την κοινοποίηση βάσει του παρόντος κανονισμού, και έχει εκδοθεί απόφαση κατά ερημοδικήσαντος εναγομένου, ο δικαστής έχει την ευχέρεια να απαλλάξει τον εναγόμενο από τα αποτελέσματα της παρόδου της προθεσμίας για την άσκηση ενδίκου μέσου κατά της απόφασης, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) ο εναγόμενος, χωρίς υπαιτιότητά του, δεν έλαβε εγκαίρως γνώση του εγγράφου ώστε να αμυνθεί, ή δεν έλαβε γνώση της απόφασης ώστε να ασκήσει ένδικο μέσο· και
- β) οι ισχυρισμοί του εναγομένου δεν φαίνονται παντελώς αστήρικτοι.

Η αίτηση απαλλαγής μπορεί να υποβληθεί μόνο μέσα σε εύλογο χρονικό διάστημα αφού ο εναγόμενος έλαβε γνώση της απόφασης.

Κατά το άρθρο 23 παράγραφος 1, κάθε κράτος μέλος έχει την ευχέρεια να διευκρινίσει ότι αυτή η αίτηση είναι απαράδεκτη εάν υποβληθεί μετά την πάροδο ορισμένου διαστήματος που θα ορίζεται στη γνωστοποίησή του, αλλά το οποίο ουδέποτε μπορεί να είναι μικρότερο του ενός έτους από την έκδοση της απόφασης.

5. Η παράγραφος 4 δεν εφαρμόζεται στις αποφάσεις που αφορούν την ικανότητα δικαίου ή τη δικαιοπρακτική ικανότητα.

Άρθρο 20

Σχέσεις με άλλες συμφωνίες ή διακανονισμούς στις οποίες συμμετέχουν τα κράτη μέλη

1. Για θέματα εμπίπτοντα στο πεδίο εφαρμογής του, ο παρών κανονισμός υπερισχύει των διατάξεων που περιλαμβάνονται σε διμερείς ή πολυμερείς συμφωνίες ή διακανονισμούς που συνάπτονται από τα κράτη μέλη, και κυρίως του άρθρου IV του πρωτοκόλλου της σύμβασης των Βρυξελλών του 1968 και της σύμβασης της Χάγης της 15ης Νοεμβρίου 1965.

2. Ο παρών κανονισμός δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη να διατηρούν ή να συνάπτουν επιμέρους συμφωνίες ή διακανονισμούς που συνάδουν με τον παρόντα κανονισμό, προκειμένου να επιταχύνεται ή να απλουστεύεται περαιτέρω η διαβίβαση των πράξεων.

3. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή:

- α) αντίγραφο των συμφωνιών ή διακανονισμών της παραγράφου 2, που έχουν συναφθεί μεταξύ κρατών μελών, καθώς και τα σχέδια συμφωνιών ή διακανονισμών που προτίθενται να συνάψουν· και
- β) κάθε καταγγελία ή τροποποίηση των εν λόγω συμφωνιών ή διακανονισμών.

Άρθρο 21

Δικαστική αρωγή

Ο παρών κανονισμός δεν θίγει την εφαρμογή του άρθρου 23 της σύμβασης για την πολιτική δικονομία, της 17ης Ιουλίου 1905, του άρθρου 24 της σύμβασης για την πολιτική δικονομία, της 1ης Μαρτίου 1954, και του άρθρου 13 της σύμβασης για τη διευκόλυνση της διεθνούς πρόσβασης στη δικαιοσύνη, της 25ης Οκτωβρίου 1980, μεταξύ των κρατών μελών που είναι μέρη αυτών των συμβάσεων.

Άρθρο 22

Προστασία των διαβιβαζομένων πληροφοριών

1. Οι πληροφορίες και ειδικότερα τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάζονται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού χρησιμοποιούνται από τις υπηρεσίες παραλαβής μόνο για τον σκοπό για τον οποίο διαβιβάστηκαν.

2. Οι υπηρεσίες παραλαβής διασφαλίζουν το απόρρητο των πληροφοριών αυτών, σύμφωνα με το εθνικό τους δίκαιο.

3. Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν θίγουν τις εθνικές διατάξεις που επιτρέπουν στους ενδιαφερόμενους να ενημερώνονται για το πώς χρησιμοποιήθηκαν οι πληροφορίες που διαβιβάστηκαν κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

4. Ο παρών κανονισμός δεν θίγει την εφαρμογή των οδηγιών 95/46/EK και 2002/58/EK.

Άρθρο 23

Ανακοίνωση και δημοσίευση

1. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τις πληροφορίες που αναφέρονται στα άρθρα 2, 3, 4, 10, 11, 13, 15 και 19. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή εάν, κατά τη νομοθεσία τους, μία πράξη πρέπει να επιδοθεί ή να κοινοποιηθεί εντός τακτής προθεσμίας όπως αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 3 και στο άρθρο 9 παράγραφος 2.

2. Η Επιτροπή δημοσιεύει την πληροφορία που της ανακοινώθηκε σύμφωνα με την παράγραφο 1 στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εξαιρουμένων των διευθύνσεων και των λοιπών στοιχείων επαφής των υπηρεσιών και κεντρικών οργάνων και των γεωγραφικών περιοχών οι οποίες υπάγονται στη δικαιοδοσία τους.

3. Η Επιτροπή καταρτίζει και ενημερώνει τακτικά ένα εγχειρίδιο που περιλαμβάνει τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, το οποίο διατίθεται και σε ηλεκτρονική μορφή, συγκεκριμένα μέσω του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου για Αστικές και Εμπορικές Υποθέσεις.

Άρθρο 24

Επανεξέταση

Το αργότερο την 1η Ιουνίου 2011, και στη συνέχεια ανά πενταετία, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, με έμφαση στην αποτελεσματικότητα των οργάνων που ορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 2 και στην πρακτική εφαρμογή του άρθρου 3 στοιχείο γ) και του άρθρου 9. Η έκθεση αυτή συνοδεύεται, εφόσον κριθεί αναγκαίο, από προτάσεις για προσαρμογές του παρόντος κανονισμού ανάλογα με την εξέλιξη των συστημάτων κοινοποίησης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα στα κράτη μέλη σύμφωνα με τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Στρασβούργο, 13 Νοεμβρίου 2007.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος
H.-G. PÖTTERING

Άρθρο 25

Κατάργηση

1. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1348/2000 καταργείται από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

2. Κάθε παραπομπή στον καταργούμενο κανονισμό νοείται ως παραπομπή στον παρόντα κανονισμό σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα ΙΙΙ.

Άρθρο 26

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 13 Νοεμβρίου 2008, πλην του άρθρου 23 που εφαρμόζεται από τις 13 Αυγούστου 2008.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. LOBO ANTUNES

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΑΙΤΗΣΗ ΕΠΙΔΟΣΗΣ Ή ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ ΠΡΑΞΕΩΝ

[Άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1393/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2007, περί επιδόσεως και κοινοποιήσεως στα κράτη μέλη δικαστικών και εξωδίκων πράξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις ⁽¹⁾]

Αριθ. αναφοράς:

1. ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΒΙΒΑΣΗΣ

1.1. Όνομα:

1.2. Διεύθυνση:

1.2.1. Οδός και αριθμός/ταχυδρομική θυρίδα:

1.2.2. Τόπος και ταχυδρομικός τομέας:

1.2.3. Χώρα:

1.3. Τηλέφωνο:

1.4. Φαξ (*):

1.5. Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο (*):

2. ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΑΡΑΛΑΒΗΣ

2.1. Όνομα:

2.2. Διεύθυνση:

2.2.1. Οδός και αριθμός/ταχυδρομική θυρίδα:

2.2.2. Τόπος και ταχυδρομικός τομέας:

2.2.3. Χώρα:

2.3. Τηλέφωνο:

2.4. Φαξ (*):

2.5. Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο (*):

3. ΑΙΤΩΝ

3.1. Όνομα:

3.2. Διεύθυνση:

3.2.1. Οδός και αριθμός/ταχυδρομική θυρίδα:

3.2.2. Τόπος και ταχυδρομικός τομέας:

3.2.3. Χώρα:

3.3. Τηλέφωνο (*):

3.4. Φαξ (*):

3.5. Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο (*):

(¹) ΕΕ L 324 της 10.12.2007, σ. 79.

(*) Προαιρετικό.

4. ΠΑΡΑΛΗΠΤΗΣ

4.1. Όνομα:

4.2. Διεύθυνση:

4.2.1. Οδός και αριθμός/ταχυδρομική θυρίδα:

4.2.2. Τόπος και ταχυδρομικός τομέας:

4.2.3. Χώρα:

4.3. Τηλέφωνο (*):

4.4. Φαξ (*):

4.5. Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο (*):

4.6. Αριθμός δελτίου ταυτότητας/αριθμός κοινωνικής ασφάλισης/αριθμός οργάνωσης ή αντίστοιχο στοιχείο (*):

5. ΜΕΘΟΔΟΣ ΕΠΙΔΟΣΗΣ Ή ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ

5.1. Σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους μέλους παραλαβής

5.2. Σύμφωνα με τον ακόλουθο ειδικό τύπο:

5.2.1. Αν η μέθοδος αυτή δεν συμβιβάζεται με το δίκαιο του κράτους μέλους παραλαβής, τότε η επίδοση ή κοινοποίηση της πράξης (των πράξεων) γίνεται σύμφωνα με το δίκαιο του συγκεκριμένου κράτους μέλους:

5.2.1.1. ναι

5.2.1.2. όχι

6. ΠΡΑΞΗ ΠΡΟΣ ΕΠΙΔΟΣΗ Ή ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ

6.1. Φύση της πράξης

6.1.1. δικαστική

6.1.1.1. κλήτευση

6.1.1.2. απόφαση

6.1.1.3. ένδικο μέσο

6.1.1.4. λοιπά

6.1.2. εξώδικη

6.2. Ημερομηνία ή προθεσμία μετά την οποία δεν απαιτείται πλέον επίδοση ή κοινοποίηση (*):

... (ημέρα) ... (μήνας) ... (έτος)

6.3. Γλώσσα της πράξης:

6.3.1. πρωτότυπο (BG, ES, CS, DA, DE, ET, EL, EN, FR, GA, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV, άλλες):

6.3.2. μετάφραση (*) (BG, ES, CS, DA, DE, ET, EL, EN, FR, GA, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV, άλλες):

6.4. Αριθμός συνημμένων εγγράφων:

7. ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΕΝΟΣ ΑΝΤΙΓΡΑΦΟΥ ΤΗΣ ΠΡΑΞΗΣ ΣΥΝΟΔΕΥΟΜΕΝΟΥ ΑΠΟ ΤΗ ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΕΠΙΔΟΣΗΣ Ή ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ [άρθρο 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1393/2007]

7.1. Ναι (σ' αυτή την περίπτωση, να αποστείλετε δύο αντίγραφα της πράξης που πρόκειται να επιδοθεί ή να κοινοποιηθεί)

7.2. Όχι

(*) Προαιρετικό.

1. Βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1393/2007 πρέπει να προβείτε σε όλες τις ενέργειες που απαιτούνται για την επίδοση ή την κοινοποίηση της πράξης το συντομότερο δυνατό και σε κάθε περίπτωση εντός προθεσμίας μηνός από την παραλαβή. Αν δεν κατέστη δυνατό να επιδώσετε ή να κοινοποιήσετε την πράξη εντός μηνός από την παραλαβή της, πρέπει να ενημερώσετε τη συγκεκριμένη υπηρεσία αναφέροντας το γεγονός αυτό στο σημείο 13 της βεβαίωσης επίδοσης ή μη επίδοσης.
2. Αν δεν μπορείτε να επιδώσετε ή να κοινοποιήσετε την πράξη με βάση τις διαβιβαζόμενες πληροφορίες ή έγγραφα, οφείλετε, βάσει του άρθρου 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1393/2007 να έρθετε σε επαφή με τη συγκεκριμένη υπηρεσία με το ταχύτερο δυνατό μέσο ώστε να σας αποσταλούν οι πληροφορίες ή τα έγγραφα που λείπουν.

Τόπος:

Ημερομηνία:

Υπογραφή ή/και σφραγίδα:

Αριθμός πρωτοκόλλου της υπηρεσίας διαβίβασης:

Αριθμός πρωτοκόλλου της υπηρεσίας παραλαβής:

ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΟ ΠΑΡΑΛΑΒΗΣ

[Άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1393/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2007, περί επιδόσεως και κοινοποιήσεως στα κράτη μέλη δικαστικών και εξωδίκων πράξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις]

Το παρόν αποδεικτικό πρέπει να αποσταλεί με το ταχύτερο δυνατό μέσο διαβίβασης το συντομότερο δυνατό μετά την παραλαβή της πράξης και οπωσδήποτε εντός επτά ημερών από την παραλαβή.

8. ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΤΗΣ ΠΑΡΑΛΑΒΗΣ:

Τόπος:

Ημερομηνία:

Υπογραφή ή/και σφραγίδα:

Αριθμός πρωτοκόλλου της υπηρεσίας διαβίβασης:

Αριθμός πρωτοκόλλου της υπηρεσίας παραλαβής:

ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ ΤΗΣ ΑΙΤΗΣΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΡΑΞΗΣ

[Άρθρο 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1393/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2007, περί επιδόσεως και κοινοποίησης στα κράτη μέλη δικαστικών και εξωδίκων πράξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις ⁽¹⁾]

Η αίτηση και η πράξη πρέπει να επιστραφούν μετά την παραλαβή.

9. ΛΟΓΟΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ

9.1. Η αίτηση καταφανώς εκφεύγει του πεδίου εφαρμογής του κανονισμού:

9.1.1. η πράξη δεν είναι αστική ή εμπορική

9.1.2. η αίτηση για επίδοση ή κοινοποίηση δεν γίνεται μεταξύ κρατών μελών

9.2. Επειδή δεν έχουν τηρηθεί οι απαιτούμενες τυπικές προϋποθέσεις, η επίδοση ή κοινοποίηση δεν είναι δυνατή:

9.2.1. η πράξη δεν είναι ευανάγνωστη

9.2.2. η γλώσσα που χρησιμοποιείται για τη συμπλήρωση των εντύπων είναι εσφαλμένη

9.2.3. η παραληφθείσα πράξη δεν είναι πιστό και ακριβές αντίγραφο

9.2.4. άλλοι λόγοι (παρακαλούμε διευκρινίσατε):

9.3. Η μέθοδος της επίδοσης ή κοινοποίησης δεν συμβιβάζεται με το δίκαιο αυτού του κράτους μέλους παραλαβής [άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1393/2007]

Τόπος:

Ημερομηνία:

Υπογραφή ή/και σφραγίδα:

⁽¹⁾ ΕΕ L 324 της 10.12.2007, σ. 79.

Αριθμός πρωτοκόλλου της υπηρεσίας διαβίβασης:

Αριθμός πρωτοκόλλου της υπηρεσίας παραλαβής:

ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΑΝΑΔΙΑΒΙΒΑΣΗΣ ΤΗΣ ΑΙΤΗΣΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΡΑΞΗΣ ΣΤΗΝ ΚΑΤΑ ΤΟΠΟ ΑΡΜΟΔΙΑ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΑΡΑΛΑΒΗΣ
[Άρθρο 6 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1393/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου,
της 13ης Νοεμβρίου 2007, περί επιδόσεως και κοινοποιήσεως στα κράτη μέλη δικαστικών
και εξωδίκων πράξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις ⁽¹⁾]

Η αίτηση και η πράξη διαβιβάστηκαν στην ακόλουθη υπηρεσία παραλαβής, η οποία έχει κατά τόπο αρμοδιότητα για την επίδοση
ή την κοινοποίηση:

10. ΑΡΜΟΔΙΑ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΑΡΑΛΑΒΗΣ

10.1. Όνομα:

10.2. Διεύθυνση:

10.2.1. Οδός και αριθμός/ταχυδρομική θυρίδα:

10.2.2. Τόπος και ταχυδρομικός τομέας:

10.2.3. Χώρα:

10.3. Τηλέφωνο:

10.4. Φαξ (*):

10.5. Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο (*):

Τόπος:

Ημερομηνία:

Υπογραφή ή/και σφραγίδα:

⁽¹⁾ ΕΕ L 324 της 10.12.2007, σ. 79.

(*) Προαιρετικό.

Αριθμός πρωτοκόλλου της υπηρεσίας διαβίβασης:

Αριθμός πρωτοκόλλου της αρμόδιας υπηρεσίας παραλαβής:

ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΠΑΡΑΛΑΒΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΤΑ ΤΟΠΟ ΑΡΜΟΔΙΑ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΑΡΑΛΑΒΗΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΒΙΒΑΣΗΣ

[Άρθρο 6 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1393/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2007, περί επιδόσεως και κοινοποιήσεως στα κράτη μέλη δικαστικών και εξωδίκων πράξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις ⁽¹⁾]

Η βεβαίωση αυτή πρέπει να αποσταλεί με το ταχύτερο δυνατό μέσο διαβίβασης το συντομότερο δυνατό μετά την παραλαβή της πράξης και οπωσδήποτε εντός επτά ημερών από την παραλαβή.

11. ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΠΑΡΑΛΑΒΗΣ:

Τόπος:

Ημερομηνία:

Υπογραφή ή/και σφραγίδα:

⁽¹⁾ ΕΕ L 324 της 10.12.2007, σ. 79.

Αριθμός πρωτοκόλλου της υπηρεσίας διαβίβασης:

Αριθμός πρωτοκόλλου της υπηρεσίας παραλαβής:

ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΕΠΙΔΟΣΗΣ Ή ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ Ή ΜΗ ΕΠΙΔΟΣΗΣ Ή ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ
[Άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1393/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου,
της 13ης Νοεμβρίου 2007, περί επιδόσεως και κοινοποιήσεως στα κράτη μέλη δικαστικών και εξωδίκων
πράξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις ⁽¹⁾]

Η επίδοση ή κοινοποίηση πρέπει να πραγματοποιηθεί το συντομότερο δυνατό. Αν δεν καταστεί δυνατό να επιδοθεί ή κοινοποιηθεί η πράξη εντός ενός μηνός από την παραλαβή της, η υπηρεσία παραλαβής ειδοποιεί την υπηρεσία διαβίβασης [άρθρο 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1393/2007]

12. ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΔΟΣΗΣ Ή ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ

12.1. Ημερομηνία και διεύθυνση της επίδοσης ή της κοινοποίησης:

12.2. Η πράξη

12.2.1. επιδόθηκε ή κοινοποιήθηκε σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους μέλους παραλαβής, συγκεκριμένα:

12.2.1.1. εγχειρίστηκε

12.2.1.1.1. στον παραλήπτη αυτοπροσώπως

12.2.1.1.2. σε άλλο πρόσωπο

12.2.1.1.2.1. Όνομα:

12.2.1.1.2.2. Διεύθυνση:

12.2.1.1.2.2.1. Οδός και αριθμός/ταχυδρομική θυρίδα:

12.2.1.1.2.2.2. Τόπος και ταχυδρομικός τομέας:

12.2.1.1.2.2.3. Χώρα:

12.2.1.1.2.3. Σχέση με τον παραλήπτη:

οικογένεια ... υπάλληλος ... άλλα πρόσωπα ...

12.2.1.1.3. στη διεύθυνση του παραλήπτη

12.2.1.2. κοινοποιήθηκε μέσω ταχυδρομείου

12.2.1.2.1. χωρίς αποδεικτικό παραλαβής

12.2.1.2.2. μαζί με το συνημμένο αποδεικτικό παραλαβής

12.2.1.2.2.1. του παραλήπτη

12.2.1.2.2.2. άλλου προσώπου

12.2.1.2.2.2.1. Όνομα:

12.2.1.2.2.2.2. Διεύθυνση:

12.2.1.2.2.2.2.1. Οδός και αριθμός/ταχυδρομική θυρίδα:

12.2.1.2.2.2.2.2. Τόπος και ταχυδρομικός τομέας:

12.2.1.2.2.2.2.3. Χώρα:

12.2.1.2.2.2.3. Σχέση με τον παραλήπτη:

οικογένεια ... υπάλληλος ... άλλα πρόσωπα ...

⁽¹⁾ ΕΕ L 324 της 10.12.2007, σ. 79.

- 12.2.1.3. άλλη μέθοδος επίδοσης ή κοινοποίησης (παρακαλείσθε να προσδιορίσετε με ποιον τρόπο):
- 12.2.2. επιδόθηκε ή κοινοποιήθηκε σύμφωνα με την ακόλουθη μέθοδο (παρακαλούμε αναφέρατε με ποιον τρόπο):
- 12.3. Ο παραλήπτης της πράξης ενημερώθηκε γραπτά ότι μπορεί να αρνηθεί να την παραλάβει, εάν δεν έχει συνταχθεί ή δεν συνοδεύεται από μετάφραση σε γλώσσα την οποία κατανοεί ή στην επίσημη γλώσσα ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του τόπου επίδοσης ή κοινοποίησης.
13. ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 7 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1393/2007
Η επίδοση ή κοινοποίηση δεν κατέστη δυνατή εντός μηνός από την παραλαβή.
14. ΑΡΝΗΣΗ ΠΑΡΑΛΑΒΗΣ ΤΗΣ ΠΡΑΞΗΣ
Ο παραλήπτης αρνήθηκε να παραλάβει την πράξη λόγω της γλώσσας που χρησιμοποιήθηκε. Η πράξη επισυνάπτεται στην παρούσα βεβαίωση.
15. ΛΟΓΟΣ ΤΗΣ ΜΗ ΕΠΙΔΟΣΗΣ Ή ΜΗ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ ΤΗΣ ΠΡΑΞΗΣ
- 15.1. Άγνωστη διεύθυνση
- 15.2. Ο παραλήπτης δεν ανευρίσκεται
- 15.3. Το έγγραφο δεν μπορούσε να επιδοθεί ή να κοινοποιηθεί πριν από την ημερομηνία ή εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6.2.
- 15.4. Άλλος (διευκρινίστε):

Η πράξη επισυνάπτεται στην παρούσα βεβαίωση.

Τόπος:

Ημερομηνία:

Υπογραφή ή/και σφραγίδα:

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΛΗΠΤΗ ΓΙΑ ΤΟ ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΤΟΥ ΝΑ ΑΡΝΗΘΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΑΛΑΒΗ ΤΗΣ ΠΡΑΞΗΣ

[Άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1393/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2007, περί επιδόσεως και κοινοποιήσεως στα κράτη μέλη δικαστικών και εξωδίκων πράξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις] ⁽¹⁾

BG:

Приложеният документ се връчва съгласно Регламент (ЕО) № 1393/2007 на Европейския парламент и на Съвета относно връчване в държавите-членки на съдебни и извънсъдебни документи по граждански или търговски дела.

Можете да откажете да приемете документа, ако не е написан или придружен от превод на някой от езиците, които разбирате, на официалния език или на един от официалните езици на мястото на връчването.

Ако желаете да упражните това си право, трябва да откажете да приемете документа по време на самото връчване направо на връчващото документа лице или да го върнете в едноседмичен срок на посочения по-долу адрес, като заявите, че отказвате да го приемете.

АДРЕС:

1. Наименование:
2. Адрес:
 - 2.1. Улица и номер/п.к.:
 - 2.2. Населено място и пощенски код:
 - 2.3. Държава:
3. Телефон.:
4. Факс (*):
5. Адрес за електронна поща (*):

ДЕΚΛΑΡΑЦИЯ НА АДРЕСАТА:

Отказвам да приема приложения документ, защото не е написан или придружен от превод на някой от езиците, които разбирам, на официалния език или на един от официалните езици на мястото на връчването.

Разбирам следния(те) език(ци):

- | | | | |
|-----------|--------------------------|------------------|--------------------------|
| английски | ☐ | нидерландски | ☐ |
| български | ☐ | полски | ☐ |
| гръцки | ☐ | португалски | ☐ |
| естонски | ☐ | румънски | ☐ |
| ирландски | ☐ | словашки | ☐ |
| латвийски | ☐ | фински | ☐ |
| литовски | ☐ | френски | ☐ |
| малтийски | ☐ | чешки | ☐ |
| немски | ☐ | шведски | ☐ |
| друг | ☐ | (моля пояснете): | |

Съставено във:

Дата:

Подпис и/или печат:

⁽¹⁾ ЕЕ L 324 της 10.12.2007, σ. 79.

^(*) Тази информация не е задължителна.

CS:

Příložená písemnost je doručována v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1393/2007 o doručování soudních a mimosoudních písemností ve věcech občanských a obchodních v členských státech.

Můžete odmítnout přijetí písemnosti, není-li vyhotovena v jazyce, kterému rozumíte, nebo v úředním jazyce nebo v jednom z úředních jazyků místa doručení nebo k ní není přiložen překlad do jednoho z těchto jazyků.

Přejete-li si využít tohoto práva, musíte odmítnout přijetí písemnosti v okamžiku doručení přímo osobě, která písemnost doručuje, nebo písemnost zaslat zpět na níže uvedenou adresu ve lhůtě jednoho týdne s prohlášením, že tuto písemnost odmítáte převzít.

ADRESA:

1. Jméno:
2. Adresa:
 - 2.1 Ulice a číslo/poštovní příhrádka:
 - 2.2 Místo a poštovní směrovací číslo:
 - 2.3 Země:
3. Telefon:
4. Fax (*):
5. E-mail (*):

PROHLÁŠENÍ ADRESÁTA:

Odmítám přijetí připojené písemnosti, neboť není vyhotovena v jazyce, kterému rozumím, nebo v úředním jazyce nebo v jednom z úředních jazyků místa doručení, ani k ní není přiložen překlad do jednoho z těchto jazyků.

Rozumím tomuto jazyku (těmto jazykům):

- | | | | |
|---------------|--------------------------|-------------------------|--------------------------|
| bulharština | ☐ | litevština | ☐ |
| španělština | ☐ | maďarština | ☐ |
| čeština | ☐ | maltština | ☐ |
| němčina | ☐ | nizozemština | ☐ |
| estonština | ☐ | polština | ☐ |
| řečtina | ☐ | portugalština | ☐ |
| angličtina | ☐ | rumunština | ☐ |
| francouzština | ☐ | slovenština | ☐ |
| irština | ☐ | slovinština | ☐ |
| italština | ☐ | finština | ☐ |
| lotyština | ☐ | švédština | ☐ |
| ostatní | ☐ | prosím upřesněte: | |

Vyhotoveno v:

Dne:

Podpis nebo razítko:

(*) Tato položka je volitelná.

DE:

Die Zustellung des beigelegten Schriftstücks erfolgt im Einklang mit der Verordnung (EG) Nr. 1393/2007 des Europäischen Parlaments und des Rates über die Zustellung gerichtlicher und außergerichtlicher Schriftstücke in Zivil- oder Handelssachen in den Mitgliedstaaten.

Sie können die Annahme dieses Schriftstücks verweigern, wenn es weder in einer Sprache, die Sie verstehen, noch in einer Amtssprache oder einer der Amtssprachen des Zustellungsortes abgefasst ist, oder wenn ihm keine Übersetzung in einer dieser Sprachen beigelegt ist.

Wenn Sie von Ihrem Annahmeverweigerungsrecht Gebrauch machen wollen, müssen Sie dies entweder sofort bei der Zustellung gegenüber der das Schriftstück zustellenden Person erklären oder das Schriftstück binnen einer Woche nach der Zustellung an die nachstehende Anschrift mit der Angabe zurücksenden, dass Sie die Annahme verweigern.

ANSCHRIFT:

1. Name/Bezeichnung:
2. Anschrift:
 - 2.1. Straße und Hausnummer/Postfach:
 - 2.2. PLZ und Ort:
 - 2.3. Staat:
3. Tel.
4. Fax (*)
5. E-Mail (*):

ERKLÄRUNG DES EMPFÄNGERS

Ich verweigere die Annahme des beigelegten Schriftstücks, da es entweder nicht in einer Sprache, die ich verstehe, oder nicht in einer Amtssprache oder einer der Amtssprachen des Zustellungsortes abgefasst ist oder da dem Schriftstück keine Übersetzung in einer dieser Sprachen beigelegt ist.

Ich verstehe die folgende(n) Sprache(n):

- | | | | |
|-------------|--------------------------|----------------------|--------------------------|
| Bulgarisch | ☐ | Litauisch | ☐ |
| Spanisch | ☐ | Ungarisch | ☐ |
| Tschechisch | ☐ | Maltesisch | ☐ |
| Deutsch | ☐ | Niederländisch | ☐ |
| Estnisch | ☐ | Polnisch | ☐ |
| Griechisch | ☐ | Portugiesisch | ☐ |
| Englisch | ☐ | Rumänisch | ☐ |
| Französisch | ☐ | Slowakisch | ☐ |
| Irish | ☐ | Slowenisch | ☐ |
| Italienisch | ☐ | Finnisch | ☐ |
| Lettisch | ☐ | Schwedisch | ☐ |
| Sonstige | ☐ | bitte angeben: | |

Geschehen zu:

am:

Unterschrift und/oder Stempel:

(*) Angabe freigestellt.

EL:

Το συνημμένο έγγραφο σας επιδίδεται ή κοινοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1393/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί επιδόσεως και κοινοποίησης στα κράτη μέλη δικαστικών και εξωδίκων πράξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις.

Έχετε δικαίωμα να αρνηθείτε την παραλαβή της πράξης εφόσον δεν είναι συνταγμένη ή δεν συνοδεύεται από μετάφραση σε γλώσσα την οποία κατανοείτε ή στην επίσημη γλώσσα ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του τόπου επίδοσης ή κοινοποίησης.

Εάν επιθυμείτε να ασκήσετε αυτό το δικαίωμα, πρέπει είτε να δηλώσετε την άρνηση παραλαβής κατά τη χρονική στιγμή της επίδοσης ή κοινοποίησης απευθείας στο πρόσωπο που επιδίδει ή κοινοποιεί την πράξη, είτε να την επιστρέψετε εντός μιας εβδομάδας στη διεύθυνση που αναφέρεται κατωτέρω, δηλώνοντας ότι αρνείστε την παραλαβή της.

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:

1. Όνομα:
2. Διεύθυνση:
- 2.1. Οδός και αριθμός/ταχυδρομική θυρίδα:
- 2.2. Τόπος και ταχυδρομικός τομέας:
- 2.3. Χώρα:
3. Τηλέφωνο:
4. Φαξ (*):
5. Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο (*):

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΛΗΠΤΗ:

Αρνούμαι να παραλάβω την πράξη διότι δεν είναι συνταγμένη ή δεν συνοδεύεται από μετάφραση σε γλώσσα την οποία κατανοώ ή στην επίσημη γλώσσα ή σε μια από τις επίσημες γλώσσες του τόπου επίδοσης ή κοινοποίησης.

Κατανοώ την ακόλουθη/ες γλώσσα/ες:

Βουλγαρικά	☐	Λεττονικά	☐
Ισπανικά	☐	Λιθουανικά	☐
Τσεχικά	☐	Ουγγρικά	☐
Δανικά	☐	Μαλτέζικα	☐
Γερμανικά	☐	Ολλανδικά	☐
Εσθονικά	☐	Πολωνικά	☐
Ελληνικά	☐	Πορτογαλικά	☐
Αγγλικά	☐	Ρουμανικά	☐
Γαλλικά	☐	Σλοβακικά	☐
Ιρλανδικά	☐	Σλοβενικά	☐
Ιταλικά	☐	Σουηδικά	☐
Φινλανδικά	☐	(Παρακαλώ προσδιορίστε):	
Άλλες	☐		

Τόπος:

Ημερομηνία:

Υπογραφή ή/και σφραγίδα:

(*) Προαιρετικό.

EN:

The enclosed document is served in accordance with Regulation (EC) No 1393/2007 of the European Parliament and of the Council on the service in the Member States of judicial and extrajudicial documents in civil or commercial matters.

You may refuse to accept the document if it is not written in or accompanied by a translation into either a language which you understand or the official language or one of the official languages of the place of service.

If you wish to exercise this right, you must refuse to accept the document at the time of service directly with the person serving the document or return it to the address indicated below within one week stating that you refuse to accept it.

ADDRESS

1. identity
2. address
 - 2.1. street and number/PO box
 - 2.2. place and post code
 - 2.3. country
3. tel.
4. fax (*)
5. e-mail (*)

DECLARATION OF THE ADDRESSEE:

I refuse to accept the document attached hereto because it is not written in or accompanied by a translation into either a language which I understand or the official language or one of the official languages of the place of service.

I understand the following language(s)

- | | | | |
|-----------|--------------------------|-------------------------|--------------------------|
| Bulgarian | ☐ | Lithuanian | ☐ |
| Spanish | ☐ | Hungarian | ☐ |
| Czech | ☐ | Maltese | ☐ |
| German | ☐ | Dutch | ☐ |
| Estonian | ☐ | Polish | ☐ |
| Greek | ☐ | Portuguese | ☐ |
| English | ☐ | Romanian | ☐ |
| French | ☐ | Slovak | ☐ |
| Irish | ☐ | Slovene | ☐ |
| Italian | ☐ | Finnish | ☐ |
| Latvian | ☐ | Swedish | ☐ |
| Other | ☐ | (please specify): | |

Done at:

Date:

Signature and/or stamp:

(*) This item is optional.

ES:

El documento adjunto se notifica o traslada de conformidad con el Reglamento (CE) n° 1393/2007 del Parlamento Europeo y del Consejo, relativo a la notificación y al traslado en los Estados miembros de documentos judiciales y extrajudiciales en materia civil o mercantil.

Puede usted negarse a aceptar el documento si no está redactado en una lengua que usted entienda o en una lengua oficial o una de las lenguas oficiales del lugar de notificación o traslado, o si no va acompañado de una traducción a alguna de esas lenguas.

Si desea usted ejercitar este derecho, debe negarse a aceptar el documento en el momento de la notificación o traslado directamente ante la persona que notifique o traslade el documento o devolverlo a la dirección que se indica a continuación dentro del plazo de una semana, declarando que se niega a aceptarlo.

DIRECCIÓN

1. Nombre:
2. Dirección:
 - 2.1. Calle y número/apartado de correos:
 - 2.2. Lugar y código postal:
 - 2.3. País:
3. Tel.:
4. Fax (*):
5. Dirección electrónica (*):

DECLARACIÓN DEL DESTINATARIO:

Me niego a aceptar el documento adjunto porque no está redactado en una lengua que yo entienda o en la lengua oficial o una de las lenguas oficiales del lugar de notificación o traslado, o por no ir acompañado de una traducción a alguna de esas lenguas.

Las lenguas que entiendo son las siguientes:

- | | | | |
|----------|--------------------------|----------------------------|--------------------------|
| búlgaro | ☐ | lituano | ☐ |
| español | ☐ | húngaro | ☐ |
| checo | ☐ | maltés | ☐ |
| alemán | ☐ | neerlandés | ☐ |
| estonio | ☐ | polaco | ☐ |
| griego | ☐ | portugués | ☐ |
| inglés | ☐ | rumano | ☐ |
| francés | ☐ | eslovaco | ☐ |
| irlandés | ☐ | esloveno | ☐ |
| italiano | ☐ | finés | ☐ |
| letón | ☐ | sueco | ☐ |
| Otra | ☐ | (se ruega precisar): | |

Hecho en:

Fecha:

Firma y/o sello:

(*) Punto facultativo.

ET:

Lisatud dokument toimetatakse kätte vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1393/2007 kohtu- ja kohtuväliste dokumentide Euroopa Liidu liikmesriikides kättetoimetamise kohta tsiviil- ja kaubandusajades.

Te võite keelduda dokumenti vastu võtmast, kui see ei ole koostatud Teile arusaadavas keeles või kättetoimetamiskoha ametlikus keeles või ühes ametlikest keeltest või kui dokumendile ei ole lisatud tõlget ühte nimetatud keeltest.

Kui Te soovite nimetatud õigust kasutada, peate keelduma dokumendi vastuvõtmisest vahetult selle kättetoimetamise ajal, tagastades dokumendi seda kättetoimetavale isikule, või tagastama dokumendi allpool esitatud aadressile ühe nädala jooksul, märkides, et Te keeldute selle vastuvõtmisest.

AADRESS:

1. Nimi:
2. Aadress:
 - 2.1. Tänav ja maja number/postkast:
 - 2.2. Linn/vald ja sihtnumber:
 - 2.3. Riik:
3. Tel:
4. Faks(*):
5. E-post(*):

ADRESSAADI AVALDUS

Keeldun lisatud dokumendi vastuvõtmisest, kuna see ei ole kirjutatud ei mulle arusaadavas keeles ega kättetoimetamiskoha ametlikus keeles või ühes ametlikest keeltest ning dokumendile ei ole lisatud tõlget ühte nimetatud keeltest.

Saan aru järgmis(t)est keel(t)est:

bulgaaria	☐	leedu	☐
hispaania	☐	ungari	☐
tšehhi	☐	malta	☐
saksa	☐	hollandi	☐
eesti	☐	poola	☐
kreeka	☐	portugali	☐
inglise	☐	rumeenia	☐
prantsuse	☐	slovaki	☐
iiri	☐	sloveeni	☐
itaalia	☐	soome	☐
läti	☐	rootsi	☐
muu	☐	(palun täpsustada):	

Koht:

Kuupäev:

Allkiri ja/või pitser:

(*) Ei ole kohustuslik.

FI:

Oheinen asiakirja annetaan tiedoksi oikeudenkäynti- ja muiden asiakirjojen tiedoksiannosta jäsenvaltioissa siviili- tai kauppaoikeudellisissa asioissa annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1393/2007 mukaisesti.

Voitte kieltäytyä vastaanottamasta asiakirjaa, jollei se ole kirjoitettu jollakin kielellä, jota ymmärrätte, tai tiedoksiantopaikan virallisella kielellä tai yhdellä niistä, tai jollei mukana ole käännöstä jollekin näistä kielistä.

Jos haluatte käyttää tätä oikeuttanne, teidän on kieltäydyttävä vastaanottamasta asiakirjaa tiedoksiannon yhteydessä ilmoittamalla tästä suoraan asiakirjan toimittavalle henkilölle tai palautettava asiakirja viikon kuluessa jäljempänä olevaan osoitteeseen todeten, että kieltäydytte vastaanottamisesta.

OSOITE:

1. Nimi:
2. Osoite:
- 2.1. Lähiosoite:
- 2.2. Postinumero ja postitoimipaikka:
- 2.3. Maa:
3. Puhelin:
4. Faksi (*):
5. Sähköpostiosoite (*):

VASTAANOTTAJAN ILMOITUS:

Kieltäydyn vastaanottamasta oheista asiakirjaa, koska sitä ei ole kirjoitettu ymmärtämälläni kielellä eikä tiedoksiantopaikan virallisella kielellä tai yhdellä niistä eikä mukana ole käännöstä jollekin näistä kielistä.

Ymmärrän seuraavaa kieltä / seuraavia kieliä:

bulgaria	☐	liettua	☐
espanja	☐	unkari	☐
tšekki	☐	malta	☐
saksa	☐	hollanti	☐
viro	☐	puola	☐
kreikka	☐	portugali	☐
englanti	☐	romania	☐
ranska	☐	slovakki	☐
iiri	☐	sloveeni	☐
italia	☐	suomi	☐
latvia	☐	ruotsi	☐
muu	☐	(tarkennetaan):	

Paikka:

Päivämäärä:

Allekirjoitus ja/tai leima:

(*) Vapaaehtoinen.

FR:

L'acte ci-joint est signifié ou notifié conformément au règlement (CE) n° 1393/2007 du Parlement européen et du Conseil du 13 novembre 2007 relatif à la signification et à la notification dans les États membres des actes judiciaires et extrajudiciaires en matière civile ou commerciale.

Vous pouvez refuser de recevoir l'acte s'il n'est pas rédigé ou accompagné d'une traduction dans une langue que vous comprenez ou dans la langue officielle ou l'une des langues officielles du lieu de signification ou de notification.

Si vous souhaitez exercer ce droit de refus, vous devez soit faire part de votre refus de recevoir l'acte au moment de la signification ou de la notification directement à la personne signifiant ou notifiant l'acte, soit le renvoyer à l'adresse indiquée ci-dessous dans un délai d'une semaine en indiquant que vous refusez de le recevoir.

ADRESSE:

1. Nom:
2. Adresse:
3. Téléphone:
- 2.1. Numéro/boîte postale et rue:
- 2.2. Localité et code postal
- 2.3. Pays:
4. Télécopieur (*):
5. Adresse électronique (*):

DÉCLARATION DU DESTINATAIRE

Je, soussigné, refuse de recevoir l'acte ci-joint parce qu'il n'est pas rédigé ou accompagné d'une traduction dans une langue que je comprends ou dans la langue officielle ou l'une des langues officielles du lieu de signification ou de notification.

Je comprends la ou les langues suivantes:

- | | | | |
|-----------|--------------------------|-------------------|--------------------------|
| Bulgare | ☐ | Lituanien | ☐ |
| Espagnol | ☐ | Hongrois | ☐ |
| Tchèque | ☐ | Maltais | ☐ |
| Allemand | ☐ | Néerlandais | ☐ |
| Estonien | ☐ | Polonais | ☐ |
| Grec | ☐ | Portugais | ☐ |
| Anglais | ☐ | Roumain | ☐ |
| Français | ☐ | Slovaque | ☐ |
| Irlandais | ☐ | Slovène | ☐ |
| Italien | ☐ | Finnois | ☐ |
| Letton | ☐ | Suédois | ☐ |
| Autre | ☐ | (préciser): | |

Fait à:

Date:

Signature et/ou cachet:

GA:

Tá an doiciméad atá faoi iamh á sheirbheáil i gcomhréir le Rialachán (CE) Uimh. 1393/2007 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le doiciméid bhreithiúnacha agus sheachbhreithiúnacha a sheirbheáil sna Ballstáit in ábhair shibhialta nó in ábhair tráchtála.

Féadfaidh tú diúltú glacadh leis an doiciméad mura mbeidh sé scríofa i dteanga a thuigeann tú nó i dteanga oifigiúil nó i gceann de theangacha oifigiúla áit na seirbheála nó mura mbeidh aistriúchán go teanga a thuigeann tú nó go teanga oifigiúil áit na seirbheála nó go ceann de theangacha oifigiúla áit na seirbheála ag gabháil leis.

Más mian leat an ceart seo a fheidhmiú, ní mór duit diúltú glacadh leis an doiciméad as láimh tráth na seirbheála ón duine a sheirbheálann é, nó é a chur ar ais laistigh de sheachtain chuig an seoladh a shonraítear thíos, mar aon le ráiteas go bhfuil tú ag diúltú glacadh leis.

SEOLADH:

1. Ainm:
2. Seoladh:
 - 2.1. Sráid agus uimhir/bosca poist:
 - 2.2. Áit agus cód poist:
 - 2.3. Tír:
3. Teil:
4. Facs (*):
5. Seoladh r-phoist (*):

DEARBHÚ ÓN SEOLAÍ:

Diúltaím glacadh leis an doiciméad atá faoi cheangal leis seo de bharr nach bhfuil sé scríofa i dteanga a thuigim nó i dteanga oifigiúil nó i gceann de theangacha oifigiúla áit na seirbheála agus nach bhfuil aistriúchán go teanga a thuigim nó go teanga oifigiúil áit na seirbheála nó go ceann de theangacha oifigiúla áit na seirbheála ag gabháil leis.

Tuigim an teanga/na teangacha a leanas:

- | | | | |
|-------------|--------------------------|--|--------------------------|
| Bulgáiris | ☐ | Liotuáinis | ☐ |
| Spáinnis | ☐ | Ungáiris | ☐ |
| Seicis | ☐ | Máltais | ☐ |
| Gearmáinis | ☐ | Ollainnis | ☐ |
| Eastóinis | ☐ | Polainnis | ☐ |
| Gréigis | ☐ | Portaingéilis | ☐ |
| Béarla | ☐ | Rómáinis | ☐ |
| Fraincis | ☐ | Slóvaicis | ☐ |
| Gaeilge | ☐ | Slóivéinis | ☐ |
| Iodáilis | ☐ | Fionlainnis | ☐ |
| Laitvis | ☐ | Sualainnis | ☐ |
| Teanga eile | ☐ | (sonraigh an teanga, le do thoil): | |

Arna dhéanamh i/sa:

Dáta:

Síniú agus/nó stampa:

(*) Tá an sonra seo roghnach.

HU:

A mellékelt iratot a tagállamokban a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítéséről szóló 1393/2007/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerint kézbesítik.

Önnek joga van megtagadni az irat átvételét, amennyiben az nem az Ön számára érthető nyelven vagy a kézbesítés helyének hivatalos nyelvén vagy hivatalos nyelvei egyikén készült, és nem mellékeltek hozzá ilyen nyelvű fordítást.

Amennyiben élni kíván ezzel a jogával, az irat átvételét a kézbesítéskor kell megtagadnia közvetlenül az iratot kézbesítő személynél, vagy egy héten belül vissza kell küldenie azt az alább megjelölt címre, jelezve, hogy megtagadja annak átvételét.

CÍM:

1. Név:
2. Cím:
 - 2.1. Utca és házszám/postafiók:
 - 2.2. Helység és irányítószám:
 - 2.3. Ország:
3. Telefon:
4. Fax (*):
5. E-mail (*):

A CÍMZETT NYILATKOZATA:

Megtagadom a mellékelt dokumentum átvételét, mivel nem az általam értett nyelven vagy a kézbesítés helyének hivatalos nyelvén vagy hivatalos nyelvei egyikén készült, és nem mellékeltek hozzá ilyen nyelvű fordítást.

A következő nyelve(ke)t értem:

bolgár	☐	litván	☐
spanyol	☐	magyar	☐
cseh	☐	máltai	☐
német	☐	holland	☐
észt	☐	lengyel	☐
görög	☐	portugál	☐
angol	☐	román	☐
francia	☐	szlovák	☐
ír	☐	szlovén	☐
olasz	☐	finn	☐
lett	☐	svéd	☐
egyéb	☐	(kérjük, nevezze meg):	

Kelt:

Dátum:

Aláírás és/vagy bélyegző:

(*) Ezt a mezőt nem kötelező kitölteni.

IT:

L'atto accluso è notificato o comunicato in conformità del regolamento (CE) n. 1393/2007 del Parlamento europeo e del Consiglio relativo alla notificazione e alla comunicazione negli Stati membri degli atti giudiziari ed extragiudiziali in materia civile e commerciale.

È prevista la facoltà di rifiutare di ricevere l'atto se non è redatto o accompagnato da una traduzione in una lingua compresa dal destinatario oppure nella lingua ufficiale o in una delle lingue ufficiali del luogo di notificazione o di comunicazione.

Chi vuole avvalersi di tale diritto può dichiarare il proprio rifiuto al momento della notificazione o della comunicazione direttamente alla persona che la effettua, oppure può rispedire l'atto entro una settimana all'indirizzo sottoindicato, dichiarando il proprio rifiuto di riceverlo.

INDIRIZZO:

1. Nome:
2. Indirizzo:
- 2.1. Via e numero/C.P.:
- 2.2. Luogo e codice postale:
- 2.3. Paese:
3. Tel.
4. Fax (*)
5. E-mail (*):

DICHIARAZIONE DEL DESTINATARIO

Rifiuto di ricevere l'atto allegato in quanto non è redatto o accompagnato da una traduzione in una lingua da me compresa oppure nella lingua ufficiale o in una delle lingue ufficiali del luogo di notificazione o di comunicazione.

Comprendo le seguenti lingue:

Bulgaro	☐	Lituano	☐
Spagnolo	☐	Ungherese	☐
Ceco	☐	Maltese	☐
Tedesco	☐	Olandese	☐
Estone	☐	Polacco	☐
Greco	☐	Portoghese	☐
Inglese	☐	Rumeno	☐
Francese	☐	Slovacco	☐
Irlandese	☐	Sloveno	☐
Italiano	☐	Finlandese	☐
Lettone	☐	Svedese	☐
Altra	☐	(precisare):	

Fatto a:

Data:

Firma e/o timbro:

(*) Voce facoltativa.

LT:

Pridedamas dokumentas įteikiamas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1393/2007 dėl teisminių ir neteisminių dokumentų civilinėse arba komercinėse bylose įteikimo valstybėse narėse.

Galite atsisakyti priimti šį dokumentą, jeigu jis nėra parengtas kalba, kurią suprantate, ar įteikimo vietos oficialia kalba arba viena iš oficialių kalbų, arba nėra pridėta vertimo į kalbą, kurią suprantate, ar į įteikimo vietos oficialią kalbą arba vieną iš oficialių kalbų.

Jei norite pasinaudoti šia teise, privalote atsisakyti priimti dokumentą jo įteikimo metu tiesiogiai pranešdami apie tai dokumentą įteikiančiam asmeniui arba per vieną savaitę grąžinti jį toliau nurodytu adresu, pareikšdami, kad atsisakote jį priimti.

ADRESAS:

1. Vardas ir pavardė:
2. Adresas:
 - 2.1. Gatvė ir numeris/pašto dėžutė:
 - 2.2. Vieta ir pašto indeksas:
 - 2.3. Valstybė:
3. Telefonas:
4. Faksas (*):
5. El. paštas (*):

ADRESATO PAREIŠKIMAS:

Atsisakau priimti prie šio pareiškimo pridedamą dokumentą, kadangi jis nėra parengtas kalba, kurią suprantu, ar įteikimo vietos oficialia kalba arba viena iš oficialių kalbų, arba nėra pridėta vertimo į kalbą, kurią suprantu, ar į įteikimo vietos oficialią kalbą arba vieną iš oficialių kalbų.

Suprantu šią (-ias) kalbą (-as):

Bulgarų	☐	Lietuvių	☐
Ispanų	☐	Vengrų	☐
Čekų	☐	Maltiečių	☐
Vokiečių	☐	Olandų	☐
Estų	☐	Lenkų	☐
Graikų	☐	Portugalų	☐
Anglų	☐	Rumunų	☐
Prancūzų	☐	Slovakų	☐
Airių	☐	Slovėnų	☐
Italų	☐	Suomių	☐
Latvių	☐	Švedų	☐
Kitas	☐	(prašom nurodyti)	

Parengta:

Data:

Parašas ir (arba) antspaudas:

(*) Šis įrašas neprivalomas.

LV:

Pievienoto dokumentu izsniedz saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1393/2007 par tiesas un ārpustiesas civillietu vai komercietu dokumentu izsniegšanu dalībvalstīs.

Jums ir tiesības atteikties pieņemt dokumentu, ja tas nav iesniegts rakstiski vai tam nav pievienots tulkojums valodā, ko jūs saprotat, vai dokumenta izsniegšanas vietas oficiālajā valodā, vai vienā no oficiālajām valodām.

Ja vēlaties īstenot šīs tiesības, Jums tieši dokumenta izsniedzējam izsniegšanas laikā ir jāatsakās pieņemt dokumentu vai tas jānosūta atpakaļ uz norādīto adresi vienas nedēļas laikā kopā ar paziņojumu, ka esat atteicies to pieņemt.

ADRESE:

1. Vārds, uzvārds vai nosaukums:
2. Adrese:
 - 2.1. Ielas nosaukums un numurs/p.k. Nr.:
 - 2.2. Vieta un pasta kods:
 - 2.3. Valsts:
3. Tālr.:
4. Fakss (*):
5. E-pasta adrese (*):

ADRESĀTA PAZIŅOJUMS:

Es atsakos pieņemt pievienoto dokumentu, jo tas nav uzrakstīts vai tam nav pievienots tulkojums valodā, ko es saprotu, vai dokumenta izsniegšanas oficiālajā valodā, vai vienā no oficiālajām valodām.

Es saprotu šādu(-as) valodu(-as):

bulgāru	☐	lietuviešu	☐
spāņu	☐	ungāru	☐
čehu	☐	maltiešu	☐
vācu	☐	holandiešu	☐
igauņu	☐	poļu	☐
grieķu	☐	portugāļu	☐
angļu	☐	rumāņu	☐
franču	☐	slovāku	☐
īru	☐	slovēņu	☐
itāļu	☐	somu	☐
latviešu	☐	zviedru	☐
citu	☐	(lūdzu, norādiet):	

Sastādīts:

Datums:

Paraksts un/vai zīmogs:

MT:

Id-dokument meħmuż huwa nnotifikat f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1393/2007 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill dwar is-servizz fl-Istati Membri ta' dokumenti ġudizzjarji u *extra-ġudizzjarji* fi kwistjonijiet ċivili jew kummerċjali.

Inti tista' tirrifjuta li taċċetta d-dokument jekk dan mhux miktub bi jew m'għandux miegħu traduzzjoni f'waħda mil-lingwi li tifhem int jew bil-lingwa uffiċjali jew waħda mill-lingwi uffiċjali tal-post fejn qed issir in-notifika jew il-komunikazzjoni.

Jekk tixtieq teżerċita dan id-dritt, trid tirrifjuta li taċċetta d-dokument fil-mument li ssir in-notifika u dan trid tagħmlu mal-persuna li tikkunsinnalek id-dokument jew inkella billi tibagħtu lura fl-indirizz li jidher hawn taħt fi żmien ġimgħa u tistqarr li int qed tirrifjuta li taċċettah.

INDIRIZZ:

1. Identità:
2. Indirizz:
 - 2.1. Triq u numru/Kaxxa Postali:
 - 2.2. Lokalità u kodiċi postali
 - 2.3. Pajjiż:
3. Tel.
4. Fax (*):
5. Indirizz elettroniku (*):

DIKJARAZZJONI TAD-DESTINATARJU:

Jien nirrifjuta li naċċetta d-dokument meħmuż għaliex mhux miktub bi jew m'għandux miegħu traduzzjoni f'waħda mil-lingwi li nifhem jien jew bil-lingwa uffiċjali tal-post fejn qed issir in-notifika.

Jien nifhem bil-lingwa/lingwi li ġejja/ġejjin:

Bulgaru	☐	Litwan	☐
Spanjol	☐	Ungeriz	☐
Ċek	☐	Malti	☐
Ġermaniż	☐	Olandiż	☐
Estonjan	☐	Pollakk	☐
Grieg	☐	Portugiż	☐
Ingliż	☐	Rumen	☐
Franciż	☐	Slovakk	☐
Irlandiż	☐	Sloven	☐
Taljan	☐	Finlandiż	☐
Lavjan	☐	Svediż	☐
Oħrajn	☐	jekk jogħġbok speċifika:	

Magħmul fi:

Data:

Firma u/jew timbru:

(*) Dan il-punt mhux obligatorju.

NL:

De betekening of kennisgeving van het bijgevoegde stuk is geschied overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1393/2007 van het Europees Parlement en de Raad inzake de betekening en de kennisgeving in de lidstaten van gerechtelijke en buitengerechtelijke stukken in burgerlijke of in handelszaken.

U kunt weigeren het stuk in ontvangst te nemen indien het niet gesteld is in of vergezeld gaat van een vertaling, ofwel in een taal die u begrijpt ofwel in de officiële taal/een van de officiële talen van de plaats van betekening of kennisgeving.

Indien u dat recht wenst uit te oefenen, moet u onmiddellijk bij de betekening of kennisgeving van het stuk en rechtstreeks ten aanzien van de persoon die de betekening of kennisgeving verricht de ontvangst ervan weigeren of moet u het stuk binnen een week terugzenden naar het onderstaande adres en verklaren dat u de ontvangst ervan weigert.

ADRES:

1. Naam:
2. Adres:
 - 2.1. Straat + nummer/postbus:
 - 2.2. Postcode + plaats:
 - 2.3. Land:
3. Telefoon:
4. Fax (*):
5. E-mail (*):

VERKLARING VAN DE GEADRESSEERDE:

Ik weiger de ontvangst van het hieraan gehechte stuk, omdat dit niet gesteld is in of vergezeld gaat van een vertaling, ofwel in een taal die ik begrijp ofwel in de officiële taal/een van de officiële talen van de plaats van betekening of kennisgeving.

Ik begrijp de volgende taal (talen):

- | | | | |
|------------|--------------------------|------------------------------|--------------------------|
| Bulgaars | ☐ | Litouws | ☐ |
| Spaans | ☐ | Hongaars | ☐ |
| Tsjechisch | ☐ | Maltees | ☐ |
| Duits | ☐ | Nederlands | ☐ |
| Ests | ☐ | Pools | ☐ |
| Grieks | ☐ | Portugees | ☐ |
| Engels | ☐ | Roemeens | ☐ |
| Frans | ☐ | Slowaaks | ☐ |
| Iers | ☐ | Sloveens | ☐ |
| Italiaans | ☐ | Fins | ☐ |
| Lets | ☐ | Zweeds | ☐ |
| Overige | ☐ | gelieve te preciseren: | |

Gedaan te:

Datum:

Ondertekening en/of stempel:

PL:

Załączony dokument jest doręczany zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1393/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącym doręczania w państwach członkowskich dokumentów sądowych i pozasądowych w sprawach cywilnych i handlowych

Adresat może odmówić przyjęcia dokumentu, jeżeli nie został on sporządzony w języku, który rozumie, ani w języku urzędowym lub w jednym z języków urzędowych miejsca doręczenia lub jeżeli nie dołączono do niego tłumaczenia na taki język.

Jeżeli adresat chce skorzystać z tego prawa, musi odmówić przyjęcia dokumentu w momencie jego doręczenia bezpośrednio w obecności osoby doręczającej lub zwrócić dokument na niżej wskazany adres w terminie tygodnia wraz z oświadczeniem o odmowie przyjęcia.

ADRES:

1. Imię i nazwisko/nazwa:
2. Adres:
 - 2.1. Ulica i numer domu/skrytka pocztowa:
 - 2.2. Miejscowość i kod pocztowy:
 - 2.3. Kraj:
3. Telefon:
4. Faks (*):
5. E-mail (*):

OŚWIADCZENIE ADRESATA

Niniejszym odmawiam przyjęcia załączonego dokumentu, ponieważ nie został on sporządzony w języku, który rozumiem, ani w języku urzędowym lub w jednym z języków urzędowych miejsca doręczenia, ani nie dołączono do niego tłumaczenia na taki język.

Rozumiem następujący(-e) język(-i):

- | | | | |
|------------|--------------------------|------------------------|--------------------------|
| bułgarski | ☐ | łotewski | ☐ |
| hiszpański | ☐ | węgierski | ☐ |
| czeski | ☐ | maltański | ☐ |
| niemiecki | ☐ | niderlandzki | ☐ |
| estoński | ☐ | polski | ☐ |
| grecki | ☐ | portugalski | ☐ |
| angielski | ☐ | rumuński | ☐ |
| francuski | ☐ | słowacki | ☐ |
| irlandzki | ☐ | słoweński | ☐ |
| włoski | ☐ | fiński | ☐ |
| inny | ☐ | proszę określić: | |

Sporządzono w:

Data:

Podpis i/lub pieczęć:

(*) Nieobowiązkowo.

PT:

O acto em anexo é citado ou notificado nos termos do Regulamento (CE) n.º 1393/2007 do Parlamento Europeu e do Conselho relativo à citação e à notificação dos actos judiciais e extrajudiciais em matérias civil e comercial nos Estados-Membros.

Tem a possibilidade de recusar a recepção do acto se este não estiver redigido, ou acompanhado de uma tradução, numa língua que compreenda ou na língua oficial ou numa das línguas oficiais do local de citação ou notificação.

Se desejar exercer esse direito, deve recusar o acto no momento da citação ou notificação, directamente junto da pessoa que a ela procede, ou devolvê-lo ao endereço seguidamente indicado, no prazo de uma semana, declarando que recusa aceitá-lo.

ENDEREÇO:

1. Identificação:
2. Endereço:
 - 2.1. Rua + número/caixa postal:
 - 2.2. Localidade + código postal:
 - 2.3. País:
3. Telefone:
4. Fax (*):
5. Correio electrónico (*e-mail*) (*):

DECLARAÇÃO DO DESTINATÁRIO:

Eu, abaixo assinado(a), recuso aceitar o acto em anexo porque o mesmo não está redigido nem acompanhado de uma tradução numa língua que eu compreenda ou na língua oficial ou numa das línguas oficiais do local de citação ou notificação.

Compreendo a(s) seguinte(s) língua(s):

- | | | | |
|----------|--------------------------|------------------------|--------------------------|
| Búlgaro | ☐ | Lituano | ☐ |
| Espanhol | ☐ | Húngaro | ☐ |
| Checo | ☐ | Maltês | ☐ |
| Alemão | ☐ | Neerlandês | ☐ |
| Estónio | ☐ | Polaco | ☐ |
| Grego | ☐ | Português | ☐ |
| Inglês | ☐ | Romeno | ☐ |
| Francês | ☐ | Eslovaco | ☐ |
| Irlandês | ☐ | Esloveno | ☐ |
| Italiano | ☐ | Finlandês | ☐ |
| Letão | ☐ | Sueco | ☐ |
| Outra | ☐ | queira precisar: | |

Feito em:

Data:

Assinatura e/ou carimbo:

(*) Esta informação é facultativa.

RO:

Documentul anexat este notificat sau comunicat în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1393/2007 al Parlamentului European și al Consiliului privind notificarea sau comunicarea în statele membre a actelor judiciare și extrajudiciare în materie civilă sau comercială.

Puteți refuza primirea actului în cazul în care acesta nu este redactat sau însoțit de o traducere într-una dintre limbile pe care le înțelegeți sau în limba oficială sau una dintre limbile oficiale ale locului de notificare sau comunicare.

Dacă doriți să exercitați acest drept, refuzați primirea actului în momentul notificării sau al comunicării, transmițând acest lucru direct persoanei care notifică sau comunică actul, ori returnați actul la adresa indicată mai jos, în termen de o săptămână, precizând că refuzați primirea acestuia.

ADRESĂ:

1. Nume:
2. Adresă:
- 2.1. Stradă și număr/C.P.:
- 2.2. Localitate și cod poștal:
- 2.3. Țara
3. Tel.:
4. Fax (*):
5. E-mail (*):

DECLARAȚIA DESTINATARULUI:

Refuz primirea actului anexat deoarece acesta nu este redactat sau însoțit de o traducere în una dintre limbile pe care le înțeleg sau în limba oficială sau una dintre limbile oficiale ale locului de notificare sau comunicare.

Înțeleg următoarea (următoarele) limbă (limbi):

- | | | | |
|-----------|--------------------------|----------------------------|--------------------------|
| Bulgară | ☐ | Lituaniană | ☐ |
| Spaniolă | ☐ | Maghiară | ☐ |
| Cehă | ☐ | Malteză | ☐ |
| Germană | ☐ | Olandeză | ☐ |
| Estonă | ☐ | Poloneză | ☐ |
| Greacă | ☐ | Portugheză | ☐ |
| Engleză | ☐ | Română | ☐ |
| Franceză | ☐ | Slovacă | ☐ |
| Irlandeză | ☐ | Slovenă | ☐ |
| Italiană | ☐ | Finlandeză | ☐ |
| Letonă | ☐ | Suedeză | ☐ |
| Altele | ☐ | vă rugăm, precizați: | |

Întocmită la:

Data:

Semnătura și/sau ștampila:

(*) Element facultativ.

SK:

Priložená písomnosť sa doručuje v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1393/2007 o doručovaní súdnych a mimosúdnych písomností v občianskych a obchodných veciach v členských štátoch.

Túto písomnosť môžete odmietnuť prevziať, ak nie je vyhotovená ani v jazyku, ktorému rozumiete, ani v úradnom jazyku miesta doručenia alebo v jednom z úradných jazykov miesta doručenia, ani k nej nie je pripojený preklad do niektorého z týchto jazykov.

Ak si želáte využiť toto právo, prevzatie písomnosti musíte odmietnuť pri jej doručení priamo osobe, ktorá písomnosť doručuje, alebo písomnosť musíte do jedného týždňa vrátiť na nižšie uvedenú adresu s vyhlásením, že ju odmietate prevziať.

ADRESA:

1. Označenie:
2. Adresa:
 - 2.1. Ulica a číslo/P. O. Box:
 - 2.2. Miesto a PSČ:
 - 2.3. Štát:
3. Tel.:
4. Fax (*):
5. E-mail (*):

VYHLÁSENIE ADRESÁTA:

Odmietam prevziať pripojenú písomnosť, pretože nie je vyhotovená ani v jazyku, ktorému rozumiem, ani v úradnom jazyku miesta doručenia alebo v jednom z úradných jazykov miesta doručenia, ani k nej nie je pripojený preklad do niektorého z týchto jazykov.

Rozumiem tomuto jazyku/týmto jazykom:

- | | | | |
|--------------|--------------------------|-------------------|--------------------------|
| bulharčina | ☐ | litovčina | ☐ |
| španielčina | ☐ | maďarčina | ☐ |
| čeština | ☐ | maltčina | ☐ |
| nemčina | ☐ | holandčina | ☐ |
| estónčina | ☐ | poľština | ☐ |
| gréčtina | ☐ | portugalčina | ☐ |
| angličtina | ☐ | rumunčina | ☐ |
| francúzština | ☐ | slovenčina | ☐ |
| írčina | ☐ | slovinčina | ☐ |
| taliančina | ☐ | fínčina | ☐ |
| lotyština | ☐ | švédčina | ☐ |
| iný | ☐ | (uved'ite): | |

V:

Dňa:

Podpis a/alebo odtlačok pečiatky:

(*) Tento údaj je nepovinný.

SL:

Priloženo pisanje se vroča v skladu z Uredbo (ES) št. 1393/2007 Evropskega parlamenta in Sveta o vročanju sodnih in izvensodnih pisanj v civilnih ali gospodarskih zadevah v državah članicah.

Sprejem pisanja lahko zavrnete, če ni sestavljeno v jeziku, ki ga razumete, ali v uradnem jeziku ali v enem od uradnih jezikov kraja vročitve, oziroma mu ni priložen prevod v enega od teh jezikov.

Če želite uveljaviti to pravico, morate zavrniti sprejem pisanja v trenutku vročitve, in sicer neposredno pri osebi, ki pisanje vroča, ali pisanje vrniti na spodaj navedeni naslov v roku enega tedna z izjavo, da sprejem zavračate.

NASLOV:

1. Ime:
2. Naslov:
 - 2.1 Ulica in številka/poštni predal:
 - 2.2 Kraj in poštna številka:
 - 2.3 Država:
3. Telefon:
4. Faks (*):
5. Elektronska pošta (*):

IZJAVA NASLOVNIKA:

Zavračam sprejem priloženega pisanja, ker ni sestavljeno v jeziku, ki ga razumem, ali v uradnem jeziku ali v enem od uradnih jezikov kraja vročitve, oziroma mu ni priložen prevod v enega od teh jezikov.

Razumem naslednje jezike:

- | | | | |
|---------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| bolgarščino | ☐ | litovščino | ☐ |
| španščino | ☐ | madžarščino | ☐ |
| češčino | ☐ | malteščino | ☐ |
| nemščino | ☐ | nizozemščino | ☐ |
| estonščino | ☐ | poljščino | ☐ |
| grščino | ☐ | portugalščino | ☐ |
| angleščino | ☐ | romunščino | ☐ |
| francoščino | ☐ | slovaščino | ☐ |
| irščino | ☐ | slovenščino | ☐ |
| italijanščino | ☐ | finščino | ☐ |
| latvijščino | ☐ | švedščino | ☐ |
| drugo | ☐ | prosimo, navedite: | |

V:

Datum:

Podpis in/ali žig:

(*) Ni obvezno.

SV:

Den bifogade handlingen har delgetts i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1393/2007 av den 13 november 2007 om delgivning i medlemsstaterna av rättegångshandlingar och andra handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur.

Ni får vägra att ta emot handlingen om den inte är avfattad på, eller åtföljs av en översättning till, antingen ett språk som ni förstår eller det officiella språket eller något av de officiella språken på delgivningsorten.

Om ni önskar utnyttja denna rättighet, måste ni vägra att emot handlingen vid delgivningen genom att vända er direkt till delgivningsmannen eller genom att återsända handling inom en vecka till nedanstående adress och ange att ni vägrar att ta emot den.

ADRESS

1. Namn:
2. Adress:
 - 2.1 Gatuadress/box:
 - 2.2 Postnummer och ort:
 - 2.3 Land:
3. Tfn
4. Fax (*):
5. E-post (*):

ADRESSATENS FÖRKLARING

Jag vägrar att ta emot bifogade handling eftersom den inte är avfattad på, eller åtföljs av en översättning till, ett språk som jag förstår eller det officiella språket eller något av de officiella språken på delgivningsorten.

Jag förstår följande språk:

- | | | | |
|-------------|--------------------------|----------------------|--------------------------|
| Bulgariska | ☐ | Litauiska | ☐ |
| Spanska | ☐ | Ungerska | ☐ |
| Tjeckiska | ☐ | Maltesiska | ☐ |
| Tyska | ☐ | Nederländska | ☐ |
| Estniska | ☐ | Polska | ☐ |
| Grekiska | ☐ | Portugisiska | ☐ |
| Engelska | ☐ | Rumänska | ☐ |
| Franska | ☐ | Slovakiska | ☐ |
| Irländska | ☐ | Slovenska | ☐ |
| Italienska | ☐ | Finska | ☐ |
| Lettiska | ☐ | Svenska | ☐ |
| Annat språk | ☐ | (ange vilket): | |

Ort:

Datum:

Underskrift och/eller stämpel:

(*)

(*) Εάν ο κανονισμός είχε εφαρμογή στη Δανία, τα στοιχεία του παρόντος παραρτήματος θα ανταποκρίνονταν στο κείμενο που περιλαμβάνεται στην αντίστοιχη υποσημείωση της δανικής διατύπωσης:

DA:

Vedlagte dokument forkyndes hermed i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1393/2007 om forkyndelse i medlemsstaterne af retslige og udenretslige dokumenter i civile og kommercielle sager.

De kan nægte at modtage dokumentet, hvis det ikke er affattet på eller ledsaget af en oversættelse til enten et sprog, som De forstår, eller det officielle sprog eller et af de officielle sprog på forkyndelsesstedet.

Hvis De ønsker at gøre brug af denne ret, skal De nægte at modtage dokumentet ved forkyndelsen direkte over for den person, der forkynnder det, eller returnere det til nedenstående adresse senest en uge efter forkyndelsen med angivelse af, at De nægter at modtage det.

ADRESSE:

1. Navn:
2. Adresse:
 - 2.1. Gade og nummer/postboks:
 - 2.2. Postnummer og bynavn:
 - 2.3. Land:
3. Tlf.:
4. Fax (*):
5. E-mail (*):

ERKLÆRING FRA ADRESSATEN:

Jeg nægter at modtage vedlagte dokument, da det ikke er affattet på eller ledsaget af en oversættelse til et sprog, som jeg forstår, eller det officielle sprog eller et af de officielle sprog på forkyndelsesstedet.

Jeg forstår følgende sprog:

Bulgarsk	☐	Litauisk	☐
Spansk	☐	Ungarsk	☐
Tjekkisk	☐	Maltesisk	☐
Tysk	☐	Nederlandsk	☐
Estisk	☐	Polsk	☐
Græsk	☐	Portugisisk	☐
Engelsk	☐	Rumænsk	☐
Fransk	☐	Slovakisk	☐
Irsk	☐	Slovensk	☐
Italiensk	☐	Finsk	☐
Lettisk	☐	Svensk	☐
Andet:	☐	præciseres:	

Udfærdiget i:

Den:

Underskrift og/eller stempel:

(*) Fakultativt.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1348/2000	Παρόντας κανονισμός
Άρθρο 1 παράγραφος 1	Άρθρο 1 παράγραφος 1 πρώτη πρόταση
—	Άρθρο 1 παράγραφος 1 δεύτερη πρόταση
Άρθρο 1 παράγραφος 2	Άρθρο 1 παράγραφος 2
—	Άρθρο 1 παράγραφος 3
Άρθρο 2	Άρθρο 2
Άρθρο 3	Άρθρο 3
Άρθρο 4	Άρθρο 4
Άρθρο 5	Άρθρο 5
Άρθρο 6	Άρθρο 6
Άρθρο 7 παράγραφος 1	Άρθρο 7 παράγραφος 1
Άρθρο 7 παράγραφος 2 πρώτη πρόταση	Άρθρο 7 παράγραφος 2 πρώτη πρόταση
Άρθρο 7 παράγραφος 2 δεύτερη πρόταση	Άρθρο 7 παράγραφος 2 δεύτερη πρόταση, εισαγωγή, και άρθρο 7 παράγραφος 2 στοιχείο α)
—	Άρθρο 7 παράγραφος 2 στοιχείο β)
Άρθρο 7 παράγραφος 2 τρίτη πρόταση	—
Άρθρο 8 παράγραφος 1, εισαγωγή	Άρθρο 8 παράγραφος 1 εισαγωγή
Άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο α)	Άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο β)
Άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο β)	Άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο α)
Άρθρο 8 παράγραφος 2	Άρθρο 8 παράγραφος 2
—	Άρθρο 8 παράγραφοι 3 και 5
Άρθρο 9 παράγραφοι 1 και 2	Άρθρο 9 παράγραφοι 1 και 2
Άρθρο 9 παράγραφος 3	—
—	Άρθρο 9 παράγραφος 3
Άρθρο 10	Άρθρο 10
Άρθρο 11 παράγραφος 1	Άρθρο 11 παράγραφος 1
Άρθρο 11 παράγραφος 2	Άρθρο 11 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο
—	Άρθρο 11 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 12	Άρθρο 12
Άρθρο 13	Άρθρο 13
Άρθρο 14 παράγραφος 1	Άρθρο 14
Άρθρο 14 παράγραφος 2	—
Άρθρο 15 παράγραφος 1	Άρθρο 15
Άρθρο 15 παράγραφος 2	—
Άρθρο 16	Άρθρο 16
Άρθρο 17, εισαγωγή	Άρθρο 17
Άρθρο 17 στοιχεία α) και γ)	—
Άρθρο 18 παράγραφοι 1 και 2	Άρθρο 18 παράγραφοι 1 και 2

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1348/2000	Παρόντας κανονισμός
Άρθρο 18 παράγραφος 3	—
Άρθρο 19	Άρθρο 19
Άρθρο 20	Άρθρο 20
Άρθρο 21	Άρθρο 21
Άρθρο 22	Άρθρο 22
Άρθρο 23 παράγραφος 1	Άρθρο 23 παράγραφος 1 πρώτη πρόταση
—	Άρθρο 23 παράγραφος 1 δεύτερη πρόταση
Άρθρο 23 παράγραφος 2	Άρθρο 23 παράγραφος 2
—	Άρθρο 23 παράγραφος 3
Άρθρο 24	Άρθρο 24
Άρθρο 25	—
—	Άρθρο 25
—	Άρθρο 26
Παράρτημα	Παράρτημα I
—	Παράρτημα II
—	Παράρτημα III

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1394/2007 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 13ης Νοεμβρίου 2007****για τα φάρμακα προηγμένων θεραπειών και για την τροποποίηση της οδηγίας 2001/83/ΕΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 726/2004****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 95,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η νέα επιστημονική πρόοδος στην κυτταρική και μοριακή βιοτεχνολογία οδήγησε στην ανάπτυξη προηγμένων θεραπειών, όπως η γονιδιακή θεραπεία, η σωματοκυτταρική θεραπεία και η μηχανική ιστών. Αυτός ο πρωτοεμφανιζόμενος τομέας της βιοϊατρικής προσφέρει νέες ευκαιρίες για τη θεραπεία ασθενειών και δυσλειτουργιών του ανθρώπινου σώματος.
- (2) Στο μέτρο που τα προϊόντα προηγμένων θεραπειών παρουσιάζονται ως προϊόντα με ιδιότητες θεραπείας ή πρόληψης ασθενειών του ανθρώπου ή ως προϊόντα που μπορούν να χρησιμοποιούνται ή να χορηγούνται στον άνθρωπο με σκοπό να αποκατασταθούν, να βελτιωθούν ή να τροποποιηθούν φυσιολογικές λειτουργίες, κυρίως μέσω φαρμακολογικής, ανοσολογικής ή μεταβολικής δράσης, αποτελούν βιολογικά φάρμακα κατά την έννοια του παραρτήματος I της οδηγίας 2001/83/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Νοεμβρίου 2001, περί κοινοτικού κώδικα για τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη χρήση ⁽³⁾, σε συνδυασμό με τον ορισμό των φαρμάκων του άρθρου 1 παράγραφος 2 αυτής. Επομένως, ο βασικός στόχος κάθε κανόνα που διέπει την παραγωγή, διανομή ή χρησιμοποίησή τους πρέπει να έχει ως βασικό στόχο την προστασία της δημόσιας υγείας.
- (3) Για λόγους σαφήνειας, χρειάζονται ακριβείς νομικοί ορισμοί για τα σύνθετα θεραπευτικά προϊόντα. Στο παράρτημα I της οδηγίας 2001/83/ΕΚ παρατίθεται ορισμός των φαρμάκων

γονιδιακής θεραπείας και των φαρμάκων σωματοκυτταρικής θεραπείας, αλλά δεν έχει ακόμη δοθεί νομικός ορισμός των προϊόντων μηχανικής ιστών. Όταν ένα προϊόν έχει ως βάση βιώσιμα κύτταρα ή ιστούς, η φαρμακολογική, ανοσολογική ή μεταβολική δράση θεωρείται κύριος τρόπος δράσης. Θα πρέπει επίσης να διευκρινισθεί ότι προϊόντα που δεν ανταποκρίνονται στον ορισμό του φαρμάκου, όπως προϊόντα που παρασκευάζονται αποκλειστικά από μη βιώσιμα υλικά τα οποία δρουν κυρίως με φυσικά μέσα, δεν μπορούν, εξ ορισμού, να είναι φάρμακα προηγμένων θεραπειών.

- (4) Σύμφωνα με την οδηγία 2001/83/ΕΚ και τις οδηγίες για τα ιατρικά βοηθήματα, η απόφαση σχετικά με το κανονιστικό καθεστώς στο οποίο υπάγεται ο συνδυασμός φαρμάκων και ιατρικών βοηθημάτων βασίζεται στον κύριο τρόπο δράσης του συνδυασμένου προϊόντος. Ωστόσο, η πολυπλοκότητα των συνδυασμών ιατρικών βοηθημάτων προηγμένων θεραπειών που περιέχουν βιώσιμα κύτταρα ή ιστούς απαιτεί εξειδικευμένη προσέγγιση. Για τα συγκεκριμένα προϊόντα, ανεξάρτητα από το ρόλο του ιατρικού βοηθήματος, κύριος τρόπος δράσης του συνδυασμού προϊόντων θα πρέπει να θεωρείται η φαρμακολογική, ανοσολογική ή μεταβολική δράση των συγκεκριμένων κυττάρων ή ιστών. Τέτοιοι συνδυασμοί προϊόντων θα πρέπει πάντα να ρυθμίζονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού.
- (5) Λόγω του νέου, σύνθετου και τεχνικά ιδιαίτερου χαρακτήρα των φαρμάκων προηγμένων θεραπειών, χρειάζονται ειδικά σχεδιασμένοι και εναρμονισμένοι κανόνες για να εξασφαλίζεται η ελεύθερη κυκλοφορία αυτών των προϊόντων εντός της Κοινότητας, και η αποτελεσματική λειτουργία της εσωτερικής αγοράς στον τομέα της βιοτεχνολογίας.
- (6) Ο παρών κανονισμός είναι ειδικός νόμος που εισάγει επιπρόσθετες διατάξεις προς εκείνες που ορίζονται στην οδηγία 2001/83/ΕΚ. Το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να είναι η υπαγωγή σε ρυθμιστικό πλαίσιο των φαρμάκων προηγμένων θεραπειών που πρόκειται να διατεθούν στην αγορά των κρατών μελών και είτε παρασκευάζονται βιομηχανικά ή για την παρασκευή τους χρησιμοποιείται κάποια βιομηχανική μέθοδος, σύμφωνα με το γενικό πεδίο εφαρμογής της κοινοτικής νομοθεσίας περί φαρμάκων που καθορίζεται στον τίτλο II της οδηγίας 2001/83/ΕΚ. Τα προϊόντα προηγμένων θεραπειών που παρασκευάζονται συστηματικά, σύμφωνα με συγκεκριμένα ποιοτικά κριτήρια και χρησιμοποιούνται στο ίδιο κράτος μέλος, σε νοσοκομείο, υπό την αποκλειστική επαγγελματική ευθύνη ιατρού, προκειμένου να συμμορφωθούν σε εξατομικευμένη ιατρική συνταγή επί παραγγελία προϊόντος για έναν μεμονωμένο ασθενή, θα πρέπει να εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, παράλληλα δε να διασφαλισθεί ότι δεν θα υπονομεύονται οι σχετικοί κοινοτικοί κανόνες για την ποιότητα και την ασφάλεια.

⁽¹⁾ ΕΕ C 309 της 16.12.2006, σ. 15.

⁽²⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 25ης Απριλίου 2007 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 30ής Οκτωβρίου 2007.

⁽³⁾ ΕΕ L 311 της 28.11.2001, σ. 67. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1901/2006 (ΕΕ L 378 της 27.12.2006, σ. 1).

- (7) Η κανονιστική ρύθμιση των φαρμάκων προηγμένων θεραπειών σε κοινοτικό επίπεδο δεν θα πρέπει να παρεμβάλλεται στις αποφάσεις που έχουν λάβει τα κράτη μέλη ως προς την άδεια χρήσης οιοδήποτε ειδικού τύπου ανθρώπινων κυττάρων, όπως τα εμβρυικά βλαστικά κύτταρα, ή ζωικών κυττάρων. Δεν θα πρέπει επίσης να επηρεάζει την εφαρμογή των εθνικών νομοθεσιών που απαγορεύουν ή περιορίζουν την πώληση, προμήθεια ή χρήση φαρμάκων που περιέχουν, αποτελούνται ή προέρχονται από τέτοια κύτταρα.
- (8) Ο παρών κανονισμός σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και λαμβάνει υπόψη επίσης τη σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για την προστασία των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και της Ανθρώπινης Αξιοπρέπειας όσον αφορά τις Εφαρμογές της Βιολογίας και της Ιατρικής: σύμβαση για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα και τη Βιοϊατρική.
- (9) Όλα τα άλλα σύγχρονα φάρμακα της βιοτεχνολογίας, τα οποία ρυθμίζονται σε κοινοτικό επίπεδο, υπόκεινται σε μια κεντρική διαδικασία χορήγησης αδειών, η οποία περιλαμβάνει μια ενιαία επιστημονική αξιολόγηση της ποιότητας, της ασφάλειας και της αποτελεσματικότητας του προϊόντος και διενεργείται με τα υψηλότερα δυνατά πρότυπα από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Φαρμάκων, όπως ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 726/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, για τη θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών χορήγησης άδειας και εποπτείας όσον αφορά τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη και κτηνιατρική χρήση και για τη σύσταση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων ⁽¹⁾ (στο εξής αποκαλούμενος «ο Οργανισμός»). Η διαδικασία αυτή θα πρέπει να είναι υποχρεωτική και για τα φάρμακα προηγμένων θεραπειών, έτσι ώστε να αντισταθμισθεί η έλλειψη ειδικών γνώσεων στην Κοινότητα, να εξασφαλισθεί ένα υψηλό επίπεδο επιστημονικής αξιολόγησης των φαρμάκων αυτών στην Κοινότητα, να διατηρηθεί η εμπιστοσύνη των ασθενών και των επαγγελματιών του κλάδου της υγείας στην αξιολόγηση, και να διευκολυνθεί η πρόσβαση αυτών των καινοτόμων τεχνολογιών στην κοινοτική αγορά.
- (10) Η αξιολόγηση των φαρμάκων προηγμένων θεραπειών συχνά απαιτεί πολύ συγκεκριμένες ειδικές γνώσεις, που υπερβαίνουν τον παραδοσιακό φαρμακευτικό τομέα και καλύπτουν οριακά θέματα που άπτονται άλλων τομέων, όπως η βιοτεχνολογία ή τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα. Για το λόγο αυτό, προτείνεται να ιδρυθεί, στο εσωτερικό του Οργανισμού, επιτροπή προηγμένων θεραπειών, η οποία θα πρέπει να είναι υπεύθυνη για την εκπόνηση σχεδίου γνωμοδότησης όσον αφορά την ποιότητα, την ασφάλεια και την αποτελεσματικότητα κάθε φαρμάκου προηγμένης θεραπείας για τελική έγκριση από την επιτροπή φαρμάκων για ανθρώπινη χρήση του Οργανισμού. Επιπροσθέτως, θα πρέπει να ζητείται η γνώμη της επιτροπής προηγμένων θεραπειών για την αξιολόγηση κάθε άλλου φαρμάκου για το οποίο απαιτούνται συγκεκριμένες ειδικές γνώσεις που εμπίπτουν στο πεδίο αρμοδιότητάς της.
- (11) Η επιτροπή προηγμένων θεραπειών θα πρέπει να συγκεντρώνει τις καλύτερες διαθέσιμες ειδικές γνώσεις για τα φάρμακα προηγμένων θεραπειών στην Κοινότητα. Η σύνθεση της επιτροπής προηγμένων θεραπειών θα πρέπει να εξασφαλίζει την κατάλληλη κάλυψη των επιστημονικών τομέων που άπτονται των προηγμένων θεραπειών, συμπεριλαμβανομένων της γονιδιακής θεραπείας, της κυτταρικής θεραπείας, της μηχανικής ιστών, των ιατροτεχνολογικών προϊόντων, της φαρμακοεπαγρύπνησης και της δεοντολογίας. Θα πρέπει επίσης να εκπροσωπούνται ενώσεις ασθενών και κλινικών ιατρών με επιστημονική εμπειρία στα φάρμακα προηγμένων θεραπειών.
- (12) Για να εξασφαλίζεται η επιστημονική συνοχή και η αποτελεσματικότητα του συστήματος, ο Οργανισμός θα πρέπει να εξασφαλίζει το συντονισμό μεταξύ της επιτροπής προηγμένων θεραπειών και άλλων επιτροπών, συμβουλευτικών ομάδων και ομάδων εργασίας του Οργανισμού, ιδίως της επιτροπής φαρμάκων για ανθρώπινη χρήση, της επιτροπής ορφανών φαρμάκων και της ομάδας εργασίας επιστημονικών συμβουλών.
- (13) Τα φάρμακα προηγμένων θεραπειών θα πρέπει να υπόκεινται στις ίδιες κανονιστικές αρχές με άλλους τύπους φαρμάκων που παράγονται μέσω της βιοτεχνολογίας. Ωστόσο, οι τεχνικές απαιτήσεις, και ιδίως το είδος και η ποσότητα των δεδομένων ποιότητας, των προκλινικών και των κλινικών δεδομένων που χρειάζονται για να αποδεικνύεται η ποιότητα, η ασφάλεια και η αποτελεσματικότητα του προϊόντος, ενδέχεται να είναι ιδιαίτερα εξειδικευμένες. Παρόλο που οι απαιτήσεις αυτές ορίζονται ήδη στο παράρτημα I της οδηγίας 2001/83/ΕΚ για τα φάρμακα γονιδιακής θεραπείας και για τα φάρμακα σωματοκυτταρικής θεραπείας, θα πρέπει να ορισθούν και για τα προϊόντα μηχανικής ιστών. Αυτό θα πρέπει να επιτευχθεί με μια διαδικασία που θα προβλέπει επαρκή ευελιξία, έτσι ώστε να υπάρχει ευκολία προσαρμογής στην ταχεία εξέλιξη της επιστήμης και της τεχνολογίας.
- (14) Η οδηγία 2004/23/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾, ορίζει πρότυπα ποιότητας και ασφάλειας για τη δωρεά, την προμήθεια, τον έλεγχο, την επεξεργασία, τη συντήρηση, την αποθήκευση και τη διανομή ανθρώπινων ιστών και κυττάρων. Ο παρών κανονισμός δεν θα πρέπει να παρεκκλίνει από τις βασικές αρχές που ορίζονται στην οδηγία 2004/23/ΕΚ, αλλά θα πρέπει να τις συμπληρώνει με πρόσθετες απαιτήσεις, όπου χρειάζεται. Όταν ένα φάρμακο προηγμένων θεραπειών περιέχει ανθρώπινα κύτταρα ή ιστούς, η οδηγία 2004/23/ΕΚ θα πρέπει να ισχύει μόνο σε σχέση με τη δωρεά, την προμήθεια και τον έλεγχο, αφού τα άλλα στοιχεία καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό.
- (15) Όσον αφορά τη δωρεά ανθρώπινων κυττάρων και ιστών, θα πρέπει να τηρούνται οι αρχές όπως η ανωνυμία τόσο του δότη όσο και του λήπτη, ο αλτρουισμός του δότη και η αλληλεγγύη μεταξύ δότη και λήπτη. Κατ' αρχήν, τα ανθρώπινα κύτταρα ή ιστοί που περιέχονται σε φάρμακα προηγμένων θεραπειών θα πρέπει να προέρχονται από εθελοντική και μη αμειβόμενη δωρεά. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να παροτρύνονται να λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα για να ενθαρρύνουν την ισχυρή συμμετοχή του δημόσιου και μη κερδοσκοπικού τομέα στην προμήθεια ανθρώπινων ιστών ή κυττάρων καθώς οι εθελοντικές και μη αμειβόμενες δωρεές ιστών και κυττάρων μπορούν να συμβάλλουν σε υψηλά πρότυπα ασφάλειας για τους ιστούς και τα κύτταρα και, συνεπώς, στην προστασία της ανθρώπινης υγείας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 136 της 30.4.2004, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1901/2006.

⁽²⁾ ΕΕ L 102 της 7.4.2004, σ. 48.

- (16) Οι κλινικές δοκιμές για φάρμακα προηγμένων θεραπειών θα πρέπει να διεξάγονται σύμφωνα με τις ίδιες αρχές και δεοντολογικές απαιτήσεις όπως αυτές που ορίζονται στην οδηγία 2001/20/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Απριλίου 2001, για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών όσον αφορά την εφαρμογή ορθής κλινικής πρακτικής κατά τις κλινικές δοκιμές φαρμάκων προοριζόμενων για τον άνθρωπο ⁽¹⁾. Ωστόσο, η οδηγία 2005/28/EK της Επιτροπής, της 8ης Απριλίου 2005, για τον καθορισμό αρχών και λεπτομερών κατευθυντήριων γραμμών για την ορθή κλινική πρακτική όσον αφορά τα δοκιμαζόμενα φάρμακα που προορίζονται για τον άνθρωπο, καθώς και των απαιτήσεων για την έγκριση της παρασκευής ή εισαγωγής τέτοιων προϊόντων ⁽²⁾, θα πρέπει να προσαρμοσθεί με τον καθορισμό συγκεκριμένων κανόνων, έτσι ώστε να ληφθούν υπόψη τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά των φαρμάκων προηγμένων θεραπειών.
- (17) Η παραγωγή φαρμάκων προηγμένων θεραπειών θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τις αρχές της ορθής παρασκευαστικής πρακτικής, όπως ορίζονται στην οδηγία 2003/94/EK της Επιτροπής, της 8ης Οκτωβρίου 2003, περί θεσπίσεως των αρχών και των κατευθυντήριων γραμμών ορθής παρασκευαστικής πρακτικής όσον αφορά τα φάρμακα που προορίζονται για τον άνθρωπο και για τα δοκιμαζόμενα φάρμακα που προορίζονται για τον άνθρωπο ⁽³⁾, και να προσαρμόζεται, όπου αυτό είναι απαραίτητο, προκειμένου να αντικατοπτρίζει την ιδιαιτερότητα των εν λόγω προϊόντων. Θα πρέπει, περαιτέρω, να καταρτισθούν κατευθυντήριες γραμμές ειδικά για τα φάρμακα προηγμένων θεραπειών, έτσι ώστε να αντικατοπτρίζεται σωστά η ιδιαίτερη φύση της διαδικασίας παρασκευής τους.
- (18) Στα φάρμακα προηγμένων θεραπειών μπορούν να ενσωματώνονται ιατροτεχνικά βοηθήματα ή ενεργά εμφυτεύσιμα ιατρικά βοηθήματα. Τα βοηθήματα αυτά θα πρέπει να πληρούν τις βασικές απαιτήσεις που ορίζονται στην οδηγία 93/42/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1993, περί των ιατροτεχνολογικών προϊόντων ⁽⁴⁾, και στην οδηγία 90/385/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουνίου 1990, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα ενεργά εμφυτεύσιμα ιατρικά βοηθήματα ⁽⁵⁾, αντίστοιχα, για να εξασφαλίζεται κατάλληλο επίπεδο ποιότητας και ασφάλειας. Τα αποτελέσματα της αξιολόγησης του ιατροτεχνολογικού προϊόντος ή του ενεργού εμφυτεύσιμου ιατροτεχνολογικού προϊόντος από κοινοποιημένο οργανισμό σύμφωνα με τις εν λόγω οδηγίες θα πρέπει να αναγνωρίζονται από τον Οργανισμό κατά την αποτίμηση ενός συνδυασμένου προϊόντος προηγμένων θεραπειών, που διενεργείται δυνάμει του παρόντος κανονισμού.
- (19) Οι απαιτήσεις της οδηγίας 2001/83/EK σχετικά με την περιλήψη των χαρακτηριστικών του προϊόντος, τη σήμανση και το φύλλο οδηγιών θα πρέπει να προσαρμοσθούν στις τεχνικές προδιαγραφές των φαρμάκων προηγμένων θεραπειών με τον καθορισμό ειδικών κανόνων για τα εν λόγω προϊόντα. Αυτοί οι κανόνες θα πρέπει να είναι απολύτως σύμφωνοι με το δικαίωμα των ασθενών να γνωρίζουν την προέλευση οιωνδήποτε κυττάρων και ιστών χρησιμοποιούνται στην προετοιμασία φαρμάκων προηγμένων θεραπειών και παράλληλα να τηρούν την ανωνυμία του δότη.
- (20) Η παρακολούθηση της αποτελεσματικότητας και των παρενεργειών αποτελεί ζωτική πτυχή της ρύθμισης των φαρμάκων προηγμένων θεραπειών. Θα πρέπει, συνεπώς, ο αιτών στην αίτηση για χορήγηση άδειας κυκλοφορίας να δηλώνει λεπτομερώς εάν προβλέπονται μέτρα και, αν ναι, ποια θα είναι αυτά, για να εξασφαλίζεται αυτή η παρακολούθηση. Εφόσον δικαιολογείται από λόγους δημόσιας υγείας, ο κάτοχος άδειας κυκλοφορίας θα πρέπει επίσης να υποχρεούται να εφαρμόζει ένα κατάλληλο σύστημα διαχείρισης της επικινδυνότητας για να αντιμετωπίζονται οι κίνδυνοι που έχουν σχέση με τα φάρμακα προηγμένων θεραπειών.
- (21) Η λειτουργία του παρόντος κανονισμού απαιτεί την καθιέρωση κατευθυντήριων γραμμών που θα καταρτισθούν είτε από τον Οργανισμό είτε από την Επιτροπή. Θα πρέπει να διεξαχθούν ανοιχτές διαβουλεύσεις με όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, ιδίως με τις αρχές των κρατών μελών και τη βιομηχανία, για να καταστεί δυνατή η συγκέντρωση της περιορισμένης εμπειρογνομosύνης στον τομέα αυτό και να εξασφαλισθεί η αναλογικότητα. Οι κατευθυντήριες γραμμές περί ορθής κλινικής πρακτικής και περί ορθής παρασκευαστικής πρακτικής θα πρέπει να καθορισθούν όσο το δυνατόν συντομότερα, κατά προτίμηση το πρώτο έτος μετά την έναρξη ισχύος και πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.
- (22) Είναι απαραίτητο ένα σύστημα που να επιτρέπει την πλήρη ιχνηλασιμότητα του ασθενούς, καθώς επίσης και του φαρμάκου και των αρχικών υλικών του, έτσι ώστε να ελέγχεται η ασφάλεια των φαρμάκων προηγμένων θεραπειών. Η δημιουργία και η διαχείριση αυτού του συστήματος θα πρέπει να εξασφαλίζουν τη συνοχή και τη συμβατότητα με τις απαιτήσεις περί ιχνηλασιμότητας που ορίζονται στην οδηγία 2004/23/EK αναφορικά με τους ανθρώπινους ιστούς και κύτταρα, και στην οδηγία 2002/98/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιανουαρίου 2003, για τη θέσπιση προτύπων ποιότητας και ασφάλειας για τη συλλογή, τον έλεγχο, την επεξεργασία, την αποθήκευση και τη διανομή ανθρώπινου αίματος ⁽⁶⁾. Το σύστημα ιχνηλασιμότητας θα πρέπει, επίσης, να τηρεί τις διατάξεις που ορίζονται στην οδηγία 95/46/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών ⁽⁷⁾.
- (23) Λόγω της ιδιαίτερα ταχείας εξέλιξης της επιστήμης στον τομέα αυτόν, οι επιχειρήσεις που αναπτύσσουν φάρμακα προηγμένων θεραπειών θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να ζητούν επιστημονικές συμβουλές από τον Οργανισμό, συμπεριλαμβανομένων συμβουλών για τις δραστηριότητες μετά την άδεια κυκλοφορίας. Εν είδει κινήτρου, τα τέλη για την παροχή αυτών των επιστημονικών συμβουλών θα πρέπει να είναι ελάχιστα για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις και θα πρέπει να είναι επίσης μειωμένα για άλλους αιτούντες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 121 της 1.5.2001, σ. 34. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1901/2006.

⁽²⁾ ΕΕ L 91 της 9.4.2005, σ. 13.

⁽³⁾ ΕΕ L 262 της 14.10.2003, σ. 22.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 169 της 12.7.1993, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2007/47/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 247 της 21.9.2007, σ. 21).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 189 της 20.7.1990, σ. 17. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2007/47/EK.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 33 της 8.2.2003, σ. 30.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 (ΕΕ L 284 της 31.10.2003, σ. 1).

(24) Ο Οργανισμός θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί ώστε να υποβάλλει επιστημονικές συστάσεις ως προς το αν ένα δεδομένο προϊόν με βάση γονίδια, κύτταρα ή ιστούς πληροί τα επιστημονικά κριτήρια που καθορίζουν τα φάρμακα προηγμένων θεραπειών, με σκοπό να αντιμετωπίζονται, σε στάδιο όσο το δυνατόν πιο αρχικό, οριακά θέματα που άπτονται άλλων τομέων, όπως των καλλυντικών ή των ιατροτεχνολογικών προϊόντων· τέτοια θέματα ενδέχεται να προκύψουν με την πρόοδο της επιστήμης. Η επιτροπή προηγμένων θεραπειών με τη μοναδική εμπειρογνώμοσύνη της θα πρέπει να έχει σημαίνοντα ρόλο στην παροχή τέτοιων συμβουλών.

(25) Συχνά οι μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις διεξάγουν τις μελέτες που είναι αναγκαίες για να καταδειχθεί η ποιότητα και η μη κλινική ασφάλεια των φαρμάκων προηγμένων θεραπειών. Θα πρέπει να θεσπισθεί, εν είδει κινήτρου για τη διεξαγωγή τέτοιων μελετών, ένα σύστημα αξιολόγησης και πιστοποίησης από τον Οργανισμό των δεδομένων που προκύπτουν από τις μελέτες. Μολονότι η πιστοποίηση δεν θα είναι νομικά δεσμευτική, το σύστημα αυτό θα πρέπει επίσης να έχει στόχο να διευκολύνει την αξιολόγηση κάθε μελλοντικής αίτησης κλινικών δοκιμών και άδειας κυκλοφορίας με βάση τα ίδια δεδομένα.

(26) Για να συνεκτιμώνται οι επιστημονικές και τεχνολογικές εξελίξεις, η Επιτροπή θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί ώστε να εγκρίνει κάθε απαραίτητη αλλαγή σχετικά με τις τεχνικές απαιτήσεις των αιτήσεων για άδεια κυκλοφορίας φαρμάκων προηγμένων θεραπειών, την περίληψη των χαρακτηριστικών του προϊόντος, τη σήμανση και το φύλλο οδηγιών. Η Επιτροπή θα πρέπει να διασφαλίσει ότι οι σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τα επιδιωκόμενα μέτρα θα τίθενται αμελλητί στη διάθεση των ενδιαφερομένων μερών.

(27) Θα πρέπει να προβλεφθούν διατάξεις σχετικά με την υποβολή εκθέσεων για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού αφού αποκτηθεί πείρα, με ιδιαίτερη προσοχή στα διάφορα είδη εγκεκριμένων φαρμάκων προηγμένων θεραπειών.

(28) Έχουν ληφθεί υπόψη η γνώμη της επιστημονικής επιτροπής για τα φάρμακα και τα ιατρικά βοηθήματα σχετικά με τη μηχανική ιστών και η γνώμη της Ευρωπαϊκής Ομάδας για τη Δεοντολογία της Επιστήμης και των Νέων Τεχνολογιών, καθώς και η διεθνής πείρα στον τομέα αυτό.

(29) Τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να θεσπισθούν σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/EK του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽¹⁾.

(30) Ειδικότερα, θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να θεσπίσει τις τροποποιήσεις στα παραρτήματα I έως IV του παρόντος κανονισμού και στο παράρτημα I της οδηγίας 2001/83/EK. Δεδομένου ότι τα μέτρα αυτά είναι γενικής εμβέλειας και έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων του παρόντος κανονισμού και της

οδηγίας 2001/83/EK, πρέπει να θεσπισθούν σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που προβλέπεται στο άρθρο 5α της απόφασης 1999/468/EK. Τα μέτρα αυτά είναι ουσιαστικής σημασίας για την ορθή λειτουργία του όλου ρυθμιστικού πλαισίου και θα πρέπει, συνεπώς, να υιοθετηθούν το ταχύτερο δυνατόν.

(31) Κατά συνέπεια, η οδηγία 2001/83/EK και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 726/2004 θα πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΟΣ

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Ο παρών κανονισμός ορίζει ειδικούς κανόνες σχετικά με τη χορήγηση έγκρισης, την εποπτεία και τη φαρμακοεπαγρύπνηση των φαρμάκων προηγμένων θεραπειών.

Άρθρο 2

Ορισμοί

1. Επιπροσθέτως των ορισμών που περιλαμβάνονται στο άρθρο 1 της οδηγίας 2001/83/EK και στο άρθρο 3 στοιχεία α) έως ιβ) και ιε) έως ιζ) της οδηγίας 2004/23/EK, για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

α) ως «φάρμακο προηγμένων θεραπειών», νοείται καθένα από τα ακόλουθα φάρμακα για ανθρώπινη χρήση:

— φάρμακα γονιδιακής θεραπείας, όπως ορίζονται στο μέρος IV του παραρτήματος I της οδηγίας 2001/83/EK,

— φάρμακα σωματοκυτταρικής θεραπείας, όπως ορίζονται στο μέρος IV του παραρτήματος I της οδηγίας 2001/83/EK,

— προϊόντα μηχανικής ιστών, όπως ορίζονται στο στοιχείο β)·

β) ως «προϊόν μηχανικής ιστών», νοείται κάθε προϊόν το οποίο:

— περιέχει ή αποτελείται από κύτταρα ή ιστούς μηχανικής ιστών, και

— παρουσιάζεται ως προϊόν με ιδιότητες αναγέννησης, επανόρθωσης ή αντικατάστασης ανθρώπινων ιστών ή χρησιμοποιείται ή χορηγείται στον άνθρωπο με σκοπό την αναγέννηση, την επισκευή ή την αντικατάσταση ανθρώπινων ιστών.

Ένα προϊόν μηχανικής ιστών μπορεί να περιέχει κύτταρα ή ιστούς ανθρώπινης ή ζωικής προέλευσης, ή και τα δύο. Τα κύτταρα ή οι ιστοί μπορεί να είναι ή να μην είναι βιώσιμα. Μπορεί επίσης να περιέχει πρόσθετες ουσίες όπως κυτταρικά προϊόντα, βιομόρια, βιοϋλικά, χημικές ουσίες, ικρίωματα ή μήτρες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/EK (ΕΕ L 200 της 22.7.2006, σ. 11).

Τα προϊόντα που περιέχουν ή αποτελούνται αποκλειστικά από μη βιώσιμα ανθρώπινα ή ζωικά κύτταρα ή/και ιστούς, τα οποία δεν περιέχουν κανένα βιώσιμο κύτταρο ή ιστό και δεν ενεργούν κυρίως μέσω φαρμακολογικής, ανοσολογικής ή μεταβολικής δράσης εξαιρούνται από τον παρόντα ορισμό.

γ) κύτταρα ή ιστοί θεωρούνται προϊόντα «μηχανικής» ιστών, εάν πληρούν τουλάχιστον έναν από τους ακόλουθους όρους:

— τα κύτταρα ή οι ιστοί έχουν υποβληθεί σε ουσιαστικής σημασίας χειρισμούς με αποτέλεσμα να έχουν επιτευχθεί τα βιολογικά χαρακτηριστικά, οι φυσιολογικές λειτουργίες ή δομικές ιδιότητες που έχουν σημασία για τη σχεδιαζόμενη αναγέννηση, επανόρθωση ή αντικατάσταση. Οι χειρισμοί που απαριθμούνται στο παράρτημα I, ιδίως, δεν θεωρούνται ουσιαστικής σημασίας χειρισμοί,

— τα κύτταρα ή οι ιστοί δεν προορίζονται να χρησιμοποιηθούν στο λήπτη για την ίδια βασική λειτουργία ή λειτουργίες την οποία ή τις οποίες επιτελούσαν στο δότη.

δ) ως «συνδυασμένο φάρμακο προηγμένων θεραπειών», νοείται ένα φάρμακο προηγμένων θεραπειών που πληροί τους ακόλουθους όρους:

— ενσωματώνει, ως συστατικό τμήμα του φαρμάκου, ένα ή περισσότερα ιατροτεχνολογικά προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 2 στοιχείο α) της οδηγίας 93/42/ΕΟΚ ή ένα ή περισσότερα ενεργά εμφυτεύσιμα ιατρικά βοηθήματα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 90/385/ΕΟΚ, και

— το κυτταρικό ή ιστολογικό τμήμα του πρέπει να περιέχει βιώσιμα κύτταρα ή ιστούς, ή

— το μέρος του φαρμάκου που περιέχει μη βιώσιμα κύτταρα ή ιστούς πρέπει να έχει επίδραση στο ανθρώπινο σώμα η οποία να μπορεί να θεωρηθεί πρωταρχική σε σχέση με τα προαναφερόμενα προϊόντα.

2. Όταν ένα προϊόν περιέχει βιώσιμα κύτταρα ή ιστούς, η φαρμακολογική, ανοσολογική ή μεταβολική δράση αυτών των κυττάρων ή ιστών θεωρείται κύριος τρόπος δράσης του προϊόντος.

3. Φάρμακο προηγμένων θεραπειών που περιέχει ταυτόχρονα αυτόλογα (που προέρχονται από τον ίδιο τον ασθενή) και αλλογενή (που προέρχονται από άλλο άνθρωπο) κύτταρα ή ιστούς θεωρείται φάρμακο για αλλογενή χρήση.

4. Προϊόν που μπορεί να εμπίπτει στον ορισμό του «προϊόντος μηχανικής ιστών» και στον ορισμό του «φαρμάκου σωματοκυτταρικής θεραπείας» θεωρείται προϊόν μηχανικής ιστών.

5. Ένα προϊόν που μπορεί να εμπίπτει στον ορισμό:

— του «φαρμάκου σωματοκυτταρικής θεραπείας» ή του «προϊόντος μηχανικής ιστών», και

— του «φαρμάκου γονιδιακής θεραπείας»

θεωρείται προϊόν φάρμακο γονιδιακής θεραπείας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΔΕΙΑ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ

Άρθρο 3

Δωρεά, προμήθεια και έλεγχος

Όταν ένα φάρμακο προηγμένων θεραπειών περιέχει ανθρώπινα κύτταρα ή ιστούς, η δωρεά, η προμήθεια και ο έλεγχος αυτών των κυττάρων ή των ιστών πραγματοποιούνται σύμφωνα με την οδηγία 2004/23/ΕΚ.

Άρθρο 4

Κλινικές δοκιμές

1. Οι κανόνες που ορίζονται στο άρθρο 6 παράγραφος 7, στο άρθρο 9 παράγραφοι 4 και 6 της οδηγίας 2001/20/ΕΚ αναφορικά με τα φάρμακα γονιδιακής θεραπείας και σωματοκυτταρικής θεραπείας, εφαρμόζονται στα προϊόντα μηχανικής ιστών.

2. Η Επιτροπή, αφού ζητήσει τη γνώμη του Οργανισμού, καταρτίζει αναλυτικές κατευθυντήριες γραμμές για την ορθή κλινική πρακτική ειδικά για τα φάρμακα προηγμένων θεραπειών.

Άρθρο 5

Ορθή παρασκευαστική πρακτική

Η Επιτροπή, αφού ζητήσει τη γνώμη του Οργανισμού, καταρτίζει κατευθυντήριες γραμμές σύμφωνα με τις αρχές της ορθής παρασκευαστικής πρακτικής, και ειδικά για τα φάρμακα προηγμένων θεραπειών.

Άρθρο 6

Ειδικά θέματα ιατροτεχνολογικών προϊόντων

1. Τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα που αποτελούν μέρος συνδυασμένου φαρμάκου προηγμένων θεραπειών πρέπει να πληρούν τις βασικές απαιτήσεις που ορίζονται στο παράρτημα I της οδηγίας 93/42/ΕΟΚ.

2. Τα ενεργά εμφυτεύσιμα ιατρικά βοηθήματα που αποτελούν μέρος συνδυασμένου φαρμάκου προηγμένων θεραπειών πρέπει να πληρούν τις βασικές απαιτήσεις που ορίζονται στο παράρτημα 1 της οδηγίας 90/385/ΕΟΚ.

Άρθρο 7

Ειδικές απαιτήσεις για τα φάρμακα προηγμένων τεχνολογιών που περιέχουν ιατροτεχνολογικά προϊόντα

Επιπροσθέτως των απαιτήσεων που ορίζονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 726/2004, οι αιτήσεις για άδεια κυκλοφορίας φαρμάκου προηγμένων θεραπειών που περιέχει ιατροτεχνολογικά προϊόντα, βιοϋλικά, ικρίσματα ή μήτρες περιλαμβάνουν περιγραφή των φυσικών χαρακτηριστικών και των επιδόσεων των προϊόντος και περιγραφή των μεθόδων σχεδιασμού του προϊόντος, σύμφωνα με το παράρτημα I της οδηγίας 2001/83/ΕΚ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΔΕΙΑ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ

Άρθρο 8

Διαδικασία αξιολόγησης

1. Η επιτροπή φαρμάκων για ανθρώπινη χρήση ζητεί τη συμβουλή της επιτροπής προηγμένων θεραπειών για κάθε επιστημονική αξιολόγηση φαρμάκων προηγμένων θεραπειών που είναι αναγκαία για να εξαχθούν οι επιστημονικές γνώμες που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 726/2004. Η επιτροπή προηγμένων θεραπειών καλείται επίσης να παρέχει συμβουλές σε περίπτωση επανεξέτασης της γνώμης σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 726/2004.

2. Κατά την κατάρτιση του σχεδίου γνωμοδότησης που υποβάλλεται προς τελική έγκριση στην επιτροπή φαρμάκων για ανθρώπινη χρήση, η επιτροπή προηγμένων θεραπειών προσπαθεί να επιτύχει επιστημονική συναίνεση. Σε περίπτωση που δεν καταστεί δυνατή η επίτευξη της συναίνεσης αυτής, η επιτροπή προηγμένων θεραπειών υιοθετεί τη θέση της πλειοψηφίας των μελών της. Το σχέδιο γνωμοδότησης μνημονεύει τις διαφορετικές θέσεις καθώς και τους λόγους επί των οποίων βασίζονται.

3. Το σχέδιο γνωμοδότησης που παρέχει η επιτροπή προηγμένων θεραπειών σύμφωνα με την παράγραφο 1 διαβιβάζεται εγκαίρως στον πρόεδρο της επιτροπής φαρμάκων για ανθρώπινη χρήση προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι τηρήθηκε η προθεσμία που ορίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 ή στο άρθρο 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 726/2004.

4. Εάν η επιστημονική γνώμη που εξέδωσε η επιτροπή φαρμάκων για ανθρώπινη χρήση για ένα φάρμακο προηγμένων θεραπειών σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 726/2004, δεν είναι σύμφωνη με το σχέδιο γνωμοδότησης της επιτροπής προηγμένων θεραπειών, η επιτροπή φαρμάκων για ανθρώπινη χρήση προσαρτά στη γνώμη της λεπτομερή επεξήγηση των επιστημονικών λόγων στους οποίους οφείλονται οι διαφορές.

5. Ο Οργανισμός εκπονεί ειδικές διαδικασίες για την εφαρμογή των παραγράφων 1 έως 4.

Άρθρο 9

Συνδυασμένα φάρμακα προηγμένων θεραπειών

1. Στην περίπτωση συνδυασμένων φαρμάκων προηγμένων θεραπειών, το συνολικό προϊόν υπόκειται σε τελική αξιολόγηση από τον Οργανισμό.

2. Η αίτηση για άδεια κυκλοφορίας συνδυασμένου φαρμάκου προηγμένων θεραπειών περιλαμβάνει αποδεικτικά στοιχεία συμμόρφωσης προς τις βασικές απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 6.

3. Η αίτηση για χορήγηση άδειας κυκλοφορίας συνδυασμένου φαρμάκου προηγμένων θεραπειών περιλαμβάνει, οσάκις είναι διαθέσιμα, τα αποτελέσματα της αξιολόγησης από κοινοποιημένο οργανισμό σύμφωνα με την οδηγία 93/42/ΕΟΚ ή την οδηγία 90/385/ΕΟΚ του ιατροτεχνολογικού προϊόντος ή του ενεργού εμφυτεύσιμου τμήματος του ιατροτεχνολογικού προϊόντος.

Ο Οργανισμός αναγνωρίζει τα αποτελέσματα αυτής της αξιολόγησης στη δική του αξιολόγηση του συγκεκριμένου φαρμάκου.

Ο Οργανισμός μπορεί να ζητήσει από το σχετικό κοινοποιημένο οργανισμό να του διαβιβάσει κάθε πληροφορία σχετικά με τα αποτελέσματα της αξιολόγησης. Ο κοινοποιημένος οργανισμός διαβιβάζει τις πληροφορίες εντός ενός μηνός.

Εάν η αίτηση δεν περιλαμβάνει τα αποτελέσματα της αξιολόγησης, τότε ο Οργανισμός μπορεί να ζητήσει γνώμη για τη συμμόρφωση του τμήματος του ιατροτεχνολογικού προϊόντος με το παράρτημα I της οδηγίας 93/42/ΕΟΚ ή με το παράρτημα 1 της οδηγίας 90/385/ΕΟΚ από κοινοποιημένο οργανισμό που προσδιορίζεται από κοινού με τον αιτούντα, εκτός εάν η επιτροπή προηγμένων θεραπειών αφού συμβουλευθεί τους εμπειρογνώμονές της για ιατρικά βοηθήματα, αποφασίσει ότι δεν απαιτείται η συμμετοχή κοινοποιημένου οργανισμού.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

ΠΕΡΙΛΗΨΗ ΤΩΝ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΩΝ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΛΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Άρθρο 10

Περίληψη των χαρακτηριστικών του προϊόντος

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 11 της οδηγίας 2001/83/ΕΚ, η περίληψη των χαρακτηριστικών του προϊόντος για τα φάρμακα προηγμένων θεραπειών περιλαμβάνει τις πληροφορίες που αναφέρονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού, με τη σειρά κατά την οποία εμφανίζονται εκεί.

Άρθρο 11

Επίσημανση και εξωτερική/στοιχειώδης συσκευασία

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 54 και το άρθρο 55 παράγραφος 1 της οδηγίας 2001/83/ΕΚ, τα χαρακτηριστικά που αναφέρονται στο παράρτημα III του παρόντος κανονισμού αναγράφονται στην εξωτερική συσκευασία των φαρμάκων προηγμένων θεραπειών ή, αν δεν υπάρχει εξωτερική συσκευασία, στη στοιχειώδη συσκευασία.

Άρθρο 12

Ειδική στοιχειώδης συσκευασία

Πέρα από τα χαρακτηριστικά που αναφέρονται στο άρθρο 55 παράγραφοι 2 και 3 της οδηγίας 2001/83/ΕΚ, στη στοιχειώδη συσκευασία των φαρμάκων προηγμένων θεραπειών αναγράφονται τα εξής χαρακτηριστικά:

- ο μοναδικός κωδικός δωρεάς και προϊόντος, όπως αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 2004/23/ΕΚ·
- για τα φάρμακα προηγμένων θεραπειών για αυτόλογη χρήση, ο μοναδικός αριθμός ταυτοποίησης του ασθενούς και η φράση «Μόνο για αυτόλογη χρήση».

Άρθρο 13

Φύλλο οδηγιών

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 59 παράγραφος 1 της οδηγίας 2001/83/ΕΚ, το φύλλο οδηγιών για ένα φάρμακο προηγμένων θεραπειών καταρτίζεται σύμφωνα με την περιλήψη των χαρακτηριστικών του προϊόντος και περιλαμβάνει τις πληροφορίες που αναφέρονται στο παράρτημα IV του παρόντος κανονισμού, με τη σειρά κατά την οποία εμφανίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

2. Το φύλλο οδηγιών αντικατοπτρίζει τα αποτελέσματα των διαβουλεύσεων με τις στοχευόμενες ομάδες ασθενών ώστε να εξασφαλίζεται ότι είναι ευανάγνωστο, σαφές και εύχρηστο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΑΔΕΙΑ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ

Άρθρο 14

Παρακολούθηση της αποτελεσματικότητας και των παρενεργειών και διαχείριση της επικινδυνότητας μετά την άδεια κυκλοφορίας

1. Πέρα από τις απαιτήσεις σχετικά με τη φαρμακοεπαγρύπνηση που προβλέπονται στα άρθρα 21 έως 29 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 726/2004, οι υποβάλλοντες αίτηση χορήγησης άδειας κυκλοφορίας αναφέρουν λεπτομερώς τα μέτρα που σχεδιάζουν για να εξασφαλίσουν την παρακολούθηση της αποτελεσματικότητας και των παρενεργειών των φαρμάκων προηγμένων θεραπειών.

2. Όταν συντρέχουν ιδιαίτεροι λόγοι ανησυχίας, η Επιτροπή, με τη συμβουλή του Οργανισμού, απαιτεί ως μέρος της άδειας κυκλοφορίας, τη δημιουργία συστήματος διαχείρισης της επικινδυνότητας, σχεδιασμένου για να εντοπίζει, να χαρακτηρίζει, να εμποδίζει ή να ελαχιστοποιεί τους κινδύνους που συνδέονται με φάρμακα προηγμένων θεραπειών, συμπεριλαμβανομένης της αξιολόγησης της αποτελεσματικότητας του συστήματος αυτού, ή τη διεξαγωγή ειδικών μελετών μετά την άδεια κυκλοφορίας από τον κάτοχο της άδειας κυκλοφορίας και την υποβολή στον Οργανισμό για επισκόπηση.

Επιπλέον, ο Οργανισμός μπορεί να ζητήσει την υποβολή συμπληρωματικών εκθέσεων που να αξιολογούν την αποτελεσματικότητα οιοδήποτε συστήματος διαχείρισης της επικινδυνότητας και των αποτελεσμάτων τυχόν μελετών που έχουν διεξαχθεί.

Η αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας οιοδήποτε συστήματος διαχείρισης της επικινδυνότητας και των αποτελεσμάτων οιοδήποτε μελετών έχουν διεξαχθεί, συμπεριλαμβάνονται στις περιοδικές επικαιροποιημένες εκθέσεις για την ασφάλεια που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 726/2004.

3. Ο Οργανισμός ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή αν διαπιστώσει ότι ο κάτοχος της άδειας κυκλοφορίας παραλείπει να συμμορφωθεί προς τις απαιτήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

4. Ο Οργανισμός εκπονεί λεπτομερείς κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την εφαρμογή των παραγράφων 1, 2 και 3.

5. Εάν ανακύψουν ανεπιθύμητα συμβάντα ή παρενέργειες σε σχέση με συνδυασμένο φάρμακο προηγμένων θεραπειών, ο Οργανισμός ενημερώνει τις σχετικές εθνικές αρμόδιες αρχές που είναι υπεύθυνες για την εφαρμογή των οδηγιών 90/385/ΕΟΚ, 93/42/ΕΟΚ και 2004/23/ΕΚ.

Άρθρο 15

Ιχνηλασιμότητα

1. Ο κάτοχος της άδειας κυκλοφορίας ενός φαρμάκου προηγμένων θεραπειών καθιερώνει και διατηρεί ένα σύστημα το οποίο εξασφαλίζει ότι το συγκεκριμένο φάρμακο και τα αρχικά υλικά και οι πρώτες ύλες του, συμπεριλαμβανομένων όλων των ουσιών που βρίσκονται σε επαφή με τους ιστούς ή τα κύτταρα που ενδέχεται να περιέχει, μπορούν να ιχνηλατηθούν σε όλα τα στάδια, από την προμήθεια, την παρασκευή και τη συσκευασία και αποθήκευση ως τη μεταφορά και την παράδοση στο νοσοκομείο, στο ίδρυμα ή στο ιδιωτικό ιατρείο όπου χρησιμοποιείται το φάρμακο.

2. Το νοσοκομείο, το ίδρυμα ή το ιδιωτικό ιατρείο όπου χρησιμοποιείται το φάρμακο προηγμένων θεραπειών καθιερώνουν και διατηρούν ένα σύστημα ιχνηλασιμότητας για τους ασθενείς και τα προϊόντα. Το σύστημα αυτό περιέχει αρκετές λεπτομέρειες ώστε να μπορεί να συσχετισθεί το κάθε φαρμακευτικό προϊόν με τον ασθενή που το έλαβε και το αντίστροφο.

3. Σε περίπτωση που το φάρμακο προηγμένων θεραπειών περιέχει ανθρώπινα κύτταρα ή ιστούς, ο κάτοχος της άδειας κυκλοφορίας, καθώς και το νοσοκομείο, νοσηλευτικό ίδρυμα ή ιδιωτικό ιατρείο όπου χρησιμοποιείται το φάρμακο, εξασφαλίζουν ότι τα συστήματα ιχνηλασιμότητας που έχουν καθιερώσει σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου είναι συμπληρωματικά και συμβιβάζονται με τις απαιτήσεις των άρθρων 8 και 14 της οδηγίας 2004/23/ΕΚ όσον αφορά στους ανθρώπινους ιστούς και κύτταρα εκτός των αιμοκυττάρων, και με τις απαιτήσεις των άρθρων 14 και 24 της οδηγίας 2002/98/ΕΚ όσον αφορά στα ανθρώπινα αιμοκύτταρα.

4. Ο κάτοχος της άδειας κυκλοφορίας φυλάσσει τα δεδομένα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 για χρονικό διάστημα τουλάχιστον 30 ετών μετά την ημερομηνία λήξης του προϊόντος ή μεγαλύτερο, εφόσον τούτο απαιτείται από την Επιτροπή ως όρος για τη χορήγηση της άδειας κυκλοφορίας.

5. Σε περίπτωση πτώχευσης ή εκκαθάρισης του κατόχου της άδειας κυκλοφορίας και εφόσον η άδεια κυκλοφορίας δεν μεταβιβασθεί σε άλλη νομική οντότητα, τα δεδομένα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 διαβιβάζονται στον Οργανισμό.

6. Σε περίπτωση αναστολής, ανάκλησης ή αφαίρεσης της άδειας κυκλοφορίας, ο κάτοχος της άδειας κυκλοφορίας εξακολουθεί να υπόκειται στις υποχρεώσεις που ορίζονται στις παραγράφους 1, 3 και 4.

7. Η Επιτροπή καταρτίζει λεπτομερείς κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την εφαρμογή των παραγράφων 1 έως 6, ιδίως σχετικά με το είδος και την ποσότητα των δεδομένων που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6

ΚΙΝΗΤΡΑ

Άρθρο 16

Επιστημονικές συμβουλές

1. Ο αιτών ή ο κάτοχος άδειας κυκλοφορίας μπορεί να ζητεί συμβουλές από τον Οργανισμό για το σχεδιασμό και τη διεξαγωγή της φαρμακοεπαγρύπνησης και για το σύστημα διαχείρισης της επικινδυνότητας που αναφέρεται στο άρθρο 14.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 297/95 του Συμβουλίου, της 10ης Φεβρουαρίου 1995, σχετικά με τα τέλη που καταβάλλονται στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Αξιολόγησης Φαρμάκων ⁽¹⁾, εφαρμόζεται μείωση 90 % στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις και 65 % στους υπόλοιπους αιτούντες, στα τέλη επιστημονικής συμβουλής που καταβάλλονται στον Οργανισμό για οποιαδήποτε συμβουλή παρεχομένη σχετικά με φάρμακο προηγμένων θεραπειών, κατ' εφαρμογήν της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 57 παράγραφος 1 στοιχείο ιδ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 726/2004.

Άρθρο 17

Επιστημονική σύσταση για την ταξινόμηση των προηγμένων θεραπειών

1. Κάθε αιτών ο οποίος αναπτύσσει ένα φαρμακευτικό προϊόν με βάση γονίδια, κύτταρα ή ιστούς μπορεί να ζητεί επιστημονική σύσταση από τον Οργανισμό με σκοπό να καθορίσει κατά πόσο το προαναφερόμενο φάρμακο εμπίπτει, για επιστημονικούς λόγους, στον ορισμό του προηγμένου θεραπευτικού φαρμάκου. Ο Οργανισμός εκδίδει τη σύσταση αφού ζητήσει τη γνώμη της Επιτροπής, εντός 60 ημερών από την παραλαβή της αίτησης.

2. Ο Οργανισμός δημοσιεύει περιλήψεις των συστάσεων που έχουν εκδοθεί σύμφωνα με την παράγραφο 1, μετά τη διαγραφή των στοιχείων εμπορικού εμπιστευτικού χαρακτήρα.

Άρθρο 18

Πιστοποίηση της ποιότητας και των μη κλινικών δεδομένων

Οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις που αναπτύσσουν ένα φάρμακο προηγμένων θεραπειών μπορούν να υποβάλλουν στον Οργανισμό όλα τα σχετικά δεδομένα ποιότητας και, εφόσον χρειάζεται, τα μη κλινικά δεδομένα που απαιτούνται σύμφωνα με τις ενότητες 3 και 4 του παραρτήματος Ι της οδηγίας 2001/83/ΕΚ για επιστημονική αξιολόγηση και πιστοποίηση.

Η Επιτροπή θεσπίζει διατάξεις για την αξιολόγηση και την πιστοποίηση των δεδομένων αυτών, σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία του άρθρου 26 παράγραφος 2.

Άρθρο 19

Μείωση του τέλους χορήγησης άδειας κυκλοφορίας

1. Κατά παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 297/95, το τέλος χορήγησης άδειας κυκλοφορίας μειώνεται κατά 50 % εάν ο αιτών είναι νοσοκομείο ή μικρομεσαία επιχείρηση και δύναται να αποδείξει ότι υπάρχει στην Κοινότητα ιδιαίτερο δημόσιο συμφέρον για την υγεία όσον αφορά το συγκεκριμένο φάρμακο προηγμένων θεραπειών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 35 της 15.2.1995, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1905/2005 (ΕΕ L 304 της 23.11.2005, σ. 1).

2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται επίσης στα τέλη που καταλογίζει ο Οργανισμός για τις δραστηριότητες μετά τη χορήγηση της άδειας κυκλοφορίας κατά τη διάρκεια του πρώτου έτους μετά τη χορήγηση της άδειας κυκλοφορίας για το φάρμακο προηγμένων θεραπειών.

3. Οι παράγραφοι 1 και 2 εφαρμόζονται κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου που ορίζεται στο άρθρο 29.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΡΟΗΓΜΕΝΩΝ ΘΕΡΑΠΕΙΩΝ

Άρθρο 20

Επιτροπή προηγμένων θεραπειών

1. Συνιστάται επιτροπή προηγμένων θεραπειών στο πλαίσιο του Οργανισμού.

2. Εάν δεν ορίζεται άλλως στον παρόντα κανονισμό, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 726/2004 εφαρμόζεται στην επιτροπή προηγμένων θεραπειών.

3. Ο εκτελεστικός διευθυντής του Οργανισμού εξασφαλίζει τον κατάλληλο συντονισμό μεταξύ της επιτροπής προηγμένων θεραπειών και των υπόλοιπων επιτροπών του Οργανισμού, ιδίως της επιτροπής φαρμάκων για ανθρώπινη χρήση και της επιτροπής ορφανών φαρμάκων, των ομάδων εργασίας τους και οιαδήποτε άλλων επιστημονικών συμβουλευτικών ομάδων.

Άρθρο 21

Σύνθεση της επιτροπής προηγμένων θεραπειών

1. Η επιτροπή προηγμένων θεραπειών αποτελείται από τα εξής μέλη:

α) πέντε μέλη ή συνεπιλεγέντα μέλη της επιτροπής φαρμάκων για ανθρώπινη χρήση προερχόμενα από πέντε κράτη μέλη, με αναπληρωτές οι οποίοι είτε προτείνονται από το αντίστοιχο κράτος μέλος τους, είτε, στην περίπτωση των συνεπιλεγέντων μελών της επιτροπής φαρμάκων για ανθρώπινη χρήση, ορίζονται από την τελευταία κατόπιν συμβουλής του αντίστοιχου συνεπιλεγέντος μέλους. Αυτά τα πέντε μέλη και οι αναπληρωτές τους διορίζονται από την επιτροπή φαρμάκων για ανθρώπινη χρήση·

β) ένα μέλος και ένας αναπληρωτής που διορίζονται από κάθε κράτος μέλος του οποίου η αρμόδια εθνική αρχή δεν εκπροσωπείται μεταξύ των μελών και των αναπληρωτών που διορίζονται από την επιτροπή φαρμάκων για ανθρώπινη χρήση·

γ) δύο μέλη και δύο αναπληρωτές που διορίζονται από την Επιτροπή, βάσει δημόσιας πρόσκλησης εκδήλωσης ενδιαφέροντος, και κατόπιν διαβούλευσης με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, για να εκπροσωπούν τους κλινικούς ιατρούς·

δ) δύο μέλη και δύο αναπληρωτές που διορίζονται από την Επιτροπή, βάσει δημόσιας πρόσκλησης εκδήλωσης ενδιαφέροντος και κατόπιν διαβούλευσης με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, για να εκπροσωπούν τις ενώσεις ασθενών.

Οι αναπληρωτές εκπροσωπούν τα μέλη κατά την απουσία τους και ψηφίζουν αντ' αυτών.

2. Όλα τα μέλη της επιτροπής προηγμένων θεραπειών επιλέγονται με κριτήριο τους επιστημονικούς τους τίτλους ή την πείρα τους στον τομέα των φαρμάκων προηγμένων θεραπειών. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1 στοιχείο β), τα κράτη μέλη συνεργάζονται, υπό το συντονισμό του εκτελεστικού διευθυντή του Οργανισμού, ώστε να εξασφαλίσουν ότι η τελική σύνθεση της επιτροπής προηγμένων θεραπειών καλύπτει δεόντως και με ισορροπημένο τρόπο τους επιστημονικούς τομείς που άπτονται των προηγμένων θεραπειών, μεταξύ των οποίων συγκαταλέγονται τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα, η μηχανική ιστών, η γονιδιακή θεραπεία, η κυτταρική θεραπεία, η βιοτεχνολογία, η χειρουργική, η φαρμακοεπαγρύπνηση, η διαχείριση της επικινδυνότητας και η δεοντολογία.

Τουλάχιστον δύο μέλη και δύο αναπληρωτές μέλη της επιτροπής προηγμένων θεραπειών διαθέτουν επιστημονική εμπειρογνομosύνη στα ιατροτεχνολογικά προϊόντα.

3. Τα μέλη της επιτροπής προηγμένων θεραπειών διορίζονται για μια ανανεώσιμη περίοδο τριών ετών. Κατά τις συνεδριάσεις της επιτροπής προηγμένων θεραπειών, μπορούν να συνοδεύονται από εμπειρογνώμονες.

4. Η επιτροπή προηγμένων θεραπειών εκλέγει τον πρόεδρό της μεταξύ των μελών της για τριετή θητεία, ανανεώσιμη μία φορά.

5. Τα ονόματα και οι επιστημονικοί τίτλοι όλων των μελών δημοσιοποιούνται από τον Οργανισμό, ιδίως στην ιστοσελίδα του Οργανισμού.

Άρθρο 22

Σύγκρουση συμφερόντων

Εκτός των απαιτήσεων που καθορίζονται στο άρθρο 63 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 726/2004, τα μέλη και οι αναπληρωτές της επιτροπής προηγμένων θεραπειών δεν έχουν οικονομικά ή άλλου είδους συμφέροντα στον τομέα της βιοτεχνολογίας και στον τομέα των ιατροτεχνολογικών προϊόντων. Όλα τα έμμεσα συμφέροντα που θα μπορούσαν να συνδέονται με τους κλάδους αυτούς, εγγράφονται στο μητρώο που αναφέρεται στο άρθρο 63 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 726/2004.

Άρθρο 23

Καθήκοντα της επιτροπής προηγμένων θεραπειών

Η επιτροπή προηγμένων θεραπειών έχει τα εξής καθήκοντα:

α) διατυπώνει σχέδιο γνωμοδότησης σχετικά με την ποιότητα, την ασφάλεια και την αποτελεσματικότητα ενός φαρμάκου προηγμένης θεραπείας προς τελική έγκριση από την επιτροπή

φαρμάκων για ανθρώπινη χρήση, την οποία συμβουλεύει για κάθε στοιχείο που προκύπτει κατά την ανάπτυξη ενός τέτοιου είδους φαρμάκου·

β) παρέχει συμβουλές, σύμφωνα με το άρθρο 17, σχετικά με το κατά πόσον ένα προϊόν εμπίπτει στο πεδίο ορισμού του φαρμάκου προηγμένης θεραπείας·

γ) ύστερα από αίτημα της επιτροπής φαρμάκων για ανθρώπινη χρήση, παρέχει συμβουλές για κάθε φάρμακο εφόσον, για την αξιολόγηση της ποιότητας, της ασφάλειας ή της αποτελεσματικότητάς του, απαιτούνται ειδικές γνώσεις σε έναν από τους επιστημονικούς τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 21 παράγραφος 2·

δ) παρέχει συμβουλές για κάθε θέμα που αφορά φάρμακα προηγμένων θεραπειών, ύστερα από αίτημα του εκτελεστικού διευθυντή του Οργανισμού ή της Επιτροπής·

ε) παρέχει επιστημονική βοήθεια κατά την εκπόνηση κάθε εγγράφου που σχετίζεται με την επίτευξη των στόχων του παρόντος κανονισμού·

στ) κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, παρέχει επιστημονικές ειδικές γνώσεις και συμβουλές για κάθε κοινοτική πρωτοβουλία που συνδέεται με την ανάπτυξη καινοτόμων φαρμάκων και θεραπειών, για την οποία απαιτούνται ειδικές γνώσεις σε έναν από τους επιστημονικούς τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 21 παράγραφος 2·

ζ) συμβάλλει στις διαδικασίες παροχής επιστημονικών συμβουλών που αναφέρονται στο άρθρο 16 του παρόντος κανονισμού και στο άρθρο 57 παράγραφος 1 στοιχείο ιδ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 726/2004.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 8

ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 24

Προσαρμογή των παραρτημάτων

Η Επιτροπή, κατόπιν διαβούλευσης με τον Οργανισμό, τροποποιεί τα παραρτήματα I έως IV, σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο του άρθρου 26 παράγραφος 3, για να τα προσαρμόσει στην επιστημονική και τεχνική εξέλιξη.

Άρθρο 25

Υποβολή εκθέσεων και επανεξέταση

Έως τις 30 Δεκεμβρίου 2012, η Επιτροπή δημοσιεύει γενική έκθεση επί της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, η οποία περιλαμβάνει διεξοδικές πληροφορίες για τους διάφορους τύπους φαρμάκων προηγμένων θεραπειών που αδειοδοτούνται βάσει του παρόντος κανονισμού.

Στην έκθεση αυτή, η Επιτροπή αποτιμά επίσης τον αντίκτυπο της τεχνικής πρόόδου στην εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Επανεξετάζει επίσης το πεδίο του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένου ειδικά του ρυθμιστικού πλαισίου των συνδυασμένων φαρμάκων προηγμένων θεραπειών.

Άρθρο 26

Διαδικασία επιτροπής

1. Η Επιτροπή επικουρείται από τη μόνιμη επιτροπή φαρμάκων για ανθρώπινη χρήση που συστάθηκε δυνάμει του άρθρου 121 παράγραφος 1 της οδηγίας 2001/83/ΕΚ.

2. Οσάκις γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 5 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, λαμβανομένων υπόψη των διατάξεων του άρθρου 8 αυτής.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 6 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται τριμήνι.

3. Όταν γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται το άρθρο 5α παράγραφοι 1 έως 4 και το άρθρο 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 αυτής.

Άρθρο 27

Τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 726/2004

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 726/2004 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 13 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο, η πρώτη φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Με την επιφύλαξη του άρθρου 4 παράγραφοι 4 και 5 της οδηγίας 2001/83/ΕΚ, μια άδεια κυκλοφορίας που έχει χορηγηθεί βάσει του παρόντος κανονισμού ισχύει σε ολόκληρη την Κοινότητα.»

2. Το άρθρο 56 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 1, παρεμβάλλεται το ακόλουθο στοιχείο:

«δα) την επιτροπή προηγμένων θεραπειών,»

β) στην παράγραφο 2, στην πρώτη πρόταση του πρώτου εδαφίου, η φράση «παράγραφο 1 στοιχεία α) έως δ)» αντικαθίσταται από τη φράση «παράγραφο 1 στοιχεία α) έως δα)».

3. Το παράρτημα τροποποιείται ως εξής:

α) παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«1α. Φάρμακα προηγμένων θεραπειών, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1394/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2007, για τα φάρμακα προηγμένων θεραπειών (*)».

(*) ΕΕ L 324 της 10.12.2007, σ. 121.»

β) στο σημείο 3, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Μετά τις 20 Μαΐου 2008, η Επιτροπή, αφού συμβουλευθεί τον Οργανισμό, δύναται να υποβάλει οιαδήποτε ενδεικνυόμενη πρόταση για να τροποποιήσει το παρόν σημείο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο λαμβάνουν απόφαση επ' αυτής σύμφωνα με τη συνθήκη.»

Άρθρο 28

Τροποποιήσεις της οδηγίας 2001/83/ΕΚ

Η οδηγία 2001/83/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1, προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«4α. Φάρμακο προηγμένων θεραπειών:

ένα προϊόν, κατά την έννοια του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1394/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2007, για τα φάρμακα προηγμένων θεραπειών (*).

(*) ΕΕ L 324 της 10.12.2007, σ. 121.»

2. Στο άρθρο 3, προστίθεται το ακόλουθο σημείο::

«7. Στα φάρμακα προηγμένων θεραπειών, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1394/2007, που παρασκευάζονται συστηματικά, σύμφωνα με συγκεκριμένα ποιοτικά κριτήρια, και χρησιμοποιούνται στο ίδιο κράτος μέλος σε νοσοκομείο υπό την αποκλειστική επαγγελματική ευθύνη ιατρού, προκειμένου να συμμορφωθούν με εξατομικευμένη ιατρική συνταγή επί παραγγελία προϊόντος για ένα μεμονωμένο ασθενή.

Η παρασκευή αυτών των προϊόντων εγκρίνεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εθνικές απαιτήσεις ανιχνευσιμότητας και φαρμακοεπαγρύπνησης καθώς και τα ειδικά ποιοτικά πρότυπα που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο είναι ισοδύναμα με εκείνα που προβλέπονται σε κοινοτικό επίπεδο για φάρμακα προηγμένων θεραπειών για τα οποία απαιτείται έγκριση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 726/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, για τη θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών χορήγησης άδειας και εποπτείας όσον αφορά τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη και για κτηνιατρική χρήση και για τη σύσταση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων (*).

(*) ΕΕ L 136 της 30.4.2004, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1901/2006 (ΕΕ L 378 της 27.12.2006, σ. 1).»

3. Στο άρθρο 4, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«5. Η παρούσα οδηγία και όλοι οι κανονισμοί στους οποίους αναφέρεται δεν επηρεάζουν την εφαρμογή εθνικής νομοθεσίας που απαγορεύει ή περιορίζει τη χρήση οποιουδήποτε συγκεκριμένου είδους ανθρώπινων ή ζωικών κυττάρων ή την πώληση, προμήθεια ή χρήση φαρμάκων που περιέχουν, αποτελούνται ή προέρχονται από αυτά τα κύτταρα για λόγους που δεν εξετάζονται από την προαναφερθείσα κοινοτική νομοθεσία. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν τη σχετική εθνική νομοθεσία στην Επιτροπή. Η Επιτροπή θέτει τις πληροφορίες αυτές στη διάθεση του κοινού σε μητρώο.»

4. Στο άρθρο 6 παράγραφος 1, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Κανένα φάρμακο δεν μπορεί να διατεθεί στην αγορά σε κράτος μέλος αν δεν έχει εκδοθεί άδεια κυκλοφορίας από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους αυτού σύμφωνα με την παρούσα οδηγία ή εάν δεν έχει χορηγηθεί άδεια σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 726/2004, που πρέπει να διαβάζεται σε συνδυασμό με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1394/2007.».

Άρθρο 29

Μεταβατική περίοδος

1. Φάρμακα προηγμένων θεραπειών, εκτός από τα προϊόντα μηχανικής ιστών, που κυκλοφορούσαν νόμιμα στην κοινοτική αγορά σύμφωνα με την εθνική ή με την κοινοτική νομοθεσία στις 30 Δεκεμβρίου 2008, πρέπει να συμμορφωθούν με τον παρόντα κανονισμό το αργότερο στις 30 Δεκεμβρίου 2011.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Στρασβούργο, 13 Νοεμβρίου 2007.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος
H.-G. PÖTTERING

2. Προϊόντα μηχανικής ιστών που κυκλοφορούσαν νόμιμα στην κοινοτική αγορά σύμφωνα με την εθνική ή με την κοινοτική νομοθεσία στις 30 Δεκεμβρίου 2008, πρέπει να συμμορφωθούν με τον παρόντα κανονισμό το αργότερο στις 30 Δεκεμβρίου 2012.

3. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 297/95, δεν καταβάλλονται τέλη στον Οργανισμό όταν υποβάλλονται αιτήσεις για την αδειοδότηση των φαρμάκων προηγμένων θεραπειών που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 30

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 30 Δεκεμβρίου 2008.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. LOBO ANTUNES

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Χειρισμοί που αναφέρονται άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο γ) πρώτη περίπτωση

- τεμαχισμός,
 - άλεση,
 - διαμόρφωση,
 - φυγοκέντρωση,
 - εμποτισμός σε αντιβιοτικά ή αντιμικροβιακά διαλύματα,
 - αποστείρωση,
 - ακτινοβόληση,
 - διαχωρισμός, συγκέντρωση ή καθαρισμός κυττάρων,
 - διήθηση,
 - λυοφίλιση,
 - κατάψυξη,
 - κρυοσυντήρηση,
 - υαλοποίηση.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Περίληψη των χαρακτηριστικών του προϊόντος που αναφέρεται στο άρθρο 10

1. Ονομασία του φαρμάκου.
2. Σύνθεση του φαρμάκου:
 - 2.1. γενική περιγραφή του φαρμάκου με επεξηγηματικά σχέδια και εικόνες, εάν χρειάζεται,
 - 2.2. ποιοτική και ποσοτική σύνθεση σε δραστικές ουσίες και άλλα συστατικά του φαρμάκου, των οποίων η γνώση είναι απαραίτητη για τη σωστή χρήση, χορήγηση ή εμφύτευση του φαρμάκου. Εάν το φάρμακο περιέχει κύτταρα ή ιστούς, δίνεται λεπτομερής περιγραφή αυτών των κυττάρων ή ιστών και της ιδιαίτερης προέλευσής τους, περιλαμβανομένου του είδους του ζώου σε περιπτώσεις προέλευσης από μη ανθρώπινο ον.

Κατάλογος των εκδόχων περιλαμβάνεται στο σημείο 6.1.
3. Φαρμακευτική μορφή.
4. Κλινικά στοιχεία:
 - 4.1. θεραπευτικές ενδείξεις,
 - 4.2. δοσολογία και λεπτομερείς οδηγίες χρήσης, εφαρμογής, εμφύτευσης ή χορήγησης για ενηλίκους και, κατά περίπτωση, για παιδιά ή άλλους ειδικούς πληθυσμούς με επεξηγηματικά σχέδια και εικόνες, εάν χρειάζεται,
 - 4.3. αντενδείξεις,
 - 4.4. ιδιαίτερες προειδοποιήσεις και προφυλάξεις κατά τη χρήση, καθώς και ιδιαίτερες προφυλάξεις που πρέπει να λαμβάνουν τα άτομα που χειρίζονται τέτοια φάρμακα και τα χορηγούν ή τα εμφυτεύουν σε ασθενείς, όπως και προφυλάξεις που πρέπει ενδεχομένως να λαμβάνει ο ασθενής,
 - 4.5. αλληλεπίδραση με άλλα φάρμακα και άλλες μορφές αλληλεπιδράσεων,
 - 4.6. χρήση κατά την εγκυμοσύνη και τη γαλουχία,
 - 4.7. επιδράσεις στην ικανότητα οδήγησης και χειρισμού μηχανών,
 - 4.8. ανεπιθύμητες ενέργειες,
 - 4.9. υπερδοσολογία (συμπτώματα, αγωγή επείγουσας ανάγκης).
5. Φαρμακολογικές ιδιότητες:
 - 5.1. φαρμακοδυναμικές ιδιότητες,
 - 5.2. φαρμακοκινητικές ιδιότητες,
 - 5.3. προκλινικά στοιχεία ασφάλειας.
6. Ποιοτικά στοιχεία:
 - 6.1. κατάλογοι εκδόχων,
 - 6.2. ασυμβατότητες,
 - 6.3. διάρκεια ζωής, αν απαιτείται, μετά την ανασύσταση του φαρμάκου ή μετά το πρώτο άνοιγμα της στοιχειώδους συσκευασίας,

- 6.4. ιδιαίτερες προφυλάξεις κατά τη φύλαξη,
 - 6.5. φύση και συστατικά του περιέκτη και ειδικός εξοπλισμός για τη χρήση, τη χορήγηση ή την εμφύτευση, εν ανάγκη με επεξηγηματικά σχέδια και εικόνες,
 - 6.6. ειδικές προφυλάξεις και οδηγίες χειρισμού και διάθεσης ενός χρησιμοποιημένου φαρμάκου προηγμένων θεραπειών ή απορριμμάτων που προέρχονται από τέτοιο φάρμακο, κατά περίπτωση, και, εν ανάγκη, με επεξηγηματικά σχέδια και εικόνες.
 7. Κάτοχος άδειας κυκλοφορίας.
 8. Αριθμός ή αριθμοί άδειας κυκλοφορίας.
 9. Ημερομηνία πρώτης έγκρισης ή ημερομηνία ανανέωσης της άδειας κυκλοφορίας.
 10. Ημερομηνία αναθεώρησης του κειμένου.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Επισήμανση της εξωτερικής/στοιχειώδους συσκευασίας που αναφέρεται στο άρθρο 11

- α) Ονομασία του φαρμάκου και, ενδεχομένως, μια ένδειξη για το αν προορίζεται για βρέφη, παιδιά ή ενήλικες· περιλαμβάνεται η διεθνής κοινόχρηστη ονομασία (INN) ή, εάν το φάρμακο δεν έχει INN, η κοινή του ονομασία.
- β) Ποιοτική και ποσοτική περιγραφή της δραστικής ουσίας (ή ουσιών), καθώς και, όταν το φάρμακο περιέχει κύτταρα ή ιστούς, δήλωση ότι «Το φάρμακο αυτό περιέχει κύτταρα ανθρώπινης/ζωικής [κατά περίπτωση] προέλευσης» και σύντομη περιγραφή των εν λόγω κυττάρων ή ιστών και της ιδιαίτερης προέλευσής τους, συμπεριλαμβανομένου του είδους του ζώου σε περιπτώσεις προέλευσης από μη ανθρώπινο ον.
- γ) Τη φαρμακευτική μορφή και, ενδεχομένως, το περιεχόμενο σε βάρος, σε όγκο ή σε μονάδες λήψης.
- δ) Κατάλογοι εκδόχων, συμπεριλαμβανομένων των συστημάτων συντήρησης.
- ε) Τρόπος χρήσης, εφαρμογής, χορήγησης ή εμφύτευσης και, αν είναι αναγκαίο, οδός χορήγησης. Κατά περίπτωση, προβλέπεται χώρος για να αναγράφεται η συνιστώμενη δοσολογία.
- στ) Ειδική προειδοποίηση ότι το φάρμακο πρέπει να φυλάσσεται μακριά από παιδιά και εκτός του οπτικού πεδίου τους.
- ζ) Κάθε ειδική προειδοποίηση απαραίτητη για το συγκεκριμένο φάρμακο.
- η) Ημερομηνία λήξης με τρόπο σαφή (μήνας και έτος· και ημέρα, εάν χρειάζεται).
- θ) Ιδιαίτερες προφυλάξεις για τη φύλαξη του φαρμάκου, εάν χρειάζεται.
- ι) Ιδιαίτερες προφυλάξεις για τη διάθεση αχρησιμοποίητων φαρμάκων ή απορριμμάτων που προέρχονται από φάρμακα, όπου απαιτείται, καθώς και παραπομπή σε οποιοδήποτε κατάλληλο σύστημα συλλογής.
- ια) Όνομα και διεύθυνση του κατόχου της άδειας κυκλοφορίας και, κατά περίπτωση, όνομα του αντιπροσώπου του κατόχου, ο οποίος ορίζεται από τον κάτοχο.
- ιβ) Αριθμός(-οί) της άδειας κυκλοφορίας.
- ιγ) Αριθμός της παρτίδας παρασκευής και κωδικός δωρεάς και προϊόντος, που είναι μοναδικός, όπως αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 2004/23/EK.
- ιδ) Για τα φάρμακα προηγμένων θεραπειών για αυτόλογη χρήση, μοναδικός αριθμός ταυτοποίησης του ασθενούς και η φράση «Μόνο για αυτόλογη χρήση».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Φύλλο οδηγιών που αναφέρεται στο άρθρο 13

- α) Για την ταυτοποίηση του φαρμάκου προηγμένων θεραπειών:
- i) ονομασία του φαρμάκου προηγμένων θεραπειών και μια ένδειξη, οσάκις ενδείκνυται, για το αν προορίζεται για βρέφη, παιδιά ή ενήλικες. Η κοινή ονομασία πρέπει να συμπεριλαμβάνεται,
 - ii) θεραπευτική κατηγορία ή τύπος δραστηριότητας, σε διατύπωση εύκολα κατανοητή για τον ασθενή,
 - iii) εφόσον το φάρμακο περιέχει κύτταρα ή ιστούς, περιγραφή εκείνων των κυττάρων ή ιστών και της ιδιαίτερης προέλευσής τους, συμπεριλαμβανομένου του είδους του ζώου σε περιπτώσεις προέλευσης από μη ανθρώπινο ον,
 - iv) εφόσον το προϊόν περιέχει ιατρικές συσκευές ή ενεργά εμφυτεύσιμα ιατρικά βοηθήματα, περιγραφή των συσκευών αυτών και της ιδιαίτερης προέλευσής τους.
- β) Θεραπευτικές ενδείξεις.
- γ) Κατάλογος πληροφοριών που είναι απαραίτητες πριν από τη λήψη ή χρήση του φαρμάκου και στις οποίες περιλαμβάνονται:
- i) οι αντενδείξεις,
 - ii) οι κατάλληλες προφυλάξεις κατά τη χρήση,
 - iii) οι φαρμακευτικές και άλλες αλληλεπιδράσεις (π.χ. με το οινόπνευμα, τον καπνό, τα τρόφιμα) που μπορεί να επηρεάσουν τη δράση του φαρμάκου,
 - iv) οι ειδικές προειδοποιήσεις,
 - v) κατά περίπτωση, οι πιθανές συνέπειες της θεραπείας στην ικανότητα οδήγησης ή χειρισμού μηχανημάτων,
 - vi) τα έκδοχα, των οποίων η γνώση είναι αναγκαία για την αποτελεσματική και ακίνδυνη χρήση του φαρμάκου και τα οποία περιλαμβάνονται στις λεπτομερείς οδηγίες που δημοσιεύονται βάσει του άρθρου 65 της οδηγίας 2001/83/ΕΚ.
- Στον κατάλογο πληροφοριών λαμβάνεται επίσης υπόψη η ιδιαίτερη κατάσταση ορισμένων κατηγοριών χρηστών, όπως τα παιδιά, οι εγκυμονούσες ή θηλάζουσες γυναίκες, οι ηλικιωμένοι, τα άτομα που εμφανίζουν κάποια ειδική παθολογία.
- δ) Οι αναγκαίες και συνήθεις οδηγίες για τη σωστή χρήση, ιδίως:
- i) η δοσολογία,
 - ii) ο τρόπος χρήσης, εφαρμογής, χορήγησης ή εμφύτευσης και, αν είναι αναγκαίο, η οδός χορήγησης,
και, κατά περίπτωση, ανάλογα με τη φύση του φαρμακευτικού προϊόντος:
 - iii) η συχνότητα χορήγησης, καθορίζοντας, αν είναι αναγκαίο, τη χρονική στιγμή κατά την οποία μπορεί ή πρέπει να χορηγείται το φάρμακο,
 - iv) η διάρκεια της θεραπείας, όταν πρέπει να είναι περιορισμένη,
 - v) οι ενέργειες που πρέπει να γίνονται σε περίπτωση υπερδοσολογίας (παραδείγματος χάριν, συμπτώματα, αγωγή επείγουσας ανάγκης),
 - vi) πληροφορίες για το τι πρέπει να γίνει όταν παραλειφθούν μία ή περισσότερες δόσεις,
 - vii) ειδική σύσταση να ζητηθεί η γνώμη ιατρού ή φαρμακοποιού, κατά περίπτωση, για κάθε διευκρίνιση σχετικά με τη χρήση του φαρμάκου.
- ε) Περιγραφή των παρενεργειών που μπορεί να παρατηρηθούν σε συνθήκες κανονικής χρήσης του φαρμάκου και, κατά περίπτωση, των ενεργειών για την αντιμετώπισή τους· ο ασθενής να καλείται ρητά να γνωστοποιεί στο γιατρό ή στο φαρμακοποιό του κάθε παρενέργεια που δεν αναφέρεται στο φύλλο οδηγιών.

- στ) Αναφορά της ημερομηνίας λήξης που αναγράφεται στη συσκευασία, με:
- i) προειδοποίηση κατά της χρήσης του φαρμάκου μετά την ημερομηνία αυτή,
 - ii) κατά περίπτωση, ιδιαίτερες προφυλάξεις κατά τη φύλαξη,
 - iii) εάν χρειάζεται, προειδοποίηση για ορισμένα ορατά σημεία φθοράς,
 - iv) πλήρη ποιοτική και ποσοτική σύνθεση,
 - v) την επωνυμία και τη διεύθυνση του κατόχου της άδειας κυκλοφορίας και, κατά περίπτωση, την επωνυμία των εξουσιοδοτημένων αντιπροσώπων του στα κράτη μέλη,
 - vi) την επωνυμία και τη διεύθυνση του παραγωγού.
- ζ) Ημερομηνία της τελευταίας αναθεώρησης του φύλλου οδηγιών.
-